Bằng giọng nói chững chạc và với vẻ cương quyết đầy tự tín, T. T. Nixon loan báo :

Rút thêm 12.000, để lại một ít đỏi tù binh, không ngưng oanh tỏa trước 7-11

Năm Thứ 9 — Số 2.551 — Thứ Năm 31-8-1972 (Ngày 23 Tháng 7 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Chẳng có điều gì khác xảy ra trước ngày Mỹ bỏ phiếu

Nếu chiến tranh không đạt tới dàn xếp Hải không lực VN sẽ tăng cường đủ mức

- ĐS Bunker gặp TT Thiệu trước khi gặp TT Nixon
- Bộ Canh Nông Mỹ giúp VNCH thêm 78tr nông phẩm

SAN CLEMENTE, 29-8 (API).— Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon hôm nay quyết định triệt thoái thêm 12 ngàn binh sĩ trong đợt rút quân kế tiếp khỏi VN chấm dứt ngày 30-11-72, duy trì một lực lượng chót của Mỹ tại VN cho đến khi tù binh Mỹ cuối cùng được phóng thích, duy trì sách lược rào mìn và oanh kích CSBV quá ngày bầu Tổng Thống Mỹ 7-11 cho tới khi hòa đàm Ba Lê thực hiện được bước tiến đáng kể, huấn luyện và tăng cường Không quân, Hải quân VNCH đến mức đủ sức tự vệ nếu không đạt đến 1 cuộc dàn xếp thương thuyết cho vấn đề VN.

Những quyết định trên do thám vụ báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler và TT Nixon công bố trong 2 cuộc họp báo riêng rẽ tại tư dinh của Nixon ở San Clemente tiểu bang California ngày Thứ Ba 29-8.

Trong cuộc họp báo Bạch Cung thường lệ, Ziegler loan báo Nixon đã quyết định rút thêm 12 ngàn lính Mỹ trong vòng 3 tháng từ 1-9 đến 30-11-72, giảm tổng số quân Mỹ hiện hữu ở NVN từ 39 ngàn xuống 27 ngàn người. Trên thực tế, theo thống kê ngày 28-8 của Bộ TL Mỹ ở Saigon, bây giờ chỉ còn có 37 ngàn quân Mỹ giữ vai trò yểm trợ tại VNCH và, như vậy Mỹ chỉ cần rút thêm lối 10 ngàn quân nữa trước ngày 1-12-72. Nói cách khác, nhịp độ rút quân đợt này của Nixon giảm nhiều so với đợt trước.

Ziegler vạch rõ tới nay chính phủ Nixon đã triệt thoái 522.500 lính Mỹ khỏi VN tức là 95 phần trăm tổng số quân Mỹ do chính phủ Johnson của Đảng Dân Chủ đưa sang tham chiến tại VN.

Được hỏi «Liệu TT Nixon có còn giữ vững quyết định để lại VN một lực lượng chót gồm 25 ngàn người»? Ziegler yêu cầu báo chí đừng dùng từ ngữ « lực lượng chót » bởi vì từ ngữ này không thích hợp.

Ziegler từ chối xác định rằng Nixon sau này còn rút thêm quân Mỹ khỏi VN nữa, và nhấn mạnh «quyết định rút hay không rút trong tương lai hoàn toàn tùy thuộc tình hình lúc bấy giờ chứ làm sao định đoạt ngay từ lúc này được». Tuy nhiên, Ziegler cho biết Nixon sẽ công bố quyết định về số quân Mỹ còn lại ở VN trước ngày 1-12-72 nhưng sau ngày 7-11 tức là ngày cử tri Mỹ bỏ phiếu bầu Tổng Thống Mỹ.

Sau đây, trong cuộc họp báo đặc biệt dài 40 phút trong sân cỏ trước Bạch Cung miền Tây, bằng giọng chững chạc và với vẻ cương quyết đầy tự tin, TT Nixon khẳng định rằng nhà cầm quyền Hà Nội đừng hòng lợi dụng giai đoạn gần kề ngày bầu cử Mỹ đè buộc chính phủ Ni-

17 XEM TIẾP TRANG 11

ĐẠI SỨ HÀN Ở MỸ :

CUỐI NĂM 1972 quân Hàn rút hết khỏi chiến trường V.N.

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— ĐS Đại Hàn Dong Jo Kim cho biết 40.000 binh sĩ Đại Hàn ở VN sẽ được rút hết vào cuối năm nay.

Vào buổi tối hôm thứ Hai, dự 1 buổi tiếp tân do ông Payon Chutikul sắp đi giữ chức Đại sứ Thái tại Đại Hàn, đại sứ Dong Jo Kim nói với một ký giả rằng «Rất rõ ràng chúng tôi sẽ rút. Khi không còn một binh sĩ Mỹ nào ở đó, làm sao chúng tôi không rút. Khi không còn đồng minh nào — Thái Lan, Tân Tây Lan, Úc, Ph đều đã rút — chúng tôi cũng phải rút. Dưới khía cạnh chính trị, chúng tôi

14 XEM TIẾP TRANG 11

Trận đánh táo bạo nhất biểu dương khả năng di động của Hải quân Mỹ

Hạm Đội Mỹ đột kích Hải phòng đêm 27-8

2 PHÓNG LÔI HẠM CSBV TRUY KÍCH BỊ ĐÁNH CHÌM

- Tư Lệnh Hạm đội 7 đích thân chỉ huy cuộc đột kích, 1 chiến hạm Mỹ bị thương
- Mỹ nhấn mạnh cuộc đột kích không dính dáng gì đến tàu vét mìn Trung Cộng

SAIGON, 29-8 (AP).— Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon hôm thứ Ba loan báo : Đêm Chủ nhật vừa rồi một trận hải chiến đã diễn ra ở ngoài khơi Hải Phòng giữa 4 chiến hạm cùng 1 phi cơ Mỹ với 2 phóng lôi hạm của CSBV, kết quả cả 2 phóng lôi hạm của CSBV bị đánh đắm, 1 khu trục hạm của Mỹ bị hư hại nhẹ. Trận hải chiến diễn ra sau một cuộc đột kích của chiến hạm Mỹ tại vùng Hải Phòng được mô tả là táo bạo nhất xưa nay tại BV.

Bộ Tư Lệnh HK cho biết 4 chiến hạm của Đệ Thất Hạm đội Mỹ đã tiến vào hải phận BV, vùng Hải Phòng đêm Chủ nhựt, chỉ còn cách bờ biển không đầy 16cs và pháo kích những mục tiêu ở cách thành phố trong vòng 3cs.

Đây là trận đột kích Hải Phòng lần thứ 3 của hạm đội Mỹ kể từ tháng 5 vừa rồi, nhưng đây là lần đầu tiên chiến hạm Mỹ tiến gần nhất đến Hải Phòng.

Lực lượng phòng thủ bờ biển của CSBV đã phản ứng dữ dội. Trọng pháo đặt trên bờ của địch đã nã đại bác vào 4 chiến hạm Mỹ gồm một tuần dương hạm hạng nặng, 1 tuần dương hạm nhẹ, và 2 khu trục hạm có gắn hỏa tiễn. Một trong 4 chiến hạm, chiếc Robinson (khu trục hạm) đã bị trúng mảnh đạn đại bác địch nhưng không ai bị thương.

Chính đô đốc Holloway Tư lệnh Hạm đội 7 đã ngồi trên chiếc tuần dương hạng nặng USS Newport chỉ huy cuộc đột kích này.

Sau khi các chiến hạm Mỹ nã đạn vào một kho xăng, các doanh trại và các cơ sở phòng thủ bờ biển và bắt đầu rút lui thì hai chiếc Newport và Rowan bị hai chiếc phóng lôi đĩnh của CSBV truy kích và trận đánh nhau trên mặt nước diễn ra.

Chiếc Newport News bắn chìm 1 chiếc tàu bằng một phát đạn trực xạ còn chiếc Rowan bắn cháy chiếc thứ 2. Phóng lôi đĩnh thứ 2 của địch trúng đạn bắt cháy, vội vã bỏ chạy vào bờ nhưng 1 phản lực cơ xuất phát từ hàng không mẫu hạm Midway đã đánh chìm ngay chiếc tàu của địch trước khi tàu này kịp thoát thân.

Không có một tổn thất nào của Mỹ trong cuộc tấn công này, ngoại trừ chiếc Robinson bị đại bác trong bờ bắn ra và chỉ có mảnh đạn trúng nhẹ. Chiến hạm thứ tư tham dự cuộc tấn công này là chiếc USS Providence.

Theo một thông cáo của đệ thất hạm đội, các phóng lôi hạm của CSBV là loại tàu nhỏ 66 tấn, có trang bị cao xạ phòng không và 2 ống phóng ngư lôi 52 ly.

Bộ tư lệnh Mỹ mô tả cuộc đột kích nói trên là «cuộc đột kích táo bạo vào đất địch có phòng thủ mạnh mẽ» và cho biết đô đốc Holloway, Tư Lệnh Đệ thất Hạm đội, có gửi thông điệp khen ngợi nói rằng : « cuộc tấn công này một lần nữa chứng tỏ là đệ thất hạm đội có khả năng đem áp lực bất cứ lúc nào và đến nơi nào mà hạm đội đã chọn ».

Đồng thời, như một lời cảnh cáo rằng những cuộc đột kích như vậy có thể tái diễn, bản thông điệp viết : « một lần nữa chúng ta chứng tỏ

2 XEM TIẾP TRANG 11

T.C. trả đũa Nga

chớ không chọc Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 19-8 (AFP) Trong các giới chính thức tại thủ đô Mỹ, người ta được biết là giới lãnh đạo Hoa kỳ không cho việc một tàu vét mìn TC vào Hải Phòng như là một mối đe dọa xảy ra sự dụng

9 XEM TIẾP TRANG 11

CHIẾN TRƯỜNG TRỊ-THIÊN VÀ Q.-SƠN TƯƠNG ĐỐI LẮNG DỊU

42 CS bị hạ trong 1 trận ở Khiêm Hạnh

Tịch thu một hầm võ khí gần Gò Vấp

- 1 trực thăng VN cứu thoát 11 người trốn CS suốt 3 tháng
- CS đắp mô ở Trảng Bom trên Quốc Lộ 1, mô bị san bằng

REC'D MMH
22 1973
Cornell University Library

SAIGON, 30-8.— Tại Tây Ninh lúc 8 giờ sáng hôm qua, 3 Trung đội NQ đã giao tranh với khoảng 1 đại đội CSBV tại vùng 3 cs Tây Khiêm Hạnh. Hai đại đội ĐPQ khác phái đến tăng viện cho lực lượng NQ đang giao tranh với địch. Pháo binh và phi cơ yểm trợ quân nhà. Kết quả có 42 Cs bị hạ, 12 vũ khí bị tịch thu. Có 11 NQ thiệt mạng và 22 bị thương.

Hồi 15g30 hôm qua, lực lượng chi khu Gò Vấp lục soát vùng 10cs TB Gò Vấp, khám phá 1 hầm vũ khí, tịch thu 1 súng cối 61ly, 3AK 47, và 1K50.

Cây Cầu Bông An Hạ ở Hốc Môn bị phá sập hôm qua đã được sửa chữa xong. Chiếc cống trên Quốc Lộ 1 gần Hiếu Thiện cũng sắp được sửa xong.

Hãng Reuter thuật lại các nguồn tin quân sự cho biết một phi công VNCH đã hạ chiếc trực thăng không lồ ông ta đang lái xuống 1 khu rừng do Cq kiểm soát, gần thị xã An Lộc, để cứu 11 người trốn núp Cộng quân từ 3 tháng nay.

Đại Úy Nguyễn văn Nam phát hiện 1 nhóm người vẫy cờ trắng trong khi ông ta đang bay tiếp tế cho binh sĩ VNCH gần An Lộc, bèn hạ xuống cứu họ.

Trong số 11 người này có 3 phụ nữ và 1 số trẻ em, Họ đói khát, ốm đau, và được đưa ngay vào bệnh viện. Chỉ chậm chừng vài 3 ngày nữa thì nhóm người tị nạn trên không còn sức chịu đựng nữa.

Hôm thứ Ba, ở phía Đông Bắc Saigon cách thủ đô khoảng 40 cây số, Cộng quân đã đắp ba mô đất ở Trảng Bom ngay giữa đường khiến sự lưu thông trên cả hai đường đi Nha Trang và Đàlạt bị trở ngại. Hồi 17g30chiều qua, 2 mô đất đã bị san bằng.

Trong suốt ngày hôm qua, Cq đã bắn 160 quả súng cối vào một đơn vị BB tại 4cs/ĐB An Lộc nhưng không gây tổn thất nào.

Hồi 14g00 chiều qua, Cộng quân pháo kích 3 trái đại bác vào Bộ chỉ huy một đơn vị BB tại 6cs Nam Chơn Thành khiến 2 binh sĩ chết và 2 bị thương.

Rạng sáng hôm nay, Cq cháo 6? 4 trái hỏa tiễn 107ly và 5 quả súc

1 XEM TIẾP TRANG 11

CHIẾN TRƯỜNG MIÊN-LÀO ĐANG CÙNG LÚC CỰC KỲ SÔI ĐỘNG

KPC mất nhiều căn cứ gần Nam Vang Sam Thong, Long Cheng bị áp lực nặng

- Ác chiến tiếp diễn, KPC chưa mở được đường lúa gạo
- Thêm 4 trung đoàn được tăng cường cho trận Đồng Chum.

NAM VANG, 29-8 (Reuter).— Chỉ có một người lính duy nhất đã thoát khỏi một trại binh còn khoảng 100 binh sĩ khác cùng gia đình họ chưa rõ số phận ra sao khi một vị trí của quân đội KPC bị Cộng quân Bắc Việt tràn ngập vào hôm thứ Hai tại quốc lộ 5 cách Nam Vang 120 cs về phía Tây Bắc.

Trại binh Panley đã bị áp lực nặng nề của Cộng quân từ hôm 18-8 khi CSBV chiếm một khoảng dài 20 cây số trên con đường này. Đây là vị trí thứ ba của Chính phủ bị thất thủ trên con đường lúa gạo này.

Phát ngôn viên của bộ tư lệnh quân lực Khmer, Thiếu tá Chhang Song cũng nói rằng các lực lượng tiếp viện đã cố giải tỏa 2 vị trí bị vây hãm trong vùng nhưng họ vẫn chưa đánh bung Cộng quân ra được

Trong khi đó, trên quốc lộ 2 các trận đánh dữ dội vẫn diễn ra, nhưng Thiếu tá Chhang Song mô tả tình hình nơi đây rất là « mù mờ », có tin nói rằng một thị trấn trên quốc lộ này chỉ cách Nam Vang 32cs đã lọt vào tay CSBV. Các cánh quân từ phía nam cố tiến lên và đã chạm súng với quân CSBV và sau đó đã phải lui lại với tổn thất 8 chết 3 bị thương.

Quá xuống phía Nam QL.-2, đoàn quân tiến đến tiền đồn Love đã không tiến được vì chạm dữ dội với CQ trên đường đi,

Trận đánh kéo dài 5 tiếng đồng hồ và phát ngôn viên quân sự loan 21 xác cộng quân BV đã bị bỏ lại trong khi 15 binh sĩ chính phủ hi sinh và 4 bị thương. Trong suốt hai ngày qua đồn Love bị pháo kích liên miên bằng đạn 122ly và súng cối. Một đồn khác tên là Prasath Meang Khmau ở cách Nam Vang ở 30cs đã bị pháo 100 quả đạn đủ loại cho đến khi phi cơ đồng minh đến tiếp cứu. ●

Phi cơ quan sát báo cáo hơn một chục căn nhà bị cháy trong đồn này.

Phát ngôn viên quân sự cũng loan Cộng quân BV đã toan tràn ngập một thị trấn nhỏ tên là Putsar trên Quốc lộ 2 chỉ cách Nam Vang 15cs về phía Nam. Thị trấn hiện vẫn bị vây hãm và tổn thất sơ khởi được loan là 11 bị thương.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG 29-8 (AFP).— Sứ quán Hoa kỳ tại Vạn Tượng hôm thứ Ba đã chấm dứt lịnh giữ kín tin tức hành quân tại Lào bằng 1 bản tin loan có thêm 4 TĐ quân chính phủ được tung vào trận đánh tại Cánh Đồng Chum nâng tổng số quân chính phủ tại vùng này lên khoảng 8 ngàn người.

Các quan sát viên quân sự Mỹ tại Vạn Tượng mô tả cuộc phản công do tướng Mèo Vang Pao chỉ huy nhằm lấy lại cánh Đồng Chum như là «tốt».

Chính tướng Vang Pao đích thân chỉ huy lực lượng đặc nhiệm gồm 2 trung đoàn lưu động 5 và 6 được trực

0 XEM TIẾP TRANG 12

THỦ TƯỚNG GỬI CÔNG ĐIỆN CHO CÁC CẤP QUÂN DÂN

Ra lệnh ngăn chặn tận gốc việc đánh cắp nhiên liệu quân đội

- *Cũng cần ngăn chặn gắt việc buôn bán xăng lẻ lậu*
- *Quân đội sẽ rút bớt nữa các cấp khoản nhiên liệu*

SAIGON 30-8.— Bằng một công điện gửi đến các cấp quân dân, Thủ tướng Chính phủ vừa ấn định các biện pháp để «ngăn chặn tận gốc việc đánh cắp nhiên liệu của quân đội và việc buôn bán xăng lẻ bất hợp pháp ».

Trong một công điện gởi đến Ông Tổng Trưởng QP, Đại Tướng TTM Trưởng QLVNCH và các Đô, Tỉnh, Thị Trưởng toàn quốc đồng thời thông báo cho các Bộ Nội Vụ, KT, Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia, BTL Quân Đoàn kiêm Quân Khu 1, 2, 3 và 4 và Tòa Tổng Trấn Saigon—Gia Định, Thủ Tướng cho biết, song song với những biện pháp kiểm soát việc tiếp tế nhiên liệu qui định tại công điện số 1747-BNV/KS/15/M ngày 7-6-72 và Thông tư số 4848-BNV/KS/15 ngày 14-7-1972 của Bộ Nội Vụ, việc bày bán xăng lẻ ngoài đường phố đã được yêu cầu cho triệt để cấm chỉ với mục đích ngăn chận sự tẩu tán xăng quân đội đem tiêu thụ rải rác khắp nơi.

Để có thể ngăn chặn tận gốc việc đánh cắp nhiên liệu của quân đội và sự buôn bán xăng lẻ bất hợp pháp hiện vẫn công khai tiếp diễn, Phó Thủ Tướng yêu cầu Tổng Trưởng QP, ĐT Tổng TMT QLVNCH và các Đô, Tỉnh, Thị Trưởng chỉ thị các đơn vị trưởng trách nhiệm trong quân đội cho nghiên cứu và ấn định lại các cấp khoản tiêu thụ nhiên liệu một cách tiết kiệm hơn nữa.

Vẫn theo công điện nói trên, ngoài việc bài trừ các sạp bán xăng lẻ dọc đường, phải có kế hoạch hữu hiệu để theo dõi hầu khám phá và bắt giữ những tổ chức hay cơ sở chính yếu đã cung cấp nhiên liệu cho các sạp lẻ này.

Mặt khác, cho truy tố ra Tòa án thẩm quyền những người bị qui trách đã can dự vào sự tẩu tán nhiên liệu của quân đội.

Vì bão, cuộc oanh tạc BV rút xuống còn 220 phi xuất

SAIGON 30-8 : Mặc dù thời tiết không mấy tốt trên vùng trời BV vì ảnh hưởng của bão Cora, các phi công Không lực và Hải quân vẫn tiếp tục đánh phá các mục tiêu quân sự cùng hệ thống tiếp tế của CSBV ở bên kia lằn ranh giới. Tuy nhiên số phi xuất có giảm bớt phần nào. Trong 24 giờ qua, tính đến 17g ngày thứ Hai, các phi công Mỹ đã thực hiện tất cả 220 phi xuất, so với hơn 300 phi xuất của 24 giờ trước đó.

Có tất cả 7 cây cầu, 9 xà lan, 2 toa xe hỏa, 6 thuyền tiếp tế, 35 quân xa, 1 vị trí SAM, 12 vị trí phòng không, 1 tàu nhỏ, 4 doanh trại, 1 vị trí phòng thủ bờ biển, 17 nhà kho, 2 kho dự trữ đạn, 5 khu dự trữ đồ tiếp tế, 1 khu dự trữ nhiên liệu bị phá hủy hoặc hư hại. 46 tiếng nổ phụ và 50 đám cháy được ghi nhận.

Phi công Không Lực đánh phá kho tiếp liệu quân đội ở Thái Nguyên 54cs Bắc Hà Nội gây 12 tiếng nổ phụ. Ở 54cs BTB Hải Phòng, phi công Hải Quân phá hủy một vị trí SAM gây 4 tiếng nổ phụ lớn. Tại 44cs ĐN Hải Phòng, các phi công Hải quân đánh chìm 1 tàu tuần tiễu của CSBV dài ngót 26m.

Các phi xuất khác được thực hiện tại chung quanh Vinh, Đồng Hới, Quảng Khê và vùng phi quân sự.

5 XEM TIẾP TRANG 11

TRẢ LỜI VỤ TỐ CÁO NGÂN QUỸ TRANH CỬ

Nixon : CH có thể vi luật sẽ sửa sai, DC cũng vậy

SAN CLEMENTE, 30-8 (UPI). — Trong 1 cuộc họp báo tại đây, khi được đặt những câu hỏi liên quan đến tin cho rằng uỷ ban tranh cử của ông đã vi phạm luật lệ liên bang về ngân quỹ tranh cử, Tổng Thống Nixon trả lời bằng cách mô tả ông Maurice Stans, chủ tịch tài chánh chiến dịch tranh cử, như một «nhân vật có tư cách». TT Nixon không nói rõ có điểm nào vi phạm nhưng cho biết ông Maurice Stans sẽ sửa chữa «bất cứ những vi phạm lý luật nào đã xảy ra» Đồng thời TT Nixon cũng tố cáo là phe Dân chủ cũng đã phạm phải những vi phạm tương tự.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Dân biểu Edward Hebert Chủ tịch Uỷ ban quân vụ Hạ Viện Mỹ hôm nay đã bác bỏ lời tiên đoán của Tổng thống Nixon rằng chế độ quân dịch sẽ chấm dứt vào tháng 7 tới.

Vị dân biểu Dân Chủ tiểu bang Louisiana này nói rằng nhiều người đã ghi tên vào quân lực chỉ vì họ xem đó là cách để tránh đi quân dịch, và theo ông việc bãi bỏ chế độ quân dịch sẽ khiến quân đội không thể đạt được các nhu cầu quân số. Dân biểu Hebert trả lời 1 cuộc phỏng vấn điện đàm nói rằng «theo kinh nghiệm của tôi, cách duy nhất để có 1 quân đội tình nguyện là một chế độ quân dịch».

Hôm thứ Ba, nghị sĩ Mc Govern, ứng cử viên tranh cử Tổng Thống thuộc đảng DC đã đưa ra các dự án sẽ thực hiện nếu ông đắc cử Tổng thống Mỹ. Ông Mc Govern nói rằng ông sẽ chỉ định Dân Biểu Wilbur Mills (Dân Chủ — Arkansas) làm Bộ trưởng ngân khố nếu ông

12 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Thế Vận

MUNICH, 29-8 (AP).— Mười bốn ngàn lực sĩ vẫn tiếp tục các cuộc so tài tại thế vận hội Munich. Sau đây là các kết quả :

Nga thắng cuộc đua xe đạp 100 cây số. Ba Lan về nhì và Phần Lan về ba.

Tất cả ba huy chương vàng bạc đồng về môn 200 thước lội bướm đều về tay Hoa Kỳ. Vàng về tay Mark Spitz, bạc Garry Hall, đồng Robin Bachhouse.

Bơi cá nhân 200 thước nữ, cô Shane Gould của Úc đoạt huy chương vàng, cô Kornelia Ender (Đông Đức) về nhì, cô Lynn Vidali (Mỹ) về ba. Bơi tiếp sức tự do 100 thước

8 XEM TIẾP TRANG 11

ĐH Văn Khoa Sg có Khoa trưởng mới Nha Tư Thục cũng có Tân Giám Đốc

- *Năm nay Đại Học Văn Khoa không tổ chức thi khóa 2*
- *Toàn ban Thanh Tra Tư Thục được rút hết về bộ GD*

SAIGON 30-8.— Theo phiên họp ngày 25-8-72, Trường Đại Học Văn Khoa Saigon đã quyết định không thể tổ chức một khóa thi thứ hai trong niên khóa 1971-72.

Qua một thông cáo vừa phổ biến, trường Đại Học Văn Khoa cho hay căn cứ trên thông cáo của Liên Bộ Giáo Dục QP ngày 26-5-72, năm nay vì tình thế đặc biệt của nước nhà, các viện Đại Học và trường Cao Đẳng chỉ tổ chức khóa thi đặc biệt và duy nhất. Thông cáo nói rõ, khóa thi tháng 6-72 của ĐHVK đã được mở rộng cho tất cả các thành phần SV (nhập ngũ, hoãn dịch, quân nhân, công và tư chức, nữ sinh.)

— Hôm qua, Giáo sư Bùi xuân Bào đã chính thức được Hội đồng Khoa bầu làm Khoa Trưởng Đại Học Văn Khoa Saigon niên khóa 1972-1973.

Giáo Sư Bùi Xuân Bào là Tiến Sĩ Quốc Gia Văn Chương Pháp, Đại Học Sorbonne, Paris Giáo Sư Bào đã lên hàng Giáo Sư thực thụ từ nhiều năm nay Hiện nay, số giáo chức cơ hữu của Đại Học Văn Khoa đã lên tới 63 vị và gồm 11 Ban với số SV trên 15.000 SV.

Tân Giám Đốc Nha Tư thục

GS Trần ngọc Thái, Phó Giám Đốc Nha Sư Phạm, Nguyên Hiệu trưởng Trung học Petrus Ký đã

15 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

LIÊN HIỆP QUỐC : Đại sứ Trương Cang của Kampuchea tại LHQ lên tiếng kêu gọi tình thương của các chính phủ và dân tộc bạn hãy giúp đỡ dân tỵ nạn và nạn nhân chiến tranh vô tội do quân CSBV gây nên tại đất nước ông.

VẠNTƯỢNG.— Một nguồn tin thông thạo hôm thứ Ba cho hay trong 1 bữa tiệc trưa khoản đãi các DB thứ Bảy qua Thủ Tướng Lào Phouma đã yêu cầu QH Lào hãy để yên cho ông hai năm làm việc hầu đạt 1 giải pháp hòa bình với phe Cộng Sản Lào. Tuy nhiên

3 XEM TIẾP TRANG 11

Phi công bố kế hoạch khuynh đảo của CS ở Phi

Tăng cường đột kích nội thành khủng bố, đấu tranh trực diện

- *Phi khởi tố vụ tiếp tế võ khí cho Cộng Sản Phi*
- *Tàu TC đến Phi, Phi xúc tiến giao thương với TC.*

MANI 29-8 (UPI). — Lực lượng Tân Nhân Dân CS (NPA) dự định tăng gia thực hiện chiến dịch du kích thành phố vào tháng 7 và tháng 8 này, gồm cả cả việc tấn công các ngân hàng và cơ sở quân sự HK, theo tài liệu của CS mà chính phủ Phi Luật Tân tịch thu được.

Tổng trưởng Quốc phòng Juan Ponce Enrile theo chỉ thị của Tổng Thống Ferdinand Marcos đã cho tiết lộ một tài liệu về «kế hoạch tháng 7 và tháng 8» của CS hôm thứ Hai.

Tài liệu về kế hoạch này tịch thu được hôm 18-6 vừa qua tại một căn nhà ở tỉnh Isabela. Kế hoạch trên nhằm cho lực lượng thân Mao làm tê liệt chính quyền của TT Marcos bằng các phương cách sau đây :

— Cướp phá các ngân hàng HK

7 XEM TIẾP TRANG 11

2 TƯỚNG LÃNH THÁI tử nạn trực thăng cùng 5 Đại Tá

VỌNG CÁC, 29-8 (UPI).— Trung tướng Kriangkrai Attanant tư lệnh quân khu 1 của Thái cùng với 12 sĩ quan cảnh sát và quân đội đã tử nạn hôm thứ Hai, khi 1 trực thăng rơi và bốc cháy ở vùng Ratchaburi, 1 tỉnh cách Vọng Các 80cs về phía Tây.

Tướng Attanant, 59 tuổi cùng với 12 sĩ quan khác đã thiệt mạng khi chiếc trực thăng 13 chỗ ngồi đã dùng trong 3 năm qua, [illegible] từ trên cao độ 1.000 bộ xuống 1 [illegible] dòng trống. Trong số nạn nhân có thiếu tướng Phodam tham mưu trưởng quân khu, 5 đại tá, 2 thiếu tá và phi hành đoàn 4 người.

Phái đoàn của tướng Attanant bị tử nạn khi đang trên đường viếng thăm các binh sĩ thuộc SĐ1 đang thực tập quân sự tại tỉnh Rajburi, nơi du kích thường tấn công quân chính phủ trong vùng núi hẻo lánh. Người ta không rõ có phải trực thăng này đã bị trúng đạn của quân khủng bố. Theo các viên chức Thái, nguyên nhân tai nạn đang được điều tra.

BẰNG ĐOÀN XE 30 CHIẾC CỦA BẮC HÀN

P. Đ. Nam Hàn đến Bình Nhưỡng gồm 34 nhân viên, 20 ký giả

- *Ngoại Trưởng Nam Hàn : Khó khăn nhưng cố gắng*
- *Báo Bắc Hàn nhục mạ nặng nề Nam Hàn.*

HÁN THÀNH, 29-8 (AP).— Ngoại trưởng Nam Hàn Kim Yong Shik hôm nay nhận định rằng hội nghị HTT Nam Bắc sẽ làm nhẹ bớt gánh nặng đau khổ đè chịu trên vai nhân dân Triều Tiên do 27 năm chia cắt đất nước gây ra mặc dù sau này việc thống nhất chính trị hai miền vẫn chưa thành sự thực. Dù sao NH cũng làm hết sức mình dù biết cuộc thương thuyết với CS sẽ hết sức gay go.

NT Shik tuyên bố như trên với ký giả Spencer Davis sau khi phái đoàn HTTNH rời Hán Thành đi Bình Nhưỡng phó hội. Shik nghĩ rằng NH cần nắm được thế mạnh về quân sự thì mới mong thương thuyết hữu hiệu với phe bên kia. Ông đơn cử trường hợp Tây Đức, nhờ được Mỹ giúp phát triển thành 1 nước hùng mạnh về quân sự và kinh tế đến mức Nga phải o bế và buộc Đông Đức phải cầu hòa với Tây Đức. Kế hoạch hiện đại hóa quân đội và phát triển kinh tế NH sẽ hoàn tất năm 1975 cho nên, trong khi chờ đợi, NH cần duy trì 43 ngàn quân Mỹ để giữ thế quân bình thực lực với Bắc Hàn. Vào năm 1975, quân Mỹ sẽ triệt thoái khỏi Triều Tiên.

Nhắc lại việc LHQ đã lằng nhằng bàn cãi vấn đề Triều Tiên trên chục lần mà vẫn chưa tìm ra thủ phạm xâm lăng NH và gây ra chiến tranh Triều Tiên năm 1950, Ngoại trưởng Shik yêu cầu Liên Hiệp Quốc đừng giở trò cù nhầy cũ để làm vướng cẳng nhân dân Triều Tiên đang tìm cách tự định đoạt lấy số phận của mình.

NT Shik cho biết Nhật vẫn duy

11 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁI ĐOÀN HỒI TRẢ LỜI PHÁI ĐOÀN ẤN CHẤT VẤN :

Phái đoàn T. C. viếng thăm Hồi hoàn toàn do sáng kiến TC

- *Ấn—Hồi thỏa hiệp triển hạn rút quân thêm 11 ngày*

TÂN ĐỀ LI, 29-8 (UPI).— Ấn và Hồi hôm nay đã đạt được thỏa hiệp mới nhằm hoàn tất thỏa hiệp thượng đỉnh Simla mà Thủ tướng Gandhi và Tổng Thống Bhutto đã ký ngày 3/7 vừa qua.

Thỏa hiệp vừa thành tựu kêu gọi việc minh định lại ranh giới kiểm soát giữa 2 quốc gia ngày 4-9 và rút quân đội 2 nước về biên giới quốc tế vào ngày 15/9. Thỏa hiệp cũng bảo đảm an ninh cho các người tị nạn đã vượt biên giới hồi tháng 12 vừa qua khi xảy ra cuộc chiến Ấn-Hồi. Trên căn bản, thỏa hiệp này gia hạn thời gian để hoàn thành hiệp ước Simla trước đây từng ấn định việc rút quân 2 nước phải được thực hiện xong vào thứ Hai tới.

Thỏa hiệp vừa đạt được sau 5

16 XEM TIẾP TRANG 11

Nga đả kích Ai lên án Nga Xô vi phạm hiệp ước

MẠC TƯ KHOA, 28-8 (UPI) : Nhật báo Izvestia, cơ quan của chính phủ Nga hôm nay tố cáo 1 nhật báo Ai Cập đã «vu khống» chính phủ Nga là đã không giữ những lời cam kết trong hiệp ước thân hữu Nga-Ai thuộc địa hạt quân sự

4 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Mỹ chưa lo túng

● NGUYÊN-VĂN.

Thấy Mỹ lo ngại về viễn ảnh kinh tế, người xứ nghèo có cảm tưởng là nghe nhà giàu kêu sắp túng bấn. Sự thật lại khác hẳn.

Lợi tức đồng niên tính theo đầu người với máy tính Mỹ, từ 4.584 Mỹ-kim năm 1969 vẫn lên, và tới 5.055 MK năm 1971.

Để so sánh : của dân Gia Nã Đại, 3.800 MK ; Tây Đức 3.051 MK ; Pháp 2.912 MK... Nhật 1.898 MK..., Đài Loan 329 MK ; Thái Lan 204 MK ; Đại Hàn 195 ; Phi Luật Tân 152 MK....

Trở lại Mỹ, thì tổng số lợi tức tư nhân từ 688,9 tỷ năm 1968, lên mau mỗi năm, và tới 857 tỷ năm 1971.

Số tiết kiệm từ 39,8 tỷ lên 60,5 tỷ. Tiền lời của các công ty và xí nghiệp, sau khi trừ thuế, là 44,5 tỷ năm 1969, và 47,4 tỷ năm 1971 : nếu chưa trừ thuế, số này còn tới 85,2 tỷ.

Lợi tức trong Nông nghiệp, tuy lên xuống tùy năm vẫn có khuynh hướng tăng mạnh : 12,6 tỷ (1962) 14 tỷ (1967) 14 tỷ (1970) và 17,9 tỷ (1971). Tại tiểu bang Illinois, lợi tức trung bình và thuần tịnh của một nông gia trồng bắp hay đậu, từ 5.800 MK năm 1970, lên 10.500 MK năm 1971.

Trong kỹ nghệ, số sản phẩm bán ra của 25 công ty lớn nhất, tăng từ 8,9 tỷ năm 1970, lên 11,3 tỷ năm 1971. Số lời của mỗi nhà, sau khi trừ thuế, ít nhất là 17 triệu, thường là vài trăm triệu, 3 công ty thâu trên 1 tỷ, nhiều nhất là của hãng dầu Standard Oil. 517 triệu, và hãng General Motors 1.936 triệu.

xXx

Mỹ thường bị trách là đem Mỹ kim và hàng hóa tràn ngập thị trường quốc tế. Tại Pháp, đã có người viết sách tố giác sự bành trướng quá mức của Mỹ ; và De Gaulle trước kia đã nhiều phen chống lại thế lực và tiền tệ Mỹ, nhằm thâu hồi quyền độc lập kinh tế cho Pháp cùng Âu Châu.

Nhưng ít lâu nay, đến lượt Mỹ kêu là Mỹ bị xâm lăng bởi hàng hoá và tư bản ngoại quốc : vài giới liên hệ đã lên tiếng báo động, tuy nhiều giới khác cho rằng tình trạng mới có lợi cho Mỹ.

Cớ bảo Mỹ tỏ ý lo ngại, không những vì Mỹ nhập cảng nhiều hơn xuất cảng, mà còn vì tiêu thụ mỗi ngày một nhiều hơn những sản phẩm mà ngoại quốc chế tạo ngay trên đất Mỹ, từ máy chữ Ý đến chỗ cô la Pháp hay la de Gia Nã Đại vv...

Quả thật nhiều công ty nước khác đã tới Mỹ đầu tư lập nghiệp. Lý do chính, là như vậy tránh được các biện pháp mà Mỹ đã áp dụng hoặc đe dọa ban hành nhằm bảo vệ nội hoá : như tăng thuế nhập nội, hạn chế nhập cảng một số hàng vv...

Và lại Bộ Thương Mại Mỹ và nhiều chánh quyền tiểu bang cho rằng sự thành lập các xí nghiệp ngoại quốc đáng hoan nghênh về nhiều phương diện : đem tiền vô, thì bù đắp số tiền mà Mỹ cho ra nước ngoài, tạo việc làm cho công nhân Mỹ, như thế là giúp Mỹ giải quyết hai vấn đề quan trọng nhất, tránh thiếu hụt cho cán cân chi phó, và chống nạn thất nghiệp.

Nếu một mặt nhiều sự dễ dãi được dành cho các vụ đầu tư ngoại quốc như giảm thuế miễn thuế, giúp cho mua đất xây cất cơ sở.... Mỹ biết noi gương sáng của những xứ hậu tiến mà khuyến khích để hấp dẫn tư bản ngoại quốc ; ngoài ra, còn cử phái đoàn hoặc đặt phái bộ ở nước ngoài để vận động các giới kinh doanh... Bộ Thương Mại đã cố thuyết phục những kẻ nào e ngại rằng vào Mỹ thì khó cạnh tranh với các công ty khổng lồ của Mỹ : đó là một sự ngộ nhận, vì thật ra 96o/o các xí nghiệp Mỹ còn nhỏ, vì chỉ dùng dưới 250 công nhân...

Dù sao, hiện nay số xí nghiệp ngoại quốc thiết lập trên lãnh thổ Mỹ đã lên quá 700 : vốn đưa vô nhiều nhất là hơn 4 tỷ Mỹ kim của Anh, hơn 3 tỷ của Gia Nã Đại, hơn 2 tỷ của Hòa Lan, hơn 2 tỷ của Thụy Sĩ vv... Ngoài số dành để lập cơ sở, còn số dùng để mua cổ phần của các công ty Mỹ, và công khố phiếu của chánh phủ Liên Bang.

Nhưng cứ như vậy, thì liệu tư bản ngoại quốc rồi đây có thao túng nổi thị trường Mỹ hay không ? và số lời do các công ty chuyển về nước họ, sẽ càng khiến cho tiền tệ ra khỏi Mỹ nhiều hơn và càng tăng số hao hụt trong cán cân chi phó của Mỹ ?

Trong mười năm qua, số vốn của Mỹ đưa ra ngoài đầu tư mỗi năm vẫn tăng đều, từ 3,2 tỷ (1960/64) lên 4.3 tỷ (1967) 6,1 tỷ (1971).

Của ngoại quốc đưa vào Mỹ : từ 0,3 tỷ (1960/64) lên 5,5 tỷ (1968) rồi xuống dần tới 1,9 tỷ (1971).

Tổng số từ 1965 đến 1971 : 33,9 tỷ của Mỹ đem ra, so với 18,9 tỷ của ngoại quốc đưa vô Mỹ.

Trong 6 năm, vốn của Mỹ tại nước ngoài, đã đem về một số lời tăng mạnh : từ 7,09 tỷ lên 12,71 tỷ, tổng cộng 41,75 tỷ, so với 16, 29 tỷ của các công ty ngoại quốc tại Mỹ.

Tới cuối 1971, tất cả vốn ngoại quốc dùng để lập xí nghiệp trên đất Mỹ, mới tới 13,5 tỷ : thấm vào đâu, so với 82 tỷ của Mỹ trên khắp thế giới ?

Tóm lại, Mỹ chưa lo bị đô hộ do tài phiệt ngoại quốc, và vẫn thâu lợi nhiều hơn.

Tuy nhiên, cán cân chi phó vẫn bị hụt nhiều và số thiếu còn có khuynh hướng tăng nữa. Nên luật lệ Mỹ đã phải hạn chế số đầu tư tại nước ngoài, dù đem vốn ra lập nghiệp, mua hội phần của công ty ngoại quốc hay vay tiền của ngoại quốc : mọi biện pháp cần thiết được quyết định theo một Chương trình Đầu tư Trực tiếp tại nước ngoài Foreign Direct Investment Program FDIP.

Chẳng hạn về năm 1971, mỗi công ty hay xí nghiệp chỉ được đầu tư đến số tối đa 2 triệu MK ; hoặc dùng để tái đầu tư 40o/o số lời thâu được tại ngoại quốc...

Ngoài ra, các nghiệp đoàn công nhân cũng phản đối các [illegible] đầu tư hải ngoại, vì cho là chỉ lợi cho người ngoài : theo họ, tư bản phải lập xí nghiệp ngay tại Mỹ, để thâu dụng nhân công Mỹ mà giảm nạn thất nghiệp. Nên họ vận động cho ra một [illegible] luật đánh thuế vào cả các lợi tức đem về Mỹ, dù lợi tức [illegible] đã chịu thuế tại nước ngoài.

[illegible] giới kinh doanh Mỹ có hoạt động quốc tế đang cố gắng [illegible] công, và chứng tỏ rằng : Mỹ chỉ có thể bán hàng nhiều hơn [illegible] sản xuất ở nước ngoài và cạnh tranh ngay tại chỗ, hoặc đặt [illegible] cổ động giữa thị trường muốn nắm; hơn nữa, chính vì [illegible] chi nhánh tại ngoại quốc, mà nhiều hãng chính tại Mỹ khuếch trương được và thâu dụng thêm nhân công Mỹ, một trong những [illegible] được kể, là trường hợp điển hình của đại công ty Honey-[illegible] vì kinh doanh ở ngoại quốc càng ngày càng nhiều, trên [illegible] nước, mà công ty đã đưa số công nhân tại Mỹ từ hơn [illegible] lên 58.000 trong 10 năm qua.

[illegible], mọi sự hạn chế chánh thức cũng không kìm hãm [illegible] hướng tỏa rộng của các hoạt động kinh tài Mỹ.

Một tỷ dụ cụ thể nhất, là số ngân hàng Mỹ có chi nhánh ở nước ngoài, từ 13 năm 1965 lên 91 năm 1971 ; và số chi nhánh [illegible] tại các nước từ 211 lên 583, với một tích sản tăng từ 9,1 tỷ lên 63 tỷ.

THỬ BÀN VỀ MỘT PHƯƠNG PHÁP CẢI CÁCH THI CỬ

ĐÃ ĐẾN LÚC PHẢI TÌM CÁCH CHẤM DỨT NHỮNG VỤ GIAN LẬN TRONG CÁC TRƯỜNG THI VÀ MỞ ĐƯỜNG CHO MỘT QUAN NIỆM VỀ VĂN BẰNG VỪA GIỮ ĐƯỢC THỰC CHẤT CỦA GIÁO DỤC VỪA THEO ĐUỔI KỊP NHỮNG TIẾN BỘ MỚI CỦA XÃ HỘI TƯƠNG LAI.

Á-TRÌNH.

Trong khi nền kinh tế đang gặp hồi lao đao, các nghiệp vụ lớn đều hiếm dần ngay cả những vụ «áp phe» thông thường cũng khó kiếm so với vài năm trước đây thì vụ bán bài gian tại Tây ninh do một vị dân cử phát giác đang làm chấn động dư luận vì những người liên can đến nội vụ đều là những kẻ ở trong hàng ngũ giáo giới hoặc ở trong hàng ngũ chính quyền và vì số dịch vụ lên đến hàng chục triệu. Thì ra nghề giáo tuy hiện nay rách nát và bạc bẽo, nhưng nếu người ta có óc xoay xở thì «nó» cũng hái được ra tiền và tiền hàng triệu là khác mà người thụ hưởng số tiền kếch xù đó lại còn không phải chịu một sắc thuế nào trong khi Thuế vụ đang mở những chiến dịch tận thu.

Thi cử đối với dân Việt Nam xưa nay vẫn là một sự kiện trọng đại và thiêng liêng vì ở trong một xã hội nông nghiệp và chậm tiến thì «làm quan» hay «công chức» vẫn là một lối xuất thân chắc chắn và nhàn nhã nhất, đó là chưa kể tới những danh vọng mà mảnh bằng sẽ đem tới, không những cho người nắm được nó mà còn cả họ hàng làng nước nữa theo tục ngữ một người làm quan cả họ được nhờ. Xã hội Việt Nam đã trải qua nhiều cuộc «cách mạng», đổ máu có, không đẫm máu cũng có, nhưng giá trị của câu tục ngữ nói trên không hề mất, trái lại còn tăng thêm rất nhiều so với ngày xưa vì mảnh bằng nếu chưa có thể biến người cầm nó thành một ông quan ngay tức khắc thì ít ra nó cũng cho phép người cầm nó được hoãn dịch thêm một năm hay theo học theo lớp sỹ quan. Vì vậy mà mỗi lần có thi cử đều có những tin đồn dãi gian lận, hay các giám thị và giám khảo bị ép buộc phải làm vừa lòng các «ông lớn».

Hiện nay Bộ Giáo dục, nghe nói, đang có những cải tổ quy mô về giáo dục từ tiểu học đến đại học cho những niên khoá sắp tới và cũng đã bắt đầu có những sửa đổi trong phương pháp thi cử để nhằm loại bớt những vụ mua bán đề thi, hay lo lót cho giám khảo trong lúc chấm thi, nhất là tại các trung tâm thi cử ở xa Thủ đô Saigon. Đó là một cố gắng đáng được khích lệ và mong rằng những cố gắng của Bộ Giáo dục trong lãnh vực thi cử sẽ đem lại sự công bằng và hơn nữa giá trị chân thực của mảnh bằng.

Nhưng trước khi muốn có được những cải tổ giá trị trong lãnh vực tổ chức khảo thí, chúng ta thử tìm ra một vài nguyên nhân khiến việc thi cử trở thành những việc buôn bán hay dọa nạt đối với một số người.

Vì sao thi cử đã trở thành những vụ buôn bán lớn

Trước hết về nhân sinh quan, xã hội VN từ trước đến nay vẫn chia thành hai hạng người : có bằng cấp và không bằng cấp. Kẻ có bằng cấp dương nhiên được xã hội trọng vọng vì họ có một phương tiện xuất thân leo lên bậc thang của những kẻ «cai trị» hay ít ra kẻ có mảnh bằng, dù có đói rách đi làm công chức thì ít ra cũng không phải tay lấm chân bùn. Kẻ sỹ vẫn được xếp vào bậc nhất trong hạng «tứ dân». Nhân sinh quan này lại được ý thức hệ «bốn ngàn năm văn hiến» tạo thành một giá trị bất di bất dịch qua các thời đại, hai chữ văn hiến ở đây được mọi người hình dung một cách cụ thể là «văn bằng» và những danh từ như tiến sỹ, bác sỹ, kỹ sư v.v... trở thành những giá trị cao quý nhất của xã hội. Văn hóa thu hẹp lại chỉ còn là văn bằng và khoa bảng. Văn hóa không thể mua được nhưng văn bằng có thể do đồng tiền tạo nên vì vậy thế lực đồng tiền trở thành phương tiện để đi tắt đến «văn hóa». Trên bình diện thực dụng thì xã hội ta cũng căn cứ vào văn bằng để định giá trí thức của con người. Công tư sở mỗi khi tuyển dụng đều dùng văn bằng như một tiêu chuẩn thâu nhận thẳng hay căn cứ vào văn bằng để lựa những người có đủ tư cách để dự một cuộc thi tuyển. Ở những xã hội kỹ nghệ phát triển, dành rằng văn bằng vẫn được coi như một giá trị thẩm định tri hành của ứng viên nhưng nó không được coi như một điều kiện cần và đủ cho việc tuyển dụng vì mỗi ứng viên đều phải qua một cuộc trắc nghiệm về khả năng trong đó sáng kiến, sự tinh thông công việc là những điều kiện ưu tiên để quyết định sự tuyển dụng. Những văn bằng ở xã hội ta sở dĩ được đặt lên hàng đầu hiện nay đến nỗi có những mảnh bằng như bằng tú tài chẳng hạn lại được cao giá trong khi thực chất của những mảnh bằng này chỉ mới xác định trình độ trí thức phổ thông tối thiểu.

Sở dĩ có tình trạng này là vì mảnh bằng Tú tài I chẳng hạn cũng đủ cho phép kẻ có nó được theo học hạng sỹ quan nếu phải nhập ngũ hoặc nó cho phép kẻ có mảnh bằng đó được hoãn dịch học vấn thêm một năm. Còn mảnh bằng Tú tài II lại càng giá trị hơn vì nó mở đường cho người học sinh trở thành sinh viên, một đẳng cấp có nhiều hy vọng nhất trong một xã hội trọng khoa bảng, nó lại còn cho phép người có mảnh bằng đó có quyền xuất ngoại để tiếp tục học vấn hay tiếp tục trốn quân dịch vĩnh viễn nếu bậc cha mẹ họ có thừa tiền của và thế lực.

Vì sao những mánh khoé buôn bán lọt vào được tổ chức thi cử hiện nay ?

Câu chuyện thi cử gian lận đã trở thành một câu «chuyện dài» hàng năm vào các mùa thi, việc gian lận trở nên trơ tráo vì theo Nghị sỹ Phạm đình Ái, người đã có nhiều tuổi đời trong học vụ từ thời Pháp thuộc đến nay thì những thí sinh đỗ ưu khi xưa rất hiếm chưa nói gì tối ưu, có khi hàng chục khoa thi không có được một thí sinh đậu ưu là khác, còn theo một vài vị giám khảo cho biết thì muốn đậu tối ưu thí sinh phải trên 18 điểm trung bình và ông thú nhận nếu đề cho ông đi thi chưa chắc ông đã đậu được bình một cách trót lọt. Thế mà hàng năm những thí sinh đậu ưu và tối ưu không phải không có còn bình và bình thứ thì quá thường

Tất nhiên không phải ai đậu tối ưu hay ưu cũng đều lo lót cả có những thí sinh tuyệt giỏi nhưng số tuyệt giỏi này không hẳn là hội đồng nào cũng gặp, trung tâm thi cử nào cũng có

Sở dĩ có nhiều bình, ưu và tối ưu một phần là do sự tổ chức thi cử hiện nay không được chặt chẽ, một phần vì «chính trị» đã chen vào thi cử và một phần lớn vì buôn bán văn bằng đã trở thành một nghề không vốn, nhưng bốn lời, đối với một số người thạo việc

Sự việc buôn bán văn bằng ngày nay không còn là điều phải che dấu nữa, sở dĩ các con buôn có thể lọt vào dễ dàng trong các vụ thi cử vì có khá nhiều nguyên nhân.

Nguyên nhân trước tiên là số lượng thí sinh ngày nay rất lớn ví dụ kỳ thi tú tài I vừa rồi trên toàn quốc có đến cả trăm ngàn thí sinh, và tú tài II cũng sấp sỉ trên dưới năm chục ngàn. Vì số thí sinh quá đông nên phải mở nhiều trung tâm, nhất là các trung tâm thi cử tại các tỉnh thường chịu nhiều áp lực, áp lực của quyền thế đối với giám khảo và giám thị, áp lực của thí sinh thứ dữ và sau cùng là áp lực của đồng tiền.

Ngoài nguyên nhân số lượng quá đông của thí sinh và những hệ quả của nó trong việc tổ chức thi cử nói trên, cách thức thi cử của ta hiện chưa cải tiến theo hoàn cảnh, với số thí sinh như vậy mà phương pháp thi vẫn còn giữ nguyên như cũ hay chỉ có những thay đổi nhỏ mà thôi. Chẳng hạn thí sinh phải làm một bài luận, vài bài toán, vài bài khoa học, một số câu hỏi trắc nghiệm về địa lý, sử, công dân giáo dục và một bài ngoại ngữ. Những bài này đều được thu viết và đề thi thường ra trong một số chương mục của chương trình Như vậy những đề thi dễ dàng lọt ra ngoài, hoặc một người có trình độ học vấn cao hơn thí sinh có thể làm ngay và tìm cách đưa cho thí sinh như đã xảy ra tại các trung tâm thi cử năm nay mà các báo đều có nói đến.

Phải sửa đổi phương pháp thi cử cho hợp hoàn cảnh

Lề lối thi cử của ta hiện nay còn đang học theo của Pháp, hiện nay người Pháp cũng đang điên đầu với các vụ thi tú tài của họ.

Trước hết với lối ra đề thi và chấm thi hiện nay dù không có gian lận đi nữa thì cũng khó mà công bằng vì một giám khảo chấm hàng trăm bài luận trong một buổi thì làm sao mà cân nhắc được giá trị của mỗi bài để cho điểm chênh lệch nhau từ 1/4 đến 1 điểm chẳng hạn.

Theo phương pháp thi cử của nước Anh và Mỹ thì hiện nay người ta bỏ khuynh hướng bắt thí sinh làm một bài với một đề tài mà trái lại người ta dùng lối trắc nghiệm để hỏi thí sinh về mức độ thu hoạch không phải trong một chương mục nào đó của chương trình mà trái lại tất cả chương trình bằng cách chia thành những câu hỏi ngắn đi từ dễ đến khó, thí sinh chỉ việc đọc câu ra và gạch những trả lời mà thí sinh cho là đúng. Phương pháp trắc nghiệm này trước hết loại bỏ lối học «tủ» của thí sinh, thứ nữa là nếu có muốn gian lận cũng không thể được vì đề ra bao suốt cả chương trình, lối trắc nghiệm này làm cho việc chấm bài thi rất dễ dàng và công bằng vì giám khảo chỉ việc so bài thi với bài mẫu đã có sẵn. Thi cử trước hết là để khảo sát lại trình độ nhận thức của thí sinh đối với chương trình đã học hơn là việc tìm «thiên tài», lối thi trắc nghiệm này bắt buộc thí sinh phải học đầy đủ chương trình và bắt buộc phải hiểu thấu từ cái dễ đến cái khó. Lối thi trắc nghiệm mới áp dung thử ở nước ta nên còn có thiếu sót hay chưa áp dụng đúng mức nên đã gặp phải những phản ứng không thuận lợi ví du như khóa hội thảo của giáo sinh sư phạm năm ngoái chống lại việc áp dụng thi trắc nghiệm và cho đó là máy móc. Nhưng với một số lượng thí sinh ngày càng lớn và muốn triệt để trừ bỏ gian lận thì tưởng không có phương pháp nào hữu hiệu hơn là phương pháp thi trắc nghiệm về lý thuyết cũng như thực hành.

Với việc áp dụng trắc nghiệm vào trong thi cử, nếu còn gian lận nữa, thì sự gian lận này chỉ nằm trong việc để lọt đề thi ra ngoài, và việc này bộ Giáo Duc có cách tận diệt nếu muốn.

CHƯA HẾT CHUYỆN LÂM-BƯU

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 12-8-1972.

Lên tới cao độ hồi tháng 9 năm ngoái với cái chết của Lâm Bưu, cuộc tranh quyền gay gắt tại Hoa Lục chưa kết thúc. Hai quyền lực chính là quân đội và đảng vẫn chưa nhìn mặt nhau.

Sự quảng cáo rầm rộ về vụ Lâm Bưu làm cho bên ngoài tưởng rằng đó là cuộc tranh chấp giữa các cá nhân. Thực ra thì vấn đề ý thức hệ là trọng tâm của cuộc tranh chấp ấy. Lâm Bưu bị thanh trừng không phải vì ông ta là người kế vị Mao nhưng là vì ở cương vị lãnh đạo 3 triệu rưỡi quân Trung Cộng, ông ta đã đi quá xa trong việc giải thích giáo điều Mác Lê. Dường như việc hạ bệ Lâm Bưu là điều không tránh được vì ông ta đã nhồi sọ lý thuyết cho quân đội và đã tìm cách nắm quyền chính trị ở trong cũng như ở ngoài Bắc Kinh. Đó là một nguy cơ quân phiệt lớn lao cho chính quyền dân sự của Mao Chu.

Cái chết của Lâm Bưu có thể đã giúp tránh được nguy cơ độc tài quân phiệt nhưng các khó khăn của đảng vẫn còn. Thứ nhất, theo các tin tức mật của CS thì vấn đề khẩn cấp chính yếu là việc kế vị Mao. Các tin tức này phỏ trương rằng sắp có một biến chuyển lớn lao thuộc về cơ chế và kết quả có thể đưa tới 1 «tập đoàn lãnh đạo» theo kiểu Sô viết. Người ta nghĩ rằng một giải pháp như thế sẽ bảo đảm một cuộc chuyển tiếp yên ổn khi Mao chết.

Cũng có tin tiết lộ rằng Hoa lục đang tìm cách thuyết phục nước Mỹ viện trợ kinh tế để có thể cơ giới hóa nông nghiệp mau lẹ. Trong khuôn khổ các chính sách hiện tại của Hoa lục thì việc nhận viện trợ của Mỹ không còn là điều không thể có nữa. Và TC chắc chắn đã ý thức được những hậu quả chính trị nếu dân Hoa Lục được hưởng những tiến bộ đột ngột về kinh tế.

Quân đội rất bàng hoàng về sự chuyển hướng bất ngờ trong các chính sách của Hoa Lục. Các giới chức ở Bắc Kinh lại còn khiển trách những kẻ ủng hộ Lâm Bưu là đã phá trụ sở phái bộ của Anh quốc năm 1967. Rõ rệt đây là một mưu toan ghép Lâm Bưu vào phong trào «5 16», phong trào ấy «đã tìm cách lật đổ thủ tướng Chu Ân Lai, tạo sự chia rẽ trong giới lãnh đạo quốc gia và phá hoại nền ngoại giao của Trung Hoa». Phong trào cực tả 516 cũng bị tố cáo là đã làm cho «Cờ Đỏ chống lại Cờ Đỏ» — đó là câu nói tố cáo những kẻ ngoài mặt ủng hộ Mao nhưng lại đâm sau lưng Mao.

Về tội ác mà người ta gán cho Lâm Bưu thì người ta bất đồng ý kiến với nhau nhiều nhất về vai trò của đảng và của quân đội. Lâm Bưu thay thế Bành Đức Hoài năm 1959 và quân đội TC dần dần được biến đổi thành một sức mạnh quân sự phục vụ chính trị hầu như ở bên ngoài sự kiểm soát của đảng.

Vậy thì không có gì là đặc biệt khi thấy bài bình luận trong ngày Quân Lực của TC lại nhắc tới việc đảng kiểm soát quân đội. Rõ rệt là ảnh hưởng của Lâm Bưu đối với quân đội TC đã bị loại khi bài bình luận viết : «Một chiến dịch rộng lớn để huấn luyện quân sự đang được đẩy mạnh. Người lãnh đạo mới của quân đội TC đã ra chỉ thị rằng quân đội hãy bỏ sách vở để mà nghiên cứu nghệ thuật quân sự.» Không phải vì tình cờ mà trong ngày quân lực, 2 tướng lãnh thuộc phe La Thụy Khanh lại xuất hiện bên cạnh Diệp Kiếm Anh. Trước đây họ La chủ trương quân đội chú ý nhiều đến việc huấn luyện quân sự.

Giấc mơ chính trị hóa quân đội của Lâm Bưu được tỏ rõ lần đầu tiên trong một diễn văn quan trọng của Lâm Bưu năm 1959 : «Chúng ta phải nhấn mạnh đến chính trị. Quân đội chúng ta là quân đội phục vụ chính trị... và chính trị phải hướng dẫn quân đội». Lại nữa, khi nói về người và vũ khí thì Lâm Bưu cho rằng «yếu tố con người» đáng kể nhất. Nhưng bài bình luận trong ngày quân lực của TC khẳng định : «Khi đường lối đảng đúng thì chúng ta có đủ mọi thứ : nếu chúng ta không có người thì sẽ có người, nếu chúng ta không có súng thì ta sẽ kiếm được súng...» Rõ rệt là Đảng đã nhân cơ hội này để tái xác nhận rằng Đảng vẫn chỉ huy quân đội.

Bây giờ, người ta có thể thấy dấu vết rằng trước đây, quân đội không những chế ngự đảng mà còn cai trị Hoa Lục nữa. Sau khi tự phong cho cái chức suy diễn chủ thuyết quân sự của Mao, Lâm Bưu tự ý giải thích cách áp dụng tư tưởng của Mao (thí dụ Cuốn Sách Đỏ). Về sau, Lâm Bưu lại còn tự nâng lên hàng tác giả quân sự ngang với Mao khi Lâm Bưu viết bài dài 30.000 chữ mang tựa đề là «Chiến thắng của chiến tranh nhân dân muôn năm». Đến năm 1966, Lâm Bưu bắt đầu tiếp xúc với các công nhân. Cũng trong năm ấy, quân đội «của» Lâm Bưu tập trung nỗ lực để xâm nhập vào cơ cấu quyền lực dân sự.

Nhưng nếu quả thật là Lâm Bưu có khuynh hướng đoạt vai trò của đảng thì lại không có gì rõ rệt chứng tỏ là Mao không khuyến khích Lâm Bưu làm việc ấy. «Bốn cái nhất» mà Lâm Bưu dùng làm khẩu hiệu thì đã từng được chính Mao đề cao năm 1969. Cơ hội đã đến với Lâm Bưu và với quân đội TC vào lúc có cuộc Cách mạng Văn hóa. Chính Mao mang lại cơ hội đó cho họ khi Mao ra lệnh cho quân đội TC tái lập trật tự và tịch thâu các vũ khí bất hợp pháp.

Nhưng thay vì tái lập trật tự để giúp chính quyền thì quân đội TC lại dùng cuộc Cách mạng Văn hóa như một phương tiện để củng cố sức mạnh chính trị của mình.

Năm 1969, Lâm Bưu nhờ những «viên đạn bọc đường» nên đã kiểm soát được 23 trong số 36 liên lộ quân (64o/o tổng số quân đội TC) và nắm được 21 trong 29 Uỷ ban cách mạng tỉnh.

Con số đó thật là ghê gớm nhưng tổng số 3 triệu rưỡi quân lính TC chỉ là 1o/o tổng số dân Hoa lục và chính cái tổng số dân ấy cũng được tổ chức và cai trị theo lối quân sự. Về nhiều khía cạnh thì quân đội TC giống như một đạo quân ưu tú ở trong một đạo quân khác.

Lâm Bưu cùng các đồng chí quân sự cao cấp nhất của ông ta không bao giờ có thể bị tố cáo là «những người Cộng sản xấu». Đúng ra thì họ bị coi là «những con phù du định quật ngã cái cây khổng lồ». Họ đã đưa các tham vọng chính trị của họ đi quá xa. Cái cây khổng lồ ở đây chính là đảng CS TH với khoảng 30 triệu đảng viên. Từ trên cao chót vót, chắc chắn Mao đã theo dõi những bước tiến của quân đội của Lâm Bưu.

Dưới mắt Mao, và do đó, dưới mắt của Đảng, ông Thầy Lâm Bưu đã dạy quân đội những bài học sai lầm quá lâu. Ở khắp Hoa Lục, người ta đang làm sống lại những nguyên tắc quân sự của Mao dùng trong cuộc chiến tranh cách mạng lần thứ hai và lập lại quan niệm vô sản của ông ta trong việc xây dựng một quân đội.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TIN MỚI NHẤT VỀ ĐỘNG VIÊN

Sắc tộc muốn triển hạn nhập ngũ phải nộp hồ sơ trước 30-11-72

SAIGON 30-8.— Đối với nam công dân Sắc tộc sinh từ năm 1934 đến 1955 hội đủ điều kiện ĐVTC về lý do gia cảnh cần thiết lập hồ sơ xin triển hạn nhập ngũ và nạp tại Phòng Quân Vụ Tòa Hành chánh Tỉnh, Thị xã hay Đô thành nơi cư ngụ hạn chót là ngày 30-11-72.

Giới thẩm quyền Bộ QP và trong chương trình Tiếng Nói Động Viên đã cho biết như trên, đồng thời đối với các nam công dân Sắc tộc miền Bắc sinh từ 1935 đến 1950 cần phải nạp thêm Chứng Chỉ Tình Trạng Quân Dịch có hiệu lực đến 19-6-1968 để chứng minh tình trạng hợp lệ quân dịch liên tục của mình để được cứu xét. Và các hồ sơ đầy đủ nạp đúng hạn sẽ được phòng Quân vụ thâu nhận, và tạm cấp một biên nhận hiệu lực đến 31-1-1973 trong khi chờ đợi kết quả cứu xét của Ủy ban Địa phương.

Mặt khác, TNĐV cho biết thêm, về việc xét cấp giấy tờ quân vụ cho thành phần Cựu quân nhân giải ngũ vì lý do Miễn Dịch vĩnh viễn số 1 và số 2, hoặc giải ngũ loại 2 vĩnh viễn hay loại 2 khiếm dụng, đều tùy theo thành phần và tình trạng giải ngũ của các cựu quân nhân vì lý do miễn dịch vĩnh viễn có thể xin cấp các giấy tờ quân vụ tại 1 trong những cơ quan dưới đây :

— Đối với cựu SQ, HSQ, Không quân giải ngũ loại 2 vĩnh viễn hay khiếm dụng, xin cấp tại Nha Động Viên.

— Cựu SQ, HSQ Lục quân giải ngũ vì lý do MDVV số 1 hoặc số 2, do Trung Tâm Văn Khố Bộ TTM xét cấp.

— Cựu Binh sĩ lục quân giải ngũ vì lý do sức khoẻ, tùy theo số quân, do Chi nhánh văn khố Quân khu cấp.

— Cựu SQ, HSQ và binh sĩ Hải, Không quân giải ngũ vì lý do MDVV, xin cấp tại Bộ Tư lệnh Hải hoặc Không quân.

TNĐV còn nhấn mạnh, theo thể lệ hiện hành, bằng Trung Học Kỹ Thuật không được coi tương đương Tú Tài 1 về phương diện quân dịch. (TC)

Bị cáo buộc « xâm phạm an ninh Quốc Gia »

Chính Luận lại bị ra Tòa thêm 2 lần được tha bổng cả 2

SAIGON 29-8.— Trong phiên xử báo chí ngày 26/8/72, tòa Sơ thẩm Saigon đã tha bổng Chính Luận 2 vụ. Vụ thứ 1, là việc loan tin ngày 4-4-72 một Đại Tá Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa bắn một vài quân nhân bất tuân lệnh thượng cấp. Tin này bị coi là có hại an ninh Quốc gia và làm giảm tinh thần chiến đấu của binh sĩ. Vụ thứ 2, là việc loan tin ngày 30-5-72 rằng nhà nước đã cho hoãn việc nhập ngũ ở tuổi đôn quân 39-43. Tin này bị coi là xâm phạm an ninh quốc gia. Sau lời bào chữa rất tận tình và tế nhị của LS Nguyễn nguyên Hùng, tòa tha bổng cả 2 vụ. Liền đó, Chính Luận đã phản tố đòi bồi thường mỗi vụ 50.000 đồng.

Thêm 3 báo bị tịch thu

61 vụ báo chí bị đưa ra xử trong tuần qua

SAIGON 29-8.— Theo tin Việt Tấn Xã, Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 17 và 19-8-72 đã xét xử 61 vụ báo chí vi phạm luật số 019/69 ngày 30-12-69 về quy chế báo chí, trong số này có 43 vụ bị phạt từ 100.000đ đến 300.000đ, 9 vụ được miễn nghị và 9 vụ tha bổng. Các báo bị phạt gồm Thời Cuộc, Thách Đố, Độc Lập, Hòa Bình, Tin Sớm, Bút Thần, Bút Thép, Tranh Đấu, Trắng Đen, Saigon Mới, Điện Tín các tuần báo Tiến, Em, Đại Dân Tộc, Đời. Trong số các vụ bị xử trên có 6 vụ xử Chính Luận, 4 vụ Chính Luận bị phạt vạ từ 100.000đ đến 150.000đ, 2 vụ Chính Luận được tha bổng. Tất cả các vụ trên, Chính Luận đều bị cáo buộc là đã vi phạm điều 28 và 29 quy chế báo chí : xâm phạm an ninh QG và làm lợi cho CS (tin này Chính Luận đã đăng số báo đề ngày 25-8-72. —

Về 60 vụ báo chí bị xét xử trên có một vụ bị xử tù treo, đó là Chủ nhiệm nhật báo «Bút Thần» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch, 200.000đ vạ đối với các tờ báo số 54 và 56 ngày 28 và 30-5-1972, 1 tháng tù treo đối với tờ báo số 49 ngày 22-5-72. Các tờ báo trên bị buộc đã vi phạm điều 28 đoạn a và c và 35 quy chế báo chí. Rất nhiều tác giả các bài báo bị phạt từ 100 ngàn đồng đến 300.000đ.

Thêm 3 báo bị tịch thu

3 nhật báo số đề ngày 30-8 đã bị tịch thu, đó là các báo : Đồng Nai, Điện Tín, Thách Đố. Đồng Nai bị tịch thu vì lý do đã vi phạm điều 28A, Điện Tín vì lý do vi phạm điều 32B và Thách Đố vì điều 27C quy chế báo chí.

THỦ TƯỚNG SƠN-N.-THÀNH TUYÊN BỐ KHI VỪA TỚI VNCH:

Khmer tán đồng quan điểm VNCH phải ngưng bắn toàn cõi Đ.D

SAIGON, 29-8.— Bằng chiếc máy bay 2 động cơ của không lực Khmer, Thủ Tướng Sơn ngọc Thành đã hướng dẫn một số nhân vật trong chính phủ Cộng Hòa Khmer tới phi trường Tân Sơn Nhất lúc 11g07 sáng nay, để khởi sự cho chuyến viếng thăm chính thức Việt Nam 3 ngày.

Thủ Tướng kiêm ngoại trưởng của nước CH Khmer vốn sinh tại miền Nam VN, đã được toàn thể Nội Các VNCH và ngoại giao đoàn và 1 số tướng lãnh đón tại phi trường Tân Sơn Nhất.

Lễ nghi quân cách dành cho 1 vị Thủ Tướng đã được cử hành và 19 phát đại bác vang rền cùng với 1 phi đội chiến đấu cơ của không lực VNCH bay qua khán đài danh dự trong khi hai vị Thủ tướng Việt-Khmer chuẩn bị nghiêm chỉnh chào cờ. Sau đó Thủ tướng Sơn Ngọc Thành đã tiến đến bắt tay các nhân vật trong chính phủ VNCH và ngoại giao đoàn, ông đã bắt tay thật chặt và cười rất tươi với đại sứ Hoakỳ Bunker rồi cùng lên xe với Thủ Tướng Khiêm rời phi trường Tân Sơn Nhất.

Tại phi trường TSN, Thủ Tướng Sơn Ngọc Thành cũng đã nhận chìa khóa vàng do Đại tá Đô Trưởng Đỗ kiến Nhiễu trao.

Trong bản thông cáo phân phát cho báo chí viết bằng Pháp ngữ tại phi trường, Thủ Tướng Sơn Ngọc Thành tuyên bố : «cuộc viếng thăm này, tiếp theo cuộc công du của Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm tại Nam Vang hồi tháng 5 năm 1971, được đặt trong khuôn khổ công việc xiết chặt thêm những mối liên hệ thân hữu và phát triển sự hợp tác giữa hai quốc gia.»

Thông cáo viết tiếp : « cho đến nay chúng ta đã cùng theo đuổi một cuộc chiến đấu chung để tự vệ và tái lập hòa bình ở Đông Dương. Sự hợp tác chặt chẽ giữa hai dân tộc đã tỏ ra hữu hiệu và có kết quả. Tình đoàn kết lớn lao của chúng ta càng ngày càng thêm bền chặt và trong một ngày rất gần đây sẽ giúp vượt qua một số khó khăn mà chúng ta đôi khi gặp phải trong khi thi hành trách vụ hằng ngày của chúng ta.

«Còn về tia sáng hòa bình mà chúng ta nhìn thấy tương lai gần đây, chính phủ VNCH đã long trọng tuyên bố cuộc ngưng bắn phải được áp dụng toàn diện trên các mặt trận của ba quốc gia trên bán đảo Đông Dương.

Thông cáo xác nhận rằng «Chính phủ CH Khmer hoàn toàn tán đồng quan điểm đó».

Theo chương trình dự định, ngoài việc thăm viếng Bộ Ngoại giao, Bộ Tổng Tham mưu QLVNCH và các cơ quan Lập Pháp của VNCH. Thủ tướng Sơn ngọc Thành còn lần lượt hội kiến với các nhà lãnh đạo VN : Thủ tướng Trần thiện Khiêm. Phó Tổng Thống Trần Văn Hương và TT Nguyễn văn Thiệu, đa số cuộc hội kiến quan trọng được diễn ra vào ngày 30-8. Thủ Tướng Sơn Ngọc Thành cũng sẽ thăm trung Tâm Huấn luyện Cán bộ Quốc Gia tại Vũng Tàu và phái đoàn chính phủ Khmer có Quốc vụ khanh đặc trách Nội vụ sẽ được hướng dẫn thăm vùng 2 chiến thuật trong ngày 31-8.

Chuyến viếng thăm 3 ngày của TT Sơn ngọc Thành sẽ được kết thúc bằng 1 cuộc họp báo tại Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH vào lúc 16g30 chiều ngày 31-8 và sau đó phái đoàn của nước Cộng Hòa Khmer sẽ rời Saigon.

Các cuộc gặp gỡ

15g chiều 29-8, Thủ Tướng Khiêm đã tiếp kiến Thủ Tướng Cộng Hòa Khmer trong 1 tiếng rưỡi đồng hồ.

Nhân dịp này, Thủ tướng VNCH đã trao tặng Thủ tướng Cộng Hòa Khmer một bức tranh sơn mài. Để đáp lại, Thủ tướng Sơn Ngọc Thành cũng tặng Thủ Tướng VNCH một

Xem tiếp R trang 10

N.T. Lắm ra T.V. TRÌNH BÀY KẾ HOẠCH hòa bình ASEAN

SAIGON 29-8 (VTX).— Ngoại Trưởng Trần văn Lắm sẽ ra trước Ủy Ban Ngoại Giao Thông tin Thượng Viện vào sáng 2-9 để trình bày về năm điểm đề nghị hòa bình do tổ chức các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) thông đạt đến chính phủ VNCH trước đây.

Nguồn tin Thượng Viện cho hay trong buổi điều trần nói trên, Ngoại Trưởng Trần văn Lắm cũng sẽ trình bày về cuộc công du tại Ai Lao vừa qua của Phái đoàn Bộ Ngoại Giao.

Theo chương trình dự liệu, buổi họp trên sẽ đặt dưới quyền chủ tọa của Nghị sĩ Trần Quang Thuận, Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thông tin Thượng viện.

QK4 hiện có 6.767.260 dân

SAIGON. 29-8 (VTX).— Thống kê mới nhất cho biết dân số tại 16 tỉnh thuộc Quân khu IV hiện nay lên đến 6.767.260 người. Trong số dân vừa kể có 5.864.490 người Việt chính thống, 605.721 người Việt gốc Miên, 287.669 người Việt gốc Hoa, 6.997 người Việt gốc Chàm và hiện có 1.393 ngoại kiều.

Quân khu IV gồm 16 tỉnh : Định Tường, Gò Công, Kiến Hòa, Vĩnh Long, Sadec, Kiến Phong, Kiến Tường, Vĩnh Bình, An Giang, Kiên Giang, Châu Đốc, Chương Thiện, Phong Dinh, Ba Xuyên, Bạc Liêu và An Xuyên, với hai thị xã Cần Thơ và Rạch Giá. Các tỉnh quân khu IV gồm 95 quận diện tích 37.600 cây số vuông. Quân khu IV có 700 cây số bờ biển và 270 cây số biên giới.

Về tôn giáo, Phật giáo chiếm 66 phần trăm, Hòa Hảo 17 phần trăm, Thiên Chúa 12 phần trăm và Cao Đài 5 phần trăm.

Đa số dân chúng miền Tây sống về nghề nông, con số này lên đến 85%, số còn lại gồm lối 10% là ngư dân và 5% sinh sống bằng các nghề khác.

Trong niên khóa 1971-1972, sản lượng lúa thâu hoạch tại Quân khu IV là 45.507.783 tấn. Quân khu 4 có 3020 cây số đường bộ. 270 cây cây số đường thủy và 4 bến phà chính là Hậu Giang, Rạch Miễu, Vàm Cống và Mỹ Thuận. Thị xã Cần Thơ được xem là thành phố chính tại miền Tây và có tên là Tây Đô.

TT Thiệu phân ưu với gia đình cố N.S. Đỗ Quang Giai

SAIGON. 29-8 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo :

Hay tin Nghị Sĩ Đỗ quang Giai từ trần, hôm nay thứ Ba 29 tháng 8 năm 1972, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa có gửi thư chia buồn đến Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện, và đồng thời Tổng Thống cũng gửi thư chia buồn với Bà Quả Phụ Đỗ Quang Giai.

Ngoài ra, Tổng Thống còn cử Ông Phụ Tá Đặc Biệt Vũ Ngọc Trấn đại diện đến phúng điếu và chia buồn cùng tang quyến.

Bán nhà «ma» lấy nửa triệu bị Tòa phạt 4 tháng tù ở

● Trung gian bán bạch phiến, Mỹ kiều bị 6 tháng tù

SAIGON,30-8.— Một vụ lường gạt hi hữu bằng cách xử dụng tư cách «ma» để bán ngôi nhà không phải của mình đã được Tòa Sơ Thẩm xét xử với trường hợp được chú ý như sau.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì ông L.V.B có được 1 cơ quan ngoại quốc cấp cho 1 căn nhà ở đường Hồng thập Tự, rồi chẳng biết ông này có bày mưu lập kế gì với ông Dương mạnh Quang không mà ông Quang đã dàn cảnh bán căn nhà nói trên cho bà Trần thị Cần với giá 550ngàn đồng. Rồi chẳng tố giữa ông B. và ông Quang đã xảy ra mâu thuẫn gì mà trong lúc bà Cần cho người nhà đến ở thì ông B. kiếm đủ mọi cách khủng bố tinh thần và hành hung những thân nhân của bà này khiến họ sợ hãi phải rời bỏ nhà này đi nơi khác.

Cho tới 1 lần, ông B. ngang nhiên bẻ khóa và đục tường vào nhà bếp căn nhà bà Cần để thông thương qua nhà ông ấy. Do vậy bà Cần đã bị người ta lấy mất 1 số tài vật trị giá gần hai trăm ngàn đồng, nên bà Cần đem việc trình nhà chức trách khiến cả hai ông Quang và B. cùng bị điều tra về những hành vi nói trên.

Trong lúc bị điều tra, ông B. đã dàn xếp đền bồi số thiệt hại về tài vật của bà Cần nên được dự thẩm miễn tố và chỉ truy tố ông Quang ra Tòa về tội nói trên. Trong phiên xử chiều ngày 20-4-72 đã lên án khuyết tịch ông Dương mạnh Quang 4 tháng tù ở và bồi thường bà Cần 550 ngàn đồng.

Vì vậy ông Quang đã kháng tố bản án này. Ra trước Tòa sáng qua, ông Quang vẫn chối quanh co không nhận tội, còn luật sư Đỗ văn Võ biện hộ nguyên cáo đã nhấn mạnh đến sự việc xảy ra với lập luận đây là 1 vụ lường gạt được dàn cảnh 1 cách xảo quyệt để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng buộc bị can phải hoàn trả thân chủ ông số tiền đã lấy. Tiếp sau lời biện hộ của Công tố Viện và lời bào chữa của luật sư cho bị can, Tòa chấp nhận sự kháng tố của bị can và tuyên y án Quang 4 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo số tiền trên.

Mỹ kiều bị 6 tháng tù ở

Vào trung tuần tháng 4/72, nhân viên bài trừ ma túy của cơ quan Hoa Kỳ đã phối hợp với nhân viên an ninh bố trí theo dõi 1 Mỹ Kiều thường liên lạc với mấy đường giây bạch phiến trong đô thành.

Nhờ vậy, nhà chức trách đã vồ được William Engene Borda, trong lúc y nhận trung gian mua hộ 1 ký thuốc trắng với giá 2T800 ngàn. Bị can bị tống giam ngày 22/4/72 và bị xử phạt 6 tháng tù ở trong phiên nhóm sáng qua. (Th. Vũ)

Thi Tham sự VÀ THƯ KÝ HỌC CHÍNH

SAIGON 29-8 (VTX).— Kỳ thi Tham sự và Thơ ký học chánh khóa ngày 15-9-1972 sẽ tổ chức tại 4 hội đồng Saigon, Cần Thơ, Nha Trang và Huế tại các địa điểm sau đây :

Hội đồng Saigon : trường Đại Học Khoa Học số 227 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Hội đồng Cần Thơ : Trung Học Phan thanh Giản Cần Thơ.

Hội Đồng Nha Trang : Trường Nam Tiểu Học Nha Trang.

Hội đồng Huế (được dời vào Đà Nẵng) : Trung Tâm Giáo Dục Nguyễn Hiền Đà Nẵng.

Những thí sinh đã nạp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ có thể đến lãnh phiếu

XEM TIẾP A TRANG 10

ẤQ họp đặc biệt nhằm thống nhất 2 nhóm Nghị Sĩ OB thân ẤQ ?

SAIGON. 29-8.—Hội Đồng VHĐ Ấn Quang sáng nay đã mở một phiên họp đặc biệt do T.T. Thiện Hoa chủ tọa. Phiên họp còn có sự hiện diện của một số Nghị sĩ liên danh Hoa Sen do NS Vũ văn Mẫu hướng dẫn, cùng với 1 số Dân biểu từng đắc cử vào HV nhờ bởi sự hỗ trợ của PG Ấn Quang.

Tới 12 giờ trưa nay, nội dung phiên họp vẫn hoàn toàn được giữ kín, nhưng giới thân cận Ấn Quang cho hay mục đích của phiên họp là nhằm thống nhất sự hoạt động của 2 nhóm Dân Biểu và Nghị Sĩ Ấn Quang tại lưỡng viện Quốc Hội, đồng thời chuẩn bị trở về các địa phương để giải thích với quần chúng về đường lối của Giáo Hội ẤQ trong giai đoạn hiện tại. (AT)

Mỹ nghiên cứu thời tiết và quả quyết

Năm nay BV không có lụt lớn

● 1 trí thức Mỹ phản chiến thăm BV về cũng đồng ý như vậy

HOA THỊNH ĐỐN, 29-8 (VOA).— Bài tường thuật đăng trên tờ Baltimore Sun hôm thứ Hai viết rằng các giới chức Hoa Kỳ cảm thấy là mình đã biện hộ trước dư luận thế giới đối với những lời tố cáo của Hà Nội về vụ oanh tạc đê điều, khi sự thực cho thấy là mức nước lụt ở Bắc Việt năm nay hầu như không đáng kể.

Bài báo viết : Trong những cuộc phỏng vấn riêng biệt vào mấy ngày gần đây, các viên chức chính phủ, những người được đọc các tin tức tình báo về tình trạng mưa lụt trong vùng lưu vực sông Hồng Hà, đã xác nhận rằng mức nước lụt mà mọi năm thường lên cao nhất vào khoảng cuối tháng 8 thì năm nay đã tỏ ra tương đối thấp và thấp hơn nhiều so với trận lụt kỷ lục hồi năm ngoái. Những tấm hình do máy bay thám thính của không quân chụp được trên vùng lưu vực sông Hồng Hà về phía đông và phía nam Hà Nội cho thấy là chỉ có 2 chỗ bị nước lụt dâng lên đôi chút mà thôi. Cả hai trường hợp bị lụt này đều không được Hà Nội loan báo.

Yếu tố then chốt cho việc phòng lụt trong vùng lưu vực sông Hồng Hà là liệu khối lượng nước do tuyết tan chảy từ trên dãy Hy Mã Lạp Sơn đổ xuống chỗ bắt nguồn của sông Hồng ở cao nguyên Nam bên Trung Quốc có nhiều đến nỗi nó trở thành mối đe dọa phá vỡ hệ thống phòng ngự gồm 4.000cs đê điều của BV hay không.

Hồi cuối tháng 8 năm ngoái, một khối lượng tuyết tan nhiều quá mức cộng thêm với những trận mưa lớn từ trên cao nguyên Vân Nam đổ xuống và mùa mưa tới quá sớm ở Bắc Việt đã tạo nên một thiên tai rất lớn lao, hàng triệu mẫu ruộng lúa đã bị ngập lụt, và sự tổn thất về mùa màng theo ước lượng khác nhau đã vào khoảng từ 10 đến 25% tổng số hoa màu gặt hái được khiến cho nạn đói gần xảy ra ở 1 vài vùng trong nước.

Các giới chức Mỹ nói rằng lúc này dường như sự nguy hiểm đã qua đi, trừ trường hợp là có một trận bão lớn xảy ra trong tháng 9 tương tự như trận bão lớn ngập lụt nhiều vùng tại Phi Luật Tân hồi đầu tháng này. Một viên chức chính phủ Hoa Kỳ nói rằng những ước lượng của cơ quan Tình Báo Trung Ương về thời tiết và số lượng tuyết tan chảy trên vùng Hy Mã Lạp Sơn và vùng cao nguyên Vân Nam cho thấy rằng năm nay là một năm mà mức nước sông sẽ tương đối thấp. Quan điểm này đã được sự ủng hộ không chính thức của một nhà trí thức phản chiến ở Mỹ, người vừa hoàn tất một cuộc nghiên cứu về thời tiết và lụt lội trong vùng lưu vực sông Hồng Hà để đính kèm trong một bài khảo luận nhằm chỉ trích chính sách oanh tạc của HK. Ông John Clisman, một thanh niên vừa đậu bằng Tiến Sĩ tại viện kỹ thuật Massachusetts danh tiếng ở Hoa Kỳ và hiện làm nghề ký giả tự do. Ông này giải thích trong một cuộc phỏng vấn bằng điện thoại rằng việc nghiên cứu các tài liệu thời tiết tại Đông Dương do người Pháp lưu trữ từ năm 1885 cho đến khi xảy ra trận thế chiến thứ hai cho thấy là không bao giờ có hai năm lụt lội trầm trọng liên tiếp cả. Ông Clisman cũng nói rằng cuộc cứu xét các báo cáo của Hànội về những sự thiệt hại do bom Mỹ gây ra kể từ khi các cuộc oanh tạc được mở lại hồi mùa xuân tới nay cho thấy là các cuộc oanh tạc đó tự nó không gây ra nạn trầm trọng trong vùng lưu vực sông Hồng Hà, dù là hệ thống đê điều có bị cố ý oanh tạc hay không vậy. Mặc dầu ông là một người phản chiến mạnh mẽ chỉ trích các chính sách của Mỹ ở VN, nhưng ông Clisman cũng phải kết luận rằng «Theo những bằng chứng mà tôi đã thâu thập được từ trước tới nay tôi không chỉ là đã có một quyết định về chính sách nhằm phá hoại các đê điều, Ông Nixon đã nói thật về điểm đó».

Rõ ràng mạt cưa mướp đắng đôi bên một phường

TC chơi trò siêu cường ở LHQ là để chống trò siêu cường Nga !

BẮC KINH, 29-8.— Tại Hội Đồng Bảo An LHQ vừa rồi, TC đã chơi trò siêu cường lần đầu tiên tại LHQ trong vụ Bangla Desh, trái với điều TC từng hứa hẹn rêu rao. Để bào chữa cho trò siêu cường của mình, trong bài xã luận đăng trên Nhân Dân Nhật báo số ra ngày 28-8, TC chứng minh rằng TC đã chống trò siêu cường của Nga xô. Sau đây là những đoạn chính của bài báo :

«Trong hai ngày 24 và 25-8, Hội Đồng Bảo An LHQ đã liên tục họp thảo luận vấn đề Bangla Desh xin gia nhập LHQ. Chánh phủ Liên Xô đồng lõa với chính phủ Ấn Độ toan thúc ép HĐBA phải lập tức đồng ý Bangla Desh gia nhập LHQ trong tình hình những nghị quyết chủ quan của LHQ không được thực hiện hòng đạt tới mục đích đen tối của bọn chúng. Song âm mưu đó của chính phủ Liên Xô đã không thực hiện được trước sự tẩy chay của một số nước hội viên bênh vực công lý và sự kiên quyết phản đối của đại biểu TQ trong HĐBA. Tại sao Liên Xô lại hấp tấp muốn có Bangla Desh vào LHQ Đó là nhằm mục đích muốn lật đổ những nghị quyết hữu quan của đại hội đồng LHQ và HĐBA năm ngoái. hợp pháp hóa hành động xâm lược của chúng tại lục địa nhỏ Nam Á đặng tăng cường hơn nữa sự kiểm soát và bành trướng của chúng tại vùng này.

Giờ đây bất chấp những qui định trong hiến chương LHQ về tư cách nước hội viên, chánh phủ Liên Xô khăng khăng muốn kéo vào LHQ nước Bangla Desh, 1 kẻ từ chối không chịu chấp hành những nghị quyết hữu quan của LHQ. Lối làm ngang ngược đó của chính phủ Liên Xô là muốn vứt bỏ nghị quyết của LHQ đã thể hiện ý chí của đại đa số nước trên toàn thế giới và muốn tùy tiện chà đạp và phá hoại nguyên tắc hiến chương Liên Hiệp Quốc. Đây lại là một tấn trò vụng về của đế quốc xã hội Liên Xô trong việc thi hành chính trị cường quyền. Điều càng hoang đường hơn nữa là bọn xét lại Liên Xô còn nói lối làm vô lý đó của chúng là nhằm xúc tiến việc giải quyết vấn đề lục địa nhỏ Nam Á. Thực ra nền hòa bình tại lục địa nhỏ Nam Á bị phá hoại chính là do việc đế quốc xã hội Liên Xô ủng hộ hành động xâm lược của Ấn Độ gây nên.

Chính phủ Liên Xô lại một mặt giốc sức dung túng chính phủ Ấn Độ không chấp hành những quyết nghị hữu quan của LHQ, đồng thời xúi dục nhà đương cuộc Bangla Desh từ chối không chịu cùng nhà lãnh đạo Pakistan tiến hành cuộc gặp gỡ không điều kiện, trăm phương ngàn kế ngăn cản và phá hoại việc đi đến hòa giải thực sự giữa Ấn Độ và Pakistan, giữa Pakistan và Bangla Desh, Mặt khác họ lại muốn lập tức kéo Bangla Desh vào LHQ, đó là cố ý khoét sâu thêm sự đối lập giữa các nước hữu quan trên lục địa nhỏ Nam Á khiến nhân dân vùng này càng thù nghịch nhau lâu dài. Nói toạc ra mục đích nham hiểm của chính phủ Liên Xô là muốn tiến thêm một bước đục nước béo cò, tiếp tục mở rộng phạm vi ảnh hưởng của mình tại lục địa nhỏ Nam Á và Ấn Độ Dương. Điều đó một lần nữa chứng tỏ đế quốc xã hội Liên Xô là kẻ thù hung ác của nhân dân trong toàn cõi lục địa nhỏ Nam Á.

Nếu để cho mưu đồ nham hiểm của đế quốc xã hội Liên Xô được thực hiện thời có nghĩa là cho phép chúng tha hồ thi hành chủ nghĩa bá quyền, khuyến khích chúng xâm lược và bành trướng.

Hỡi các ngài xét lại Liên xô các ngài đã làm đủ điều càn rỡ trên toàn thế giới. Bộ mặt cường quốc siêu đẳng xấu xa của các ngài đã bị phơi trần, sự mô tả tốt nhất là việc các ngài can thiệp và xâm lược lục địa nhỏ Nam Á và hành vi của các ngài tại LHQ lần này. Chúng tôi phủ quyết đề án vô lý của các ngài chính là nhằm phản đối hành vi cường quốc siêu đẳng của các ngài hòng tùy tiện xếp đặt LHQ».

TRƯỚC TÒA ÁN MẶT TRẬN QUÂN KHU 4

Vì một cú đá giết một mạng người Nghĩa Quân bị 10 năm khổ sai

● Nhậu say vác M16 bắn chơi làm em bé chết oan bị xử phạt 2 năm tù ở

CẦN THƠ 30-8.— Tuần qua. Tòa Án Mặt Trận Quân khu 4 đã tuyên xử 2 bản án rất đáng cho giới để tử lưu linh chú ý, như sau :

Vụ thứ 1

Theo bản cáo trạng thì vào đêm 23-5-72, Nghĩa quân Nguyễn văn Nghé (34t) phục vụ cho Chi khu Chợ Gạo Định Tường ra chợ uống rượu cho đến nửa đêm mới trở về đơn vị. Khi thấy bạn đồng đội tên Thông nằm ngủ trên nóc hầm trú ẩn, Nghé liền kéo chân Thông đùa chơi. Thông tức giận tặng cho y 1 cú đá. Thế là cuộc cãi vã xảy ra giữa 2 người. Y liền chạy vào trong hầm lấy một trái lựu đạn M26 trở ra ngoài cách chỗ Thông ngủ độ 6m rút chốt an toàn và ném lên nóc hầm. Sau tiếng nổ vang trời, Thông chết banh xác, một đồng đội khác bị thương vì nằm gần đó.

Mặc dù bị can Nghé phủ nhận tội trạng và khai sau khi cãi lộn y bỏ đi ngủ nửa giờ sau mới có vụ nổ, nhưng các nhân chứng Phạm văn Tám, Nguyễn ngọc Hò, và vợ nạn nhân là Võ thị Phụng có mặt tại phạm trường ngay lúc xảy ra nội vụ đều xác nhận sự kiện và có nghe Nghé thú nhận tại đơn vị là mình đã núp sau bờ đất phòng thủ cách nơi nạn nhân Thông nằm lối 5,6 thước và thảy lựu đạn vô.

Sau lời buộc tội gay gắt của sĩ quan ngồi ghế Ủy viên chính phủ lên án hành động vô kỷ luật [illegible] Nguyễn văn Nghé và thỉnh [illegible] nghiêm phạt bị can, và [illegible] khoan hồng của 1 Luật sư được chỉ định biện hộ cho Nghé, Tòa đã tuyên phạt như trên về tội cố sát» và «toan cố sát» của y.

Vụ thứ hai

Vào hồi 17 giờ ngày 28-4-1972, Lý văn Đức, Nghĩa quân chi khu Giá Rai Bạc Liêu đến dự 1 bữa nhậu tại nhà 1 người dân trong quận, Khi đã ngà ngà và trước những lời khích bác của bạn nhậu, Đức liền xách khẩu M16 của mình ra bắn 1 loạt lên trời làm đạn lạc gây tử thương cho Trần thị Chín và Đỗ văn Danh và đồng thời làm bị thương Nguyễn thị Chín, Trần văn Cò, Sơn Hải, Đặng v. Tường, Kim thị Xem. Một người đàn bà tên Nguyễn thị Duy có mặt tại chỗ khai thấy bị can xách súng ra sân bắn 3 phát chơi rồi vô thấy mọi người cười bèn nói để y bắn cho hết đạn. Lần này đạn nổ liền 1 hồi khiến bị can loạng choạng muốn té. Do đó mũi súng quay lia lịa và đạn trúng ngay đám em bé đang bu quanh y và mấy người ngồi nhậu trong nhà.

Mặc dù chỉ bị truy tố về 2 tội «ngộ sát» và «vô ý gây thương tích» Lý văn Đức cũng bị Tòa tuyên phạt án tối đa : 2 năm tù ở. (TĐ)

Đà Nẵng lụt lội

ĐÀ NẴNG 30/8.— Mưa lũ kéo dài trong 45 phút hôm thứ Bảy vừa qua đã khiến cả thành phố Đà Nẵng lụt lội. Nước mưa ngập lan tràn khắp nơi khiến nhiều đường phố trong thị xã ngưng hoạt động. Đây là 1 trận mưa lũ lớn nhất chưa từng xảy ra ở Đà Nẵng hàng chục năm nay.

Cho đến ngày hôm sau nước mới rút hết sinh hoạt ở Đà Nẵng trở lại bình thường. (TV)

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 8E-1, 8E-2, 8E-3, 8E-4, 8E-5, 8E-6 và 8E-7

(mở ngày 29-8-1972)

Số chót		
95	*trúng*	500đ
775	—	2.500đ
649	—	5.000đ
1.597	—	25.000đ
5.278	—	•
94.088	—	50.000đ
69.420	—	•
91.814	—	•
59.723	—	•
36.367	—	•
91.698	—	•

Các lô sau trúng 250.000 đồn
117.252 — 557.413
918.449 — 489.558

Các lô sau trúng 500.000 đồn
754.963 — 797.493
656.195 — 687.845

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

572.855

TRÚNG AN ỦI 10.000đ. các v
so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sa
một con số bất cứ hàng số nào.

từ QUÊ ra TỈNH

Thị Trưởng Đà Nẵng quyết bảo vệ luật pháp

ĐÀ NẴNG.— Gần đây có nhiều vụ lộn xộn đã xảy ra tại Đà Nẵng gây thương tích cho nhiều người, do đó, các đoàn thể chính trị tại đây cuối tuần qua đã tổ chức một buổi họp với sự hiện diện của chánh quyền địa phương để tìm biện pháp giải quyết.

Tất cả mọi đoàn thể đều cho rằng, những sự việc đáng tiếc xảy ra là do hành động cá nhân, chính quyền cần áp dụng các biện pháp theo Luật lệ hiện hành để trừng trị xứng đáng các phần tử nói trên. Nhân dịp này, Đại tá Thị Trưởng Đà Nẵng đã cho biết với chức vụ của ông, bất cứ giá nào cũng phải bảo vệ Luật pháp quốc gia nhằm duy trì an ninh và bảo vệ trật tự công cộng.

Người ta biết rằng cách đây không lâu tại Đà Nẵng đã xảy ra vài vụ lộn xộn trong số có vụ quan trọng nhất là vụ 1 nhóm thanh niên thuộc 1 đảng nọ đã xô xát nổ súng chống CSDC Đà Nẵng làm 6 Cảnh Sát Dã Chiến thương vong mà các báo thủ đô đã từng tường thuật. (VTX)

VN tự sản xuất nhiều máy sấy lúa cho nông dân

SAIGON.— Nha Nông cụ cơ giới thuộc Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát triển Nông Ngư Mục hiện đang xúc tiến việc chế tạo các máy sấy đơn giản để giúp giới nông dân có phương tiện hong sấy các nông sản nhất là lúa trong mùa mưa kéo dài quá lâu mỗi năm.

Mặt khác, Tổng Nha Nông Nghiệp cũng đã can thiệp với Hiệp hội Nông dân Trung ương để hiệp hội này nhập càng nhiều máy sấy cỡ nhỏ, đồng thời Tổng Nha cũng chỉ thị cho Nha Tổ chức Nông dân và Hợp tác xã gấp rút tổ chức các tổ hợp máy xấy để nông dân có thể tham gia, đóng góp mua những máy xấy nhập cảng trong lúc chờ máy nội hóa ra đời. (VTX)

Ký nhi viện đầu tiên cho đồng bào Thượng

TUYÊN ĐỨC.— Đức Giám Mục địa phận Dalat Nguyễn văn Hiền và Đại Tá Nguyễn Hợp Đoàn, Tỉnh Trưởng Tuyên Đức kiêm Thị Trưởng Dalat cuối tuần qua đã đến cắt băng khánh thành Ký nhi viện Thiện Tâm tại khu định cư R'Lơm thuộc Quận Đức Trọng tỉnh Tuyên Đức.

Đây là Ký nhi viện đầu tiên được thiết lập tại một khu định cư dành cho đồng bào Thượng với sự giúp đỡ của Đức Giám Mục địa phận Dalat và sự cộng tác của các phụ huynh học sinh cùng các nữ tu Dòng Thánh Phao Lô. Ký nhi viện đã bắt đầu hoạt động và hiện săn sóc hơn 200 em từ 4 đến 7 tuổi.

Châu về hiệp phố

SAIGON.— Cách đây 1 tuần ông Đặng văn V. nhạc sĩ ngụ đường Nguyễn thiện Thuật bị quân gian vào lấy trộm một máy Micro và một máy phát tuyến. Ông tới bót trình, Cảnh Sát bắt được hai tên trộm Đặng văn Th. (19 tuổi), Nguyễn hữu S. (18 tuổi) nhà cùng đường Phú Nhuận lấy trộm đem bán cho bà Trần thị Q. chủ tiệm đờn ở đường Bùi Viện. Cảnh Sát tới bắt bà Q. và tịch thâu đồ ăn trộm. Sáng ngày 29/8 cả 3 bị giải Tòa. (AH)

Tai nạn ghê rợn ở Tân Sơn Nhất

SAIGON.— 11 giờ 45 trưa 26-8, một tai nạn khủng khiếp đã xảy ra tại Ngã ba đường Võ Hoàng Hùng Tân Sơn Nhất. Một xe díp Mỹ do tài xế Mỹ tên C. Thủy Quân Lục Chiến đã đụng xe Honda số KH.517Q do 1 thanh niên lái. Nạn nhân ngất tại chỗ máu và xương văng ra hàng chục thước. Xe cứu thương đến chở nạn nhân ngay vào bệnh viện nhưng nạn nhân đã tắt thở. (TĐL)

Honda đụng Honda, 1 người chết tại chỗ

SAIGON.— 6giờ chiều 28-8, 1 cảnh sát đã chiến nhậu say lái Honda đụng bạn đồng đội là Võ văn Mánh (30t) CSDC ngụ tại đường Phạm thế Hiển làm ông Mánh chết tại chỗ.

Vào giờ nói trên ông Mánh đi làm về đến Ngã Bảy bị 1 chiếc xe Honda chở đôi (2 ông này đã say) đụng phải làm ông té bể đầu.

Cùng ngày có 1 tai nạn lưu thông xảy ra gần dốc cầu xã thuộc xã Tân Thới Trung (Hóc Môn) cảnh sát Lê văn Mạnh (27t) lái xe gắn-máy đến địa điểm trên tự té và bị thương tích nặng. Nạn nhân đã chết trên đường chở đến bệnh viện cứu cấp. (DL)

Giành bơm nước vô ruộng chém hàng xóm bể sọ

LONG AN.— 9giờ sáng 28-8, ông Nguyễn văn Ch. (52t) (ngụ tại xã Long Trì, ấp Long Thành, quận Bình Phước, Long An) vì giành nhau bơm nước vô ruộng bị hai cha con người hàng xóm dùng cuốc đánh bể sọ. Hai cha con hung thủ tên S. và Đ. đã tẩu thoát. Bệnh tình của ông Ch. rất trầm trọng, e khó sống. (CC)

Bất cẩn, NDTV bị trúng đạn chết

SAIGON.— 8 giờ đêm 28-8, một tai nạn rủi ro gây chết người xảy ra tại trụ sở NDTV khóm 6 Phường Bến Thành. Vào giờ trên, cậu Nguyễn văn B. (16 tuổi) (ngụ tại đường Nguyễn An Ninh) đứng gác tại trụ sở nói trên với khẩu súng Carbine. Vì vô ý, cậu này không khóa cò và rủi đụng vào cò khi dựng ngược khẩu súng xuống đất khiến súng nổ đạn bay thẳng vào bụng cậu khiến B. ngã quị trên vũng máu và trút linh hồn sau đó vài giờ. (CC)

Chồng đủ tật «tứ đổ tường», vợ quyên sinh

SAIGON.— 8 giờ sáng, 28-8 người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một cô tên Trương thị Tr. (18 tuổi) (ngụ tại số 176 bến Mễ Cốc) vì cô này uống độc dược quyên sinh. Theo dư luận bàn tán xôn xao, cô này không muốn sống nữa vì giận chồng là Trương V. Tr. có đủ tật tứ đổ tường. (CC)

Đang ở trong nhà bị đạn ghim ngay đùi

SAIGON.— Khoảng 11 giờ đêm 28-8, thình lình có nhiều tiếng súng nổ dữ dội tại đường Võ Tánh khiến người ta không ai hiểu chuyện gì xảy ra. Liền đó, bất ngờ có một viên đạn lạc trúng ngay bắp vế cậu Vũ đình Minh Th. (17t), ngụ tại đường Võ Tánh, máu tuôn xối xả khiến nạn nhân ngã quị tại chỗ. Lúc bị lạc đạn, cậu Th. đang ngồi ở trong nhà. (CC)

Gái 18 xách súng đến nhà kẻ bạc tình bắn 4 phát

SAIGON.— 21giờ đêm qua đồng bào ngụ tại đường An Bình nghe nhiều tiếng súng nổ tại trước nhà ông Trương văn D. (47t). Cảnh sát hay tin tới nơi can thiệp bắt 1 thiếu nữ đang xách súng carbine đứng trước nhà này, thiếu nữ này nhận đã nổ súng. Cảnh sát bắt về bót, cô khai tên Huỳnh kim H. (18t). Ngay lúc đó ông Lê v. D. chủ tịch khóm 15 phường Nguyễn huỳnh Đức thưa cô H. đã mạo danh nghĩa ông lấy khẩu súng của đoàn viên Tự vệ tên Lắm q. H. đứng gác rồi xách súng sang khóm 16 lấy đạn. Theo lời cô H. cho biết thì cách đây 1 năm cô quen biết một thanh niên tên Trương quế Ph. (20 tuổi) con ông D.. Ph. dụ dỗ bảo lấy làm vợ. Cô nhẹ dạ nghe theo ăn nằm với Ph.. Khi mang bầu, cô H. báo cho Ph. biết thì Ph. lại đi không lui tới nữa. Bị gạt, cô H. uất ức dành ôm mối hận và sanh được em bé trai. Không ngờ Ph. đã bỏ rơi mẹ con cô nhưng hằng ngày lại dắt 1 thiếu nữ trẻ đẹp đi qua nhà cô và khiêu khích. Ức lòng, giờ nói trên cô ra gạt anh NDTV đang đứng gác bảo là Ông Chủ tịch khóm sai ra lấy súng để đưa về đổi khẩu khác vì khẩu súng này đã bể báng. Tưởng thật anh NDTV đưa súng cho cô H. nhưng không đưa đạn, cô H. liền đến nhà Ph. để hỏi tội Ph. thì Ph. đi vắng, nên quá giận cô nổ 4 phát súng thị oai. Cảnh sát bắt cả Ph. đưa về bót về tội dụ dỗ. Chiều 29-8, 2 cô cậu bị giải Tòa. (AH)

Đi trong giờ giới nghiêm, bị bắn quỵ

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 29-8, em Nguyễn thị N. (12t) đi trong giờ giới nghiêm đã bị NDTV tên Võ Ng. đang canh gác tại trụ sở ấp 2 xã Bình Chánh nổ súng gây thương tích cho em nơi hông và chân phải. (DL)

Ba phế binh ăn quỵt bị túm cổ

SAIGON.— 2 giờ chiều 28-8, 3 thanh niên vào quán ă ở đường Trương minh Giảng ngồi ghế kêu thức ăn, nước uống. Sau khi no say cả ba đứng dậy tiến ra cửa toan bỏ đi. Nhưng chủ quán là bà Hồ thị B. (45 tuổi) trông thấy liền trị hô cản cửa. Cảnh sát đến can thiệp. 3 thanh niên nọ bị điệu về bót thẩm vấn cho biết tên là Võ văn H. (30 tuổi), Huỳnh thanh Tr. (31 tuổi) và Nguyễn văn C. (24 tuổi) đều là thương phế binh. (CC)

Vào nhà bảo sanh ăn trộm

SAIGON.— Chiều ngày 26-8 Cô Trương thị Th. (18 tuổi) nhà đường Phú Định đến bảo sanh Hùng Vương thăm người chị, cô này ngủ lại trong bịnh viện để trông nom thì [illegible] một thiếu phụ bồng đứa con nhỏ thấy cô ngủ liền dở nhẹ cái xách tay trong có quần áo, một lắc vàng và số bạc 1500. Tới sáng cô Th. phát giác trình Cảnh sát bắt được thiếu phụ đem về bót, tên Huỳnh B. [illegible] tại Bình Long. (AH)

Hai can phạm toan quyên sinh

BIÊN HÒA.— Trưa qua lợi dụng lúc tất cả các can phạm bị giữ trong Trung Tâm Cải Huấn Biên Hòa, được cho ra ngoài để dùng cơm, 2 can phạm đã dùng vật bén [illegible] định quyên sinh.

Nhân viên Giám thị vì thấy thiếu người đi kiểm soát lại đã phát giác liền trị hô và chở đi Bình [illegible] cấp. Hai can phạm này tên Nguyễn văn T. (15t), Trần văn H. (14t) thuộc giới du đãng nguy hiểm, từng can nhiều tội cướp, bẻ gãi vừa bị sa lưới, đang bị giam cứu để điều tra. (PV)

tin cần biết

Saigon có 3 Trung Tâm thi Trung Học Đệ I Cấp Tráng Niên

— Hội Đồng Giám Thi kỳ thi Trung học đệ nhất cấp tráng niên tại Saigon sẽ gồm có 3 Trung tâm :

Trung tâm 1 : Trường nữ Trung học Trưng Vương số 3 đường Nguyễn bỉnh Khiêm, Saigon.

Trung tâm 2 : Trường nữ trung học Lê văn Duyệt số 5 đường Lê văn Duyệt Gia định.

Trung tâm 3 : Trường nữ Trung học Gia Long 275 đường Phan thanh Giản Saigon.

Theo thông cáo Nha Khảo Thí cuộc thi sẽ tiếp diễn trong 3 ngày : 6, 7 và 8-9-72. buổi sáng từ 8g30 buổi chiều từ 14g30. Môn thi đầu tiên là Quốc văn. Về các môn thi tiếp, thí sinh xem thời khóa biểu niêm yết tại phòng thi. Khi đi thi thí sinh phải mang theo phiếu báo danh và căn cước hợp lệ và có thể dùng bút nguyên tử và tuyệt đối không được dùng hai loại mực đỏ và xanh lá cây.

Thông cáo nhấn mạnh thí sinh tuyệt đối không được mang theo tài liệu, vũ khí vào phòng thi hay không được đóng khung hay gạch các đáp số của bài toán.

Ngoài ra, thí sinh phải đến đúng giờ. Mỗi buổi thi, nên có mặt nửa giờ trước khi bắt đầu thi. Thí sinh đến trễ không được phép vào phòng thi.

Mở khóa giáo lý Trung cấp

— Trung Tâm Huấn giáo Saigon sẽ tổ chức một «khóa Giáo lý Trung cấp» dành cho các giáo lý viên dạy tại các trường tiểu học Công giáo. khóa này sẽ khai giảng ngày 22-10-1992 và kéo dài trong sáu tháng, dạy vào các sáng Chủ nhật.

Chương trình huấn luyện gồm có : phần giáo thuyết (26 bài), sư phạm (8 bài) và thực tập (8 bài) do các Linh mục, Sư huynh và Nữ tu cộng tác viên của Trung Tâm phụ trách. Các giáo lý viên muốn tham dự ghi tên tại Trung tâm Huấn giáo Saigon (16A Hồng thập Tự, ĐT. 99.454) vào buổi sáng (trừ Chúa Nhật) từ 1 đến 23 tháng 9 năm 1972. Lễ khai giảng sẽ cử hành vào 8g30 Chúa Nhật 22-10-72 tại phòng Khánh tiết Trường Regina Mundi, 228 Công Lý, Saigon.

Lớp dạy làm bánh Trung Thu

— Nhân dịp Trung Thu, để giúp nữ sinh và nữ sinh viên biết cách làm các loại bánh Trung Thu, Ủy Ban Tương Trợ ĐH Thế giới tại VN sẽ cho khai giảng vào ngày Chúa Nhật 03 tháng 9 năm 1972 vào lúc 9giờ, 1 lớp dạy làm bánh Trung Thu. Lớp học chỉ thu nhận 20 cô. Ngày và giờ ghi tên : Sáng thứ Bảy 2-9 từ 8g30 đến 10.

Đồng thời Ủy Ban cũng khai giảng vào ngày 15-9-72, một lớp Toán Lý Hóa lớp 12 các ban A và B, lớp chỉ thu nhận 20 học sinh, mỗi tuần học 12giờ liên tục cho đến lúc thi. Lớp luyện thi này sẽ giúp các chuẩn sinh viên quen lần với môi trường Đại học, để chọn Phân Khoa thích hợp theo học sau này.

Ngày và giờ ghi tên lớp Toán Lý Hóa : kể từ ngày thứ Sáu 1-9-72 cho đến thứ Sáu 8-9-72 mỗi chiều từ 15g đến 17. Ưu tiên dành cho các con em gia đình tử sĩ.

Mọi chi tiết và ghi tên tại Ủy Ban Tương trợ Đại học Thế Giới tại Việt Nam (WUS/VN) số 24 Phạm đăng Hưng (Dakao) Saigon 1.

Các tin khác :

— Để tránh cho các chủ quán ăn và giải khát khỏi phải di chuyển xa, Nha Thuế Gián Thâu Công Quản đã ủy cho các Sở Thuế Vụ tại Đô Thành phụ trách đăng bạ, hành thu thuế Đặc Biệt Cao Lâu Tửu Quán và khoản phụ thu cứu trợ, thay vì giao cho Ty Thuế Hí Cuộc, như đã thông báo ngày 17 tháng 8 năm 1972.

Trong một thông cáo vừa phổ biến, Nha Thuế Gián Thâu Công Quản nhắc nhở các chủ quán liên lạc ngay với Sở Thuế Vụ Quận để làm thủ tục đăng bạ Thuế Đặc Biệt Cao Lâu Tửu quán.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố sang sang lại một phố thương mãi đường Trần Hưng Đạo. Hỏi 741 Trần Hưng Đạo ĐT : 51686

Sang nhà, lầu hai, đã sửa lại đẹp, đầy đủ tiện nghi, và luôn đồ đạt, trong nhà. Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Lot F số 002 Hỏi bà Tư.

Sang gấp tiệm may số 136/G5 đường Lê thánh Tôn có Điện Thoại số 93668 cách chợ Saigon 100m.

Văn phòng luật sư sẵn sàng đầy đủ, nhường lại giá rẻ. Hỏi Bà Văn 4 Nguyễn Hoàng Saigon, gần Hồng-Thập-Tự.

Sang gấp 1 Dépot Lave nước ngọt. Xin hỏi 209B Lý Nam Đế Chợlớn (Lý Nam Đế, Trần Quốc Toản).

Sang căn phố mặt tiền đủ tiện nghi. Số 33bis Trần Bình Trọng.

Sang nhà gấp 32E. Phù Đổng Thiên Vương Cholon.

Phố lầu mặt tiền 3 từng sân thượng địa điểm đông khách an ninh số 1 Đô Thành. Bán 5T hay sang 2T5.Số 8 Nguyễn Cảnh Chân (S.g). Thích hợp đủ mọi nghành (có lợi tức sẵn)

Quán Thảo

cần sang gấp 114 bis Phan thanh Giản Đakao.

Đặc biệt sang nhà 4mx30m tél, garage, tiền phố rẻ. Hỏi 3A Lê quý Đôn Saigon chỉ dẫn. Miễn trung gian.

Sang 1 sạp vải giá 2.000.000đ bán 1 Salon màu nâu Simeli, Hỏi số 30 chợ Vườn Chuối

Sang Appt 2 phòng và 2 gác, điện nước, lầu 1 số 111/22 Đinh tiên Hoàng Dakao. 1.100.000đ.

Sang gấp căn nhà lầu chung cư day mặt hướng đông mát mẻ đủ tiện nghi đã sửa lại đẹp cửa sắt, gạch bông suốt. Xin hỏi cô Xuân Lan Lot F số nhà 002 Chung Cư Nguyễn thiện Thuật.

Sang phố lầu mặt tiền 4mx20. Hỏi 42/30 lầu 2 Tôn Thất Thiệp Saigon.

SANG NHÀ CHUNG CƯ

Để tránh mọi thiệt hại sau nầy đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang Nguyễn Kim, Nguyễn Thiện Thuật Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc chấp thuận mà thôi.

SANG HOẶC CHO MƯỚN

một cửa hàng tại thương xá (TAX) Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi 58 Huỳnh Thúc Kháng Saigon. Đ.T. 93.679

Sang gấp sạp số 62 bán mỹ phẩm tại đầu chợ Bà Chiểu. Mời ông bà trả 1.000.000đ tới thương lượng.Tới 69 Phan đình Phùng G.Đ. «Lò Hec mới».

280 ngàn sang 1 căn nhà cư xá Phú Lâm D 3,5x12 tiện nghi, ở liền. Đã đóng tiền được 9 tháng. Hỏi ông Văn 899 Hậu Giang Cholon.

Dalat sang đất 16mx45m trung tâm thành phố, giá 750.000đ, Hỏi 50B Hai Bà Trưng Dalat.

Nhà sang hoặc bán đầy đủ tiện nghi hẻm riêng, cửa sổ 3 mặt. Hỏi 104/2 Ng-minh- Chiểu Phú Nhuận.

Sang gian hàng

Tại lầu I Thương Xá TAX phía đường Nguyễn Huệ. Trang trí, tuyệt hảo, máy lạnh, điện thoại đầy đủ, thích hợp cho mọi ngành thương mại. Hỏi ngay tại gian hàng hay điện thoại 22.565.

Rạp chiếu bóng

Vì bận nhiều việc, muốn sang hoặc cho mướn dài hạn một rạp chiếu bóng lớn. Mới chỉnh trang với lối kiến trúc tân kỳ, máy lạnh Trane 100 tones thật lạnh. 1200 ghế mới, khu đông khán giả nhứt điều kiện dễ dàng có người chỉ dẫn hành nghề. Đầu tư vào ngành khai thác Điện ảnh là nghề lý tưởng nhứt. Xin liên lạc tại số 138 Hiền Vương Saigon trong giờ làm việc. Khi xong sẽ giao rạp và khai thác ngay, hưởng lợi tức cấp thời.

NHÀ [illegible]

Nhà bán 2 căn phố trống trung tâm trường Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon, Miễn trung gian.

Nhà kiểu Villa

9x27 một từng lần phía sau nhà để xe hơi sân chơi rộng đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong ở ngay Giá 3 triệu tại 351/29 Lê Đại Hành (gần trường đua) muốn xem nhà hỏi căn đối diện số 108.

Bán gấp biệt thự lầu đúc, 3 phòng ngủ,phòng khách, bếp riêng, garage, hồ cá, cây ăn trái, khu yên tịnh, gần trường, chợ, luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi (có điện nước riêng) số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) nơi đông dân cư gần chợ, tiện mở tiệm hoặc buôn bán giá 800.000đ bán gấp trong 5 ngày, sau ngày đã định không bán.

Nhà bán Nhà lầu đúc thật đẹp, đủ tiện nghi có cây ăn trái hẻm rộng, sân thượng trung tâm thành phố, gần trường học, nhà thờ chợ chùa, giá nhất định 2T800.000. — mọi chi tiết xin hỏi 263 Gia Long Saigon.

ĐẤT BÁN

đất trống nhiều lô lớn nhỏ có điện nước đường Chánh Hưng trước trường Trung Học Cộng Đồng Q.8 cách chợ Phạm thế Hiển 200 thước Hỏi 232 Nguyễn Hoàng CL.

PHAN-ĐÌNH-PHÙNG SG.

mặt tiền ngã tư chợ, trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, đất 6mx12m, 2 công tơ điện. 1 công tơ nước, 4 lầu. 487 Phan Đ Phùng Sg

Villa trệt, 370 thv, nước nóng, điện thoại trang trí đẹp. Khu yên tịnh, mát mẻ, 230A Pasteur ĐT:41.340.

Bán gấp rẻ nhà đủ tiện nghi, có lầu góc Công Lý, Yên Đỗ. Giá 800.000đ. Hỏi 82/27/31 Yên Đỗ Tân Định.

590.000 Nhà lầu đúc đẹp, gần cổng xe lửa số 9, sát Tổng Tham Mưu, an ninh 100o/o. Liên lạc số 192/4A Võ Tánh Phú Nhuận.

1T4 Nhà Cư Xá tiện nghi sửa rất đẹp. Hỏi 26A Cư Xá Phú Nhuận (gần T.Y.V Cộng Hòa)

Nhà bán Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa giá 800.000đ 4mx14m gác suốt, đầy đủ tiện nghi có Compteur điện, coi nhà vừa ý ngay. Hỏi tại T.T. 1Bis.

Bán Phố luôn đất Cư Xá Trương minh Giảng 196/2 gần Bảo Sanh Lê thị Minh có đèn và nước 1T4.

Bán 1 căn nhà 4mx20m đủ tiện nghi, gần hãng Bastos. Xem nhà 170/12 Bến Vân Đồn Q4. Thượng lượng tại 411/20 Phan Đ Phùng Sg. (Hỏi cô Lan). giá 1T.

Bán rẻ lầu đúc, 2 từng rưỡi, 4mx20m. Hẻm 391A Trần hưng Đạo. nhà số TK53/15D (hông chùa Thiên Phước Tự).

Nhà bán gấp

Lầu đúc, ngang 3x11m. Đầy đủ tiện nghi, Giá 1 Triệu rưỡi. 197/4 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện có điện nước, trung tâm thành phố. Hỏi chi tiết tại 611/46 Phan Thanh Giản, Saigon.

Nhà bán Có Compteur nước điện. Hỏi 585/44 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng luôn sân thượng, hướng Đông, có cửa hậu, kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học, cần bìa, hẻm rộng 2 xe hơi vô ra và vô tận nhà. Hỏi 129/1 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

Vũng Tàu 450.000đ nhà 4mx14m, đẹp lý tưởng, điện, quạt, gạch bông. luôn đất coi nhà 72/6 Trương Công Định (gần cặp phi trường) hoặc hỏi Cô Hoa tiệm giặt ủi Tuyết Nga (gần Garage Minh Đức) đường Trương Công Định. V.T.

Bán Gấp Nhà đủ tiện nghi 4mx 20m, 1 tầng và gát lửng, gần chợ, trường. 2T2 và nhà có máy lạnh, nước nóng, trung tâm thành phố. 1 tuần luôn cả đồ, 3T. Xin liên lạc số 255/11 Đề Thám SG. (ưu tiên cho ai đến trước)

Nhà bán gấp mặt tiền số 117B đường Bình Thới Quận 11, 3mx22m vách tường gạch bông có gác cửa sắt, có Compteur điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nơi buôn bán tốt.

Bán tiệm Hớttóc 4 ghế đang đông khách đủ tiện nghi 8 Bis Cô Giang Sg

Nhà bán 1 căn nhà tường, có gác, gần chợ, gần trường học. Nhà số 159/301 dg Nguyễn Trãi Saigon (gần bến xe An Đông).

Nhà bán đi xa cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền lầu đúc 2 từng nóc bằng, đầy đủ tiện nghi, Compteur điện và nước, Hỏi 337 Nguyễn minh Chiến (Tân Sơn Hòa) Gia Định.

Bán nhà trệt lợp ngói gạch bông 3mx20m có công tơ điện nước, đất có bằng khoán. Hỏi 301/4 Hẻm Đội Có Phú Nhuận (qua khỏi nhà thờ 100th quẹo trái).

Bán gấp nhà lầu 3 tầng mặt tiền thương mại 3m12 coi vừa ý đủ tiện nghi điện nước giá 4T6 giao nhà trống. Coi nhà 88 Nguyễn Hoàng CL.

NHÀ MỸ THO — 1 triệu 7

3mx10m, lầu đúc, sân dài 10m, tiện nghi, điện nước riêng, đất có bằng khoán. Số 64 Lê văn Thạnh Mỹ Tho. LL : Cô Tuyết — Phượng Hoàng Tổng Bảo Hiểm Công Ty, Đ.T. 99.220. Hoặc cô Phụng, 16 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho.

Nhà bán mặt tiền 3 tầng lầu đủ tiện nghi. 534 Bà Hạt sát chợ Nguyễn Tri Phương giá 4T500.

1T Nhà 4th50x13th gần mặt đường, Compteur điện, nước đầy đủ, gần trường chợ, tiện đường xe lam. Hỏi số 68/10 hẻm 82 Dương công Trừng Trương đua Phú Thọ.

Cam Ranh bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt. đất 9mx60m. Hai mặt đường,sân rộng kho hàng, ga ra,điện, nước, điện thoại đầy đủ.
Saigon : do 5 Đặng Trần Côn SG.2
Cam Ranh : do 48 quốc lộ 1 Cam-Ranh.

Bán nhà 3 phòng có sân giữa diện, diện 3 dãy, dài 17m ngang 4m đầy đủ tiện nghi. Mới làm lại, gần trường gần chợ. Hỏi 145/34 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (hẻm lớn tráng nhựa).

VILLA trống bán

— Villa Trần quý Cáp 480m2. tel — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.039m2, có tel, thật tốt — Villa Võ Tánh Sg 600m2. đủ tiện nghi — Villa lầu Tú Xương 200m2, tel, mới cất — Villa Tự Đức 629m2, bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

Phố trống bán

— Phố lầu Võ di Nguy PN. mặt tiền 4x18, có Tel. đủ tiện nghi. — Phố lầu Kỳ Đồng 5x20 đủ tiện nghi — Phố lầu Nguyễn tiểu La, đẹp 2x16. — Phố lầu Đào duy Từ 4x. 44, thật tốt. — Phố Trần nhựt Duật 4x17. giao trống. — Phố lầu Phạm hồng Thái GĐ, 3,2x16.3 đủ tiện nghi. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái G.Đ. tel 90.167.

Bán phố lầu 255C Cách Mạng mặt tiền gần ngã tư Nguyễn Minh Chiểu đủ tiện nghi. Liên lạc 55 Lê văn Duyệt (ngã sáu) Saigon.

Bán Villa lầu,250m2, 7 phòng, đủ tiện nghi, điện thoại, nhà xe. 215H/22 Cư xá Chu Mạnh Trinh, Phú Nhuận.

Đất Xa Lộ

Bán vài lô đất đẹp khu cư xá đang xây cất gần hồ tắm Thiên Nga và NHQG. Giá 1200đ và 1600đ một m2. (Có bằng khoán riêng). 43bis Nguyễn Thông SG. ĐT 91135.

Bán 3 căn nhà số 41/3 Lê văn Duyệt Vũng Tàu, trước lò gạch Thanh Liêm, đủ tiện nghi. Hỏi 1 Trương Công Định Vũng Tàu gần bãi trước.

Nhà bán rẻ

Mặt đại lộ 480 Minh Phụng Chợlon có điện nước, cửa hậu, cần gạch bếp đúc gạch men, nhà tắm cần gạch men. hồ nước, cầu thang đúc xây chắc chắn có thể lên 4,5 tầng lầu.

Bán gấp nhà 3mx9m có Compteur điện nước, gác suốt. 467/17 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 852 HậuGiang mũi tàuChợlớn mặt tiền cửa sắt 4mx13m có công tơ điện nước.

Nhà đúc một từng lầu, 3mx18m đầy đủ tiện nghi 1T700. Hoặc cho mướn có thể chấn điều kiện rất dễ dàng. Hỏi 592/6 ngang cửa Bệnh Viện nhi đồng đường Sư Vạn Hạnh Saigon, Vô hẻm quẹo mặt 10m. Hỏi ông Bảo.

Bán gấp nhà đất Thủ Đức

Một lô đất trên 720m2. trên mặt tiền quốc lộ 1, gần chợ Thủ Đức, có điện nước, nhà ở và cây ăn trái Tiện mở xưởng kỹ nghệ, chăn nuôi tiệm buôn giá rẻ giao ngay. Hỏi 12/6 Ng Tri Phương Thủ Đức. 6 triệu rưỡi.

Bán gấp nhà lầu sân thượng máy lạnh đông hồ điện nước riêng, ngang 3,m50, dài 15m hẻm rộng tráng nhựa. Khu vực trung tâm đô thành. Giá 2T8. Xem nhà số 129/6 Nguyễn Trãi Quận 5 Saigon.

Bán gấp nhà 3m8x19. Vách tường gạch bông. Có gác. Công tơ điện và nước. Gần chợ trường học. Khu yên tịnh. Hỏi tiệm Vân Hương 224 đường Bạch Đằng Gia Định .(Hàng Xanh cũ).

Villa - phố - đất

— Villa kiến thiết Thủ đức 250thv cây ăn trái luôn đồ đạc- 2T3. — Phố lầu chợ Vườn Chuối khu buôn bán- 6T. — Villa lầu Bùi thị Xuân 112thv- 16T. — Phố mặt tiền ngã tư Phú Nhuận 5mx26m - 8T. Thăng Long Địa Ốc 153A Trần quang Khải Tel. 94356.

Đổi đi xa cần bán gấp 1 căn nhà gọn, đẹp, đủ tiện nghi,gạch bông,gát suốt,cửa hậu, điện nước 3x7 giá 470,000đ. Xem nhà 194/50/15 Bạch Đằng Gia Định hẻm Long Vân Tự.

Nhận Xây Cất

Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn lớn nhỏ. Sơn, quét vôi, điện nước, «vẽ họa đồ», trang trí v.v. Liên lạc 346 Trương Minh Ký. ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

Bán gấp nhà

1 căn nhà béton 4 lầu, mới cất, bán luôn đất, đủ tiện nghi điện, nước, nơi khu thị tứ. Mua xong ở liền. Xin hỏi 77/3 Công Lý Saigon.

Bán 1T7 1 căn nhà lầu đúc đẹp đủ tiện nghi 3mx15m mặt tiền tiện buôn bán ở Tô hiến Thành Đi đến 130 Tô hiến Thành Sg quẹo phải khoảng 40m. Hỏi nhà số 182 chỉ dẫn.

Nhà bán luôn đất 1T1 mặt tiền, đủ tiện nghi tiện mở tiệm,163 QL.15 Biên Hòa.

Bán nhà 4m,5x15, cột đúc, có cửa hậu, Compteur điện, nước, cần bìa. Hỏi 192/14/12 hẻm Minh Đạo đường Lục Tỉnh.

Phố lầu bán 4x21th luôn đất, có bằng khoán. Giao phố trống. Hỏi tại 266, Đề Thám Saigon II (gần đường Phạm Ngũ Lão).

Nhà bán 3 căn nhà liền nhau số 31- 33. 35 hẻm số 58 đường Đỗ Thanh Nhân Khánh- Hội (ngang kho Lucia) Có đèn nước. Hỏi 58/4 Đỗ thánh Nhân quận 4 Saigon.

Nhà bán 4x16 có gác, điện nước riêng. Hỏi tại 310/116°, Triệu Đà, cư xá Bà Hạt.

Bán gấp phố thương mãi 337 Trần quý Cáp có điện thoại sang trọng thích hợp với mọi nghề 137. 143 Cao Đạt tại bến xe lam bán hoặc cho thuê đầy đủ, bàn ghế, mở quán ăn hoặc mở tiệm uốn tóc.

Nhà mới cất bán 3 từng lầu, sân thượng, kiểu đẹp, kế cận nhiều phòng mạch bác sĩ, thích hợp mở Pharmacie. Hỏi 385 dl. Nguyễn tri Phương CL. ĐT 21.956.

Bán nhà nhà mặt tiền đường Thánh Mẫu đầy đủ tiện nghi điện nước rộng 4mx28m. Hỏi Ô Trung số 85 đường Thánh Mẫu Chí Hòa Quận Tân Bình Tỉnh Gia Định.

Nhà đúc 3 tầng khu thương mãi. Đang mở tiệm may đông khách vì không người trông coi bán 5T5. Hỏi 309 Trương minh Giảng ngã tư TTB.

Building, Villa Vũng Tàu

— Villa trệt Vũng Tàu gần Bãi Trước 2.000m2 có bằng khoán 18T — Villa lầu Vũng Tàu tại Bãi Dâu mới cất 8x17. 8T — Villa lầu Làng Đại Học Thủ Đức 1.600m2, 11T — Building Vũng Tàu 470m2 gần Bãi Trước. 30T — Building gần VT 2.000m2 có tél. 50T — Rạp hát VT gần chợ 17.5x44. 17T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg, Tél 90.167.

ĐẤT trống bán

— Đất Võ Tánh P.N. mặt tiền 7.000m2, 9.500đ/1m2 không chia lô — Đất Cách Mạng mặt tiền 1400m2 chia làm 4 lô — số lô 350m2 24000đ 1m2 — Đất Nguyễn văn Học G.Đ. 10.000m2, 5.000đ/1m2 không chia lô — Đất Hồng thập Tự 712m2, 50.000đ/1m2 — Đất Xa lộ 2 mặt tiền ngang Làng Đại Học Thủ Đức 6 mẫu 700đ/1m2 bán từ 2 mẫu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Tel 90.167

Nhà bán gấp 2T5

đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Xe hơi vô tới nhà. Hỏi 373/17B Phan đình Phùng Saigon 3.

Nhà bán tiện mở kỹ nghệ. Hỏi 322 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Bán 3 căn phố trệt mua từ căn cũng được 3m60x18m trong hẻm xóm an ninh đàng hoàng. Hỏi 18 Phan thanh Giản Dakao.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

511 Phan Thanh Giản Saigon. Khu thương mại phồn thịnh.

Bán nhà số 22 Ấp 9 Bắc Ái LG8/11 đường Nguyễn văn Học lối dài Cầu Bình Lợi băng qua đường xe lửa khoảng 230m. 4mx16m II căn 900.000đ.

Bán nhà luôn đất

ngay tại trung tâm Saigon. Đường hẻm lớn, xe hơi vô ra thong thả. Cần mở văn phòng, kho chứa hàng. ở luôn đủ tiện nghi. Tổng quát 3 tầng lầu, có chỗ để 4,5 chiếc xe nhà nơi yên tịnh, mát mẻ. Hỏi 179 Trần hưng Đạo.

Nhà Bán căn nhà cuối đường Pasteur. Đủ tiện nghi, rộng mát. Hỏi 260/12 Pasteur Sg.

Bán 3T5 nhà bảo sanh đang hoạt động đông khách. Hỏi 586A Phạm thế Hiển (Saigon).

650.000đ nhà bán tường xây, lót gạch bông có gác, điện nước có tại hẻm 485/10 (số cũ 90/5 Trương m Ký) (ngang bến xe lam Lăng Cha Cả). Hỏi bà Hạnh.

Nhà bán mặt tiền tiện buôn bán đủ tiện nghi ngang 4th dài 14th. Hỏi 228 Phạm văn Trị Gia Định. (ngay ngã ba Ngô tùng Châu- Phan văn Trị GĐ. Cạnh phòng mạch Bác Sĩ Khải).

Phố bán hay cho mướn có chỗ để xe hơi nhỏ bán 3 triệu Cho mướn mỗi tháng 22.000đ. đặt cọc 200.000đ. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai. Tân Định Saigon.

Đất Biên Hòa. Lô 1000m2 đường Hưng Đạo Vương gần rạp Biên Hùng bán 2000đ 1m2 Hỏi 128 quốc lộ 1 Biên Hòa.

Nhà bán 700 ngàn, nhà gạch lát đá hoa 3,T50x12T có sân trước, gát phía sau công tơ điện nước riêng, tại 9/4 Âu Dương Lân, Hỏi tại đây hoặc 1/4 Trần tấn Phát Saigon 3.

Nhà bán nhà mặt. Hỏi 27 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ ! xe Honda TN 360 đời EO toàn hảo 1 nhà căn bìa cư xá Phú Lâm «C» gần xa cảng trước khu chợ tiện buôn bán. Hỏi 155 Cộng Hòa Saigon 5.

1T bán gấp nhà lầu, sân thượng 3,m8x12m. Tại 141/13 Trương tấn Bửu P.Nhuận.

650.000 Nhà mới cất, nhỏ xinh xắn mặt tiền tiện buôn bán, có đủ điện nước. Mỹ Hạnh, 127 Ng. đ Chiểu Phú Nhuận (cuối đường).

Bán nhà điện nước, đủ tiện nghi số 429/32 Trương Minh Giảng. Hỏi nhà may Diệp số 526 Trương minh Giảng Sg.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239, Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Bán nhà đất thương mại ở Xa Lộ 16x20m có BK sẵn huê lợi tiện làm nhà hàng quán nhậu, Garage, hãng xưởng. T/Gian có hoa hồng. Hỏi tại 57A/1 Hẻm 269 Trương minh Ký (xin bấm chuông) ĐT : 40081.

NHÀ BÁN KHU DAKAO

1 căn phố số 16 đườngTrương Hán Siêu tại chợ Dakao 4mx24m trên việc buôn bán mọi thứ 3T3 đủ tiện nghi.

Nhà lầu đúc luôn đất 4 triệu rưỡi, Compteur nước 2 Compteur điện. 36/42 Cô Bắc Sg chỉ dẫn từ 15 giờ đến 22 giờ.

Bán nhà lầu đúc 4mx19m. có sân để được 2 xe hơi an toàn, compteur điện nước riêng. đủ tiện nghi, gần trường, chợ, nhà thờ, chùa, khu yên tịnh, giá rẻ 2T2. Xin hỏi nhà số 15 dãy SS Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa gần cổng sau chỉ dẫn.

Nhà bán 600.000đ

Mặt tiền có gác suốt, đường xe v/t vào được, khu yên tịnh số 94 hẻm hồ tắm Lido đường Ng văn Học GĐ 1 Ampli Kenwood và 2 loa 1 tủ gỗ dựng ly.

Tân Định Quận I

Bán phố mặt tiền có lầu đúc suốt nóc bằng, chắc chắn ngăn nắp, với 120m2 đất. có nhà xe, điện nước riêng. Tại 63 Trần khánh Dư giá 8T5. (miễn trung gian).

Bán nhà lầu đúc 2 từng có gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 54 đường Bùi Chu trước nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Bán gấp xưởng in bông vải và nylon, số 133/129/15 dg Bình Thới Cholon. Coi xong xin hỏi 347 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận hỏi bà Tường.

Bán nhà 4mx16m đủ tiện nghi. hẻm lớn an ninh xe hơi vào tới cửa 1T.200 ngàn Hỏi 444B Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán. lầu đúc 3mx13m hẻm rộng. yên tịnh khu cư xá Bà Hạt, giá 2T3. Xem nhà buổi chiều. Hỏi 240 Nhật Tảo Chợ lớn.

Đi xa bán rẻ

một căn nhà có đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học 3mx10m gát lửng phòng tắm nhà bếp cầu tiêu cần gạch men. Hỏi 159/306bis Nguyễn Trãi Saigon 5 (khu yên tịnh cách mặt đường N.T. 30m)

3.600.000đ phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Compteur điện nước máy lạnh, nước nóng, hai phòng tắm phòng ngủ ấm cúng lý tưởng cho gia đình hạnh phúc. 1 ổn 3 giường nệm 1V, tủ lạnh, bàn phấn tủ dựng chén ly đủ bộ của Mỹ Quốc và còn rất nhiều đồ trong nhà v.v...gần trường học, chùa nhà thờ, chợ. Hỏi tại 20/31 Nguyễn Biểu Chợ lớn (gần trường Bác Ái) nơi khu an ninh, trung tâm thành phố.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng Salon, phòng ăn, 1 phòng ngủ, có sân để xe, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 339/31B T.M. Giảng (Qua Trụ Sở NDTV).

1.900.000 nhà 12mx4m có gác đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, trường học nhà thờ,khu an ninh. xe vào tận nhà, Mời Ông Bà đã xem nhà và trả giá trở lại thương lượng. 42 Bis/10, Phát Diệm. Cầu Kho.

Bán phố lầu 4x17m đủ tiện nghi có đất số 433/3 Võ Di Nguy PN.

800.000đ Đi xa bán rẻ 444/1B Lê văn Duyệt gần chợ Hòa Hưng. Tường gạch, lầu ván, gạch bông, bếp cầu gạch men, điện nước, đầu hẻm.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới. đầy đủ tiện nghi, huê lợi hàng tháng 180.000đ, mua xong giao trống hoặc thầu huê lợi. Xem nhà 201/7A khu đệ nhất hồ tắm đường Võ Tánh T.S.N. G.Đ. hoặc ĐT,41.952. giá 8T5,

Nhà bán Hỏi 60 Đặng Dung Tân Định Saigon.

2T1 Nhà song lập, Kiến trúc đẹp 8x17m có garage, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng. yên tịnh an ninh. Hỏi 308/18 Võ Tánh nối dài GĐ.

Bán nhà đúc 10m x 17m sân thượng, cầu thang đá mài, xung quanh tường rào đủ tiện nghi. Có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông Trường về Chi Lăng) công trừ điện nước.

Bán rẻ nhà Béton (nóc bằng) 4mx14m (sẵn cửa hàng rất đông khách) tiện nghi : Đẹp khỏi chê. (Dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m) 39/16 Dạ Nam.

199 T.M. GIẢNG SAIGON

bán phố thương mại gần chợ TMG, 2 tầng lầu, mặt tiền. tiện nghi.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc 3 tầng lầu. 3.20x12m, nhà trống giao liền. Giá 3T. Hỏi tại 491/19 Phan đình Phùng, Saigon.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán, gạch bông, nở hậu, gác suốt, đầy đủ tiện nghi, sân chơi rộng. có cây ăn trái trước nhà và bên hông, tường rào riêng biệt, khu yên tịnh, gần trường. chợ, nhà thờ, chùa, bán gấp 1T3. Hỏi 528/15/48 Trương minh Giảng Sg.

Phố lầu thương mãi, mặt đường Bến Chương Dương. Gần chợ cầu Ông Lãnh Quận 2, 4mx20m, diện nước, máy lạnh. Tiện mở văn phòng xuất nhập cảng hay tiệm buôn. Bán 12T5. Hỏi bà TT Khởi, 115 Hồ văn Ngà Saigon 2, Đ.T. 98.863.

Bán nhà lầu đúc luôn đất tô đá rửa, cửa sắt bông lộng kiến, có sân để xe hơi, hẻm rộng, nhà nở hậu, có cửa sau, hẻm bên hông, có compteur điện nước, khu trí thức, an ninh, gần chợ, trường, nhà thờ, chùa. tiện đường xe lamb hẻm gần dường. Hỏi 315/17 Trương minh Giảng Sg 3.

Nhà bán 1 căn nhà ngói đủ tiện nghi vùng yên tịnh giao nhà trống giá 600.000đ Hỏi 80/22B Trần Q Diệu Saigon 3

Nhà bán mặt tiền, một lầu rưỡi luôn đất (4mx30m) đủ tiện nghi. Đất có bằng khoán, bên cạnh còn 72m2 đất trống. Có chỗ để xe. Hỏi 80 Nguyễn Huệ Gia Định

465 Phan Thanh Giản, SG

Phố lầu thương mãi, có điện thoại, 4 giấy. Bán, cho thuê, đổi xe Inter 1310.

Nhà đúc 1 tầng đường Bùi Viện 3x10, đi xa bán rẻ. Hỏi 115 Hồ văn Ngà Sg.

Cần mua đất 1.000 thv đến 2.000 thv vùng Hùng Vương nối dài, ấp xã Thạnh Mỹ Tây, cạnh Club Nautique Thị Nghè, mặt lộ, mặt sông. Liên lạc Đ.T: 93.946 hay 239 Trần hưng Đạo (Saigon).

Bán nhà nhà 3 tầng lầu, đủ tiện nghi ngay trung tâm thương mãi. 1 máy cắt hiệu Matériel của Pháp. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Bán 2 căn phố trung tâm Saigon tiện cho mọi việc khai thác thương mại, đủ tiện nghi, Hỏi 46 Phạm ngũ Lão Saigon ngay chợ Thái Bình.

Phố lầu bán, địa điểm thương mãi (gần ngã ba Hàng Xanh) 284 Hùng Vương GĐ.

360.000đ nhà lợp tôn 5m,8x13m. điện nước, gần Cư Xá Lữ Gia. Hỏi Ô.Cảo 146 Phan đình Phùng (trong giờ làm việc).

Nhà rẻ đủ tiện nghi 4,m5x 24m. Hỏi 436/6 Phạm Thế Hiển- mát dẹp, an ninh

Nhà đẹp 4,m20x16m, gần chợ trường học, cửa sắt bông 2 lớp, gạch bông. điện nước riêng gát suốt và gát xếp, Đường rộng xe hơi tới đậu trong nhà giá 1T9 1 lô Salon tủ toàn gỗ quí trắc cẩm lai giá rẻ. Hỏi, xem nhà 284/22B Trương m Giảng Saigon 3

Bán phố lầu luôn đất tại đường Bùi Thị Xuân và 1 Villa số 136 Công Lý. Hỏi 158 Trần quý Cáp ĐT : 22949.

Quận Ba Saigon

Nhà gần mặt lộ Phan thanh Giản, khu Bàn Cờ an ninh, 1 phòng khách, 3 phòng ngủ. nhà tắm cầu vệ sinh, trên lầu sân thượng trồng kiển, phơi đồ, compteur điện nước, mỗi phòng đều có quạt trần, nhà tại góc tư hẻm lớn, để xe hơi trong nhà được. Bán 2T500. Hỏi 467/23 Phan th. Giản Sg. Mời quý vị đã trả giá đến thương lượng. Mua xong bao sang tên Nha Thuế Vụ Saigon.

Nhà lầu đúc bán đầy đủ tiện nghi ba phòng ngủ phòng ăn phòng khách chỗ để xe hơi. Hỏi 36/11 đường Lam Sơn cạnh hồ tắm Chi Lăng Gia Định.

Building bán trống

— Building gần Tự Do Sg 600m2, 8 từng mới cất — Building Tự Do Sg 500m2. đẹp tối tân — Building gần Trần hưng Đạo CL 800m2, 9 từng, mới xây 5 năm — Building Tân Định 712m2, mới xây 5 năm, 4 từng — Building gần Cao Thắng Sg 750m2, 16 từng. Hỏi HiệpHưng 282 Cống Quỳnh, Tél 90,167.

800.000đ nhà lợp ngói trung tâm thủ đô đèn nước đủ tiện nghi. 467/33 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có lầu. Hỏi số 71/46 Nguyễn Hoàng SG.

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lớn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Villa 6 phòng sân rộng chỗ để xe cây cảnh đẹp giá 3T5 mua xong giao liền. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận cửa nhà thờ 3 chuông TMK.

Bán gấp 2T2 nhà lầu đúc 4mx13m hướng Đ.N., cửa hậu điện nước. 3 Phòng 2 nhà tắm, Douche, lavabo, cầu, bếp gạch men, nước nóng. Mua xong ở liền. Xem và hỏi tại 76A/10B Thiệu Trị PN. Gia Định.

4T bán đứt 2 căn nhà luôn đất 300M. tiện mở garage hay cây xăng. Xin hỏi 683 Phạm thế Hiển, CL. (cầu chữ Y qua lộ mới.

450.000 nhà 3x7m. Gạch bông. Tường xây Điện nước. Đường Hùng Vương Thị Nghè. Ngay cây xăng Shell vô 53/6 Ngoài giờ làm việc.

Vũng Tàu bán đất tư 678m2 có BK và 9 phòng đầy đủ tiện nghi khu yên tỉnh giá rẻ. 5.000.000. Hỏi tel 95784. giờ nghỉ. 92517 giờ làm việc. Hay 18/1 Châu văn Tiếp, xóm vườn Vũng Tàu.

Xem kỹ? bán nhà mới cất, đẹp, mát, an ninh 3m6x16m 1 tầng nóc bằng. Compteur điện. nước hẻm thật rộng. Xem sẽ hài lòng. Hỏi 87/6 Ng Hoàng CL.

5T4 Nhà lầu đúc, sân thượng 3m4x11m Compteur điện, nước. 242/97/17 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ)

Nhà bán đủ tiện nghi, Tô hiến Thành 79/7, 14mx35, đứng 1 triệu.

Nhà bán 620.000đ Vách tường gạch bông có gát.Tiện nghi. 212/188 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

Bán nhà trung bình, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố, gần chợ, trường, nhà thờ. 629/99 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà 3m2x10m2 đủ tiện nghi số nhà 205/4 Trương tấn Bửu. PN. Hỏi số 205/3. (bán luôn đồ đạc).

Tân Định nhà bán lầu đúc 2 tầng đúc tiện nghi gần trường, chợ giá 2T4. Hỏi 51/3 Ng đình Chiểu.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi điện nước riêng giá 750,000đ. Mời những ông bà trả 700.000đ đến thương lượng. Hỏi 369/27 Lý thái Tổ Chợ Lớn

Bán nhà lầu đúc luôn đất đầy đủ tiện nghi luôn cả mớp lẻ mua ở liền ngang 4th dài 9th. Hỏi 5E Trần Quang Diệu (nối dài).

Nhà bán 4mx14m có gác vách tường,gạch bông. điện nước riêng, gần chợ, gần trường, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 207/3 Trần Khắc Chân gần Ga xe lửa Phú Nhuận.

400.000đ Nhà chung cư lầu 3 máy may da Singer thật rẻ. Hỏi 327 Lot C chung cư Minh Mạng.

Nhà bán vách tườnglót gạch bông gần trường gần nhà thờ gần chợ bán 950 ngàn. 476/23 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà 2T đúc hai tầng bề tông 12m,5x3m,6. Trước nhà có chỗ để xe hơi điện nước đủ trước chùa Vạn Nghiêm vào 82/140B Hẻm Yên Đỗ.

Phố lầu bán có ĐT, garage, đủ tiện nghi, ngang Lăng Ông. gần chợ yên tỉnh. Hỏi 1 Phó đức Chính GĐ.

950.000đ bán gấp nhà khu chợ An Đông nơi buôn bán. ngoài mặt lộ. Hỏi quán ĐT công cộng số 2 Công Trường Lam Sơn (Sau Hạ Viện).

Nhà bán dịp may cửa hàng mặt tiền, dãy phố tại giữa Chợ **Vườn Chuối** địa điểm thương mại hạng nhất, đủ tiện nghi. Hỏi tiệm **Tài-Lợi** lô 21/2 Chợ Vườn Chuối Sg.

Vũng Tàu 2T. Tư thục 4 phòng. sân rộng 700m2 và căn nhà xây đẹp đủ tiện nghi. Hỏi : 1823B 40 Hương lộ 14 (Nguyễn văn Thoại) gần Bệnh Viện Vì Dân.

Vũng Tàu Nhà bán. cửa hiệu, 8 phòng, đủ tiện nghi. Hỏi 71/1 Lê Lai Vũng Tàu. hoặc 48 Ng thái Học. ĐT: 96657.

550 ngàn nhà 60/9 gần chợ. trường đủ tiện nghi gát lở 3mx9m. Ngang xã Thạnh Mỹ Tây. Đường Hùng Vương Thị Nghè. Hẻm lớn 80 đầu hẻm bản đề «Châu Lâm Ni Tự» Hỏi cô Bảy Y Tá 202 Hồng Thập Tự S.G. Xin hỏi trong giờ làm việc mới có : 8giờ - 12giờ chiều 15giờ - 17giờ.

Mặt tiền tiện nghi sang trống garage xe hơi. phố lầu đúc tiện buôn bán 5 phòng 2 sân thượng. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng SG tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thắng Anh 3T5.

Đất B.K 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên.

Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọi ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110- 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mời ông trả 14T500 đến thương lượng.

Bán nhà trệt luôn đất, đủ tiện nghi. 4mx26,m5 tại 3/D Yên Đỗ Tân Định Saigon. Hỏi 359 Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Nhà bán có vườn cây (rộng 320m2) diện, nước gần chợ. trường học. Bệnh Viện và nhà thờ, giá rẻ. Hỏi 17/6 Đường Nghĩa Hòa Ấp Lộc Hòa (Ngã Ba Ông Tạ)

Villa lầu mặt tiền mới xây cất tối tân rộng 1050m2 yên tỉnh mát mẻ. Khu lịch sự bán gấp thật rẻ mới coi thứ. 11A. Nguyễn văn Học Giadinh.

Phố thương mại

2 căn lầu đúc 3mx18m mới cần 5T tiện mở phòng mạch hiệu thuốc tây 479 Lý Thái Tổ

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, điện 110.220V. Đất có B.K. 4x20m.50, gồm 6 phòng sân thượng 2 buồng tắm nước nóng. có ngõ sau Gian nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

700.000đ 1 căn nhà đủ tiện nghi, khu yên tĩnh gần chợ và trường học. Hỏi 457/210A Lê văn Duyệt Saigon.

Villa trệt, 200m2 đất có bằng khoán, 6 phòng, mới xây cất, đủ tiện nghi. Bán thật rẻ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định (gần Đệ Nhất Khách Sạn)

PHỐ bán trống Phố Võ di Nguy PN 4x18 4 từng lầu mới cất có Tel 12T. Hỏi 282 Cống Quỳnh Tel.90.167.

Bán 2 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi 257/26B Trần bình Trọng. Saigon. Tiếp sáng và buổi tối.

Tài trợ cho vay mọi nghiệp vụ tiếp tay các nghiệp vụ của Ngân Hàng. Hỏi 72 Trần Tấn Phát (lầu 8). Tân Định từ 18g đến 20g.

Cai thầu xây cất cao ốc.biệt thự. nhà phố v.v... trang trí gian hàng. Thương xá. Ngân Hàng ĐT 97.832 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi gát suốt ngay ngã 6 Sg. Hỏi 13/16 Ngô tùng Châu Sg. Hoặc tiệm kính Thuốc Đức-Thành 136 Lê Thánh Tôn Sg.

Đất Vũng Tàu 1.000m2 mặt tiền gần bến xe mới, bãi sau, tương lai vô cùng bảo đảm. Ô. Bảo 43 Nguyễn tri Phương CL.

Nhà bán 443/24 Trương Minh Giảng ngang 4m,5 dài 18m đủ tiện nghi xe vô được có lầu. Và 2 xe Jeep cabo cao.

Bán nhà đủ tiện nghi Hỏi : 412/119A Nguyễn Tri Phương Chợlớn. (Mời ông trả triệu ba đến thương lượng).

PHỐ trống bán

— Phố lầu Hai bà Trưng, mặt tiền 4,3x46. tel, thật tốt — Phố lầu Trương minh Giảng 4x25, có tel, mặt tiền — Phố lầu Trần hưng Đạo 4x17, đủ tiện nghi — Phố Tự Do 5x10, đủ tiện nghi — Phố lầu Phan thanh Giản 4x20, đủ tiện nghi, tel — Phố lầu Phạm ngũ Lão, 4,5x22, đủ tiện nghi, có tel. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

PHỐ trống bán

— Phố Phan đình Phùng 4x27, đủ tiện nghi, có tel — Phố lầu Nguyễn văn Học: GĐ 3,5x18. có bằng khoán — Phố lầu Phan thanh Giản 4,5x19 đủ tiện nghi — Phố Tự Đức 4x17. đủ tiện nghi — Phố lầu Calmette 4x18, đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Sg. Tel 90.167.

NHÀ THUÊ

Phòng đủ tiện nghi cho mướn. Thích hợp cho độc thân. Hỏi 187/388/3 Chi Lăng PN (Ngoài giờ làm việc).

Phòng cho thuê, với thành phần nam nữ độc thân. số 402/51 Trương minh Giảng Sg.

Cần thuê Villa

Cần thuê 1 Villa độ 1000m2 sân rộng (không đồ đạc). Mọi Villa độ 700m2 phải có piscine giá độ 3 đến 4 trăm ngàn đồng tháng. Trả trước 1 hoặc 2 năm.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon Đ.T. 94986.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan thanh Giản Saigon.

Phòng cho thuê lầu đúc tiện nghi lối đi riêng tiện cho sinh viên vợ chồng ít con. 215 Cư xá Chu Mạnh Trinh, Chi Lăng Phú Nhuận. Xin hỏi nhà 187/401/4A (qua khỏi chùa Vân Giáp 1 chút)

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần Quý Cáp SG.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi hỏi 257 Võ Tánh Sgn (cửa sau).

Cần thuê 1 từng lầu có điện nước giá từ 10.000đ, có tiện nghi cho thuê chính, Liên lạc cô Thanh 416 Bà Hạt Cholon.

Cho Hàn kiều thuê luôn 3 phòng trên lầu đủ tiện nghi (40.000đ) Carlton quanh trái, số 36/20 Cách Mạng TSN.

Cho học sinh ở trọ và ăn cơm giá hạ. Hỏi 191 Trương tấn Bửu Gia Định.

Giáo sư và trung tá Y Sĩ cần thuê 1 căn nhà mặt tiền hay trong hẻm đường vùng Gia Định hay Saigon 1 và II để ở và làm phòng mạch (có chỗ để 2 xe du lịch rộng rãi). Cần 1 địa điểm hợp tác mở garage. Cam đoan giữ đúng giao kèo. Hỏi G.S Hiệu 29 Trần quang Khải Dakao Saigon.

Lưu ý phòng cho mướn giờ ngày tuần tháng đủ tiện nghi giá 200đ đến 500đ. Hỏi 364 Pétrus Ký (hiệu An Đông).

Nhà hoặc phòng đẹp,đủ tiện nghi có nước nóng. Cho ngoại kiều và nữ Chiêu đãi viên thuê. Hỏi 319/2 Nguyễn Công Trứ SG.

Phòng cho vợ chồng son thuê đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Phòng đẹp đủ tiện nghi dành cho chiêu đãi viên. Hỏi 265/1A Phạm ngũ Lão Saigon.

Houses For Rent

Cho Ngoại Kiều thuê: Villa Pasteur, Yên Đỗ, Kỳ Đồng, Cách Mạng, T.M.G. Ng.M.Chiểu. Apart. Phố lầu trệt. Tr.Q.Khoách, Công Lý, Tr.Q.Cáp Tr.N Duật... Tất cả Security, Quiet, sang trọng, tiện nghi lựa chọn đủ loại giá từ 20 đến 200 ngàn. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg. Đ.T.95.461. Nhận làm giấy sổng chung. Rẻ và Nhanh.

Phòng cho ngoại kiều thuê nhà và Villa tĩnh cách gia đình, tiện xe dịch. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon 2 (bên hông hãng Thuận Thành).

Phòng 8000đ Hỏi 430/66 Công Lý Lê văn Duyệt Sg.

Phòng rộng có lối đi riêng, bếp, tắm [illegible] quạt trần tiện nghi, hay ngoại kiều hay vợ chồng [illegible] trẻ em. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Dakao.

Cho mướn có thể chia lầu 4,5 [illegible] (đi thang chuyên) rộng đẹp tiện nghi mặt tiền đại lộ trung tâm [illegible] nơi sang trọng. Hỏi 229 Trần-b-Đ [illegible]

Phòng lầu đúc, rộng mát [illegible]. Hỏi 261/93H Trương minh Ký.

Nhà cho thuê tiện cho [illegible] khu chợ Trương minh Giảng 251/39 [illegible]

Phòng rộng có lối đi riêng. Giá bình dân. 236 Phan Đ Phùng Saigon (trên lầu).

Cho thuê 2 phòng rộng tiện nghi lối đi riêng 15.000đ-10.000đ 436/22 Lê Văn Duyệt Sg.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố.

NHÀ, VILLA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều đủ tiện nghi. Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng. Ô. Phấu H. Việt Mỹ 17 Trần Khánh Chân, Tân Định [illegible] cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Ngoại Kiều cần thuê phố nhà và Villa tại Trung tâm Saigon. Nơi yên tĩnh có chỗ để xe hơi vô nhà đủ tiện nghi. Giá từ 30.000 đến 150.000đ tháng. Ai có xin đến 5C Trần Nhật Duật Tân định Sg Đ.T. 95.461.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan Thanh Giản Sg.

Cho thuê phòng đẹp giá 8000đ. Hỏi 82 Hưng Diệu K.H. Saigon.

Phòng cho Nam Nữ độc thân tiện nghi. Hỏi 68/29A Trần Quang Khải Tân Định Saigon.

Phòng cho gia đình [illegible] thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Nhà cho thuê [illegible] 4mx27m [illegible] 318/330 Hồng thập Tự [illegible] Lối gần ngay bắt Olympic Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có lối đi riêng. Hỏi 184 Hùng Vương Thị Nghè.

Phòng cho thuê 6.000đ tháng số 123 Bà [illegible] Saigon.

Cho thuê một căn lầu khu yên tĩnh. Hỏi 21/1/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Đakao cho ngoại kiều thuê nhà có phòng đẹp [illegible] nước nóng lối đi riêng. Hỏi 109 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Apt. cho ngoại kiều thuê 1 gồm phòng khách, phòng ngủ có phòng tắm, W/C, phòng ăn, bếp riêng [illegible] 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (sau nhà thờ Võ Tánh)

Cần thuê 1 phòng [illegible] (2 ông bà có [illegible]) [illegible] 1114 Saigon [illegible]

Phòng cho thuê lầu đúc có lối đi riêng, [illegible] vợ chồng không con [illegible] chiều thứ Bảy [illegible] 7g tối 12g30 [illegible] Hỏi 160/14 Hiền Vương [illegible]

Biệt thự cho mướn, 4 phòng [illegible] ph. khách 3 b.tắm [illegible] 1 tủ lạnh, 2 máy lạnh [illegible] Phan thanh Giản [illegible]

4.000đ [illegible] 4mx5m [illegible] lối đi riêng [illegible] Nai dương [illegible]

Phòng cho ngoại kiều thuê văn phòng [illegible] 178 Trần hưng Đạo [illegible] Đ.T. 20.617.

Nhà cho gia đình [illegible] thuê hoặc [illegible] 3 phòng [illegible] tiện nghi [illegible] khách rộng [illegible] 73/43/4 Võ Tánh Phú Nhuận (GĐ) (sau nhà thờ Hải An).

Phòng tiện nghi 10.000đ 15000đ. Nhận Nam sinh công tư chức [illegible]. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng gần quốc lộ dành cho [illegible]. Hỏi 44 Hai Bà Trưng Saigon.

Phòng cho thuê 17.000đ - 15.000đ, đầy đủ tiện nghi [illegible] chiêu đãi. Hỏi Mai. 31B Huỳnh tịnh Của Tân Định.

DUNG HÌNH ĐEN TRẮNG

Kê cả hình 6 vàng thay hình có [illegible]

Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA, [illegible] tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A. Hình lưu niệm [illegible]
LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C: In trên [illegible]
LOẠI ĐẶC BIỆT [illegible]
Tôn Giáo [illegible]
Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

mai hồi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DI M-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Kỷ niệm ngày mới quen

✠ NG. THỊ TUYẾT THU

HÔM nay 2 giờ đầu học anh văn do thầy Lưu khắc Cảnh dạy. Tiếng thầy vang lên bọn học sinh lớp tôi im lặng theo dõi bài học, chợt bỗng ngoài hành lang có tiếng guốc khua lên tôi lẩm bẩm :

— Gớm ai mà nhẹ nhàng quá vậy ? và cặp mắt tôi thả dọc theo hành lang, ngoài kia một cô bé có mái tóc dài ngang lưng đang nhí nhảnh tiến bước, lúc ngang lớp tôi cô bé thò đầu gọi thiệt to :

— Bố ơi !

Thầy Cảnh quay nhìn ra cười với cô bé, khẽ gắt :

— Cái gì ? Đi chỗ khác cho người ta học.

Cô bé le lưỡi và bỏ đi. Tôi nhìn theo cô bé có duyên chi lạ lúc cười hở chiếc răng khểnh trông đẹp ghê gớm. Tôi đang nghĩ về cô bé thì tiếng thầy vang lên kéo tôi về hiện tại

— Quay vào học đi chứ, dòm gì dữ dzậy.

Tôi quay vào nhìn những hàng chữ trên bảng nhưng chả có chữ nào in vào óc tôi. Hai giờ anh văn trôi nhanh tôi lang thang một mình trên hành lang mong sao gặp lại bóng cô bé. Nhưng cô bé đâu chả gặp tiếng chuông reo báo hiệu giờ chơi đã hết; tôi buồn bã quay về lớp học. Hai giờ sau đến với tôi thật buồn và chán nản, tôi ngồi học mà tâm hồn cứ nghĩ về cô bé vừa gặp, tôi thầm nghĩ «mình phải làm quen với cô bé ấy mới được.»

Và rồi buổi học cũng tàn, tôi ôm cặp cất bước, vừa ra tới cổng tôi gặp cô bé khi nãy mừng quá tôi đi nhanh lại chỗ cô bé đứng. Đến gần tôi bỗng e ngại, «nói gì đây»? Tôi ngập ngừng mãi mà chả thốt lên nhời, lúc đó cô bé quay nhìn tôi một cái rồi bỏ đi. Tôi tức tối vì đã bỏ mất cơ hội, lặng lẽ đi [illegible] về nhà. Vừa bước vào nhà, cháu tôi chạy ra reo ầm .

— Dì út về, có bánh cho cháu hông ?

Nó kéo cặp tôi xuống, tôi đang bực nên gắt

— Đi chỗ khác chơi không kẹo bánh gì hết.

Nó đang vui chợt buồn và bỏ đi chỗ khác tôi nhìn theo hối hận khẽ gọi nó tới và nói .

— Xin lỗi nhá, hôm nay dì quên mai mua cho cô bé cười lên nào.

Cháu bé tôi cười tươi nó ôm cổ tôi giọng nũng nịu :

— Cháu giận dì đâu mà dì xin lỗi, mai dì mua cho cháu nhá.

Tôi cười hôn lên má nó và bảo :

— Cháu dì ngoan quá. À bà đâu cháu ?

— Ở trong đó dì.

— Dì vào thưa bà và thay quần áo cháu ở ngoài này chơi nhá.

Tôi đi thẳng vào nhà, mợ tôi đang dọn cơm cạnh đấy bà chị đang giặt quần áo

— Thưa mợ con đi học về, chị giặt quần áo sớm thế, mọi khi ngắm mai mới giặt cơ mà.

Chị tôi ngẩng lên :

— Mai đưa mấy cháu về bên nội chơi nên giặt sớm.

— Để em giặt hộ cho.

Chị cười tươi :

— Thôi cám ơn cưng, để giờ mà học chứ.

Mợ tôi nhìn tôi và khẽ nói :

— Đi thay quần áo mau rồi xuống ăn cơm.

Cơm nước xong tôi ngồi học bài mãi đến 10g mới đi ngủ. Trong giấc ngủ tôi mơ thấy cô bé ban chiều. Cô bé nhìn tôi cười thật tươi và đưa bàn tay thon dài ra ngoắc tôi. Tôi cười và đi lại gần cô bé, chúng tôi nắm tay nhau lượn khắp sân trường, tôi cảm tưởng như bé nhỏ lại như đôi bướm tung mình bay khắp vườn hoa.

Cơn mơ đã giúp tôi ngủ thật an lành và thẳng giấc. Buổi sáng tôi giật mình tỉnh dậy tiếng chim chíp chíp đón chào bình minh, tôi ngồi dậy gấp chăn màn và đi thẳng xuống nhà lũ cháu tôi đã đi học hồi nào, bà chị chắc cũng đi chợ, tôi nhìn đồng hồ đã 7g30 tôi e thẹn vì mình ngủ dậy trưa.

Mợ tôi cất tiếng, tôi nhìn mợ nũng nịu :

— Tại hôm qua con thức khuya nên mới dậy muộn đó.

Thôi đi xuống bếp rửa mặt đánh răng đi. Nè hôm nay có học thêm môn gì hông ?

Tôi lắc đầu đi xuống bếp làm vệ sinh.

Chẳng mấy chốc đã tàn một buổi sáng. Tôi đang đi trên con đường tới trường. Buổi trưa nắng thật gay gắt, ánh nắng hôn đầy trên mặt tôi làm con bé đỏ hồng lên. Tôi đi thật nhanh tới trường, vừa tới cổng trường thì cũng vừa chuông reo vào học, tôi vội vã đi thẳng lên lầu vào phòng học. Hai giờ Pháp văn dầy nghẹt thở cũng trôi nhanh. tôi rủ nhỏ Hiền đi dạo trên hành lang tìm bóng cô bé dễ yêu hôm qua. Và rồi tôi gặp lại cô bé đó tôi chỉ cho Hiền thấy và khẽ nói :

--- Nhỏ hôm qua gọi bố Cảnh kìa.

Hiền đáp :

--- Hắn học bên B/6 đó.

Tôi mừng quá hỏi rối rít ;

--- Bộ mày quen hắn hả ? hắn dễ thương ghê mày nhỉ :

Hiền nhìn tôi ngạc nhiên,

--- Ơ hay sao mày hỏi về hắn nhiều dzữ dzậy ?

Tôi cười :

--- Chẳng hiểu sao tao có nhiều cảm tình với hắn quá mày ạ.

— Mày lãng xẹt, chả quen biết mà dành cho người ta nhiều cảm tình. Đấy mới là con gái với con gái chứ người kia chắc chết quá.

Tôi mắc cỡ mắng nó :

— Nhỏ vô dziên ăn nói tầm bậy đâu hỏng hả còn ta hỏi hông thèm trả lời.

Hiền cười ngặt nghẽo

— Ấy từ từ ta trả lời mà. Ý mà mày hỏi cái chi.

— Mày có biết nhỏ đó hông ?

(Còn nữa)

TUỔI THƠ

• UYÊN VĂN ANH

Ô Mai chăm chú nhìn đôi chim đang rỉa lông cho nhau, với một vẻ thích thú. Ô Mai cảm thấy vui vui khi nhìn chú chim trống hé cái mỏ nhỏ nhỏ, rúc rúc mấy cái vào đôi cánh cô chim mái. Nhưng rồi Ô Mai ngẩn ngơ khi hai chú chim bay mất, và rồi Ô Mai chú ý nghe ngóng vì cô bé vừa nghe thấy có tiếng người đang nói chuyện về mình.

Ô Mai nhận ra tiếng bác Minh đang nói chuyện với mẹ nó trong buồng. Ô Mai biết bác Minh nói gì rồi, nhưng nó vẫn muốn nghe, tuy rằng Ô Mai đang chăm chú ngó vào trong sách mà nó học hồi này.

— Sau này tôi với bác làm sui nhé !

Tiếng bác Minh nói với một giọng vui đùa, Mẹ Ô Mai trả lời,

— Không, tôi không làm sui với chị đâu, nhưng tôi muốn con chị làm rể tôi thôi.

Rồi cả hai bà mẹ cười khúc khích, trong khi ở ngoài Ô Mai đỏ mặt, nhưng vui vui và nó vẫn muốn nghe cái điệp khúc, mà bác Minh thường hay nói, «Tôi chọn bác làm sui gái thì bác cũng chọn tui làm sui trai mới phải chứ» và tiếp theo đó là câu từ chối nhưng chấp nhận khéo «còn tùy chờ tụi nó lớn lên đã chứ »

Hình như bác Minh với mẹ tôi đi ra ngoài vì tôi nghe tiếng dép lẹp kẹp. Khi đi ngang qua bàn học, bác đứng lại hỏi tôi :

Ô Mai, cháu tuổi con gì ?

Ô Mai ngập ngừng đáp :

— Dạ cháu tuổi Mùi ạ.

Cô bé không dám nói con dê, con gái mà tuổi con dê thì quê quá nhỉ ? vì con dê bị người ta gán cho một cái số thật là dzô dzuyên.

— À ! thằng Xí Mụi tuổi Ngọ. là tuổi con ngựa đó.

Vừa vỗ vai mẹ tôi, bác Minh vừa nói.

— Đấy bác thấy không, trời thương tôi mà, Dê với Ngựa hợp lắm. như thế mộng tôi thành rồi.

Mẹ tôi làm bộ giận lẫy .

— Thôi tôi cho chị đấy. Dê với Ngựa ở chung thì chị phải mua hai cái xích, không thì chúng đá nhau cả ngày thì khổ.

Tiếng bênh của bác Minh :

— Bác nói hù tôi à, bác làm tôi không dám rước về chứ gì, bác có giỏi thì giữ lấy.

Và làm bộ hăm dọa.

— Năm năm nữa tôi cho con trai tôi qua dắn về cho coi, thử xem ai làm mẹ cho biết.

Mẹ tôi cười, bác Minh cười, để con bé ngồi ngẩn ngơ. Khi cả hai đi khỏi, nó thắc mắc để rồi thẹn bừng mặt, tay mân mê góc cuối sách. Nó nhớ hồi sáng nay nó với Xí Mụi giận nhau. Xí Mụi bảo mẹ nó nói nó lớn hơn Ô Mai nên cứ bắt nạt Ô Mai, bắt Ô Mai phải gọi nó bằng anh. Ô Mai không chịu viện cớ vì học bằng lớp, thế là hai đứa «Oa xịt» nhau. Xí Mụi chỉ giỏi ăn hiếp con gái thôi, vì Ô Mai thấy Xí Mụi gọi thằng Thắng bằng anh Thắng cũng bằng tuổi Xí Mụi nhưng cao lớn hơn.

Nó chợt nhớ lời bác Minh vừa nói tuổi của nó hợp với Xí Mụi, vậy mà nó có thấy hợp gì đâu. Cứ giận với dỗi tưng bừng lên thế thì làm sao mà hợp nổi cơ chứ.

Ô Mai cảm thấy buồn vì nó chẳng biết chơi với ai nữa. Ô Mai chợt nhớ tới buổi tan học hôm nay, hai đứa đã [illegible] vào tiệm tàu «Linh Chi» bán thuốc bắc.

— Bác bán cho một gói Ô Mai đi.

Ông tàu bụng phệ hỏi.

— Mua Ô Mai Cam Thảo hả?

Từ khi đó nó giận ông tàu ghê lắm, vì nó nghe mẹ nó nói Ô Mai Xí Mụi chứ đâu phải Ô Mai Cam Thảo, nó ấm ức về kể cho mẹ nghe, nghe xong mẹ nó cười rồi nói «Sao con không bảo ông ấy bán Ô Mai Xí Mụi cho» Con bé bí xị mặt đáp giọng vừa buồn vừa tiếc về như vừa đánh mất dịp may.

—«Con quên mất, với lại Xí Mụi mua chứ đâu phải con mua».

—Xí Mụi không nói tại Xí Mụi muốn con chơi với Cam Thảo đấy».

Mẹ nó nói giỡn và nó cũng nghĩ là đùa. Nhưng bây giờ nó nghĩ là thật.

XíMụi hay chơi với thằng Thảo, thằng nhỏ tóc cứng như tre ấy, cứ dựng đứng cả lên trông phát ghét. Có lần Thảo ngó Ô Mai cười lúc đó Ô Mai chưa biết Thảo nên hỏi :

— Thằng nhỏ đi chung với Xí Mụi tên gì vậy ?

Xí Mụi cười.

— Tên là Cam Thảo.

Lúc Xí Mụi nói Cam Thảo, Ô Mai chẳng nghĩ gì nhưng sau này mẹ nó nói «XíMụi muốn làm mai Ô Mai cho Cam Thảo đấy» và bây giờ nó thấy có lý.

Ông tàu bụng phệ cũng có lý «Ô Mai với Cam Thảo chứ đâu phải Ô Mai với XíMụi nhỉ ?». Nó cảm thấy ấm ức với ý nghĩ trên vì nó không muốn chết.

Con bé cầm bút, viết thật mạnh trên tờ giấy nháp trước mặt «Ô Mai Xí Mụi — Ô Mai Xí Mụi» như dồn cả tức tối bực bội vào cây viết đang bị cầm mạnh trên tay nó, cũng như ước muốn của nó được thể hiện trên câu đó.

✠

thơ trẻ

Xa phố thị

Xa phố thị mang hành trang chinh chiến
Đi vào đời lặn lội với phong sương
Bước chân đi trên khắp vạn nẻo đường
Nghe tiếng nấc lòng quê hương rên xiết

oOo

Xa phố thị tháng năm dài biền biệt
Đêm lạnh lùng tay súng với mưa bay

Đêm hỏa châu ấp ủ những hắt hiu gầy
Ôi giá rét cùng [illegible] trĩu nặng

oOo

Xa phố thị tháng năm dài biền biệt
Ngắm mây chiều vương phủ chốn non xanh
Nghe chim ca rộn rã ở trên cành
Nhìn suối đỏ quanh co màn khe đá

oOo

Xa phố thị anh về cùng biển cả
Trời mênh mông triền sóng vỗ rạt rào
Bãi cát vàng say ngủ dưới trăng sao
Vùng biển động sóng trùng dương ngộp gió

oOo

Xa phố thị xa người em bé nhỏ
Nhớ thương nhiều và mơ ước mông lung
Nhưng làm trai sương gió chẳng ngại ngùng
Anh ra đi giữ gìn cho quê mẹ

CƯỜNG ÁI LOAN

cười

Hỏi gì ?

Tèo đang viết thơ cho bạn bỗng Tí chạy lại hỏi.

— Tèo mày viết thơ cho bạn làm gì đó ?

Tèo :

— Thì tao viết thơ cho nó để hỏi địa chỉ của nó !

Tí : trời !!?

Thanh Mai

Đọc và cổ động CHÍNH LUẬN

Đoản ca bình yên cuối cùng

Giã từ sách vở thơ ngây
Tôi đi ôm lấy những ngày tương lai
Đường xa tong ruổi miệt mài
Còn đâu ngày tháng chim bay tung trời
Còn đâu câu nói giọng cười
Còn đâu tình mà đầy [illegible] chân tình
Còn đâu dấu ái bóng hình ngày xưa
Sân trường rũ bóng mây đưa
Đồi thông lộng gió, nắng mưa chan hòa
Tháng mười vàng một màu hoa
Phố phường đượm nét bài thơ học trò
Mùa đông tuổi nhỏ hẹn hò
Tìm nhau về một bến đò trường thơ
Ôi là tuổi nhỏ mộng mơ
Tôi còn đâu nữa đợi chờ hè đi
Còn chăng ánh mắt biệt ly
Còn chăng lưu luyến trên mi rũ sầu
Tôi đi nặng đồ dãi dầu
Tôi đi mây cũng đổi màu buồn tênh
Chiều qua man mác dỗi hờn
Ơi là sao những cô đơn quanh mình
Thoảng bay tiếng hát vô tình
Phải không là gió đưa mình ra đi
Giã từ thôi nhé tuổi thơ
Còn chăng là những ước mơ nhạt sầu.

KHÓI LAM CHIỀU
(giã từ SP 6 Trần hưngĐạo Dalat)

Đố vui

✠ Q. VIỆT

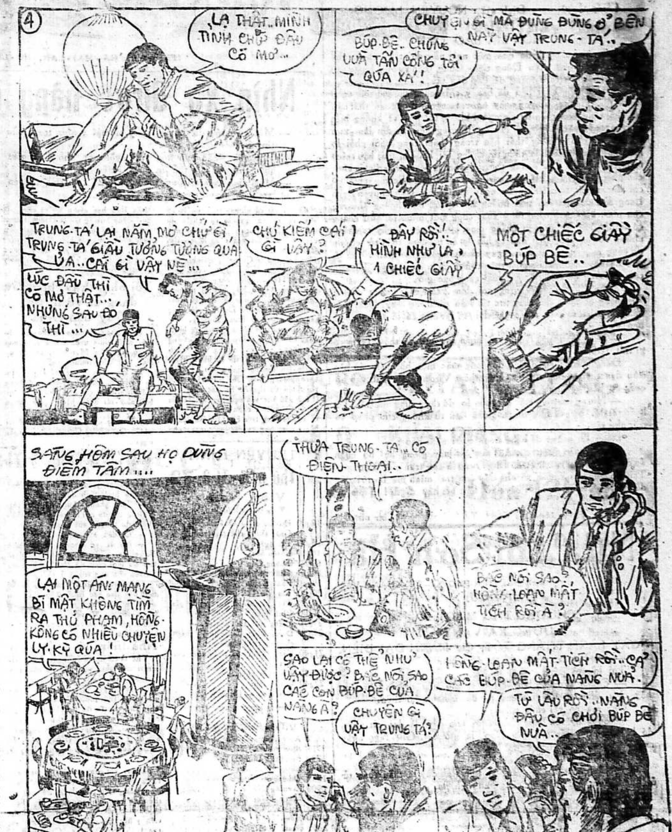
1) Con gì hay múa đẹp xinh
Cắt đầu đi lại cha cha biết liền.
Nực tôi bỏ mũ đi thôi
Con chi chuyên hút mật hoa chích người
Còn thêm tê nữa ở đầu
Bà con hàng họ là gì biết chăng

oOo

2) Con gì giúp việc nhà nông
Đêm thì dầm lúa ngày thì kéo xe
Nếu mà thêm dấu sắc vào
Chung quanh sợi lạt trói chung 1 chùm
Hỏi rằng 1 cứ chạy vô đi
Thì ta đem vứt cho cầm làm chi.
Đố là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Công, Ông, Ong, Tông
2) Bò, Bó, Bỏ

NHỮNG CON BÚP BÊ GIẾT NGƯỜI


4
LẠ THẬT.. MÌNH TỈNH CHƯA ĐẤU CÓ MƠ...
CHUYỆN GÌ MÀ ĐỨNG ĐỪNG Ở BÊN NÀY VẬY TRUNG-TÁ..
BÚP-BÊ.. CHÚNG VỪA TẤN CÔNG TÔI QÚA XÁ !
TRUNG-TÁ LẠI NẰM MƠ CHỨ GÌ, TRUNG-TÁ GIÀU TƯỞNG TƯỢNG QUÁ ỦA..CÁI GÌ VẬY NÈ...
LÚC ĐẦU THÌ CÓ MƠ THẬT..., NHƯNG SAU ĐÓ THÌ...
CHÚ KIẾM CÁI GÌ VẬY ?
ĐÂY RỒI ! HÌNH NHƯ LÀ 1 CHIẾC GIÀY
MỘT CHIẾC GIÀY BÚP BÊ..
SÁNG HÔM SAU HỌ DÙNG ĐIỂM TÂM....
LẠI MỘT ÁN MẠNG BÍ MẬT KHÔNG TÌM RA THỦ PHẠM, HỒNG-KÔNG CÓ NHIỀU CHUYỆN LY-KỲ QÚA !
THƯA TRUNG-TÁ.. CÓ ĐIỆN-THOẠI..
BÁC NÓI SAO ?, HỒNG-LOAN MẤT TÍCH RỒI À ?
SAO LẠI CÓ THỂ NHƯ VẬY ĐƯỢC ? BÁC NÓI SAO CẢ CON BÚP-BÊ CỦA NÀNG À ?
CHUYỆN GÌ VẬY TRUNG TÁ ?
HỒNG-LOAN MẤT-TÍCH RỒI.. CẢ CÁC BÚP-BÊ CỦA NÀNG NỮA.
TỪ LÂU RỒI.. NÀNG ĐÂU CÓ CHƠI BÚP BÊ NỮA..

ĐOẢN HỒN ĐAO

(47) TO - NGỌC

Sầu Kim bỗng hỏi:

— Nhưng rồi sau đó ra sao ?

Tiếng vị cao nhân có vẻ âu sầu ủ rũ :

— Sau đó thì Sầu đại hiệp chiếm được người đẹp.

Sầu Kim bỗng thấy mình bị khích động trước câu chuyện «thâm cung bí sử» này nên hỏi tiếp :

— Như vậy...

— Phải, vị tiểu thư khuê các đó thành hôn với thân phụ của ngươi, và chính là thân mẫu của ngươi vậy.

Sầu Kim muốn kêu khổ nhưng vị cao nhân lại nói tiếp :

— Ta thất tình ta buồn bã và ta nhất định quyết đấu với thân phụ mi. Cuộc đấu được diễn ra tại một khu rừng vắng, nhưng rút cục ta bị thua thân phụ ngươi một thế kiếm. Thân phụ ngươi đã không giết ta lúc đó. Trái lại hẹn ta 10 năm sau sẽ gặp lại và sẽ tái đấu. Trong suốt mười năm trời ta đi khắp nơi thâm sơn cùng cốc để tìm cao nhân chỉ dạy cho nghề kiếm. Nhưng rồi gần đến hạn 10 năm ta vẫn chưa tìm ra được..

Ngừng một lát như để thả hồn về dĩ vãng vị cao nhân mới thủng thẳng nói thêm :

— Nhưng phải nói rằng lúc đó ta vô cùng chán nản. Tài nghệ của ta không hơn thân phụ ngươi muốn thắng thì phải có một pho kiếm phổ tuyệt luân thì mới hòng. Thế rồi ta đi lang thang trên đỉnh Vân Sơn một kỳ ngộ đến với ta. Ta gặp Quảng Ngộ Đại Sư.

Sầu Kim hấp tấp hỏi ,

— Tiểu bối nghe nói Quảng Ngộ Đại Sư đã viên tịch từ lâu.

— Không đúng. Nói cho đúng ra thì Quảng Ngộ đại sư sau khi truyền Thôi tâm chưởng cho hai cung Hắc và Hoàng cầu rồi thì giả chết để vào núi tu ẩn, không lý tới việc đời nữa. Nhưng không ngờ trong khi tình cờ ta tới đỉnh Vân Sơn ta lại được gặp người. Lúc đó ta buồn chán và có ý định hủy hoại thân mình thì đại sư đã ra tay cứu. Sau đó Đại sư khuyên bảo ta nhiều điều. Ta nghe lời đại sư ở lại đỉnh Vân Sơn cùng tu luyện.

Sầu Kim vẫn yên lặng nghe không dám ngắt lời sợ làm mất nguồn cảm hứng của vị cao nhân tiền bối đó.

Vị cao nhân trong vách đá lại nói :

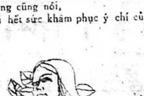
— Thấm thoắt ta ở đỉnh Vân Sơn được hơn năm năm... Nghĩa là đã quá ngày hẹn, và lòng ta lúc đó trở nên băng giá, không còn biết vui buồn nữa. Ta tự nhiên thấy cuộc đời là một cái vòng lẩn quẩn, chém giết, danh vọng, tiền bạc chỉ là giả tạo.. Ta không thấy nhục nhã khi không đúng hẹn tới tái đấu với Sầu đại hiệp nữa. Điều mà tiểu tử phải biết trước đây ta không phải là người danh môn chính phái gì. Ta hành động theo ý thích. ai trái ta là ta giết có thế thôi chứ không hề phân biệt. Nhưng nhờ có thế kiếm tha mạng do lòng từ bi của thân phụ ngươi và do sự nung nấu báo thù mà ta gặp được Quảng Ngộ đại sư ta tu luyện thì chợt hiểu ra rằng tất cả chỉ là hư ảo. Lòng ta không còn thù hận nữa.

Sầu Kim thở phào một cái nhẹ nhõm.

Nhưng chàng cũng nói,

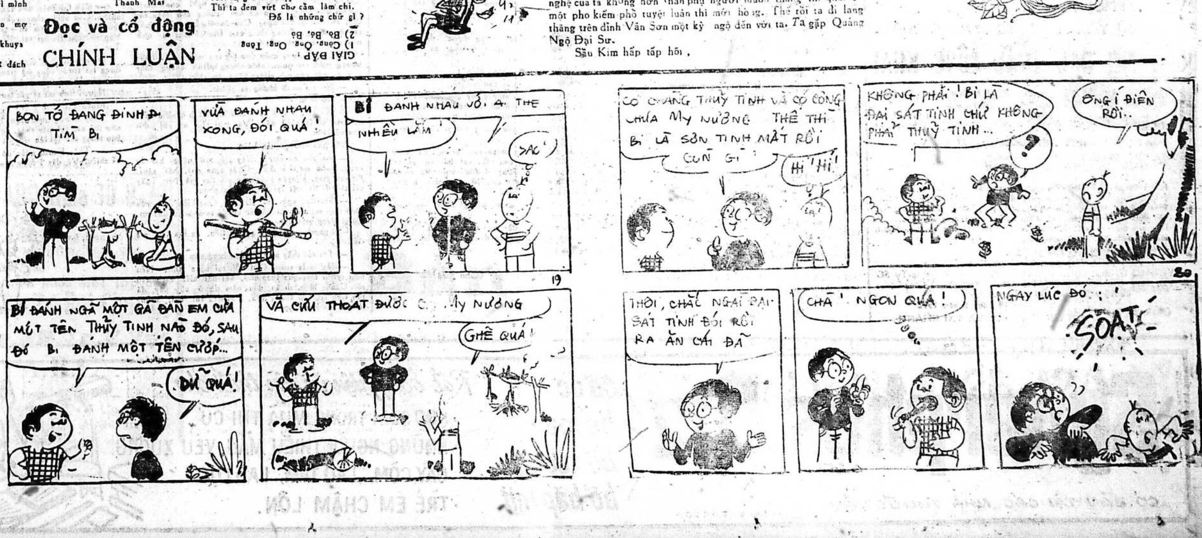
— Tiểu bối hết sức khâm phục ý chí của tiền bối.

(Còn nữa).



Sơn Tinh Thủy Tinh

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


BỌN TỚ ĐANG ĐỊNH ĐI TÌM BI
VỪA ĐÁNH NHAU XONG, ĐÓI QUÁ !
BI ĐÁNH NHAU VỚI A THE NHIỀU LẮM
XẠO
19
CÓ CHÀNG THỦY TINH VÀ CÓ CÔNG CHÚA MỴ NƯƠNG THẾ THÌ BI LÀ SƠN TINH MẤT RỒI CÒN GÌ
HI HI !
KHÔNG PHẢI ! BI LÀ ĐẠI SÁT TINH CHỨ KHÔNG PHẢI THỦY TINH...
?
ÔNG Í ĐIÊN RỒI..
20
BI ĐÁNH NGÃ MỘT GÃ ĐÀN EM CỦA MỘT TÊN THỦY TINH NÀO ĐÓ, SAU ĐÓ BI ĐÁNH MỘT TÊN CƯỚP...
DỮ QUÁ !
VÀ CỨU THOÁT ĐƯỢC CÔ MỴ NƯƠNG
GHÊ QUÁ !
THÔI, CHẮC NGÀI ĐẠI SÁT TINH ĐÓI RỒI RA ĂN CÁI ĐÃ
CHÀ ! NGON QUÁ !
NGAY LÚC ĐÓ :
SOẠT

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 161

HỒN MA BÁO OÁN

Lúc này hoàng đế đã quá mệt ngải nằm dài trên chiếc ghế dài An lạc trong điện Đông tiện. Cung thân vương bước vào trong điện quì trước hoàng đế dập đầu tâu.

— Vừa rồi Thái hậu đã ban ý chỉ hoàng thượng đã nghe rõ cả rồi. Hoàng thượng ngày ngày ra ngoài du ngoạn thái hậu cứ cho rằng bọn thần tử chúng tôi không tốt bởi vì không biết khuyên can hoàng thượng. Hoàng thượng nên sửa đổi lầm xưa một là để cho Hoàng thái hậu trong thâm cung khỏi phải lo lắng hai là để cho bọn thần tử chúng tôi khỏi bị thái hậu trách mắng. Thân thể của hoàng thượng vốn là Vạn thặng chi khu, cần phải bảo trọng hết sức mới được. Hoàng thượng chớ có coi thường mà hàng ngày ngày xuất cung. Câu chuyện Bạch Long Dư hành thích tiên hoàng hồi trước hẳn hoàng thượng còn nhớ. Hoàng thượng tự ý xuất cung một mình tả hữu chẳng có ai theo hầu hộ vệ nếu chẳng may có chuyện gì xẩy ra, chẳng những lưỡng cung thái hậu sợ hãi lo âu mà bọn thần tử chúng tôi cũng mang tội suốt đời. Ngay cả những lúc thái bình vô sự đi nữa hoàng thượng cũng phải tuân thủ tổ huấn mới được. Từ xưa các vị hoàng đế đâu có tự ý xuất cung bao giờ.

Nghe Cung thân Vương nói đến 2 chữ «tổ huấn» Đồng Trị hoàng đế bỗng cảm thấy tức tối giận dữ trong lòng. Ngài giật bỗng người lên khỏi chiếc ghế dài An lạc như cái lò so hậm hực bảo Vương.

— Lục gia thuộc lầu bài tổ huấn vậy lục gia thấy Trẫm có gì trái Tổ huấn ?

Đồng Trị hoàng đế lúc đó đang mặc một bộ quần áo bào màu đen thêu bướm trắng, Cung thân Vương liền chỉ vào bộ quần áo bào hoàng đế.

— Hoàng thượng mặc bộ quần áo đó thực cũng đã trái Tổ huấn rồi đó. Bởi vì rằng di chế của tiên tổ không cho phép ăn mặc như vậy.

Đồng Trị hoàng đế nghe đoạn cười nhạt bảo :

— Bộ quần áo này của Trẫm cắt may giống hệt bộ quần áo của anh Tái Trưng. Anh Tái Trưng là con trai của Lục gia. Tại sao Lục gia không về nhà dạy con trai mình mà lại tới đây để can ngăn trẫm ? Thôi bây giờ Lục gia hãy đi đi ! Trẫm sẽ có mệnh lệnh sau.

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

NGÀY LÀNH THÁNG TỐT, CỬ HÀNH ĐẠI ĐIỀN.

— Trưởng lão muốn chỉ thị điều chi?

Thi Huyền đáp:

— Chúng ta muốn làm lễ tức vị cho tiểu sư tổ, tiên sinh hãy chọn dùm ngày lành tháng tốt để cử hành đại điền.

Ông già nọ vội chúc mừng:

— Cung hỷ tân bang chủ, mười lăm này là đại cát nhật, đó là một ngày rất tốt, giờ Ngọ là giờ cát. Giờ Ngọ ngày mười lăm, thực là đại cát đại lợi.

Tên đệ tử chữ Hoàng nói :

— Khải bẩm trưởng lão, vị tiên sinh đây là thần-toán tử ở Bắc thành, bói toán vô cùng linh nghiệm.

Thi Huyền cười nói:

— Thực phiền Thần Toán Tử tiên sinh, mau vào kho lấy mười quan tiền ra đây.

Thần Toán Tử vội đáp:

— Không dám, không dám ! Tiểu nhân được hành sự cho quý bang đã là một điều hân hạnh lắm rồi.

Túy hoa thương nói:

— Sao lại hân hạnh ?

Thần Toán Tử đáp:

— Ai cũng biết quý bang là một đại bang hội trong giang hồ, bang chủ quý bang đăng vị, sai tiểu nhân chọn ngày, việc này đồn đại ra ngoài, cái chiêu bài Thần Toán Tử của tiểu nhân, lập tức sẽ vang rền khắp nơi, như thế không phải là tiểu nhân đã được hân hạnh hay sao.

Thi Huyền trưởng lão nói:

(Còn nữa)

[illegible] Thứ Năm 31.8.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Sáu 1-9-72

BS [illegible] 76 ĐồngKhánh CHOLON
— [illegible] 94 Bạch Đằng, Bà Chiểu GIAĐỊNH
— [illegible] 822 Phan Thanh Giản SAIGON
— [illegible] 51 Trần Nhật Duật, Tân Định SAIGON

Cần-Tuyển

1 [illegible] Sĩ quan HSQ thuộc ngành Quân Nhu có nhiều k[illegible] về điều hành Depot (class I, II..). SQ, HSQ thuộc [illegible] Quân cụ đã làm việc tại cơ xưởng sửa chữa từ cấp I [illegible]. Lương bổng thật cao cho ứng viên thông thạo Anh Ngữ.

2 Nhân viên đã làm sở Mỹ có kinh nghiệm Supply, nói được Anh Văn.

3 Thông dịch viên rành về các danh từ Kỹ-Thuật và Hành Chánh.

Hải 99 Nguyễn Thông Saigon.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ Số 17718/BYT/UBXC

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU.— Công tác ngăn phòng Trụ sở Diệt Trừ Sốt Rét

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC.— 1.976.143đ30
KÝ QUỸ TẠM.— 32.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU.—
Ngày 14-9-72, hồi 9 giờ tại Bộ Y-Tế
Số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y-Tế (Văn-phòng Ủy-ban xây-cất) số 59 đường Hồng-thập Tự SG, ít nhất là 2 ngày trước ngày mở thầu. Nếu gởi theo bưu điện, đơn xin dự thầu phải tới đến chậm nhất là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn-kiện ghi nơi điều 6 của Điều kiện Sách-riêng của công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.—
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Văn-phòng Ủy-Ban Xây-cất Bộ Y-Tế số 59 đường Hồng-thập-Tự SG
— Văn-phòng Chương-trình Diệt Trừ Sốt Rét (Nha Y-Tế Công-Cộng) đường Trần hưng Đạo Saigon.
Saigon, ngày 19 tháng 8 năm 1972
NHA NHÂN VIÊN VÀ TÀI CHÁNH

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nhìn xa được hàng ngàn dặm

- — Một vụ cướp du thuyền ly kỳ bí mật y như trong tiểu thuyết.
- — Một nhà thần linh học chỉ ngồi một chỗ dùng giác quan thứ sáu mà tìm ra được chiếc du thuyền.
- — Một sinh viên trường thuốc mới 21 tuổi tình nguyện làm thám tử đi tìm.

Đó là tất cả những tình tiết ly kỳ xảy ra chung quanh vụ chiếc du thuyền «Matamaru» mất trộm một cách bí mật tại hải cảng Marseille. Chiếc du thuyền ấy của một người Hòa Lan tên là Cornélius Blickendaal Va thủ phạm là hai người Đức, một tên là Helmut phi công của quân đội Đức Quốc Xã, đã bị thương cụt một chân, và một tên nữa là Hans Reinhardt, cựu Lê Dương đã từng sang dự chiến ở Đông Dương.

Người ta biết rõ tung tích và hình dáng của 2 tên cướp như thế nhưng vẫn không hiểu rõ chúng lấy cách nào và đi cách nào để ra khỏi Marseille lên đường định vượt Đại Tây Dương sang Mỹ. Chỉ biết rằng sau khi chiếc du thuyền bị mất cắp, tức là mất gần hết sản nghiệp chủ nhân nó là Cornélius chán nản định quay về xứ, Nhưng trên bến Thương cảng Marseille, ông ta đã gặp một nhà thần linh học giang hồ và cũng là bạn đồng hương tên là Doede Rufter mà hầu như toàn thể thế giới đều biết danh qua cái biệt hiệu Christimurti, nhờ cái tài xử dụng được trực giác quan thứ sáu để nhìn thấy xa hàng vạn dặm.

Tôi nhìn thấy chiếc tầu đang đi về hướng Tây ban Nha

Khi nghe Cornélius kể xong chuyện mất chiếc du thuyền trong một quán rượu trên bến Marseille, nhà thần linh học Christimurti nói :

— Đừng buồn gì cả. Tôi sẽ tìm ra chiếc du thuyền ấy trước 3 tháng Tôi hứa chắc với anh như vậy. Tôi biết nhờ tài đoán bằng giác quan thứ 6.

Đã từng nghe danh Christimurti nhiều lần nhưng Cornélius vẫn ngần ngại :

— Tôi không dám ngờ tài ông. Nhưng tôi e khó tìm được vì nó đi đã quá xa rồi.

Hơi phật ý, nhưng nhà thần linh học vẫn bình tĩnh đáp :

— Tôi không buộc ông tin tôi. Nhưng tôi đã nói là chắc. Tôi thấy chiếc du thuyền của ông.

— Ở đâu ?

— Nó đi về hướng thành phố Barcelone «Tây Ban Nha) Tôi sẽ tìm đủ mọi cách để lấy lại chiếc du thuyền cho ông trước 3 tháng.

Thế là Cornélius siêu lòng và ký một bản giao kèo bằng lòng chia cho nhà thần linh học một nửa số tiền bán chiếc du thuyền sau khi đã trừ khoản phí tổn về tiền mướn tàu kéo nó kể bến.

Nhà thám tử xuất hiện

Thế là từ đó mỗi ngày Christimurti đều nhìn vào bản đồ của Tây Ban Nha để theo dõi lộ trình của chiếc du thuyền bị mất trộm. Nhờ giác quan thứ sáu, Christimurti đã nhìn thấy chiếc du thuyền đang xổ hết buồm chạy về thương cảng Barcelone. Christimurti định lên máy bay đi Tanger ngay, vì ông ta biết trước rằng bọn cướp biển sẽ dừng ở đó.

Nhưng rồi, ông ta đổi ý, vì ông ta đã tìm được người thay thế ông trong công việc săn đuổi, để ông có thể rảnh tay lo theo dọi và điều khiển việc hát bở. Đó là một sinh viên y học người Đức 21 tuổi và cao 1 th. 92. Nghe Christimurti thuật ý định săn đuổi chiếc Matamaru Bernard Mausbach (tên chàng sinh viên) bỗng động chí giang hồ thích đi đây đi đó và dấn thân vào những việc nguy hiểm Bernard ngỏ lời ngay :

— Nếu ông bằng lòng, tôi sẽ theo dấu ngay chiếc du thuyền ấy. Tôi không hỏi tiền bạc. Tôi sẽ đi theo phương pháp «quá giang» như tôi đã từng làm để đến Marseille. Tôi sẽ hành động như một thám tử của tư nhân, tôi liên lạc thông tin cho ông, cho đến lúc nào các thám tử thật tóm được chúng.

Thế là Bernard lên đường với cái tài đi được nhiều thứ tiếng với 21 tuổi xuân, với thân hình cao 1 th 92 phân. và.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Thứ năm 31 8-72

Việt Nam
(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g10 Chiêu hồi
19g00 Thông Cáo
19g15 Thời sự quân đội
19g30 Phát Triển Nông Ngư Mục
20g00 Tin Tức
20g30 Tin tức Cảnh sát quốc gia
21g00 Bình luận
21g10 Tiếng nói Động viên
21g30 Điểm báo — giới thiệu chương trình hôm sau
21g40 Kịch Gió Nam : Thuốc nói thật
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1600 Auto Aacing (Last show)
1715 Sportsman's Holiday
1730 Special : Bob Hope
1830 News Headlines
1835 Odessey in Black
1900 Evening News
1930 Mary Tyler Moore
2000 Sports
2200 News
2205 Dean Martin
2300 Tonight show

Từ tớ nên chủ

Có người cho rằng đó là một chuyện trong tiểu thuyết, trên màn bạc hay là 1 truyện cổ tích... nhưng không đây là 1 chuyện có thực ngoài đời xảy ra ở Mỹ Quốc : Cô Anne Marie Rasmussen, 21 tuổi gốc tích người Na Uy đến Nữu Ước năm 1957 và vào giúp việc trong gia đình ông bà John Rockefeller, người có tiếng là giàu nhất thế giới. Ngày tháng qua lại. Steven Rockefeller, 23 tuổi, là người cháu của John D. Rockefeller, một trong những người được thừa hưởng cái gia tài của nhà tỉ phú: nào là mỏ dầu hỏa nhà băng, nhà cửa, công ty xí nghiệp... đem lòng yêu say đắm Anne Marie Rasmussen và quyết định sẽ cưới nàng làm vợ. Thế là Rasmussen, từ địa vị một cô giúp việc trong gia đình giòng họ Rockefeller lên địa vị một bà chủ, Người vị hôn phu của nàng Steven Rockefeller vừa tổ chức một cuộc họp báo chí để giới thiệu vị hôn thê của mình. Có 55 ký giả và phóng viên nhiếp ảnh đến dự cuộc họp.

Một điều hơi oái oăm là Anne-Marie-Rasmussen từng có ý trung nhân là Tor Provsen 23 tuổi, làm nghề thợ hàn. Trước đó 3 năm, Anne 16 tuổi, Tor 20, hai người yêu nhau Chàng góp từng xu một sắm cho nàng một cái nhẫn cưới theo tục lệ Na Uy.

Nhưng cả hai còn trẻ quá nên cha mẹ họ chưa cho phép họ cưới nhau, Nhưng rồi... Anne sang Nữu Ước và Tor mất vợ. Bây giờ Anne bỏ chiếc nhẫn cưới ra và mang vào ngón tay đeo nhẫn một hột kim cương theo tục lệ Mỹ.

Nhưng mối tình giữa cô bé Lọ Lem» với hoàng tử trẻ tỉ phú trên đây được dân Mỹ hết sức hoan nghênh.

●

Muốn chết là được... chết

Một người Anh gặp 1 chuyện quá buồn rầu quá mức không thể tìm 1 lối thoát nào nữa anh ta định tìm cách kết liễu cuộc đời. Anh chàng suy nghĩ mãi. Nếu bắn đạn vào đầu chàng lại ngại không trúng óc, nhảy xuống sông thì lo có người vớt lên, thắt cổ tự tử ngại rằng có người thấy cứu kịp mà uống thuốc độc thì lại ngại phải ói mửa khó chịu.

Anh chàng suy đi nghĩ lại. bỏ một viên đạn vào lòng súng lục. cột một cái giây vào cành cây trong vườn cành cây ăn ra mặt nước. uống một liều thuốc độc rồi lòn cổ vào giây và định nhảy ra giữa không.

Kết quả hết sức bất ngờ. Tay anh chàng run làm cho viên đạn đi sai đường... cắt ngang sợi dây. Anh chàng rơi tỏm xuống sông liền lúc ấy có một người đi câu chạy lại vớt chàng áp dụng cách thở nhân tạo làm cho thuốc độc cũng trào ra với nước vừa mới uống.

Một người khác tìm cách an ủi chàng làm cho anh chàng quên cả nỗi buồn.

Thế là chàng trai vui vẻ trở về nhà để thay áo quần không hiểu vội vàng hấp tấp thế nào mà chàng ta trợt té và bể sọ. Và lần này anh thương ôi không thoát khỏi tay tử thần được nữa.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 57871
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

CHA ĐỠ ĐẦU

(155) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Dĩ nhiên là nàng cũng được quyền có nhân tình với điều kiện là những người đàn ông này đừng có chia xớt gì vào cuộc sống của gia đình chàng. Về phương diện này thì chàng rất dễ dãi đối với nàng. Ginny vẫn luôn luôn nhút nhát và lỗi thời trong địa hạt tình ái. Những chàng trai trẻ đẹp ở Hollywood muốn cặp gái già vẫn không làm gì được nàng, khi họ nghĩ đến chuyện rút tỉa tiền bạc và lợi dụng những ưu thế vì tiếng tăm của chồng nàng.

Chàng cũng không hề sợ rằng nàng sẽ muốn làm hoà lại với chàng bởi vì chàng muốn ngủ với nàng vào tối hôm trước Cả hai người, không có một người nào muốn nối lại cuộc hôn nhân cũ nữa. Nàng hiểu rõ sự khát khao về sắc đẹp của chàng, hiểu rõ cái nết bất trị của chàng là thích chạy theo những cô gái trẻ đẹp hơn nàng. Người ta được biết rằng luôn luôn bao giờ chàng cũng phải ngủ ít ra là một lần với những nữ tài tử trong phim của chàng. Họ không thể nào cưỡng lại được với cái duyên dáng rất trẻ con với cái đẹp của chàng.

Ginny nói:

— Anh hãy đi thay quần áo ngay đi. Phi cơ của Tom cũng sắp tới rồi, đó.

Nàng đuổi các cô con gái ra ngoài.

Johnny đáp:

— Được rồi. Nhân chuyện này, chắc em cũng biết là anh đã ly dị rồi phải không Ginny. Anh trở thành một người hoàn toàn tự do.

Nàng quan sát chàng trong lúc chàng thay quần áo. Từ sau lễ kết hôn của con gái Don Corleone khi họ đã đạt tới được một thảo thuận mới, chàng luôn luôn để lại ở nhà nàng một bộ quần áo để thay đổi. Nàng bảo chàng:

— Còn hai tuần nữa thì tới lễ Giáng Sinh. Em có cần sắp đặt trước cho cuộc viếng thăm của anh vào dịp đó không ?

Đây là lần đầu tiên nàng nghĩ tới những vụ nghỉ hè. Khi giọng nói của nàng còn tốt đẹp thì thời kỳ nghỉ lễ tức là thời kỳ bận rộn nhất và cũng là thời kỳ có nhiều tiền nhất. Nhưng ngày lễ Giáng Sinh cũng lại còn là một ngày thiêng liêng nhất Nếu vào năm nay mà chàng cũng sẽ không tới dự lễ Giáng Sinh với các con gái chàng thì đây là lần thứ hai vậy. Năm ngoái chàng đã chạy theo người vợ thứ hai của chàng ở Tây-Ban-Nha và đã thúc dục nàng làm lễ thành hôn với chàng.

Chàng nói:

— Phải rồi em cần lo sửa soạn trước và ngay ngày Lễ Giáng Sinh.

Chàng đã không nói tới lễ Tân Niên. Chính vào một trong những đêm điên dại đó thỉnh thoảng chàng thích chỗ sống say sưa riêng biết với các bạn trai của chàng mà không có bóng dáng bất cứ người con gái nào. Chuyện đó không hề gây cho chàng một tí mặc cảm tội lỗi nào cả.

Nàng đã giúp chàng để mặc chiếc áo vét tông và chải sau lưng áo cho chàng. Chàng luôn luôn ăn mặc thật là chải chuốt. Nàng thấy chàng chau mày bởi vì chiếc áo sơ mi của chàng đã không được ủi theo đúng ý của chàng.

(Còn nữa)

Tìm việc

—Sinh viên kỹ sư năm thứ tư, nhiều kinh nghiệm sư phạm. Nhận kèm Toán Lý Hóa các lớp 12 trở xuống Xin liên lạc : Định 457/44 Lê văn Duyệt S.G hoặc Minh 0-10 cư xá hỏa hợp Phú Thọ.

SVKS. Nhận dạy kèm tại tư gia Toán, Lý hóa từ lớp 11AB trở xuống, tận tâm, liên lạc THÍ., TUẤN, 426/15 Trương minh Giảng

—Một nhóm sinh viên Khoa học tận tâm, nhiều kinh nghiệm kèm trẻ Nhận dạy kèm tư gia về môn Toán Lý hóa từ lớp 12 trở xuống Liên lạc: Lynh 45/149 Ngô tùng Châu Gia định.

— SV năm cuối ĐHSP ban văn chương Đường dẫn Tận Tâm nhận kèm trẻ bậc tiểu học đến đệ tứ và năm thứ nhất văn Khoa về môn ban văn Liên lạc. Đông 701/48 Phan thanh Giản Saigon

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi
số (48)

CHƯƠNG

Bà tham Phước hỏi :

— Nó có thể đậu cao được không, chị ?

Nàng cười :

— Thưa má, đậu là quý rồi, cao với thấp thì có nghĩa lý gì.

— Tại tôi nghe người ta nói chuyện nếu nó đậu cao, có thể xin học bổng được.

— Nhà mình thế này, ai cho nó học bổng.

— Thế này là thế nào ? Bố nó là lính, mẹ là cô giáo dạy tư, nghèo xác thế này mà không cho nó học bổng thì còn cho ai nữa ?

— Thưa má còn hàng triệu gia đình cực khổ hơn ta nhiều: gia đình ta tuy thế vẫn còn thuộc loại trung bình.

Tuy nàng đã cố giữ bình tĩnh mà giọng nàng vẫn được một chút tức giận. Nàng lấy làm ngạc nhiên về sự tức giận vô cớ đó của mình. Bà tham Phước xàm mặt xuống, hậm hực im lặng.

Đúng lúc ấy, thằng Phương lên tiếng :

— Con chắc không đậu cao được, mẹ ạ.

Rõ ràng nó có ý đứng về phe nàng. Bà tham Phước cười nhạt :

— Mẹ mày kèm riết như vậy mà mày không đậu cao được là mày dốt.

Nàng bênh con :

— Thưa má, trong cuộc thi tuyển, không ai có thể nói mạnh được. Đậu vô là may mắn lắm rồi.

Bà vẫn khư khư giữ ý kiến cũ :

— Thế mới là dốt : Những đứa giỏi không những đậu mà còn phải có đậu cao nữa.

Nàng tức giận nói liền :

— Thưa má, dốt hay giỏi đều có giòng cả. Bố mà dốt thì con giỏi làm sao được. Thằng Phương đậu được là may lắm rồi.

Bà tái mặt đi vì giận, hầm hầm bỏ đi. Nàng thấy hối hận ngay, nhưng cũng chả buồn chạy theo xin lỗi bà.

Một tuần sau, khi có kết quả, thằng Phương đậu rất cao, hạng sáu trên tổng số bốn trăm học sinh trúng tuyển, bà mới vênh mặt hỏi nàng :

— Thế nào, chị ? Giòng dõi nhà tôi có dốt lắm không ?

Lần này: nàng rất bình tĩnh, nhưng muốn trêu bà. đáp :

— Thưa má, thi cử thường có may rủi Thằng Phương ngáp phải ruồi đấy ?

— Hừ, cháu tôi đâu có phải là chó mà ngáp phải ruồi. Mấy nghìn đứa thi mà nó đậu hạng sáu thì không thể là ngáp phải ruồi rồi.

Nàng cười xòa :

— Dạ. thằng Phương kể cũng giỏi thiệt.

Nhưng nàng lại nói thêm để kể công :

— Con mà dạy luyện thì thì tất nhiên phải đậu cao.

Bà cười khẩy :

— Thì ra đó là công của chị, chớ không phải giòng giống nhà tôi giỏi ?

— Thưa má, cả hai. Giòng dõi thông minh mà không chăm chỉ học hành: không có người biết kèm thì cũng vẫn ngu dốt như thường.

— À. ra thế đấy

Nhân cơn ốm nghén đã dịu xuống, nàng gắng gượng làm một bữa cơm thật ngon. thật thịnh soạn để khao thằng Phương

— Mẹ nghèo quá, chả có tiền để mua đồ thưởng con, mà làm một bữa cơm thế này để cả nhà cùng ăn, kỷ niệm ngày con được vô đệ thất.

Thằng Phương rầu rầu :

— Giá có bố nữa thì vui. mẹ nhỉ.

— Ờ. chỉ thiếu có bố thôi, Mà con đã viết thư báo tin cho bố chưa ?

— Rồi, mẹ ạ. Ngay sau khi có kết quả.

— Gởi đi chưa ?

— Dạ. rồi.

— Con nói những gì với bố ?

— Con đòi bố giữ lời hứa là cho con cái xe đạp.

Nàng nhăn mặt :

— Con đòi bố mua cho con xe đạp ? Để làm gì ?

— Để con đi học.

— Chết chết ! Cái đó không được đâu. Con không thể đi học bằng xe đạp, vì đường xá Saigon đầy xe cộ, nguy hiểm lắm.

Thằng Phương liền phụng phịu :

— Nhưng bố hứa mua cho con rồi.

— Đồng ý là bố hứa. nhưng bây giờ con còn nhỏ, khi nào con học tới đệ tứ bố sẽ mua cho con. Bố hứa là thế nào bố cũng mua, chính mẹ xin khất.

Nó xịu mặt, buồn buồn không nói gì nữa. Nàng vỗ về :

— Chắc chắn là con có xe rồi đó, chỉ có sớm hoặc muộn thôi. Với lại, con nghĩ coi bố làm gì có tiền mà mua cho con. Lương bố đâu có dư để bỏ ra hàng chục ngàn mua xe cho con. Mẹ cũng dạy học ói máu ra mới đủ nuôi các con.

Vốn là đứa trẻ thông minh, nó vụt hiểu, liền tươi cười nói :

— Thôi, con không đòi mua xe nữa, Con đi học bằng xe «lam» ba bánh cũng được rồi.

Nàng xua tay :

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (86) CỦA SƠN NAM

— Ừ ! Tôi hứa giúp thầy. Nhưng thầy phải dàng hoàng, tôi mới giúp được. Cứ bình tỉnh mà chờ. Tội của thầy lớn lắm Cũng tại thầy hết.

Nghe câu quở mắng ấy, thầy hương quản thấy chới với và không biết nói gì thêm. Quan chủ quận khuyên thầy nên bình tỉnh. Nhưng bình tỉnh là nên làm chuyện gì. Trong phút giây, thầy hương quản muốn hỏi kỹ về chi tiết, nên ở đây hoặc nên về nhà !

Ở đây thì yên ổn tâm thần hơn nhưng có điều bất lợi, Rủi cậu Ba bắt gặp, cậu Ba sẽ xem thầy như là tay sai đắc lực của quan chủ quận. Rốt cuộc, thầy là người bị hy sinh sớm nhứt.

Quan chủ quận cằn nhằn ;

— Thôi ! Xong rồi !

Thế là thầy hương quản đành lui ra. [illegible] thứng xuống mấy nấc thang. Trống đánh lên, một hồi dài. Đám người chờ đợi để xin giấy tờ cứ ngồi cú rũ trước sắc vì lính mã tà khoát nạt từng chập ;

— Ngồi đó, Quan lớn hơi yếu trong mình. Ai có gì không gấp cho lắm thì chờ ngày mai.

Thầy hương quản lẳng lặng bước ra khỏi vòng rào. Đằng kia là xóm chợ. Thầy chưa muốn về gấp. Tốt hơn hết là cứ tới quán ngồi nghỉ cho khoẻ. Người phó hương quản đã bơi xuồng cho thầy tới đây, chắc đang đói bụng. Chuyến đi này, thầy muốn giữ bí mật nên không dùng tam bản có mui và nhờ mấy người trạo chèo chống.

Chú phó hương quản đưa tay lên mà ngoắt. Thầy hương quản vào quán, nhìn chung quanh, không thấy ai quen mặt nên mở miệng bằng câu chửi thề :

— Nó coi mình không ra gì hết.

— Nó là ai ?

— Nó là... « ông ta » chớ ai, Mình báo tin cho nó biết, nó lại chửi mắng. Vái trời cho nó bị dời qua xứ khác.

Chú phó hương quản hỏi ;

— Ăn cho no chớ ? Nãy giờ, tôi uống hai ly rượu thuốc mà chờ thầy. Chán ngán quá, hồi sáng, tôi can gián, khuyên thầy nên giả đui giả điếc. Thầy cãi tôi, đi đã mệt lại thêm phiền phức,

— Tôi đâu ngờ. Rối trí quá. Ông biểu tôi nên bình tỉnh mà chờ rồi đổ tất cả lỗi to nhỏ lên đầu tôi, Có gì đáng giận không ?

Chú phó hương quản gọi hủ tiếu, ăn lua láo mà trả lời ;

— Tôi với thầy như cỡi lên lưng cọp rồi.

— Nghĩa là sao ? Chú nói, tôi nghe thử, Nếu hữu lý thì tôi nghe theo chú, Tôi hết biết cách nào rồi. Chẳng lẽ mình ăn dầu nằm dề ở chợ này, đã tốn tiền lại ngủ không yên. Tới đâu thì tới, Đúng là cỡi lên lưng cọp, Từ nãy giờ, chú phó hương quản nghĩ ra vài sáng kiến Thật ra, trong vụ này, chú không dính líu nhiều Và từ lâu, chú mến cậu Ba là người quân tử, hy vọng rằng cậu sẵn sàng tha thứ những chuyện mà hoàn cảnh bắt buộc phải làm. Thầy hương quản có tội lớn hơn, đối với cậu Ba. Trong cuộc này, mạnh ai nấy lo, chú không muốn mang tiếng mà không hưởng được lợi lộc gì cả.

Chú phó hương quản nói :

— Mình nên về nhà mà ngủ cho khoẻ. Cậu Ba chắc sẵn sàng bỏ qua, không trả thù tôi với thầy.

Thầy hương quản nói :

— Nhưng còn quan chủ quận ! Thân phận tôi như vầy thiệt là « lưỡng đầu thọ địch » như trong truyện Tàu có sự tích gì đó.

— Mình ở đây, quan chủ quận chẳng ưa thích. Một khi ông không cần dùng đến thì mình về nhà Ở đây rủi xảy ra điều bất lợi. Ngồi buồn, ông biểu bọn mình làm những chuyện thất đức khác, thí dụ như đi bắt cặp rằng Tư, hoặc là tìm thêm gái đẹp, đem nạp cho ông.

Nghe qua, thầy hương quản gật đầu. Thầy đã chán ngán khung cảnh ở đây rồi. Đây là dinh quận với nhiều người lập tiệm buôn khá to, với nhiều toán lính mã tà đi nghinh ngang ngoài đường. Thầy chỉ là người bé bỏng, chẳng ai chú ý chào hỏi, chức phận thì kém cỏi hơn thiên hạ.

— Ừ ! Mình về, Nhưng về gấp quá, rủi quan chủ quận cho người đi tìm mà không gặp thì hóa ra vô phép đó. Chi bằng ở nán tới chiều.

— Như vậy cũng được, mình ngủ một giấc. Qua bên khi kinh xáng, tìm nơi nào có bóng mát..

Chiều hôm ấy, dường như trời sắp chuyển mưa. thầy hương quản áy náy vô cùng, thử đi trở tạt dinh quận, Ý kiến ấy được chú phó hương quản tán thành

— Đi xem một lần chót rồi về. Nếu thầy không về thì tôi cũng về một mình.

— Chú thì khỏe hơn tôi, Tôi mang đủ thứ trách nhiệm. Còn nhiều chuyện khác, một hơn, Dân làng thù oán, tôi khó làm ăn yên ổn, Rồi đây, ông chủ Văn với cậu Ba hại tôi, Rồi còn cô Ba, cặp rằng Tư.

Đi một đỗi tới dinh quận, thầy hương quản thử dừng lại trước cổng mà trông vào, Đã mãn giờ làm việc nên không thấy ai bén mảng nữa,

Người lính mã tà gác trước cổng hỏi to :

Muốn cái gì ?

Thầy hương quản đứng lại, ấp úng chưa biết trả lời như thế nào thì may thay, người lính mã tà đang đi bên trong sân lại lên tiếng :

— Thầy hương quản đó hả ? Kiếm thầy từ hồi xế chiều. Vô đây ! May cho tôi,

(CÒN NỮA)

Synerphos B12
bổ óc
bổ máu
bổ xương
bổ bắp thịt
Rất công hiệu và cần thiết cho
· HỌC SINH TRONG MÙA THI CỬ.
· NHỮNG NGƯỜI THIẾU MÁU, YẾU XƯƠNG. GẦY CÒM, LAO TÂM, LAO LỰC.
· TRẺ EM CHẬM LỚN.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN:26/BYT/QCDP

CHUYỆN PHIẾM

Vui buồn với Đại Học MINH ĐỨC

(Tiếp theo trang 7)

Bước qua địa hạt tài chánh của viện, tại hạ muốn nói học phí và thủ tục thi cử (dĩ nhiên chỉ đề cập đến riêng phân khoa tại hạ thôi) khi CSBV xé hiệp định GENÈVE một chín năm bốn, ngang nhiên xâm nhập miền nam triển lãm T54 PT R 85 và hỏa tiễn tầm nhiệt do LIÊN SÔ cung cấp, thì có lệnh đóng cửa các trường đại học để đoàn ngũ hóa SV, tất cả các trường đều thi hành, riêng Y KHOA MĐ vẫn hoạt động như thường (sự kiện này đã được một SV đề cập đến trong báo ĐIỆN TÍN cách đây mấy tháng và được cắt dán tại bảng cho các SV xem).

Các bạn SV y khoa đọc đến đây xin đừng cười tại hạ rằng : «thằng này ngu quá BS thì phải học nhiều chứ, không học nhiều sao thành BS được». Vâng... em biết. Bởi thế mà nhân khi CÂU LẠC BỘ của viện được khai trương, có bao nhiêu món nhậu đều được thông tri cho toàn viện biết qua bảng thông cáo, đại khái có những món như : cơm tấm, phở các món giải khát v.v. nhưng đến ngày hôm sau cũng trên bảng này, tại hạ được đọc những món ăn lạ lùng chưa từng thấy sau đây : — «cò nhúng dấm»

— lươn sào bó

— da người ngâm FORMOL (ngụ ý mấy miếng da người được SV y khoa lột ra sau lúc thực tập».

và còn nhiều nữa tại hạ không nhớ hết.

Nói đến học phí thì Y khoa 6 ngàn một tháng, còn hầu hết các phân khoa khác đều có tiêu chuẩn chung là từ 4ngàn trở xuống, bét nhất là 3 ngàn. Niên khóa đầu viện thu học phí theo tam cá nguyệt, tức đóng 1 lần 3 tháng, đã khiến phụ huynh SV nghèo phải một phen méo mặt, từ niên khóa sau được đóng theo tháng, nhưng chàng SV nào lỡ đóng trễ (từ mùng 10 trở đi) nếu đóng học phí thì phải làm đơn và phải đóng liền 2 tháng.

Thưa quí vị chuyện học phí khắt khe là thế nên gây nhiều lục đục vô phương giải quyết như tháng 5/72 là tháng mà SV kinh tế không học 1 chữ, chỉ đến trường 2, 3 lần để nghe thủ tục đoàn ngũ hóa SV phòng vệ hậu phương, thế mà các S phải đóng học phí trọn tháng không thể kêu ca vào đâu được (lúc đó có lẽ các SV còn lo vấn đề đôn quân chăng mà nếu có la thì bị ông khoa trưởng chặn thế này :

— «Các anh đóng học phí còn rất nhẹ so với SV Hoa Kỳ các anh còn sướng chán» Hoặc :

— «Chúng tôi thu học phí của các anh miễn sao dạy đủ số giờ thì thôi»

Ô là là, dạy theo tháng, thu học phí theo tháng mà tính như vậy khoán sao được nếu nói đến thi cử, tại hạ cũng không quên đề cập đến lệ phí thi cử : ngoài học phí hàng tháng, cứ mỗi lần có thi cử (đệ I, đệ II lục cá nguyệt) các SV phải đóng thêm 800 (riêng phân khoa tại hạ) và 100 để bảo hiểm nhân mạng cho 1 niên khóa đề phòng lúc tử thần tới vỗ vai kéo đi.

Thưa quí vị đại học tại hạ nó linh kinh là thế, nhưng đã hết đâu, tại hạ lại mạn phép đi 1 vòng nữa, nếu không ắt có tội với lương tâm mình, còn để trong lòng hoài thì lại áy náy : câu chuyện bắt đầu từ cái bảng đen chữ trắng nho nhỏ treo trước cửa ra vào của viện : «kể từ 12/6/72 các xe gắn máy không được đem vô sân trường». Thế là màn gửi xe được diễn ra tại 2 địa điểm ; 1 tại hành lang trước cửa viện, 1 tại đường LÊ LAI và lệ phí gửi xe thật quái lạ : 7$5 cho một lần gửi (xin nhắc lại bảy đồng năm cắc) tức 15$ cho 2 lần. Thưa quí vị chắc quí vị còn nhớ 5 cắc không còn được lưu truyền trên dương gian từ lâu rồi (vì con nít ngày nay mà cho chúng 1$ chắc sẽ gặp phiền phức cho mình lắm) quí vị tự hỏi chắc riêng đại học MĐ dùng trở lại 5 cắc chứ gì ? Thưa không nên mới xảy ra một trường hợp hy hữu sau đây : thí dụ sáng nay tôi gửi xe, tôi đưa 5$ (tức thiếu 10$ khi gửi vào buổi chiều) thì đến chiều tôi lại chỉ đưa 5đ thôi, vì tôi sẽ nói với cô giữ xe rằng : hồi sáng tôi đưa cô 10đ rồi nhá, tức thì không chút nghi ngờ cô ta bỏ tiền vào túi, vì quá đông hay quá tin tưởng ở SV mà lơ là trong vấn đề kiểm soát ? Lúc trước họ có áp dụng là nếu đã nhận 15đ (vào buổi sáng) thì sẽ trao cho SV một cái «bông» (được viết sẵn là đã nhận 7đ5) để đến chiều có gửi xe nữa thì chỉ đưa cái bông là đủ. Xin nhắc quý vị 1 điểm lạ là cái bông này chỉ được dùng trong ngày đó thôi (tức gửi sáng và chiều) chứ để qua ngày hôm sau đương nhiên hết hiệu nghiệm. Có lần SV cự nự với họ về vấn đề này, vì SV cho rằng bông tượng trưng cho tiền (Vì mình đưa 15đ họ không có tiền thối 7đ5 nên mới đưa bông) mà đã là tiền thì nó được xử dụng lúc nào không được ? bất chấp thời gian và không gian chứ, phải không quí liệt vị ?

Trước khi thông qua bài «xã luận» này, tại hạ cũng xin nêu lên một sự kiện xảy ra tại phân khoa tại hạ là trong lớp ai cũng có 1 cặp hết quý vị ạ, vì họ quen nhau biết nhau từ tiếng nói đến bước đi, từ thân thế đến sự nghiệp : riêng tại hạ thì không, vì «trót phong trần phải phong trần, cho thanh cao mới được phần thanh cao».

Thưa quí vị đã đọc qua những nỗi vui buồn của tại hạ chắc quý vị cũng mang cùng tâm trạng như nhau, nhưng mỗi người trong quí vị lại có những nụ cười khác nhau vì mang nhiều tâm tư, ý nghĩ khác nhau tùy quan niệm của mình. Nếu cho rằng những nỗi vui nhiều hơn nỗi buồn, thì cũng đúng; nếu ngược lại, cũng đúng.

Riêng đối với BGD phân khoa tại hạ, nếu chẳng may bài này có lọt vào mắt xanh quí vị thì xin quí vị niệm tình thứ lỗi và đừng chấp nhất, vì trước tiên bài này mang tính chất một bài «xã luận» thứ đến nó được viết trong mục chuyện phiếm, dù sao tại hạ cũng phải nhận rằng sau 2 niên khóa theo học phân khoa của viện tại hạ cũng đã ghi được thiện chí làm việc tột cùng của toàn ban giám đốc và GS nói riêng và viện đại học MĐ nói chung.

TẠI HẠ

4-9 TOÁN 12 A TOÁN 12 B
Gs. Nguyễn đăng Đại
Chiều và Tối tại Trường-Sơn 129 Lê.v.Duyệt Sg

5-9 Toán-Lý-Hóa Chuyên luyện thi
Tổng khai giảng các lớp 12AB nhận thêm 11AB
GS. BÙI THỤY HOÀNH
Phương pháp rất Giản dị và mau hiểu Xin lưu ý : Lớp ít người-Học phí
Cao ghi tên gấp (buổi chiều) :
242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thí sinh Tú Tài 2ABC khóa 30-8-72
Muốn đỗ Ưu Bình, để du học, Hãy ghi tên gấp tại 26 Bùi Chu trước nhà thờ Huyện sỹ cạnh Trường Nguyễn bá Tòng Saigon. BẢO ĐẢM ĐỖ CAO 100% (Đặc biệt đỗ rồi mới đóng Học phí)

4-9 Khai giảng niên khóa mới lớp dạy kèm tại **TƯ-GIA 26 Bùi-Chu Sg.**
Toán Lý Hóa, SN, Tr, V Vật
lớp 12 A.B.C
Bổ túc lớp 10, 11ABC và luyện thi THĐNC. Kết quả kỳ thi 72 Tú Tài 1 và 2 đỗ trên 95%. Đa số Ưu, Bình và Bình Thứ. HS vừa đỗ Tú Tài 1AB. Hãy ghi tên trước để giữ chỗ lớp bảo đảm Tú Tài 2AB ngày KG phải có mặt.

MỘT NGƯỜI TRÍ THỨC TÌNH NGUYỆN CHIẾN ĐẤU Ở TUYẾN ĐẦU

phóng sự của Thụy Giao

(Tiếp theo và hết).

Anh Môn cũng kể cho biết những lúc ẩn nấp rình đợi địch quân, anh vẫn giành thì giờ suy nghĩ về công việc anh làm, về những người đồng đội, về những người đang sống phè phỡn ở hậu phương về hình ảnh một nước Việt tươi sáng. Tôi đọc trong cuốn nhật ký của anh một đoạn

«..Những người bạn tôi sống chung đêm qua, ấp ủ một giá trị linh thiêng, tột bực, vượt qua giá trị một người trí thức tiểu tư sản tại hậu phương. Họ giám hy sinh xương máu để bảo vệ mảnh đất thân yêu nơi họ được mở mắt chào đời, việc mà một người trí thức không giám chấp nhận, vì lẽ họ là trí thức.

Tôi nghĩ đến Hạnh, Trung úy tiền sát pháo binh, đã đi vào lòng đất mẹ mùa thu năm ngoái tại mặt trận danh dự Hạ Lào. Bỗng nhiên, một niềm hy vọng sung sướng lan tràn trong tâm hồn tôi, hy vọng thấy một nước Việt tươi sáng trong thanh bình, một nước Việt của người Việt biết đóng góp cho chiến thắng để vĩnh viễn duy trì hòa bình ».

Trận Long Hưng đại thắng

Được 2 đại đội bạn tăng cường, anh Môn cho biết các anh đã đại thắng địch quân ở Long Hưng. Chính trong trận này anh đã sát cánh cùng đồng đội truy lùng địch quân

— Anh luôn luôn nhắc đến đồng đội, nhưng trong khi hành quân có lúc nào anh nhớ về người yêu không ?

— Tôi có một tấm ảnh lọn của D.. dán trên bìa cuốn nhật ký và chúng tôi tin là chúng tôi luôn luôn ở cạnh nhau. D. là hôn thê của tôi, chúng tôi sắp làm đám cưới, chính nàng đã đi nộp đơn xin tình nguyện chiến đấu cho tôi. Không phải chỉ có thương nhớ người yêu, mỗi sáng chủ nhật tôi vẫn không quên đọc kinh .. ngay cả lúc đang di chuyển sửa soạn chiếm đánh một căn cứ VC cũng vậy.

Vẫn không quên với chiến Thắng Long Hưng, anh Môn trở lại câu chuyện chiến trường :

— Vào Long Hủy, chúng tôi bám sát vách một căn nhà mà VC đang chiếm đóng. Đột nhiên 1 trái lựu đạn từ trong bay ra. Chưa kịp nằm xuống thì 1 tiếng nổ rú ngay trong tai, 1 sức mạnh đè nặng trên lưng tôi 1 giây sau không thấy đau đớn gì, chúng tôi bò lên quăng 2 trái lựu đạn vào trong. Tiếng kháng cự im bặt. Quay trở về PC trong đội. 1 loạt đạn từ trong nhà để từ sau lưng quay lại. Tôi phóng xuống hố nhưng người bạn đồng đội lăn vật xuống đất «Tao bị thương rồi». Những người còn lại, chúng tôi tiếp tục giao tranh với CS và chúng tôi đã đại thắng.

Anh phải nhăn mặt khi nhớ lại mùi lựu đạn, mìn định hướng, đạn đại liên [illegible] mùi hôi thối của xác chết tại một hầm, nơi các anh đã giết được 19 VC và bắt được 1 tù binh.

Anh còn cho biết khi các anh khám xét giấy tờ của các cán binh cộng sản, anh đã kinh ngạc vì thấy họ toàn là các sinh viên như :

— Nguyễn văn Lập sinh viên Sư Phạm năm thứ III (3)

— Nguyễn văn Khang sinh viên Văn Khoa năm thứ II (2)

— Hoàng Văn... sinh viên khoa học năm thứ IV (4) v.v.

Ngoài các giấy tờ, anh còn tìm ra những tấm ảnh người yêu hay những bức thư của các bà mẹ dặn dò cậu con trai cố gắng giữ gìn sức khỏe, cầu mong thượng đế bảo vệ tính mạng cho con.

— Anh có tiếp xúc với các tù binh không ?

— Tôi không tiếp xúc với tù binh nhưng có nói chuyện với một hàng binh, tôi còn nhớ tôi đã giận dữ khi thấy hắn không biết hắn sinh đẻ vào năm nào âm lịch. Tôi đã hỏi hắn : «Anh là người Nga hay Tàu ?» Nhưng lúc nhìn giọt lệ chảy xuống đôi môi khô cạn thay cho câu trả lời tôi chợt nghĩ lại; hắn không hề là người Tàu hay Nga cũng như tôi không phải là người Mỹ có lẽ vì thế hắn đã khước bỏ ước vọng «xâm lăng của chính phủ Hà Nội.

— Anh bị thương trong trận nào ?

— Ở Quảng Trị. Khoảng 10 giờ sáng. Khi đang tiến chiếm ga xe lửa, một trái đạn 130 ly nổ cách chúng tôi 5 thước ; bị bắn tung lên cao, lúc tỉnh lại tôi thấy một chân bị tê liệt không cử động được.

Anh chỉ cho tôi từng vết thương :

— Thật là kỳ diệu, chị ạ ! Đây là vết thứ nhất, nhờ cổ giầy botte de saut nên chưa vào đến xương. Vết thứ hai nhờ vào trúng cuốn nhật ký nên mới khỏi bị cưa chân.

Tôi nhìn cuốn nhật ký dầy cộm một góc bị rách nát. Quả anh đã có nhiều may mắn

— Anh định gì cho tương lai ?

— Câu hỏi rộng quá, khó trả lời quá !

— Tôi sắp lấy vợ. Hết còn chiến đấu được tôi sẽ sát cánh bên các thương phế binh.

Người luật sư trẻ tuổi, dù bị ngã ngựa, vẫn còn giữ nguyên được những nhiệt thành...

«Là một thương phế binh, tôi sẽ sát cánh cùng các anh em thương phế binh.

Tôi chợt nhớ lại những buổi hội thảo với chủ đề «trí thức trong vai trò lãnh đạo quần chúng năm nào». Tôi cũng nhớ đến những khuôn mặt trí thức đang quay cuồng ngoài sân khấu. Những nhà đại trí thức đã và đang tìm trăm phương ngàn kế trốn đi ngoại quốc — những trí thức đang luồn lọt, chạy thầy chạy thuốc để khỏi phải đi lính, trốn tránh trách nhiệm trong lúc quốc gia nguy biến, để được ăn trên ngồi chốc, yên ổn ở hậu phương. Tôi cũng nhớ tới những thành phần «tinh hoa của đất nước» đang sống phè phỡn ở nước ngoài nhờ xương máu đóng góp của những người dân nghèo khốn, rồi quay lại chê trách, khinh bỉ cái đất nước cùng khổ này. Tôi lại cũng nhớ đến lời than thở của một em nữ sinh đệ nhị :

— Đất nước khốn cùng này đang mong mỏi sự giúp đỡ của những người không biết gì hay biết ít về cuộc chiến cùng chung sức lèo lái con thuyền quốc gia để đi đến chỗ khỏi diệt vong !

Và tôi cũng nhớ đến bức thơ thỉnh nguyện được đi hành quân của anh Môn :

— Muốn tích cực tham gia bằng những hành động thiết thực, cần phải sống thực tế với các chiến sĩ, để hiểu rõ về tinh thần chiến đấu, những hy sinh gian khổ hàng ngày họ chịu đựng.... Trước hiện tình đất nước, tất cả mọi người đều có nhiệm vụ chiến đấu chống cộng sản xâm lược.

Giới trí thức là những người phải có bổn phận tham gia cuộc chiến và trách nhiệm về sự mất còn của đất nước».

Tôi thấy niềm tự tin trở lại. Ước mong gì, mọi người trí thức đều ý thức được trách nhiệm của mình, bởi vì đúng như anh Môn nói : «Việt cộng vào đây người trí thức sẽ bị giết trước chứ không phải những người lính và chúng ta cũng không thể... khóc bên bờ sông Bến Hải mà là ngồi khóc bên bờ sông Saigon.

Và cuối cùng ước mong ngày mai những em nhỏ của chúng ta sẽ không còn phải :

Trở về nhà cầm cơm, vất vả học, học để thấy tương lai mình là điểm sáng mù mịt và bên tai vẫn nghe tiếng súng quen thuộc hàng đêm vọng về.»

4-9 Toán lý Hóa 12A, 12B
Toán : Nguyễn Đăng Đại
Lý Hóa : Trần xuân Hài
Chiều và Tối GHI TÊN : Trường Huỳnh thị Ngà 10 Trần nhật Duật Tân định
Trường Quang Vinh 50/11 Lê văn Duyệt Giadinh

15/9 TRƯỜNG **HƯNG-ĐẠO** 115 Cống Quỳnh –SAIGON–
lớp **LÝ-HÓA 12AB** Chiều Tối
G.S Nguyễn Trọng Cơ-Đinh Công Hoạt

Lớp Tối TOÁN LÝ HÓA
4-9 MỞ LỚP MỚI 7, 8, 9, 10AB, 11AB
Trường ĐỨC-HẠNH 135, Trần quý Cáp SG

TRUNG HỌC THƯỢNG-HIỀN
141 Trần Quí Cáp Saigon
SÁNG-CHIỀU-TỐI
1-9-72 Khai giảng các lớp
11 A.B.C – 12 A.B.C
Lớp dự bị 12 A.B.C
Đặc biệt có lớp riêng Toán Lý Hóa 12AB
Toàn Giáo sư danh tiếng phụ trách.

4-9 TOÁN ✻ LÝ-HÓA 12A.12B
Gs : TRẦN CAO LỘC ▦ LÊ ĐÌNH LÝ
TẠI MINH TRÍ 84 KỲ CON SAIGON 2

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH
222, Trương Minh Giảng Saigon.

THÔNG-CÁO

của

TÒA VIỆN TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI HỌC VẠN-HẠNH
Ngày 17–08–1972

Trong những ngày gần đây có những tin đồn hoặc rỉ tai, hoặc đăng tải trên các báo (Tin Sống, Sóng Thần, Tia Sáng) dựa trên bản tin của hãng Việt Tin nói rằng văn bằng của viện Đại Học Vạn Hạnh vô giá trị và Sinh viên Đại học Vạn Hạnh tốt nghiệp không được các cơ quan công và tư nhận thâu nhận.

Những tin đồn trên do những kẻ ác ý tung ra với mục đích hạ uy tín và phá hoại cơ sở Đại học Phật giáo duy nhất hiện nay tại Việt nam

Các tin đồn nói trên hoàn toàn vô căn cứ, như những sự kiện sau đây chứng minh :

1/ Viện Đại học Vạn Hạnh đã được Bộ Quốc Gia Giáo Dục chánh thức cho phép thành lập do Nghị Định số 1805-GD/PC/NĐ ngày 17-10-64 hợp thức hóa Viện Đại học Vạn Hạnh cấp phát văn bằng có giá trị tương đương với Văn bằng đại học Quốc Gia.

2/ Văn bằng các Phân Khoa được Bộ Quốc gia Giáo dục công nhận tương đương với Văn bằng của các Đại học Công.

— Văn Học và Khoa học Nhân văn : Nghị định số 1998-GD/QCNV/NĐ ngày 02-09-1967 và các văn kiện kế tiếp xác định giá trị văn bằng của các Phân khoa này.

— Khoa học xã hội : Nghị định số 1931-GD/KHPC/PC/ND ngày 24- tháng 08 năm 1967 cho phép mở Phân khoa này và Nghị định số 337/GD/KHPC/HV/NĐ ngày 02 tháng 02 năm 1971 ấn định tiêu chuẩn nhập học phải có Tú Tài II và thi tuyển

— Giáo dục : Nghị định số 1680/GD/KHPC/HV/NĐ ngày 09-9-1971 hợp thức hóa Phân khoa Giáo dục và ấn định tiêu chuẩn nhập học phải có Tú Tài II và thi tuyển.

Như vậy các Nghị Định nêu trên của Bộ Quốc Gia Giáo Dục cho Sinh viên nhập học Phân khoa giáo dục (gồm các ban Sử địa, Việt Hán, Anh Ngữ, Toán) và Phân Khoa Khoa học xã hội (gồm các ban Chính trị, Xã Hội, Kinh Tế, Thương Mại) qua một kỳ thi tuyển được hoãn dịch nói thêm một tuổi.

3/ Sinh viên tốt nghiệp của Viện được các cơ quan công cũng như tư thâu nhận như sinh viên các Đại học Công, và trong những kỳ thi tuyển nhân viên, sinh viên tốt nghiệp Vạn Hạnh đã đậu với số điểm cao. Hiện nay Sinh viên tốt nghiệp Đại Học Vạn Hạnh đang làm việc tại rất nhiều cơ quan công và Tư (xem phụ bản đính kèm)

Saigon ngày tháng 08 năm 1972
VIỆN TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH
THÍCH MINH CHÂU

Phụ-Bản

Danh sách một số Cơ quan Công và Tư hiện đã tuyển nhận Sinh viên Vạn Hạnh Tốt nghiệp làm việc :

Ngân Hàng Quốc Gia, Việt Nam Thương Tín, Tín nghĩa Ngân hàng Việt Nam Ngân Hàng, Saigon Ngân Hàng, Đồng Nai Ngân Hàng, Đông Phương Ngân Hàng, Bộ Tài Chánh, Bộ Cải cách Điền Địa, Ngân Hàng Phát triển Kỹ nghệ, Cơ quan Tiếp vận Trung Ương, Tổng cuộc Tiếp Tế Thương cảng, Nha Cấp Thủy, Nha Quan Thuế, Công ty Khuếch Trương các khu Kỹ nghệ, Công ty Xi măng Hà Tiên, Hãng Caltex, Công Ty Shell và một số lớn Sinh viên hiện đang phục vụ tại các tỉnh trong nước v.v

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

TƯ THỤC ĐẠT-ĐỨC 73 Chi Lăng GIAĐỊNH Đ.T 40.545
01.09.1972 KHAI GIẢNG SÁNG CHIỀU CÁC LỚP 12A—12B và 12A—12B DỰ BỊ
Kết quả học sinh ĐẠT-ĐỨC trúng tuyển Tú-Tài 1 ban A và B khóa 2-8-72 : 144 với 3 Ưu : Trần-công-Kiệt, Trần thuận-Khánh, Nguyễn-văn-Minh, 10 Bình và 16 Bình Thứ. Học bổng toàn niên 100% cho Ưu, 50% cho Bình và 25% Bình Thứ.

COURS D'EURÊKA!
— FRANCAIS - MATH - SC PHYSIQUES.
— OUVERTURE : 1er-9-72
— 4è-3è/BEPC - 2nde 1ère TERMINALES.
— PAR PROF THANH TƯỚC.
— ADRESSE : 129/231 Nguyễn Trãi Saigon 5

Gs. KHÁNH-TRƯƠNG 26C/7 Chi Lăng G.Đ.
1-9 TOÁN LÝ HÓA 12A-12B Sáng-Chiều-Tối
Gs ĐOÀN VĂN PHI LONG
TRẦN CAO LỘC-NG. ĐÌNH CHUNG SONG-KHÁNH TRƯƠNG

16 giờ Khai giảng lớp Toán lý Hóa 12 A-B
15/9 **72** tại 15A Phan đình Phùng (Góc Phạm Đang Hưng) ĐT 22680
TOÁN GS Nguyễn Bính LÝ HÓA, Đỗ Đình Luyện
Khóa 1-4-72 đỗ ; 1 ưu (Vũ thị Thịnh Gia Long) 3 bình, 8 bình thứ đỗ 44 trên 48 học sinh tỉ lệ 91%.

TOÁN 12AB G.s Ng. văn kỹ Cương
Gs. Nguyễn khắc Minh
4-9 Khai giảng tại Trường **PHỤC HƯNG** 11 Lê ngô Cát Sg (Đến số 301 Phan Thanh Giản rẽ vào)

Nông Lâm Súc QUANG-ĐỊNH
1/9 78 Lê quang Định Gia Định ĐT. 41.394
Nhận học sinh chuyển trường. Mở các lớp 10—11 MS và CN Gs kinh nghiệm. Học phí thu tháng 1 chi tiết hỏi VP 78 Lê quang Định Gia định, cách trường Hồ ngọc Cẩn 100m. ĐT. 41.394.

6-9 mở LÝ HÓA 12AB
Sáng – Chiều – Tối và Sáng Chúa Nhật.
Gs TRẦN MINH LÂM : Tiến sĩ Vật Lý
LÊ CÔNG HỒ : Cao học Vật Lý Đại học Sư phạm.
MAI ĐỨC TRÍ : Cao học vật lý Gs Gia Long.
LÊ HỒNG ĐỨC : Gs Petrus Ký
Tài liệu giáo khoa in Ronéo phát không cho Học Sinh, Trường sở khang trang mát mẻ !
Ghi tên giữ chỗ trước tại trường **Y-TÂN 478** Nguyễn tri Phương Cholon. (góc Trần quốc Toản)

Trường Hưng Đạo 115 Cống Quỳnh Saigon
Khai Giảng **6-9 Lớp Toán 12AB**
GS Nguyễn Vũ Hải : Phạm Quang Huyến
Đinh Đức Mậu : Ngô Quang Vỹ

TRƯỜNG LE PROGRÈS
Sáng lập năm 1950
Số 71 Trần quang Khải — Đakao. — Lớp cấp tốc 2 tháng.
Kế Toán : Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm Kế Toán cho Hãng Buôn, Công Ty Xí nghiệp, Ngân Hàng Thương mãi. Áp dụng triệt để Plano 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près des Tribunaux)
ĐÁNH MÁY : Đủ [illegible] Việt, Anh, Pháp, trúng tuyển 70% Quốc Gia thương Mại huấn luyện viên Nguyễn văn Thu vô địch toàn Quốc 1967 hướng dẫn. Ở XA HỌC KẾ TOÁN HÀM THỤ.

TRƯỜNG THĂNG-LONG
484 Hồng Thập Tự Sàigòn — ĐT : 94300
4-9 KHAI GIẢNG :
– CÁC LỚP 12A và B (SÁNG CHIỀU)
– CÁC LỚP DỰ BỊ 12 A và B (CHIỀU–TỐI)
Toán và Lý Hóa 12A và B
G.S TOÁN : VŨ BẢO ÂU, G.S LÝ HÓA : PHẠM HUY NGÀ

Văn phòng giúp đỡ Sinh viên Đại Học
Mục đích giúp đỡ Sinh viên ở xa hoặc không có hoàn cảnh đến trường.
NHẬN : Ghi danh-Lấy bài học - Nạp đơn thi v.v... Nơi tín nhiệm và hoàn hảo nhất. Muốn biết đầy đủ chi tiết xin liên lạc trực tiếp hoặc gửi thư về : Văn phòng giúp đỡ Sinh viên Đại học số 23 đường Tự Do Saigon để lấy bản thể lệ.

Anh-Pháp NAM-KYM
KHÓA MỚI : 1 và 4-9-73. Đặc biệt : Mở 3 lớp Michigan Proficiency và Tú Tài C Anh văn (Tests học máy Conv-Essay bảo đảm) 3 lớp S.N Tú Tài A.B.C.D 3 lớp Đàm Thoại Anh pháp bảo đảm nói viết lưu loát trong 1 khóa 3 lớp Du học, Y, Dược E.F Today I-VI Mauger I-IV do chính GS NAM-KIM Tốt nghiệp văn chương ngôn ngữ Học phụ trách Thông báo : Học viên cũ, mới ghi danh tại 160/5 Hiền Vương 5 Yên Đỗ Tân Định. Lưu ý : nhà trường đã mở lớp Tú Tài (C) ban Anh văn dành cho các bạn muốn thi cả 2 bằng Proficiency và Tú Tài C 73 Kết quả bảo đảm Niên khóa 72 đã trúng tuyển hoàn toàn cố lớp hàm thụ. Trường lo hồ sơ Proficiency.

HỌC SINH 12B CHÚ Ý :
Muốn chắc đậu Tú Tài Hai 1973, hãy dùng Bộ sách :
TÂN TOÁN HỌC / GIẢI TÍCH HỌC / HÌNH HỌC GIẢI TÍCH của LÊ VĂN TÚ
Giảng viên
Đại Học Khoa học Saigon
Đại Học Khoa Học Đalạt
Khoa Giáo Dục Vạn Hạnh
Quí vị Giáo sư 12B muốn có Bộ sách trên xin liên lạc với Nhà xuất bản TRÍ ĐĂNG 21 Nguyễn thiện Thuật Saigon DT : 92.017

Thực tế nhất !
Ngành MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ đang phát triển và sẽ phát triển mạnh vào thời kỳ hậu chiến
— Bạn hãy chuyên nghề để cuộc sống được bảo đảm vững chắc ?
— Quý vị phụ huynh muốn giúp con em có một nghề vinh hiển ?
— Bạn đã học cắt may nhưng vẫn không thành công ?
— Bạn sẽ là chủ nhà may nổi tiếng nhờ những «coupe» rất nghệ thuật
Các bạn hãy ghi tên theo học LỚP CẮT RÁP, MAY ÂU PHỤC THỜI TRANG PHỤ NỮ do bà NGỌC DUNG Cộng tác viên đắt giá của nhiều nhà may danh tiếng tại Thủ Đô tận tâm hướng dẫn.
— Kết quả bảo đảm. Thành công trực tỷ. Sau khóa học học viên cắt may được thành thạo theo đúng CATALOGUE Mỗi khóa chỉ nhận 5 học viên. Khóa mới Khai giảng ngày 5-9-1972. Hỏi thể lệ và chi tiết tại :
158 Phan đình Phùng Saigon.

TRUNG HỌC HUỲNH THỊ NGÀ
10 TRẦN-NHẬT-DUẬT TÂN ĐỊNH–SAIGON Đ.T : 24.458
(TRƯỜNG SÁNG LẬP NĂM 1947)
1-9 KHAI GIẢNG : Sáng, Chiều, Tối.
Thêm các lớp từ 6 đến 12ABC
— Lớp 12ABC và Luyện thi Tú Tài 2
— Lớp chuẩn bị 12ABC dành riêng cho Học Sinh 11ABC học lại
— Lớp Toán-Lý-Hóa luyện thi THĐNC.
— Giáo Sư danh tiếng, tận tâm, chọn lọc, giàu kinh nghiệm.
Kỷ luật nghiêm minh — Nhận Nội Trú

12AB : Mỗi Lớp 6 Người
Toán Lý Hóa Hoàng Đức, 25/14 Bùi Chu Saigon
1-9 Khai giảng các lớp :
— 12 AB ALPHA : Chương trình học 5 tháng, 4 tháng sau Luyện thi (thi Tú Tài và vào Đại Học), dành cho học sinh vừa đậu Ưu Bình, Bình Thứ.
— 12 AB BÊTA . Chương trình học 6 tháng, 3 tháng sau ôn và Luyện thi.
— 12 AB GAMMA : Dạy ngay chương trình lớp 12, chú trọng về Tân Toán tạo căn bản vững chắc cho năm sau, dành cho học sinh vừa thi hỏng Tú Tài I.
GIÁO SƯ ĐẶC TRÁCH : Hoàng Đức (Đại, Tân Toán), Phan Xuân Phương, Huệ Dương (Hình), Nguyễn Thanh Thuận (Lý quyển I) Ng Hữu Khang (Lý 9.11) Huỳnh Bá Tuệ (Sác Xuất Thống Kê). Học phí không tăng.
Muốn học lớp ít, để được kèm kỹ từng người với các Giáo sư chuyên nghiệp nhiều kinh nghiệm dạy thi, muốn giỏi mau, muốn chắc chắn thi đậu với bất cứ giá nào, hãy gặp đến ghi tên giữ chỗ học.
CHÚ Ý : Dạy Bổ Túc các lớp 7-8-9-10-11 AB (mỗi lớp 10 người)

Trung tâm toán lý hóa **VĂN-HOA 187** Gia Long Saigon ĐT. 92.329
4-9 Toán-Lý-Hóa 12B, 12A
TOÁN : VÕ THẾ HÀO Tiến sỹ Toán LÝ HÓA : NGUYỄN VĂN VỸ : Cử nhân Lý Hóa.
Phải ghi danh trước vì số mỗi lớp giới hạn. Học sinh được săn sóc kỹ lưỡng và được làm quen với môn Toán Cao cấp

CỬ NHÂN Giáo khoa và ĐHSP

(cựu JJR) nhận répétition cho học sinh từ 3ème Moderne trở xuống. Liên lạc cô Mai. ĐT 99092 (giờ làm việc)

Cử nhân Khoa-học, có bằng Proficiency

in English (do đại học Michigan cấp) tận tâm nhiều kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa và anh văn từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Quán 242A Nghiệp Thuật Sg ĐT 41.008.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 73b Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn áo dài xưa và nay. [illegible] lan Danyline quần Patte, ci-ve áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini,Maxi Midi. Päc cam 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quí vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đi làm ngay... G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị.THI VÀO CÔNG DÂN HOA KỲ, luyện anh văn thi Dược và Y Khoa, TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới—Sáng, chiều, tối mở ngày 1 và 5.9.1972 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh Văn thực hành

GS. kinh nghiệm dạy Đàm thoại, thư từ giao dịch cho Phụ nữ chuẩn bị xuất ngoại. Kèm từng người, từng nhóm.— Thư cho GS. Anh, 97 Tự Do, Saigon.

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93 567 (trước rạp Casino Sg).

Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật.

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy tại biệt thự số 878 Ngô tùng Châu Gia định. (có nhận đến dạy tại nhà riêng)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau: Sà bông, Bột giặt, Eau de javel, Eau de Cologne, Sirops Liquers, Tàu vị yểu, Bột Cari, Bột ngọt Hò thơm, mực đủ loại, Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème, Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà May PHƯỢNG

May khéo—Kỹ lưỡng—Đúng hẹn

Giá đặc biệt:

- — Quần Cigar. Pattes 700đ.
- — Áo Tonique 600đ.
- — Áo Raglan 700đ.
- — Áp tay thường 500đ.

Học sinh được bớt 20%- Nhận may gấp trong một ngày, Xin mời đến: 309-F Lê văn Duyệt Saigon.

HỌC RADIO — T.V.

1-9 đến 6-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

SV năm thứ 3 ĐH Sư Phạm

(Toán) có BAC 2 Pháp từ ng dạy ở Taberd nhận đi dạy tư gia từ 8è đến 3è về Pháp văn và Tân-toán học. Hỏi: Ông Đừng 246/4A/14 Triệu Đà Chợlớn.

Nữ sinh Couvent

kinh nghiệm và tận tâm nhận kèm trẻ C.T Pháp 12è, 11è, 10è, 9è. tại tư gia. Xin hỏi cô OANH OANHi 265/7/15 Phạm ngũ Lão SGII (hỏ nhà Ô. Trịnh Tiến)

Gia Chánh HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Công)

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

ĐT. 97.905

Thứ Tư 30-8 Sáng 9g Bánh Tôm Cổ Ngư -|- Bánh đậu xanh Bắc Việt. Chiều 3g: Cơm Pháp: Choufleur au gratin (bông cải rắc fromage bỏ lò -|- Orange Surpris. Chiều 3g: Lớp Hoa vải: Hoa Lys (cành).

Thứ Năm 31-8. Sáng 9g: Phở Gà ngon đặc biệt. Lớp Hoa vải. Hoa Lys (cành). Chiều 3g: Cơm Tàu; Món hấp thịt heo -|- Cơm rang Phụng Hoàng.

ANH NGỮ

Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567

(trước rạp Casio Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng Chiều.

LỚP MỚI 1-9-72

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biết cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghề lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Nữ Sinh viên nhận kèm toán lý hóa

tại tư gia từ đệ tứ trở xuống. Hỏi Tiết 87 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận Télé: 40.753.

SV Kỹ sư và Khoa học Toán năm cuối,

Tú tài B Ưu Từng dạy toán Trung học tư- Đứng đắn, tận tâm rất nhiều kinh nghiệm luyện thi Trung học và tú tài. Nhận dạy Toán lý hóa tư gia 12AB trở xuống. Hỏi Tuấn 461/5 Võ di Nguy Phú-Nhuận GĐ.

TRUNG TÂM LIÊN LẠC ĐẠI HỌC

66B Công Lý Saigon ĐT: 91.134

Các bạn quân nhân công tư chức ở xa muốn tiến thân trên đường học vấn hãy đến ghi tên tại:

«TRUNG TÂM NAM - VIỆT»

— Bảo đảm gửi bài văn bằng chóng và đầy đủ trọn năm

— Hoàn tất thủ tục ghi danh và thi cử

Mất căn bản ???

Người lớn và HS mất căn Bản học ngay các lớp đào tạo Căn Bản CẤP TỐC GIỎI — TOÁN LÝ HÓA — ANH PHÁP: I) CĂN BẢN THẤT TỨ liên tục II) TỨ TAM NHỊ III) TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 73.(Dạy lại từ Đệ Thất) Lớp ít người, nơi duy nhất nổi tiếng từ nhiều năm với các GS chuyên luyện Cấp tốc KG: 1-9-72 Sáng, chiều, tối tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Sg (giáp giới H.T. Tự)

Sinh viên Luật cựu học sinh TABERD

hoàn dịch gia cảnh, tận tâm. Nhận dạy kèm trẻ tại tư gia, đặc biệt chương trình Pháp hoặc Pháp-Việt. Xin liên lạc hay biên thơ về: L.K Hiệp 67A Ng Thông, Saigon 3

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ XUÂN-THU

Giấy phép 212 GD/KTHV/QĐ

Dạy sửa thu thanh-thu hình- ghi âm bảo đảm chỉ nhận 1 lớp 10 học viên để mãn khóa cấp chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục và giới thiệu nơi làm.

491/25 Phan đình Phùng Saigon 3

GS người Nhựt

Dạy nói, viết cấp tốc TIẾNG NHỰT cho người lớn và SV sắp du học. Lớp 10 người. KG: 1-9-72. Phải ghi tên trước. Tại TT HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Sg.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Sinh viên năm thứ III có tú tài IIB và

VAA Proficiency cần tìm chỗ dạy từ lớp 6-9. Xin liên lạc ĐT 20474 (Bà Lành)

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

SV Sư Phạm ban Lý hóa. Nhận

kèm Toán Lý hóa từ lớp 12A-B trở xuống. Xin L L với: Thám 192 Nhựt Tảo Saigon.

Sinh viên Khoa học nhận

dạy kèm từ lớp 6 đến 10. Liên lạc 97 Đại học xá Trần quý Cáp Sg. Hỏi Ngọc Nhung.

Giáo sư 2 cấp, tốt nghiệp ĐHSP nhận kèm

Toán lý hóa từ 9-12AB. Hỏi Hùng 39 Trần quốc Toản Saigon 3 (trên lầu, buổi sáng).

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn Tây. Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ. nhận học viên mỗi ngày.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- ● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 19 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,5,7 và 14-9-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- ● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- ● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- ● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

SV kỹ sư Điện năm cuối, cựu Taberd,

Tú tài hạng ưu, tận tâm nhiều kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc ông Đối(nhà may Vinh) 71 Bùi Viện SG.

Kèm PHÁP-VĂN lớp 3-4-5-6

Học sinh Lê quý Đôn Hỏi: 14 đường Lê ngô Cát Saigon-(Gần Bịnh Viện Saint Paul)

2 Giáo-sư tốt nghiệp ĐHSP nhận

đến nhà dạy Anh, Pháp văn, Toán Lý Hóa mọi trình độ. Liên lạc ông Thiệt. 41 Mạc đỉnh Chi, Sg. ĐT 21.017 giờ làm việc.

Nhà may Rosette

428 Lý thái Tổ Saigon (ngay ngã 7)

—Chuyên may: Áo dạ hội, Áo dài Raglan và đồ đầm đủ kiểu:

— Nhận dạy cắt may —phương pháp mới, dễ hiểu, thực hành ngay trên vải—Bảo đảm cắt khéo may đẹp trong 3 tháng.

HỌC RADIO- TV-TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng Đ.T 93296

KHÓA MỚI: 1-9-72 RADIO căn bản, sáng chiều, học 2 tháng, tuần 12g, ráp sửa 5 loại máy thu thanh. RADIO TRANSISTOR: ráp sửa mạch in, TRƯỞNG XƯỞNG: ráp sửa Ampli Hifi.dùng Transistor, Tuner AM, FM, Stereo dùng Transistor F.ET-i-c.Magne, Cassette.

8-9-72 LỚP TV thực hành chiều 3g-6g tặng sách hướng dẫn TV mỹ nhật của G.S Trần-v-Bửu. RADIO ĐẶC BIỆT: tối 7g-9g dành cho Quân nhân, Công chức, Sinh viên có trình độ cao (có nội trú).

Nữ Công Gia chánh PHƯƠNG NGA

106 Phạm Ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 1-9-72 nhận học viên có hạn định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng. 1)— Làm bánh. Nấu ăn Tây. Tàu và Việt Nam. 2)— Làm Rau câu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu bằng đậu 3)— Thêu chỉ len «chảy nổi» các loại thú pha màu rất đẹp 4)— Đan áo len «dạy» đan máy đủ kiểu 5)—Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp dễ thêu 6)— Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống 7)— Làm đủ các thứ mứt 8)— Làm cánh hoa hường có lá và bông đủ cỡ 9)— Mỹ viện và trang điểm dạy chung 1 khóa 10)Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.

Khi học xong, bổn trường sẽ cấp «Bằng Cấp» để sau tiện sử dụng— Bà Hiệu trưởng LA NGỌC CHI sẽ nói tiếng Quan Thoại và Tiếng Quảng đông với các học viên người Trung Hoa.

ĐÔNG-PHƯƠNG

LỚP THƯỜNG 6-9 ToánLýHóa 12 A, B, II

Lớp đặc biệt ToánLýHóa 12B Ưu Tú (trình độ Cao)

129, Trần quốc Toản Saigon-(đối diện H.V.Q.G.H.C

TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B

ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp

4-9 GS: LÝ HÓA: Nguyễn quốc Sủng — TOÁN: Trần cao Lộc. — Ngô tư Vọng — (có thể học riêng từng môn)

(SÁNG LẬP TỪ NĂM 1936)

TRUNG HỌC ĐT. 20.708

VĂN LANG

5 Trần quí Khoách Tân Định

(Số cũ 212/30 Trần quang Khải Tân Định)

1-9

- ★ KHAI GIẢNG: SÁNG — CHIỀU - TỐI
- • CÁC LỚP 12A, 12B, 12C,
- ★ CÁC LỚP DỰ BỊ 12A.B.C. (dành cho Học Sinh rớt Tú Tài I)

Danh sách Giáo sư Tiến sỹ, Cao học, Đ.H S-P, Cử nhân Master OF Art, Thực thụ giảng dạy các lớp 12A, 12B

TOÁN:

- ● HÌNH HỌC VÀ HÌNH HỌC GIẢI TÍCH: Phan nhất Hùng (GS Cao đẳng Kỹ thuật) Đinh đức Mậu (GS Chu văn An) Nguyễn tiến Trí (GS Văn Lang)
- ● GIẢI TÍCH HỌC: Hà xuân Châu (GS Chu văn An) Phạm quang Huyến (GS Mạc đĩnh Chi) Ngô quang Vỹ (GS Hưng Đạo)
- ● ĐIỂM ĐỘNG HỌC: Hoàng Huyên (GS Gia Long) Bùi khắc Lạc (GS Hồ Ngọc Cẩn) Vũ đình Lưu (GS Pétrus Ký)
- ● TÂN TOÁN HỌC: Hoàng kim Hùng (GS Kỹ thuật Cao Thắng) Nguyễn Viêm (GS Đại Học Khoa Học)

LÝ HÓA: Đặng trí Biên (GS Kỹ Thuật Cao Thắng) Trương thiệu Hùng (GS Đại Học Khoa Học) Nguyễn Cao Kiêm (GS Văn Lang) Trương đình Ngữ (GS Văn Lang) Trần minh Tâm (GS Đại Học Khoa Học) Phan huy Tùng (GS Chu văn An) Phạm Thư (Giảng viên Đại học Khoa Học) Trịnh quốc Thông (GS. VĂN-HỌC).

VẠN VẬT: Nguyễn văn Đính (GS Chu văn An) Trần đức Lợi (Thanh Tra Sư Phạm) Tôn Thất Trung Nghĩa (GS trường Sư Phạm)

TRIẾT: Trần đức An (GS Chu văn An) Đinh văn Hải (GS Chu văn An) Nguyễn Xuân Hoàng (GS Pétrus Ký) Lê thanh Liêm (CS Pétrus Ký) Hồ văn Thủy (Thanh Tra Trung Học)

ANH VĂN: Lữ Phúc Ánh (GS Mạc đĩnh Chi) Nguyễn thế Gia (Thanh Tra Trung Học) Hồ đình Mai (GS Chu văn An) Lê văn Rụê (GS Văn Lang)

PHÁP VĂN: Nguyễn văn Sâu (Thanh Tra Pháp Văn) Trần thanh Quang (Giám Học Mạc đĩnh Chi) Nguyễn công Thương (Giáo sư Chu văn An)

CÔNG DÂN SỬ ĐỊA: Vũ ngọc Điểm (Thanh tra Trung Học) Vũ ngọc Đạm (GS Chu văn An) Huỳnh tấn Nhẫn (GS Văn Lang) Vũ Tuyên (GS Nguyễn Trãi) Nguyễn ngọc Võ (GS Hưng Đạo)

CHÚ Ý:

- ✠ Đặc biệt số giờ TOÁN LÝ HÓA lớp 12A, 12B được tăng thêm nhiều hơn số giờ của trường Công lập
- ✠ Học sinh cũ mới đều phải ghi danh ngay khi có kết quả Tú Tài I vì sĩ số giới hạn

NỮ TRUNG - HỌC MÊ - LINH

Hiệu trưởng: Sư Cô Tịnh Nguyện. Cử nhân văn khoa -Tốt nghiệp Đ,H,S,P

165/17 Trần quốc Toản-Sg (ngang Học Viện Q.G.H.C)

Khai giảng 1-9 Sáng-Chiều LỚP 12A (DÀNH RIÊNG cho NỮ SINH Học đủ các môn)

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ:

LÝ HÓA: — Trần Bá Hồ: Cao học vật lý Giảng viên Đại học khoa học—Từ nghiêm Tứ: Cử nhân Giáo khoa Lý Hóa. — TOÁN: -Đinh đức Mậu: Cử nhân giáo khoa Toán-Đặng văn Nhân: Cử nhân Toán -Võ Tấn Định: Đại học Sư phạm. — TRIẾT: -Đặng phùng Quân: Giảng sư Triết Đại học văn Khoa-Nguyễn nhật Duật: Cử nhân Triết. — VẠN VẬT: Tôn Thất Trung Nghĩa: Cử nhân Vạn Vật-Phạm quang Chiêu Cử nhân Vạn vật—ANH VĂN: Nguyễn đức Lâm: Giáo sư Hội Việt Mỹ-Saigon. — PHÁP VĂN: Sư cô Tịnh Nguyện: Cử nhân Văn khoa Đại học sư phạm: GHI TÊN TỪ 20-8-1972

— TRƯỜNG SỞ KHANG TRANG—YÊN TỊNH—CÓ VƯỜN CÂY MÁT MẺ—HỌC SINH NHẬN CÓ GIỚI HẠN—HỌC SINH ĐƯỢC HƯỚNG DẪN TRONG VIỆC CHỌN LỰA NGÀNH HỌC TƯƠNG LAI TRONG QUỐC NỘI VÀ TẠI NGOẠI QUỐC

TOÁN-LÝ-HÓA ĐĂNG-KHOA

370, Tr qui Cáp Sg. Đ.T: 90.3.5 —

4-9 KHAI GIẢNG: Toán-Lý-Hóa 12A-12B

Giáo ban; GAUSS

TOÁN: NGUYỄN KHẮC MINH - HOÀNG HUYÊN — LƯƠNG VIỆT CƯƠNG

LÝ HÓA: ĐẶNG TRÍ BIÊN — TRƯƠNG THIỆU HÙNG.

TOÁN - LÝ - HÓA GAUSS 12A-12B HỌC PHÒNG LẠNH

8-9

474, Phan thanh Giản (Ngã tư Cao Thắng Saigon)

- ● LÝ HÓA 12A-12B GS. Đặng trí BIÊN
- ★ TOÁN 12A, GS. Hoàng HUYÊN
- ★ TOÁN 12A2 GS. Lương Việt CƯƠNG
- ★ TOÁN 12B, B4 GS. Nguyễn khắc MINH

NGUYỄN CÔNG TRỨ

322 Hai Bà Trưng Saigon

8-9 khai giảng lớp TOÁN 12B

Gs. ÔÔ Phan trương Dần, Vũ mộng Hà, Cù an Hưng, Vũ đình Lưu

Phải ghi tên, giữ chỗ và nhận Tài liệu giáo khoa trước.

4-9 VẠN-VẬT TOÁN LÝ HÓA lớp 12A

TOÁN: Lương việt Cương. Bùi khắc Tiệp, Đoàn văn Thơm.

LÝ HÓA: Phạm Thư, Ng. công Trứ, Đỗ đình Luyện, Từ nghiêm Tứ

VẠN VẬT: Chu Ngọc Thủy.

TẠI TRƯỜNG HÀN-THUYÊN 423 Thái lập Thành Chi Lăng

Tư Thục ĐỆ NHỊ CẤP VĂN HÓA

187 Gia-Long SAIGON ĐT: 92.329

4-9 Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g Khai giảng

- — Các lớp phổ thông
- — Các lớp dự bị 12CD

12C, 12D sĩ số giới hạn 60

TRIẾT: Lê thanh Liêm. Nguyễn xuân Hoàng. Đinh văn Hai. Nguyễn trọng Văn. Hồ văn Trai. Hoàng minh Hùng.—PHÁP: Lê trung Nhiên tiến sỹ văn chương Đại học Sorbonne- Tô Đăng cử nhân gk Pháp. Roch Cường. Phan khắc Trừu. Nguyễn văn Cao cử nhân gk Pháp. Nguyễn văn Ngân cử nhân gk Pháp. Đặng trần Thường. ANH: Đỗ khánh Hoan MA Gs trưởng ban Anh ĐH Văn khoa Saigon. Nguyễn tấn Gia MA Gs ĐH VK Lê văn Ruệ ĐHSP- Nguyễn văn Phong ĐHSP Lê thế Thu ĐHSP Lê hữu Phụng cử nhân Anh văn Gs Chu văn An Bùi Khương ĐHSP gs Chu văn An

15-9 LỚP TOÁN LÝ HÓA MÊ-LINH

(165/17 TRẦN QUỐC TOẢN (ngang Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)

KHAI GIẢNG: 15/9 lớp 12AB -I- 11 AB Chiều Tối

LÝ HÓA: TRẦN BÁ HỒ. Cao học Vật lý — TỪ NGHIÊM TỨ Cử nhân Giáo khoa Lý Hóa

TOÁN: ĐINH ĐỨC MẬU: cử nhân giáo khoa Toán — VÕ TẤN ĐỊNH: Đại học sư phạm.

CHÚ Ý ĐẶC BIỆT: có lớp Anh văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 9 do Giáo sư NGUYỄN ĐỨC LÂM HỘI Việt Mỹ Saigon và một số Giáo sư Việt Mỹ hiện đang giảng dạy tại Hội Việt Mỹ và các trường Trung Học Công Tư danh tiếng tại thủ đô đảm nhận. — LỚP HỌC YÊN - MÁT — CÓ CHỖ ĐỂ XE AN TOÀN

Ghi tên trước tại Văn phòng 165/17 Trần Quốc Toản Saigon.

TRUNG HỌC ĐỆ NHỊ CẤP VĂN HÓA 187

Gia Long Saigon Đ.T. 92.329

4/9 Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g Khai giảng các lớp

- - 12A, 12B, 12CD, PHỔ THÔNG
- - DỰ BỊ 12A, 12B, 12CD
- — Sĩ số giới hạn 60
- — Giáo sư tiến sỹ, Cao học cử nhân danh tiếng. Phải ghi danh trước

Cử nhân giáo khoa Anh-văn nhận dạy kèm

tư gia sinh ngữ Anh Pháp Hỏi 82 Trương công Định Sg hay ĐT98834

Dạy kèm SV Cử nhân toán, G.S tư

thục chuyên luyện căn bản Toán Lý Hóa chương trình Việt từ lớp 12AB trở xuống, chương trình Pháp từ 2è trở lên. Ông Hạnh 131/26 Trần quốc Toản (trước QGHC) hay ĐT 91108 trong giờ làm việc.

4/9/72: GS. Dược sĩ, Y sĩ ĐHSP và Cử nhân G.K Anh, Pháp dạy:

ANH NGỮ PHÁP NGỮ

Đủ mọi trình độ: Căn-Bản, Thực Hành, Đàm Thoại, Thông Dịch. Xuất ngoại, Luyện thi: Y—Dược—Nha; Tú Tài; Trung Học Tráng Niên Ghi tên giữ chỗ; 29, TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO - SG.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe june, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng: đồ bộ nít, bỏ bông tay. hông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo nen Xuất Ngoại:

Đan tay. mũ, dớ khăn. găng

tại 257 Gia Long

Hình thờ lưu niệm - mộ bia

(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)

— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt.

— In trên gạch men dĩa sứ

— Hình thờ các tôn giáo bà, sao Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Cam đoan mới lạ bền đẹp, rẻ nhất VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

ANH - NGỮ Luyện thi Dược Khoa và Đốc-Sự HÀNH - CHÁNH

MỞ NGÀY 01 và 04-9.1972

—Do G.S H. TUẤN-HUY và kỹ sư Suithson. ĐẶC-BIỆT: NGỮ VỰNG học bằng MÁY về DƯỢC ĐỐC - SỰ và PHỔ THÔNG — DỊCH từ VIỆT sang ANH theo PHƯƠNG-PHÁP ĐỒ-HÌNH và chuyên giải đề thi cũ BẢO ĐẢM làm được bài dễ dàng. Trọn khóa 5 TUẦN 6000đ. TUẦN HỌC 12 giờ. — Vẫn mở đều những lớp ANH NGỮ DU HỌC GỒM 6 MÔN HỌC. — Ghi tên ngay tại 401 PHAN THANH GIẢN S G. (góc Cao - Thắng và Phan thanh Giản Saigon)

1 - 9 - 1972

Lớp KẾ-TOÁN THƯƠNG-MẠI PHÁP-VIỆT và NGHIỆP - VỤ NGÂN - HÀNG KẾ TOÁN CÔNG KỸ - NGHỆ

Đủ lý thuyết và thực hành chu-đáo học viên mãn khóa đủ khả năng dự thi tuyển vào Ngân Hàng và các xí-nghiệp lớn. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 10g30; mỗi chiều từ 15g30; lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6. do ông Nguyễn-v-Cảnh, Giám đốc trường đảm nhận Ghi tên để lấy trước bài học và sách đầy đủ nghiệp vụ Ngân Hàng, luật lệ Hối đoái và Ngoại thương. (COMPTABILITÉ ANALYTIQUE D EXPLOITATION)

Phải biết rồi Kế toán Thương mại. Lớp từ 18g30 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6. Trọn khóa 4 tháng, Ghi tên trước, bài học in sẵn.

ĐÁNH MÁY CHỮ

(Thâu học viên mỗi ngày) Pháp-Việt-Anh, nhiều giảng-viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn-kiện, công văn, bảo số và tốc độ.

SAIGON THƯƠNG - NGHIỆP HỌC-ĐƯỜNG

170. Võ Tánh Saigon Trường sáng lập 1949 được các giới tín nhiệm.

Giáo sư tốt nghiệp Đại học Sư Phạm Cử nhân

toán. Nhận kèm từ lớp 9 đến lớp 12AB về Toán lý hóa và các lớp Seconde, Premières et Terminales về Math, Modernes. Liên lạc với Ô. Nghĩa 45C Đinh tiên Hoàng Saigon 1. Tel. 91.241.

RTF? BẰNG PHÁP VĂN

Đàm thoại dành riêng HS, SINH VIÊN và những người CHƯA BIẾT NÓI của G.S. THẠC SĨ J. GUENOT. ĐỘC NHẤT tại VN Hội 60 Huỳnh tịnh Của Tân-định (Buổi chiều thứ 3—5—7).

Thơ TRAM ANH

Dù xa anh em vào tròn thương nhớ,
Dù tình mình trời kết chuyện mưa ngâu,
Em bằng lòng nhận tất cả buồn đau.
Nguyện mãi mãi yêu người trai áo chiến...

Trong: «THƯƠNG MÀU ÁO TRẬN» — Tiếng nói thiết tha của những chinh phụ học trò.— Tập thơ tình dễ thương nhất thời chiến — Bìa giấy hoa tiên tuyệt hảo, thơ in trên giấy trắng đẹp. Đang bán tại: 512 Phan Đình Phùng, Saigon 3.

GIÁO SƯ DO

Mới sáng, trời còn nắng chang chang. Trưa đến trời đã ầm ầm đổ mưa Con người gặp lúc đắc thế đang lên nhưng rồi có ngày, vận mạt lại xuống. Nghệ thuật lúc thời niên thiếu tung hoành can ngăn hết nổi, Khi về già hết muốn nhảy múa. Sư tử già, chó con đâu ngán. Đã Vũ, phải liên tục nếu ngừng. Khi Vũ, các thế trống sẽ kém ngoạn mục. Tìm học G-Sư Do Cao ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon) bến xe Tây Ninh,

Học sinh lớp 11 và 12 nhận kèm trẻ

em từ lớp 1 đến lớp 5. Xin thư về Tín 92 Võ Tánh Bảy Hiền.

Sinh viên Kỹ sư điện tử nhận dạy kèm

Toán, Lý hóa và sinh ngữ từ lớp 9 đến lớp 12 và các học sinh chương trình Pháp thi Tú tài Việt. Thư về Kim Chi, 168/32 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

3-9 PHÁP - VĂN CĂN BẢN

11-12ABC. Học trong một niên khóa 72-73. G.S Nguyễn văn Sáu-Nguyễn văn Phong - Trần văn Hải

Trung học MINH TÂN

525 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Dạy Lái Xe

Hãy ít tốn kém nhất? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với: — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập hàng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

Gia Chánh Thanh Hà

174 A. (Lầu 1) Trương minh Giảng Sg-(qua chùa Miên 5 nhà)

Bánh trung thu (nước đường làm ngay mềm dẻo để lâu như tiệm) nặn con giống trang hoàng cỗ TT Hanoi- tráng bánh cuốn, phở, dồ nem bún bánh hỏi bánh phồng tôm, nem chua giò lụa Phở bắc, phở gà, bún ốc tao lươn, hủ tiếu Nam vang Mỹ Tho tiết canh cháo cá, sueng, bún bò huế đậu hủ jambon pâté, saucisse lạp xưởng các loại bánh mì ổ ngọt, vuông... 100 món nhậu hấp dẫn nhất bánh kẹo 6 mai VN bánh tàu bánh Pháp nấu ăn nơi duy nhất dạy đi vào nghề(nhận sửa máy đánh trứng may sinh tố).

Hoa! Hoa! Hoa!

Hoa cưới cài áo cài tóc, trang hoàng... bằng nhung ni, sa[illegible] toàn Tô màu mỹ thuật. Địa chỉ 12[illegible] duy Từ chợ[illegible] (hông bên [illegible]) bánh Cộng Hòa). Nhận [illegible] tốc cho các bạn [illegible] không tăng học phí. Gia [illegible] Nữ sinh. Cô [illegible] bằng [illegible] theo ý thích.

Nhà May TƯỜNG OANH

142 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may áo dài Raglan, Âu phục nữ theo Catalogue, Nhận [illegible] Bảo đảm 3 tháng biết cắt may Âu phục và Áo dài Raglan

SV ĐHSP Ban Toán năm cuối

Nhận dạy tư gia từ lớp Đệ nhị (11) trở xuống. Liên lạc Ngọc Hùng 529/6 Phan đình Phùng Sg

Lớp nhạc NGỌC LINH

Do các Giáo sư tốt nghiệp Quốc Gia Âm-nhạc và nghệ sĩ tên tuổi đảm trách: Minh-Đức, Hùng-Lành, Việt-Hà, Thanh.Hà, Mặc-Huyền-Thi, Cô Ngọc-Thanh.. Luyện thi vào QGÂN Luyện ca bảo đảm. Lục, Guitare, Mandoline, Hawaienne, Trống, Sáng tác, Sáo, Đàn tranh. Nhận học viên 6 tuổi trở lên Ghi tên: 44/4 Huỳnh Quang Tiên. Gia Định (hông nhà thờ 3 Chuông, Trương minh Ký). Có nhận dạy khiêu vũ từng người. Rất hân hạnh nhận sự cộng tác của các bạn nghệ sĩ, nếu thích hợp tác).

Lớp Trống, Đờn, Ca: Cô Mộng Quỳnh,

để tiêu khiển giúp vui. 226 Minh Mạng (PN) Đi Nguyễn.H.Đức tới 331 quẹo MM.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC MAY CẮT phải tìm THÀNH MỸ

Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhứt Thủ Đô suốt 20 năm liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới bảo đảm học tới giỏi, bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa. Học may thường học chỗ gần nhà, nếu học lấy giỏi để mở tiệm đi làm thì phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò Vấp (nội trú 1.500đ 1 tháng)

Anh, Pháp, Toán

1) Đàm thoại (giáo sư Mỹ và Pháp luyện giọng 2 sinh ngữ). Luận văn, Phiên dịch. 2) Luyện dịch báo chí Anh, Pháp, Việt cho thông dịch viên. 3) Toán luyện thi và ôn lại. Tiến bộ mau lẹ (26 năm kinh nghiệm). Hỏi: G.S. Trí Đức 209 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh)

Sinh viên Khoa học năm chót ban Cử

nhân toán. Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12AB trở xuống.về môn Toán Lý hóa. Xin hỏi: Hòa, 199/490S Lê văn Duyệt Saigon 3.

Sinh viên kỹ sư năm cuối Tú tài IIB ưu

đã dạy nhiều năm Tư thục, nhận dạy Toán Lý hóa tại tư gia các lớp 12AB trở xuống. Xin liên lạc 569/9 Nguyễn tri Phương nối dài Saigon (xế trường Quân Y)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

6-9 Lớp TOÁN 12A

Giáo Sư LÊ TRỌNG LẬP

Tại trường VĂN — HỌC 322 Phan thanh Giản SAIGON

RAO VẶT RAO VẶT

TOYOTA EO.5 .. V.T.N nước sơn, 5 vỏ hãng còn nguyên Bán rẻ. Hỏi 704 Phạm thế Hiển.

Hillman (Singere)EA thiệt, đồng máy, đệm tốt bán. 73 Hồng Thập Tự Sg.

Toyota Corona de luxe El Radio- anten tự động- một đời chủ màu trắng Origine- ít đi- 197B Lê văn Duyệt Saigon.

CẦN BÁN Renault đời EJ xe tốt. Hỏi 429/3B Trương Minh Giảng SG. (Nhà thơ vườn soài đi vô)

Volkswagen du lịch EB. Hỏi 105 (số cũ 103E) Ngô tùng Châu Giadịnh (ngoài giờ làm việc).

P.403 ZD VTN DAIHATSU EP.EO sơn nguyên thủy, mui vải bố Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán xe Pickup hiệu GMC hãng mới ra chưa Rodage. Hỏi 54/13 Lê quang Định Gia Định.

Jeep bán — 1 Jeep cabot bầu. — 1 Jeep cabot cao International Scort đời 800 sơn, đồng nệm mới giá rẻ. Xin hỏi 42 Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1200 Deluxe EO.7 . Honda N360 E. 3 .. toàn hảo. Bán 1 trong 2 chiếc. 134 Cống Quỳnh Sg.

Mua gấp kiến trước Datsun 1300 đời ED.. 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Citroen ID19 EA.4 đang chạy. bán ấp, hay đổi xe 2 bánh. Tại 75-A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi) vô hẻm 10m.

Jeep cabô bầu EQ 6 toàn hảo xem xe ưng ý bán 820.000đ. Hỏi 20bB đại lộ Hậu Giang Cholon.

Mercedes 220S du lịch ED tốt nguyên Radio, máy lạnh car stéréo den. Mercedes 200 du lịch EI mới toanh, máy lạnh, radio, car stéréo màu đen. Bán 1 trong 2 chiếc, hay đổi xe ít tiền hơn. Tại Villa 11A Nguyễn Văn Học Gia Định,ĐT 40.592.

2CV du lịch máy đồng sơn tốt dg. Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối dg Mai Khôi quẹo phải 30th ngay gó số 36. ĐT 42.600

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Xe Huê kỳ đẹp cho thuê đám cưới giờ, ngày, chuyến, xa, gần, ngày 6000đ. giờ 1000đ. 12 Bàn Cờ Sg. Bé Danh.

Fiat 850. EE19... Màu trắng. xe tốt nguyên thủy. Hỏi 57, Lê văn Duyệt Sg.

MAZDA 1000 D.L EO.4... Radio, Cassette, Ant. Automatic. Màu rượu chát sơn nguyên xứ. Còn mới nguyên (17.000km). Hỏi 553 (số mới) Trần Quốc Toản, Saigon 10 (Gần Ngã tư Ng. Tri Phương).

Bán gấp Honda TN360 chở hành khách, sọc đỏ. Hỏi 28B Thống Nhứt làng Đại Học Thủ đức.

Honda TN360 PU EO. bán. Hỏi 235/10 Ng.Huệ P.Nhuận.

Taunus 12m EC.... Simca. ít đi. cần bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Cự Quân).

Bán xe Singer EA 275 Trần Quý CL xem từ 12h-16h.

Inter Scout 800 toàn hảo mất tiền bán. Hỏi 79 Hoàng hoa Thám GĐ.

Toyota EI VTN chở hàng nhà rất tốt. giá hạ. Hỏi 67 Phan thanh Giản Sg I. Xem Xem xe buổi chiều.

Bán rẻ dl Opel Rekord đời đời EA 4 cửa. tình trạng rất tốt. Xin hỏi cô Cúc 353 Võ Tánh Sg.

Bán Taxi R.4CV. EM máy đồng mới. Hỏi 4/1 ấp Nam Hòa trước cổng Cư xá Sĩ quan Chí Hòa đường Bắc Hải.

Cho thuê xe Jeep. P.U. vận tải D.L. (có tài xế). Chuyến. Ngày Tháng. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

3CV EF. thiệt (origine) Corola EH. V.W. EC. Morris 1100 ED. Ladalat EQ. Hỏi 417 Trần q. Cáp (SG) nhận gởi xe và dẫn khách tận nhà.

Taxi xài dynamo trái bí khỏi lo hư bình accu. vì đặc biệt có loại bình xài bền, giá 5000đ bảo đảm 6 tháng xài 3 tháng đem lại tiệm xúc sạt, bảo trì bình không tính tiền. Đem lại tiệm điện Danh Lợi 385 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

MG MIDGET SPORT xe độc đáo dành cho giới trẻ. Hỏi 3 Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Đ.T. 50477 (ngoài giờ làm việc)

Jeep Capot cao Đi xa, cần bán gấp 1 Jeep capot cao. tân trang hoàn hảo, số EQ.7..., đã đổi bình xăng ít hao (100km : 12 lít). Hỏi 143/54 Ngô Tùng Châu Gia Định (ngoài mặt đường. ngang chùa Pháp Vân).

Taxi NBP thiệt lý do sức khoẻ bán giá rẻ.140D đường 46 Cholon coi xe 12g đến 3giờ.

Fiat 125 số ER... Kiểu mới 70. màu trắng Bán gấp giá đặc biệt 43A Nguyễn minh Chiểu PN.

Không người lái xe bán rẻ 400.000đ hiệu Chevrolet, vận tải cỡ trung, có mui, còn tốt. Hỏi 102/7/21 Cống Quỳnh Saigon. (Buổi chiều).

Volkswagen DL EM toàn hảo. Bán gấp, Hỏi trường Thời Đại 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Peugeot 203 du lịch toàn hảo bán. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 trong 2 Datsun 1000 du lịch EO Fiat 124 EO. 45 Lê văn Duyệt SG

NISSAN SKYLINE DE LUXE Kính màu, Cassette-Radio Mecca,loa đứng vỏ phòng hờ chưa dụng đất. Chạy chưa quá 3000cs.Còn mới hoàn toàn. EO-5 dầu. Mua xong sẽ cho thêm đồ phụ tùng đáng kể. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện Thoại 93.299.

Mazda 1000 De luxe du lịch EO.4. 36/2A Chi Lăng Gia Định. (Ngoài giờ làm việc)

ĐỔI XE NHỎ HOẶC BÁN Peugeot 404 Super luxe sơn trắng máy mới Origine Cassette Mecca loa đứng áo nệm Mousse đặc biệt. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Jeep bầu EQ bán, sơn, máy đồng toàn hảo. Hỏi 73 Võ-d-Nguy Sg (trong giờ làm việc)

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP Đời EC. 9 nút xe toàn hảo chắc giá 1T2. Hỏi 222,Phan văn Trị GĐ.

Taxi Fia: 450.000đ. Coi xe 252 Yên Đỗ buổi sáng. Chiều 62/2 Khu 4 Tân sa Châu Lăng Ca Ca.

Contessa 1300 De luxe màu trắng kiếng xạnh tuyệt đẹp. mới bả trả 1T1 lại. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 DL xe còn thật tốt cần bán gấp. 14 Lê văn Duyệt nối dài Ô. Tạ (Chí hòa).

Toyota Corona Familiale. 1 đời chủ. giữ kỹ. ít đi. Số 09 lô G đường Vinh Viễn ngã tư Nguyễn văn Thoại.

Bán Renault Microbus EA 600.000 Vauxall DL EH. Peugeot familial 550.000.119 Nguyễn cư Trinh.

Bán rẻ Falcon familial EC thật tốt tiện gia đình dòng và chở hàng nhẹ. Hỏi 3M cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Kính xe bể không tìm ra giá quá đắt 1 dứng lo 1 Xin đến Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Đ.T. 40.072. Tiệm mới khai trương. công việc mau chóng, giá hạ lấy công làm lời, giá đặc biệt cho các garage.

Bán Volkswagen Microbus-8 kiếng 3 băng- EM..... 550 ngàn. 343 Phan đình Phùng SG quận 3.

Bán 1 xe Taxi hiệu Renault đời EA thật máy đồng sơn [illegible] hảo. Hỏi số 280 Hòa Hưng (trong vô khám Chí Hòa) Saigon.

TOYOTA, COROLLA EH.5 4 cửa màu trắng radio Cartrige quạt sơn còn nguyên thủy. 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

PEUGEOT 403 DU LỊCH hoàn hảo, coi ưng ngay bán gấp,506 Lý Thái Tổ Sg.

Cần mua Dauphine số T.X. NG. P.2 tình trạng toàn hảo. Liên lạc tại 385 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

TOYOTA MARK II (du lịch) Model 1971 số EQ. mới hết Rodage. máy lạnh radio nguyên xứ. bán gấp. hoặc đổi xe nhỏ hơn. Hỏi 320 Thành Thái ChợLớn ĐT : 37.588.

Bán 1 Sim ca 1000 EB xe toàn hảo giá rẻ Hỏi 50A đường 46 tiệm vật liệu Tiến Phát.

TOYOTA CORONA ED 15 màu xanh. xe tốt bán. Hỏi 49 Lê v Duyệt Saigon.

PHỤ TÙNG TOYOTA
LIÊN BẢO
94 NGUYỄN HOÀNG
CHOLON

Cần bán gấp chiếc xe Ben số EP4148. hiệu GMC dầu. giá hạ. coi xe tại 814 Hậu Giang Cholon.

Daihatsu EO nguyên thủy bán rẻ. Hỏi 15 đường Tự Đức Phú Nhuận. Tiệm Vĩnh Phát chỉ dẫn.

Bán 404 FP. Xe hoàn hảo có Radio Antenne Automatique- Hỏi 176A Trần hưng Đạo (trong giờ làm việc).

TOYOTA 800 D.L - E.I Màu trắng một đời chủ còn tốt 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Simca 1000 EB Gọn, xinh xắn. tuyệt tốt. bán rẻ 820.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Corona EH... màu trắng toàn hảo như mới. Hỏi 91E Thoại ngọc Hầu Gia Định Ông Tạ (kế rạp Ciné Đại Lại).

Renault R4 VauxhallSuper De luxe đời NBT tuyệt hảo R.4 du lịch 4 cửa đời EB thiệt tốt dư dùng bán 1 trong 2 chiếc giá rẻ. 100/27 Trần hưng Đạo Saigon.

P.203 Bán gấp, máy, đồng. sơn toàn hảo. Do nơi Garage Thành Công 340 Lê Văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông)

Cần mua 1 xe LaDaLat hoặc vận tải nhẹ 69/3 Dương công Trừng (Lê Đại Hành nối dài qua Lữ Gia). Cholon.

Bán Camionnette Peugeot 403 đời E.C. máy mới làm lại thùng xe. nệm. đèn và sơn toàn mới Hỏi ông Điền 52/32 đường Gia Phú Cholon (ngoài giờ làm việc) miễn trung gian.

Daihatsu PU. EO Toyota 800 PU Fargo Microbus 12 và 15 chỗ ngồi hàng mới về chưa số. 224B Pétrus Ký CL.

P.203 DL. bán thật rẻ. Hỏi hiệu may Mỹ Vân số 24 lô mới cầu chữ Y (cách ngã Tư 200 thước).

689 ngàn Mic. Ford Transit ED thật, Chởhành khách. họ: sinh quảng cáo, dược phẩm. 44 Cao Bá Nhạ, góc đường Phát Diệm Saigon.

Jeep capot cao. hoàn hảo. Hỏi 34 Lý văn Phức Saigon. ngoài giờ làm việc.

Xe Fargo mới đăng trước 8 chỗ ngồi, đằng sau chở hàng được 1 tấn rưỡi. Muốn chở người luôn trước sau được 25 hành khách. Trị giá : 1.680.000đ bao sang tên. Xin hỏi tại Garage Wing Phong số 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Taunus 12M EH. của 1 Linh Mục bán. Hỏi Thầy Germain 38 Kỳ Đồng Saigon. Tòa Báo Đ.M.H C.G.

Bán xe 2CV thực dụng, máy mới, giàn đầu rá chassie máy thang, giá chắc 460.000đ. Hỏi Nhà Thờ Tân Châu, Quốc Lộ 1 Bảy Hiền.

Toyota Mark II Pick up EI. 9 nút, xe thật tốt, cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 323 bis Lê quang Liêm Cholon, cầu bót Quận 6 tiệm Hớttóc Thanh Long.

Mazda 1500 ER mới nguyên bán: 424 Hai bà Trưng Saigon.

Bán xe Honda Sports số X, còn mới. Coi số 8g sáng lên 4g chiều. 309B Cách Mạng. Đ.T. 41.152.

Taxi Renault 4CV xe thật tốt. mới ông trả 590 000đ lại hương lượng. Tại 220A dg Bà Hom Phú Lâm B Cholon

Jeep capot bầu bán. Hỏi 258 Bà Hạt Saigon.

Rẻ R4 fourgon một chủ cất kiếng nệm mới lợp trần máy ít đi 70.000km) đời EB. 4 một chủ bán gấp (xem xe ngoài giờ làm) 462/60 Nguyễn tri Phương Saigon.

Cần mua Corona Familial, 1 đời chủ cang tốt. miễn trung gian. Ông Thông. 301A Võ di Nguy Phú Nhuận. Đ.T. 90.090 (ban đêm).

Bán 1 Vespa du lịch 400. 1 Toyota Mark II Fourgonnette còn tốt. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Bán xe Microbus Ford Customs EQ.9 và ED.9 Xem xe suốt ngày tại 70 Lý thái Tổ Saigon

Bán 1 xe Ford 12 chỗ ngồi, kiểu 72. chưa xin số. Hỏi 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Chevrolet Belair 55. tình trạng tốt. Hỏi 55 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Saigon.

Jeep capot cao EQ.5.... tình trạng tốt. Hỏi 426/2 Phú Định Q.6.

450.000đ 1 Ford Zephyr toàn hảo. 207-269 Trần quý Cáp Sg. Đ.T. 92.039. miễn trả giá.

Daihatsu EP 9 nút mui vải cabine origine vừa hết Rodage bảo đảm nguyên thủy

2CV đồng. sơn, máy. nệm toàn hảo đường Nguyễn.vThoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30m ngay góc số 36.

Dư dùng bán gấp 1 Taunus 15M đồng giá sơn nệm mới. ít hao xăng giá 450.000.Hỏi 121/45 dg Ngô tùng Châu Sg coi xe suốt ngày.

Peugeot 403 vận tải nhẹ mui bố băng nệm mới. 603 NguyễnTrãi góc Ngô Quyền Chợ Lớn.

Datsun 1000 du lịch EI. 408 Nguyễn Hoàng CL. giờ làm việc.

Daihatsu 360 EO. 6.. xe nhà mui bố, chưa sơn. 207/1 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Toyota Corona EI, máy lạnh Rad. Cart, toàn hảo bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Saigon 2.

Ladalat EQ 4 Xe ít xử dụng, còn thật mới. Mui vải, cửa sắt. 245/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

403 du lịch xe thiệt hoàn hảo. 762/1 Phan Đình Phùng Saigon-3.

Peugeot 203 du lịch bán.99 Cô Bắc Saigon từ 18giờ00.

TOYOTA 800 du lịch đời EH. sơn màu trắng. tất cả còn nguyên thủy. mới chạy 20 ngàn cây số. Hỏi nhà may Ly Lan. 149 đường Gia Long Gò Vấp (200m cách rạp hát Lạc Xuân).

Daihatsu EO ít đi bán. Số 3/25 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (gần quán Thịt Rừng).

Ladalat EP số 9 dầu bán 780.000đ Lô T 30 Cư xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn.

Standard 10 rất tốt, dư dùng. Hỏi 87/2 Bà Huyện Thanh Quan (Kế chùa Xá Lợi) ngoài giờ làm việc.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio.Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Chuyên sửa

Honda N360 TN360 đủ phụ tùng. Cần bán : 1 Honda du lịch EI.3.
— 1 Honda PU
— 1 máy Yanmar F10 kéo dynamo 3KW.
— 1 máy Yanmar F4 kéo dynamo 1KW.
— 1 Dynamo điện 7KW.
— Garage Tân Phát [illegible]

Toyota T.23. EO.5. nhà số 52-B Hùng Vương Chợlớn. Mới 2 ông trả 1T130 lại thương lượng [illegible]

Mazda 1000 EP Familial Radio Cassette rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Peugeot 404 EC. Radio tình trạng nguyên thủy ít đi. Coi xe chịu liền.197B Lê-v-Duyệt Sg.

Dư dùng bán 1 xe Jeep Land Rover EQ. 1 Jeep bầu EQ. 1 xe xúc Hyster 80. 1 cần trục 20T Barwood. Xem xe tại 50 Bến Chương Dương kho số 8 Saigon, hỏi ông Năm.

Lo thuế xe số XT GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Điện Thoại 99860.

Jeep Capot bầu Chassis long EQ-7 dư dùng bán gấp 146 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Simca 9 330.000đ. Số-338 Phạm Hồng Thái Gia Định cạnh hồ tắm Cộng Hòa Ông Tạ.

Opel Familial ED. Hỏi 1013 Hậu Giang Cholon 16 đến 28g trừ chủ nhật.

Peugeot 203 xe dl ít đi toàn hảo giá 650.000đ. Hỏi 93 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Bán Peugeot 203, Familial 9 nút. 009 lô S chung cư Minh Mạng Hòa Hảo Chợlớn.

Mazda 1200 EI. Datsun 1000 EO... bán 1 trong 2 xe. Hỏi 770 Phan đình Phùng Sg

Bán Opel Rekord 1700 đời EC máy sơn. đồng còn thật tốt ĐT : 24.310.

404 mới toanh đời 68. Rất ít đi. Xem xe buổi sáng. 112 Ngô Quyền Chợ lớn ĐT 50.260.

Bán xe Benne Desoto đời EH. Hỏi 50 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán Mazda 1500 de luxe EI 4 có Radio. Hỏi 69 Tôn Thất Thuyết.

2 CV dl. Semi- auto. đã chỉnh trang thật đẹp và tốt bán gấp 580ng. Tại 288 Hòa Hưng SG.

Jeep bầu EQ 9... Hỏi số 19 đường nhà thờ Chí Hòa (gần cư xá Tự Do) đường Phạm Hồng Thái G.Đ

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn đề sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh. ĐT **41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ) gần CSQG Gia Định.

Mustang số T... máy lạnh Radio cass. Triumph số NG... kiểu xinh xắn. Toyota 800 Fam. EF8.. Tủ lạnh Admiral 310 lít đều thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi Datsun. Mazda 1000 dl hay PU. Hỏi 25. Tạ Thu Thâu ĐT. 99.395.

Toyota PU. EH.9 kiểu EI. **Mazda** Famil EI.7 bán.Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Sg (Thâu băng Liên Hoa).

Bán Peugeot 404 đời EB. số mới EQ. trắng nệm đỏ có radio. Xin hỏi 308 Quốc lộ 1 từ 14h—17h. Bán 3 căn phố lầu có đất rộng. kiến trúc tân kỳ. Tiện việc buôn bán lập xưởng kỹ nghệ. hỏi 308 Quốc lộ 1 gần ngã tư Bảy Hiền

Prefect sơn, đồng, máy tốt chủ lái lấy. Bán rẻ. **Kiếng Chevrolet :** Kiếng sau xe Chevrolet đời 57, thay kiếng xe hoặc làm chắn gió hort bord. Xe và kiếng. Hỏi 105 Phát Diệm Sgon.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ. Jeep, chuyến giờ, ngày tháng, đi xa gần, đám cưới. hỏi. du ngoạn. giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp. ĐT 90609

Jeep capot bầu bảo đảm toàn hảo bán gấp. Hỏi 435Y đường Võ di Nguy PN. ĐT 42.338

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

MÁY & TỦ LẠNH

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) còn mới nguyên. Giá phải chăng. 300/1 Triệu Đà

Máy tính NCR có thối tiền. cho Pharmacie (30.000). Ghế quay Mỹ có tay. mới. 47 Trưng Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị) ĐT.42045

Tủ chứa kem Sanyo. mới toanh mua 115.000đ cần tiền bán 70.000đ. Hỏi 592/6 Sư vạn Hạnh Saigon. ngang cửa Bệnh viện Nhi Đồng, vô hẻm quẹo mặt 10m. hỏi ông Bảo.

Tủ lạnh Sanyo 47L 26.000đ. 1 cặp Loa CS33A chưa xé thùng 46.000đ. Hỏi tại Chung cư Minh Mạng 024 lô U từng dưới.

Bán 1 máy lạnh Westinghouse 1CV5 220V. 1 tủ lạnh Fiat 180L 100V còn mới. Hỏi 32 Đinh Công Tráng Tân Định.

Bán rẻ 1 máy ướp lạnh và phun nước rau má Sirop loại 2 bình 110V. 1 máy lạnh Westinghouse đời 3 nút 220V. 1 máy lạnh Coltspot 6000BTU 110V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Tủ lạnh National 2 cửa nguyên thùng Sanyo 158L. Máy lạnh GE 9.500BTU điện 110V — 220V mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30, gần quán 8 Lạc.

Volkswagen du lịch giá 1T100. đồng sơn nệm máy toàn hảo. Garage Vĩnh Thành Xa Lộ. cách cầu Phan thanh Giản độ 500th bên trái.

Fiat 1500L EH 9 nút. Radio Casstte entene tự động. máy lạnh nguyên xứ. xe trùm mền toàn hảo. Xem xe 34 Đinh Hòa Xóm Củi Quận 8.

Toyota Stout 2000 vận tải nhẹ EI.9. xe còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

P.404 Bán hay đổi xe nhỏ. Hỏi 177 bis Cách Mạng.

Bán xe Peugeot 203 tình trạng trạng tốt. ít đi. đồng. sơn máy mới làm. Hỏi 82 Nguyễn duy Dương chợ Đa Đong.

Simca 1000 EB xanh thật tốt. bán rẻ hoặc đổi xe Vespa. Lamb., Honda. 25/3 dg Vườn Chuối Sg 3.

TOYOTA MARK II PU EO... nguyên thủy 23/11 Lê V. Duyệt Giadịnh. Hẻm cửa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Traction 15 bán máy hoàn hảo Hỏi 207 Trần-B-Trọng Chợ Quán

Cần mướn xe Công Ty Ngoại kiều cần mướn ngày, tuần, tháng. Các loại xe du lịch đủ loại. Giá cao, bảo đảm. Hỏi 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40072 Cô Hương.

Kính xe hơi Bán kính xe Chevrolet Biscayne, Taunus 17M, Mazda 1500. VW 1300 Karmann Ghia. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40072.

Kính xe bể **đắt tiền tìm không ra.** Xin đến Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40072. Công việc mau chóng giá hạ bảo đảm. Nhận thay ráp đủ loại kính xe hơi.

Xe đò nhỏ Microbus Desoto có giấy phép hợp lệ Saigon Nha Trang bán. Hỏi 80/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Datsun 1000 de luxe đời EI.7... thật tốt. Nguyễn văn Thoại 275/28.

Toyota Corona Fam. EH.7 .. thật tốt bán rẻ. 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) GĐ.

TOYOTA 800 DL EH... còn tốt bán. Hỏi 29B Cộng Hòa Sg 5 (đi bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy).

Taxi Renault 4V bán rẻ đồng sơn máy bảo đảm mua về chạy liền. Hỏi 304 Minh Phụng Cholon.

2CV du lịch. Semi aut. xe tốt, ít đi. 600.000. 018, lô F Chung Cư Nguyễn van Thoại

Bán Simca 1000 đẹp tuyệt, màu lộng lẫy và Vauxhall 101 Super. Xem xe mỗi buổi chiều từ 16g đến 19g. Hỏi 57 Trần Nhật Duật Tân Định (Saigon).

Fedders và G Electric 1CV. 1,5CV. 2CV. điện 110-220V. Còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng SG ĐT. 90381.

Máy lạnh Fedder, G.E. từ 1cv đến 2CV.5 110V. 220V. Mua bán đổi đều hoan nghinh. Bao gắn và chở tận nhà. 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn tri Phương)

Bán tủ lạnh 2 cửa 400L hiệu Hotpiont (như mới) cũ 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

Bán 1 tủ Freezer nhỏ của Mỹ và 1 máy đánh chữ Olympia. Hỏi tại số 351/43A đường Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ 1 máy xay bắp mới. 1 máy điện tốt. 66 mã lực, hiệu Caterpilar. 1 số tủ lạnh và bếp Gaz cũ. Hỏi Cô Nga. 161 Yên Đỗ Saigon.

Bán rẻ máy Photocopy nước nóng Italy, máy hình Polaroid. bình gaz. 3 compteurs 5KW. Hỏi 147A Võ Tánh P.N.

Cần bán gấp 2 máy lạnh Admiral 110 000 BTU và Chresler 9000 BTU một tủ lạnh Pan electrich 240L 2 cửa rất đẹp. mới. Tất cả điện 220. Hỏi 1 Cách Mạng ĐT 41361.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên sửa Lò Gas. Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán 1 Máy đánh trứng còn mới nguyên hiệu Sun Beam, loại để bàn tự động giá 37.000đ. 1 Máy thâu băng hiệu Concertor cỡ Rever giá 37.000đ 1 Máy may hiệu Sinco deluxe dấu trắng mới 90% giá 37.000đ. Hỏi 227/329bis Lê quang Định Gia Định (Số mới) (199/45).

Bán một máy rọi hình 6x9. Model 90M, 3 ống kính 1 flash Electronic Honeywell tất còn mới nguyên. Hỏi 16 Lý trần Quán Tân Định (sau giờ làm việc)

Bán máy lạnh hiệu Airtep 2300 BTU. Hỏi 509 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy giặt Mua lại tất cả loại máy giặt Mỹ Ý Nhật mới cũ, tròn vuông giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ. Có the đổi máy cũ mới bù tiền. Nơi duy nhất mua bán đổi các loại máy giặt các loại. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41014.

Bán Jeep Tân Trang 1 cao. 1 bầu ngắn. 1 bầu dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

3CV đời EE còn nguyên thủy như mới. Số 180 Đồng Khánh CL.

Renault 8 EB chỉ lái lấy. còn như mới. bán rẻ 1T220. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Dư xài bán P. 404 và Dauphine- còn tốt- giá đặc biệt. số 225/7 Hùng Vương Cầu sơn (ngã ba Đình) Thị Nghè Coi xe 11-12 giờ và 17-18 giờ.

Mazda 616 de luxe mới toanh ER. 1027 màu trắng máy lạnh radio nguyên xứ xe chưa lăn bánh. bán hay đổi xe nhỏ. 236 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mazda 1200 đời EI Radio Origine tất cả còn mới nguyên ít đi. 27 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 1 xe Beford EE. Hỏi tại 571B Lê văn Duyệt Saigon

Đi xa Bán Honda N350 EI 8 dầu hoàn toàn tốt 4 vỏ xe mới. Hỏi 111/19 Trần Quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán 2 xe Du Lịch 1 Simca đời 1300 loại đời mới 1 xe Anglia. Hỏi 32 Chi Lăng Giadịnh.

MAZDA B 1500 PU
VOLKSWAGEN 1.300

du lịch ED.9., toàn hảo. 23/11 Lê V. Duyệt Giadịnh. (Hẻm cửa máy Hồng Hoa) Cầu Bông.

950.000đ xe vận tải nhẹ Toyota Crown đời EE 4 toàn hảo. Coi xe 87 Võ di Nguy Phú Nhuận, Liên lạc Đ.T. 41308 - 50012 CL (miễn trung gian).

Bán Toyota 2000 VTN thật tốt 1/2 đời 69. Đo 66 Ng-Huệ Phú Nhuận.

Bán xe Ben GMC đời EO.Hỏi số 527 Võ Tánh gần Bảy Hiền.

Honda N.360 du lịch, đời EO mới chạy 20 ngàn cây số, giữ gìn thật cẩn thận, còn như mới. Thật tình, dư dùng bán giá 1T050 ngàn. Xin hỏi 129/130 Yên Đỗ (gần cư xá Yên Đỗ) Saigon.

Honda PU mui tôle còn mới, Toyota PU 1200 ít đi bán rẻ 1 trong 2 chiếc. 69/3 Dương Công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

MAZDA 1500 chật chỗ cần bán gấp một xe Mazda 1500 một đời chủ, ít đi tình trạng như mới. máy lạnh hoàn toàn mới Entenne tự động và một hệ thống cassette tuyệt hảo. Xin liên lạc ngoài giờ làm việc tại số 213E/11 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Bán 1 Vauxhall EH toàn hảo. Hỏi 187 Minh Mạng Sg 10

Bán 1 xe vận tải đang chạy thốt. Hỏi 224/52C Bến Vân Đồn Sg.

Bán rẻ xe du lịch máy sơn vỏ tốt 200 ngàn 5CW hiệu Dyna. Ô. Năm 419 (cũ 21) Nguyễn Du Gò Vấp.

Bán máy Necchi (534) thêu 200 kiểu. 1 Pegasus vắt sổ và may thường 2 kim chưa khui thùng. 1 Mitsubishi 1.3CV dl đời mới hoặc đổi xe thực dụng. Duy Tân 51 Ngô Tùng Châu Saigon.

Sửa Máy Ảnh Nhận sửa chữa các hiệu máy ảnh thường và Electro, máy quay và chiếu phim 8m/m, 16m/m. do chuyên viên kinh nghiệm đã được giới nhiếp điện ảnh tài tử và chuyên nghiệp tín nhiệm. Giá phải chăng Ly 8 Tự Do. ĐT. 25837-25838.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo

Số 45 Trình minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa xả đá tự động mới nguyên dư xài bán hoặc đổi máy thâu băng, Loa v.v... Hỏi 491 Trương minh Giảng Saigon,

Bán máy Gestetner in Stencil quay tay máy in Offset 65x100 đạt tay hiệu Shin Chin còn trong thùng.Hỏi Tiến Đức Ấn Quán 270/1 Trần quí Cáp Saigon.

50.000đ Tủ lạnh Hotpoint Custom 300L. Hỏi 18B Lý Thái Tổ (đối diện cư xá Hỏa Xa).

Xưởng kỹ thuật LuxSarico 327/13 Phan đình Phùng sửa. sơn. cung cấp máy lạnh, tủ lạnh đúng tiêu chuẩn quốc tế. Lý tưởng cho quý vị dùng máy, nhanh chóng và bảo đảm dài hạn (6 tháng) Tél : 92.819.

Bán rẻ nhiều máy lạnh. Fedders Westinghouse Anna tại 219 Trương minh Giảng Saigon.

Máy may hư?
Sửa tại tư gia

Xin gọi Đ.T. 96.615 hoặc đến báo tin tại 2Bis Trần Khắc Chân Tân Định. hay 649 (số cũ) Lê Văn Duyệt Saigon (10) sẽ có thợ chuyên môn đến tận nhà sửa chữa cặp kỳ.

48.000 máy giặt tròn RCA 6K điện 110V. 68.000 máy giặt Norge vuông tự động 8K điện 110V cho Hotel và gia đình đông 12 người. 68.000 tủ lạnh Hotpoint 380L 2 cửa. 75.000 máy điều hòa GE 13.000BTU điện 220V hoàn hảo kiểu mới và nhiều máy giặt National, Sanyo, từ 17.000 đến 45.000đ. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Caravelle máy R8. Sport xe tuyệt đẹp. Radio. đồng nệm sơn mới nguyên. thích hợp cho Cô Cậu. Xem xe ưng ý ngay. 43 Lê văn Duyệt Saigòn (ngã 6)

Taxi Peugeot 203 số hỏng 5.6 xem vừa ý bán rẻ 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

TOYOTA CORONA MARK II Familial. toàn hảo, bán gấp. Hỏi tại 88C Hùng Vương An Đông Chợ-Lớn

Toyota 25 VTN EO.8 dầu 8 nút, mui tole thật mới
Toyota Crown, Farmilial EH 9 nút còn tốt
Toyota Corona P.U EH.6., mui. vải. đẹp.
Honda 360 PU. EO mui tôle. máy thật êm.
603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM. 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

XE HƠI ĐIỆN TRẺ EM Của Mỹ Kiểu xe đua. chạy accu, charge điện. Nguyên thùng dùng cho trẻ từ 2 đến 10 tuổi. 55.000đ. 153 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ. (buổi chiều)

Datsun 1300 rất hoàn hảo. cần bán gấp. 490 Võ Tánh, Bảy Hiền (trước nghĩa trang Pháp).

Taxi bán Renault 4CV. Đời EB thiệt. chủ tự lái tại 489A/23/127 dọc công xe lửa. số 6 TMG quẹo hẻm dẫn nhà số 115/110 khoảng 00m Trước cửa có cây bã đậu.

Thuê xe - Thuê xe Tư nhân và Hãng ngoại quốc cần mướn xe du lịch loại giá cao thế chân bảo lãnh v.v... Liên lạc : 153A Trần quang Khải TĐ Tel : 94356.

Trung Tâm cho thuê xe ngày tháng. du lịch. Jeep. vận tải nhẹ. Hỏi ông Hùng 115 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 42845.

Toyota PU EI thật tốt ít đi. Số 08 lô G dg Vĩnh Viễn ngã tư. Nguyễn v. Thoại.

Daihatsu EI một đời chủ xe tốt. Hỏi 37 Phát Diệm Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Traction 11 normale thật tốt bán 400.000đ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định ngoài giờ làm việc (gần Đệ Nhất Khách Sạn).

Bán 1 xe Taunus deluxe M.17. ít đi tình trạng hoàn hảo, có radio. Xem xe số 17 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Vauxhall - Super 9 nút. xe tuyệt hảo. 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

BÁN XE BỒN VÀ THỚT đời E.O.. máy 354 Hỏi số mới 299 Trần quốc Toản Saigon 10.

Bán 1 máy chiếu phim 8 ly Canon. 1 thâu băng Panasonic cả 2 (50 ngàn). 1 quay dĩa tự động PE2040 và 1 thâu băng Dual cả 2 (52 ngàn). 1 Rolex đeo tay tự động có lịch mặt lõi và 1 Ti Vi Mitsubishi 16 inh antenne SU112 cả 2 (75 ngàn). 50 cuốn băng nhạc thời trang "Tình Ca" và Vô bản chánh thay vì 25 ngàn 10 cuốn, bán (10 ngàn). Hỏi 14 đường Phan văn Hùm phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon bến xe Tây Ninh).

Dư dùng bán thật rẻ 1 tủ lạnh GE 380L toàn hảo (48 000) và 3 giường Formica 1m20x2 nệm mouse (20.000). Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán Ronéo- Gestener 460. tự động. mới nguyên. 36/25 Ngô Tùng Châu Saigon

PHOTOCOPY APECO 186E. 288E mới nguyên xi. bán. Á Đông 103 Phạm hồng Thái. ÔngTạ.

Apeco 186E SCM. Rihoc Bán. Cho mướn. 58 Mạc Đ Chi Sg.

Frigidaire 400L. 2 cửa đời mới nhất (nguyên thủy 100%) xem vừa ý ngay. Giá rẻ. Hỏi Câu Lạc Bộ Kho Tang Vật (đầu dg Yên Đỗ, Ngã Sáu).

Bán rẻ tủ Sanyo 127L 38ngàn. Sanyo 50L model mới 25 ngàn. Panasonic 70L 27ngàn. Hitachi 140L xả đá tự động 52ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tândinh.

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bóng, vấn bông giấy, với 8 đầu mạ kền. [illegible], đẹp, rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe tải máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 64[illegible] Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 5.000đ. Có bán [illegible]

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Mazda 1500 SS model 71 EQ.76... màu trắng. máy lạnh. Radio origine mới toanh. từ Nhật về. Do : Nhà vẽ Bươm Vàng 148.149 Lê-v-Duyệt Gia định (dốc cầu Bông)

Contessa ED 7 dầu 9 nút toàn hảo bán hay đổi V.T.N. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg. (Ngã 6)

Taxi Renault 4 C.V. Đi xa bán gấp. Hỏi 50 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Sg.

Desoto 15 chỗ EQ4 mới ít đi. xin hỏi số cũ 2E số mới 8 đường 46 Cholon.

DATSUN 1000 EI.3.. màu xanh nguyên thủy. Radio, Cassette Philippe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

TAUNUS 12M ĐỜI EC 8 Hoàn hảo. coi ưng ngay bán giá hạ. 508 Lý thái Tổ Sg.

FIAT 1500L ĐỜI EH... Có máy lạnh, radio, Xe hoàn hảo. Bán gấp 506 Lý thái Tổ Sg.

Mazda 1200. EI 8
Taunus 17m EI 1
cần tiền bán. Hỏi 66 Võ Tánh SG.

Toyota vận tải nhẹ EH.7 bán rẻ. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

MAZDA 1500 đời EO. mang số EQ màu trắng. Radio Cassette máy lạnh xe mới tinh.

T.25 đời EO... Đồng sơn mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ford Custom 12 chỗ EQ.9...
Ford Econoline 24 chỗ
EQ. 7... đi mới mấy trăm cây số cần bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

V.W Microbus Đời EF.9... đồng sơn. máy. đệm đều mới tinh. Xem xe chịu liền.

T:25 đời EI.6.. Đồng sơn toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Renault 1T4 EC băng nệm toàn hảo. Hỏi 516 Thành Thái CL.

Daihatsu P.U EO.9 thùng nguyên xứ. Cam đoan không đưa khách. Đến 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Toyota 800 dl màu trắng. tốt. Đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 ngay góc.

Daihatsu Hijet 360 P.U. EO-EP mui tôle mui vải. 516 Thành Thái.

Đi xa bán rẻ 1 xe Peugeot 203 số EP 59... sơn 2 màu vàng - xanh. Xem từ 12g — 14g30 chiều 18g — 21g. Số 288 Eô Công Lý Sgon hỏi Ô. Ngọc.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
để có
Sirop **Diactin**

trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN

Trị các chứng bịnh ngoài da co viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71

Thuốc nhỏ mắt
CLEARINE
— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Dự tiếp tố
Nhỏ Clearine, mắt duyên dáng không cay vì khói thuốc.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69.

Nhắn tin LINH, em thu xếp công việc rồi về gấp. Anh cần gặp em. HAI

Tôi có đánh rơi trên đường Phan thanh Giản 1 sách tay gồm có : 1 cuốn sổ ngân hàng Pháp Á Số 913947, 1 thẻ c/c số 02036369 1 thẻ lưu hành xe du lịch số EC 1795. Ai lượm được đem lại 125 đường Bàn Cờ, Xin hậu tạ.

Mất giấy tờ tôi tên Vương Bồi ngày 25-8-72 ở đường Hồng Bàng làm mất một túi sắc ở trong có căn cước số 00028402 cấp tại Q.2 và 2 sâu chìa khóa. Ai nhặt được mang đến số nhà 151 đường Khổng Tử Chợ Lớn, xin hậu tạ.

NHẮN TIN GẤP

Cô Hai, lúc trước làm cho Walter Reed Arong Medical Research Team ở 179 Công Lý Saigon, từ 1966 - 1968 với Trung Tá Kenneth Stuart và Dr James Rust. Xin liên lạc với Dr Rust ở 22B Trương m. Ký Sg.

Tôi có làm mất 1 Honda dame, màu xanh, số đăng bộ SC-5266B, số sườn 078299, số máy 274.722 tại trường Sư Phạm Saigon đường Thành Thái lúc 4 giờ chiều ngày 21-8-72. Ai tìm được xin cho lại, tôi sẽ hậu tạ. Liên lạc địa chỉ số 337/29 Phan đình Phùng Saigon.

Tôi có mất 1 Honda dame màu xanh, số SC-6038C, số sườn 052820, số máy 333718 trước Photo Nguyễn Luyện lúc 16g45. Ai tìm được cho xin lại tôi sẽ hậu tạ. Địa chỉ liên lạc 153/11 Đoàn thị Điểm Saigon.

Đăng Rao Vặt

Trên Chính Luận và các nhật báo
Xin đưa đến :
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương, ĐT 21697.
NHANH - RẺ - TIỆN

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*
Đ.T. 92.271 — 50.958

Mất Passport

Tôi JUNG HAN YUNG Đại Hàn ngày 25-8-1972 lúc 20g đang trên đường Nguyễn văn Sâm gần rạp hát Kim Châu đánh mất thẻ passport số 170.417, thẻ lưu ngụ, bằng lái xe và giấy phép lưu ngụ mang tên tôi. Ai nhận được xin mang lại số 27 Ký Con phòng số 7, gặp vợ tôi là Phan Thúy Ken, xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ. Đ.T. 98.443.

XE SCOOTERS

Mini Vespa xanh, đời mới,máy nguyên thủy, xem xe chịu liền. 59/22 Nguyễn Hoàng Cholon, bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (cô Dung).

Vespa Sprint El Lambretta Spécial EH Vespa Surper EF thiệt tốt bán 2 cái. Hỏi 435 Phan-đ-Phùng Sg.

145.000đ Honda SS67, hoàntoàn không chỗ chê, bán gấp. 296 cũ Phạm h. Thái, Chí Hòa.

Bán Lambretta đời cũ sửa hoàn toàn mới bán 95 ngàn. Hỏi số 9 Tôn thất Thuyết Sg.

Honda 2 dame xanh còn mới 1 PC50. Bán 81/23 Trần-v-Thạch Tân Định, ĐT 97430

Bán Vespa Sprint (415.000đ) Honda đàn ông 69 (140.000đ) 289 Trần-bình-Trọng Saigon.

79.000đ Suzuki M12 toàn hảo ít đi, 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giađịnh.

Vespa Super EE 7... đầu vuông, màu Sprint, 9 nút, toàn hảo bán gấp. Hỏi ô. Cung 240 Trần bình Trọng (Trung Tâm Học Liệu).

Cần tiền bán 1 Yamaha dame tình trạng còn tốt. Hỏi tại 50 Tôn Đản Khánh Hội.

Honda 90 kiểu mới nhất, 1 đời chủ, còn Origine EP giá 345.000đ. 82/124 Yên Đỗ Q.3 S.G

Bán gấp 1 Mini lam hoàn toàn tốt giá rẻ. Hỏi 32 Võ Tánh Saigon.

Honda C50 dame bán gấp rẻ, Tại số 1 Hoàng Diệu (Bến Súc) Bờ Sông, Khánh Hội.

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Giờ nghỉ vẫn tiếp khách. Cần bán hoặc mua gấp. Hiện có nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

135.000đ và 155.000đ Honda dame toàn hảo bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda dame xanh bán, còn mới. 13 Ngô-t-Châu Saigon 2.

BÁN HONDA 125 MỚI EQ

Honda 160cc S.90 EQ. Vespa Super EG chưa sơn lại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

PhúNghĩa xe đạp

Sườn Diamant, chắc chắn bảo đảm. Ráp nhiều phụ tùng ngoại quốc. Giá phải chăng. Hỏi 254 đường Gia Long Saigon.

Salon Thu Tiên

Mới Khai Trương

Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa. Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% ang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Salon Honda HÒA PHÁT

490 Võ Tánh, Bảy Hiền (trước Nghĩa trang quân đội Pháp). **Khai trương ngày 28-8-72** Mua, bán, đổi, gửi các loại xe gắn máy Nhật Honda, Suzuki, Yamaha v.v... Thanh toán tiền mặt. Sang tên mau chóng.

BÁN 7 VESPA SPRINT

4 EG, 2 El, 1 EO, 2 Standard EC. Giá đặc biệt. 173 NguyễnTrãi.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán xe 2 bánh

Luôn luôn có trên 55 xe đủ loại : C50, SS67, 68, 72... Suzuki, mini Lam, PC... Tại 75A Cộng Hòa Sài Gòn 5 (chợ năn xi vô hẻm 10m). Sang tên nhanh.Kính mời quý khách.

4 Mini Lam toàn hảo 95.000đ. 2 Mini Vespa (110). 2 Mobylette xanh 48.000đ. 1 xám 35.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi) vô hẻm 10m.

Lambretta NA. như mới 110.000đ, 1 NAK. hoàn hảo 50.000đ (tất cả 150cc). 1 Lam 75cc (cométa) EP. 125.000đ. 1 Vespa NA. (Ý) 95.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Honda dame còn thật tốt, ít đi. Hỏi 11 Ngô tùng Châu Saigon.

Honda (Monkey) Z50 nhỏ gọn 65.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi vô 10m).

Yamaha dam còn rất tốt. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Vespa Super EG.3 rất tốt bán 340.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lambretta lô 25/3 đg Vườn Chuối Saigon 3.

Mobylette xanh AV85. Bán Teac ampli Sansui 2 loa rất tốt. Lam Sơn 611 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame xanh, còn tốt, dư dùng, bán rẻ. Hỏi 133-135 Trần quang Khải Tân định.

Honda dame, xanh mới, bán 147A Võ Tánh PN.

VASPA đời ED ít đi, bảo đảm máy và xe hoàn hảo 67B Trần Quang Khải Tân Định ĐT.95.241.

PC như mới coi chịu liền. Hỏi 199 Bùi Viện xin nhận chuông.

Honda dame bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Lambretta ED thay hoàn toàn Spécial mới tinh. Bán 215 Bạch Đằng GĐ.

Lambretta NAA 1 chủ, thật tốt, giá rẻ. 301/6 Trần Bình Trọng Saigon 5.

Honda dame đời YK có 2 vít, cần bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện.

Bán Honda SS50 468/11 (707B) hẻm Ng huỳnh Đức Phú Nhuận,

Honda dame, 1S-50, SS 67. S-90, Suzuki, Yamaha, Brigestone Lambretta EB, EK. Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (của Nhà Quân Cụ).

Lộc Đĩnh Ký

(TIẾP THEO)

Ba chữ dư trong thánh chỉ

Mao Thập Bát không mảy may kháng cự nổi, bắt buộc phải ngồixuống trở lại. Thân hình gã khôi ngô, ít nhất cũng lớn bằng hai Tô Thuyên, nhưng bị nàng có vũ công cao thâm chế ngự, chẳng khác bị trói chân trói tay, phải ngoan ngoãn ngồi xuống.

Mao Thập Bát càng giận dữ, cao giọng thốt : — Già hôm nay giữa lộ mặt mày là Hán gian, vốn quyết liều đấy, không còn tưởng sống sót nữa chỉ vì muốn cho người khắp trong thiên hạ biết rằng mày bán thầy bán bạn, mày ti bỉ vô sỉ...

Vi Tiểu Bảo phân trần : — Mao đại ca ! Tôi hành sự cho hoàng thượng là đối phó với bọn quỷ La Sát, chứ đâu có sát hại người Hán chúng ta, hai tiếng Hán gian đó, không thể dùng được rồi vậy,

Mao Thập Bát hỏi : — Thế... thế tại sao mày giết chết sư phụ mày là Trần Cận Nam ?

Tiểu Bảo đáp gấp : — Tôi làm sao mà hại sư phụ tôi được chứ ? rõ ràng là sư phụ tôi bị thằng nhỏ Trịnh khắc Sảng giết kia mà !

Mao Thập Bát hỏi ; — Bây giờ mày lại chối phải không ? Thánh chỉ con mẹ nó của hoàng đế Thát Đát nói rõ ràng không còn gì rõ ràng hơn nữa !

Vi Tiểu Bảo kinh hãi thốt : — Trong thánh chỉ của hoàng thượng sao...sao lại nói tôi hại chết sư phụ ?

Trong lòng nghi hoặc hắn quay đầu nhìn Tô Thuyên.

Tô Thuyên thốt : — Hôm trước đây hoàng thượng thăng công gia lên nhất đẳng Lộc Đỉnh Công trong bản cáo mạng được ban ra có thuật những công lao của công gia chẳng rõ bản cáo mạng đó do ai viết mà có đoạn nói đến công gia như vầy : tiến cử tướng tài, dẹp bình bọn phản nghịch họ Ngô, thu Đài Loan về cho bản đồ Trung quốc cử binh xuất chinh hạ thành Nhã Khắc Tát, biểu dương cái quốc uy nơi cõi ngoại. Đoạn này thì phải lắm, nhưng có hai câu : Bắt chém kẻ phản nghịch cầm đầu Thiên Địa Hội là Trần Cận Nam, Phong Tế Trung và nội bọn khiến cho bọn manh tâm không dám ngẩng đầu, trong toàn quốc bọn phiến loạn đều cải diện tẩy tâm. Hai câu này thì không phải.

Vi Tiểu Bảo cau mày, hỏi :

— Cái đì mà tẩy diện, cát tâm ? Đáodề cái đó nói gì vậy ?

Tô Thuyên giải thích : — Cáo mạng nói rằng công gia bắt được bọn Trần Cận Nam Phong Tế Trung, đem giết đi, làm cho người trong Thiên Địa Hội sợ hãi không dám làm phản nữa.

Vi Tiểu Bảo nhảy dựng lên kêu lớn : — Làm gì... có việc đó. Có phải là oan uổng cho người ta không ?

TôThuyên từ từ lắc đầu, thốt : — Phong Tế Trung chết, là do chúng ta giết đó, trong thánh chỉ nói không trật đâu. Chỉ có dư 3 chữ : Trần Cận Nam thôi.

Vi Tiểu Bảo đáp : — Trần Cận Nam là ân sư của tôi, làm sao hại được người chứ ? Hoàng thượng... cái thánh chỉ của hoàng thượng đó... ý a...tỷ tỷ thấy thánh chỉ rồi, sao không nói cho tôi biết ?

Tô Thuyên đáp : — Chúng tôi có thương lượng với nhau trong thánh chỉ có dư 3 chữ : Trần Cận Nam, nếu cho công gia biết, nhất định là công gia không cao hứng lắm.

Nói rằng : Chúng tôi có thương lượng với nhau, là chỉ cả bảy vị phu nhân nhất tề cùng thương lượng với nhau.

Vi Tiểu Bảo nhìn sang Song Nhi, Song Nhi gật đầu.

Vi Ti Bảo thốt : — Mao đại ca ! Đích đích xác xác là sư phụ tôi không phải do tôi hại đâu. Còn gã Phong Tế Trung thì lị một tên phản đồ trong Thiên Địa Hội, gã...ngấm ngầm thông cáo tin tức với hoàng thượng.

Mao Thập Bát cười lạnh, hỏi : — Còn mày là thằng tốt lắm sao ?

Vi Tiểu Bảo thở người ra rồi thốt :

— Để tôi nói với hoàng thượng, xin sửa... sửa... sửa...

Hắn nói luôn ba tiếng sửa, chợt biết là Khương Hy quyết không khi nào vì ba chữ : Trần Cận Nam mà đặc cách ban ra một chỉ dụ khác tuchính lại nên hắn thầm nghĩ : — Không rõ cái thằng giặc chó má nào lắm mồm thế, dám nói với hoàng thượng là ta hại chết sư phụ. Cái đó, theo hoàng thượng thì là sự trung thành của ta, nhưng... nhưng... như vậy thì Vi Tiểu Bảo này có còn là con người nữa hay không hả ?

Hắn bồn chồn, nóng nảy, bỗng rẽ lên một tiếng, khóc ngay, thét :— Mao đại ca ! Thuyên tỷ tỷ ! Hảo.., bảo Song Nhi ! Tôi không có hại sư phụ tôi !

Ba người đột nhiên thấy hắn khóc, cùng lộ vẻ kinh ngạc Tô Thuyên bước đến cạnh hắn, ôm vai hắn dịu giọng thốt :— Trịnh Khắc Sảng tại Thông Ngạt dảo, hại chết sư phụ công gia, chúng tôi đều chính mắt trông thấy.

Nàng thốt xong lấy khăn tay lau nước mắt cho hắn,

Mao Thập Bát lúc đó mới biết, tên thân binh có vũ công cao cường chỉ là một người dàn bà, trong lòng gã hết sức kinh dị.

Vi Tiểu Bảo nhớ đến một việc, bèn thốt : — Mao đại ca ! Thằng nhỏ Trịnh Khắc Sảng ở tại Bắc Kinh đây, chúng ta cứ ngay mặt gã mà đối chất, tôi ngh. hắn không dám chối đâu. Phải ! Phải ! Chúng ta lập tức đi đến nhà hắn.

Hắn thốt đến đó, bỗng thân binh bên ngoài cửa cao giọng thốt :

— Thánh chỉ đến ! Ngự tiền thị vệ Đa tổng quản mang thánh chỉ đến!

Vi Tiểu Bảo đứng lên, bước ra cửa nghinh đón, chỉ thấy Đa Long cười hì hì tiến vào. Vi Tiểu Bảo hướng về phương Bắc, quỳ lạy, cung chúc thánh thể an khương. Đa Long chờ cho hắn lạy xong mới thốt :— Hoàng thượng phân phó muốn cho cái tên phản loạn mắng người giữa đường đó, được giải vào cung, để tự hoàng thượng đích thân thẩm vấn.

(CÒN TIẾP)

Lịch Sự - Rẻ - Đẹp

Quán TRI-KỶ

472B Cù Võ Di Nguy — Phú Nhuận
(Gần Thông Thiên Học cách ngã tư 900m)

- *Rắn 3 món*
- *Nai, heo rừng hàn nằm chưn thuốc bắc*
- *Thịt rừng tươi và nhiều món độc đáo khác*
  Phong cảnh đẹp, chỗ ngồi ấm cúng, lịch sự
- *Rượu ngon, nơi hẹn hò lý tưởng của khách sành điệu.*

Giá rất bình dân *Kính Mời*

Lambretta Spécial 4910. EE Vespa Super 6589 EE, 202 Pétrus Ký.

2 Yamaha dame (kiểu mới) 130.000đ 3 Yamaha đàn ông, 2 Suzuki M30 (dàn bà), 2 Suzuki M30, 1 U50 (dame), 1 AS50 đàn ông kiểu mới. 110.000đ (1c), 3 M15. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nánxi vô hẻm 10m).

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197D Lê văn Duyệt Saigon 3.

Lambretta Spécial EE 150 người lớn tuổi ít đi mới nguyên. Bán 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Vespa Sprint, Vespa, Super ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa ED thật tốt. 1 Honda 67. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

110.000đ 1 Mini Vespa, máy, đồng sơn (màu xanh) toàn hảo, cần bán, Hỏi thợ sửa Môtô góc đường 754 Trần Hưng Đạo.

14-09-1972 ? ? ?

Một Thỏa Vọng Bất Ngờ Cho :

- *Sinh Viên, Học Sinh*
- *Quân, Công, Tư Chức, Doanh Gia*

Trung-Tâm Giáo-Dục CAO-VĂN

Dưới sự điều khiển của
Linh Mục CAO - VĂN - LUẬN
Tại Trường THÁNH-TÂM, 19bis Trần Cao Vân — Saigon
(Ngã tư Hai Bà Trưng — Trần Cao Vân)
Điện Thoại : 97.932

14-9-72 : TỔNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP CHIỀU và TỐI :

PHỔ-THÔNG :
- *Tú Tài II A, B, C đủ môn*
- *Toán lý hóa 12A, B*
- *Triết, Sinh ngữ 12C, D*

SINH-NGỮ :
- *Michigan — Toefl*
- *Anh ngữ Đặc biệt Trung và Đại học*
- *Anh ngữ Đàm thoại trực tiếp*

- ● *Ban giáo sư Việt và Ngoại Quốc danh tiếng, chọn lọc, kinh nghiệm, Tiến Sĩ, Cao Học, Cử Nhân. Tốt nghiệp ngoại quốc hiện đang giảng dạy các Đại Học, Trung Học Công Tư danh tiếng Thủ Đô (danh sách tại Trung Tâm).*
- ● *Trường sở thanh lịch, khu vực yên tĩnh.*
- ● *Sĩ số giới hạn, được hướng dẫn từng người*
- ● *Quân, Công được giảm học phí.*

Ghi tên giữ chỗ tại Văn Phòng Trung Tâm từ ngày 1-9-72

Khmer tán đồng

tiếp theo **R** *trang 3*

mỹ nghệ phẩm bằng bạc chạm trổ rất tinh vi.

Lúc 16g30 chiều, Thủ tướng Cộng Hòa Khmer đã đến viếng thăm xã giao DB Nguyễn bá Cẩn ChủTịch Hạ Viện, và lúc 17 giờ ông cũng đã tới gặp NS Nguyễn văn Huyền Chủ Tịch Thượng Viện.

Thi Tham sự

TIẾP THEO **A** TRANG 3

báo danh tại các Hội đồng thi liên hệ kể từ 7-9 đến hết ngày 14-9.72 trong những ngày giờ làm việc.

Riêng phiếu báo danh của Hội đồng Saigon sẽ được phát tại Bộ Giáo Dục (phòng Nhân Viên Hành Chánh và Qui chế) số 70 đường Lê Thánh Tôn Saigon vào ngày giờ nêu trên.

10.000đ máy ảnh Pen tự động loại mới nhất 34.500đ. Akai CR80D cho nhà nghề, 69.000đ. Loa Sansui 1500. 75.000đ. Ampli 5000AW (tất cả thùng nguyên). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Tất cả Ampli, FM. Tape Recorder, TV. Cassette. Radio nhập cảng và PX đã nhiều nơi không sửa được. Xin đem lại Trung Tâm Sửa chữa Điện Tử
THIỆN - MỸ
90 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) ĐT 40.917. Chủ nhân tốt nghiệp Điện tử tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. Nhận sang băng nhạc dùng toàn máy Teac 4010SL

Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem tại Radio **Hiệp Thương** 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

TIVI HƯ ?

Xin Đ.T. 93548 hay 98467 sẽ có chuyên viên đến sửa ngay tận nhà hoặc quí vị đem đến xưởng kỹ thuật Tivi.

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử dầy kinh nghiệm đảm trách từng loại máy.

Ampli. Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac Revox Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa Nivico,.. Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ và chắc chắn, đúng hẹn. Gấp có thể chờ lấy ngay.

Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Luôn luôn có sẵn phụ tùng của tất cả loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi.Bảo Đảm 6 tháng.

CẦN NGƯỜI

Cần lơ xe hàng siêng thật thà có nhà ở Saigon hay người bảo lãnh. Lương hậu. Nhận nữ sinh học 1 buổi bao ăn ở có tính cách gia đình đứng đắn, phụ việc sổ sách coi nhà. Gởi gấp lý lịch và ảnh về hộp thư 246 Ty Bưu Điện, Cholon.

Dịp may hiếm có

Địa điểm tốt, cần hợp tác những người nào có việc làm có lợi mà không có địa điểm, liên lạc 178 Võ Tánh Saigon. Hay bán nhà luôn đất tiện mở văn phòng, xuất cảng, điện 2,3 giây. Liên lạc 178 Võ Tánh Sg.

NHÀ HÀNG MỸ PHỤNG

số 5 công trường Bạch Đằng cần một người phụ bếp biết nấu ăn Mỹ chút đỉnh, 2 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói tiếng Anh.

Cần phụ nữ đứng tuổi giúp việc nhà. Hỏi 14 Bà Huyện Thanh Quan Sg và 226 Minh Mạng P.N (đi Nguyễn huỳnh Đức PN tới 331 quẹo MM).

Cần 1 thợ chánh uốn tóc 2 thợ phụ biết làm móng tay 1 thợ chuyên làm móng tay chia. Tất cả phải rành nghề, không rành xin miễn đến. Hỏi 426 Lý Thái Tổ Sg.

Cần thợ may áo dài Raglan và đồ đầm để mở tiệm. Hỏi 37 Phát Diệm Ngoài giờ làm việc.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Muốn tìm quen bạn mới Nam Nữ mọi lứa tuổi trong giới Sinh viên, Học sinh, Công kỹ Nghệ, Thương gia hay ghi tên đi Picnic, dự tiệc Văn nghệ v.v... Liên lạc Mme Ngọc Linh 4/4 Huỳnh Quang Tiên G.Đ (hông nhà Thờ 3 chuông, Trương M. Ký) Có lớp Nhạc dạy đủ môn và khiêu vũ từng người.

Thiếu nữ hiền ngoan biết đánh máy kế toán biết ít về Anh ngữ mong tìm được việc làm xin thư về K 27 L G [illegible]/13B cư xá Đô Thành Saigon.

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi lương 8.000đ một tháng. 1 người làm công việc nhà lương 7000đ. Hỏi 31, Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Cần gấp 3 cô ráp áo đầm thật giỏi. Khoán rất cao. Hỏi nhà may Liz 221 Phan đình Phùng Saigon.

Cần hợp tác

Cần 1 thợ may cắt rành nghề để mở trường dạy cắt may tại địa điểm tốt. Không rành nghề miễn tiếp. Điều kiện sẽ cho biết sau. Hỏi 289 Lê Đại Hanh Saigon 11.

CẦN THÂU NGÂN VIÊN

Cơ sở kinh doanh lớn tại trung tâm thành phố, cần thâu ngân viên rành ngoại ngữ, Không có thế chân, ăn và ở tại chỗ. Lương 5000đ. Ưu tiên dành cho nữ sinh và sinh viên. Gửi lý lịch cả ảnh về hộp thư [illegible]71 Saigon.

HỢP TÁC ĐỂ XUẤT CẢNG

Cần người có vốn [illegible] để làm xuất cảng. Hộp thơ 217 [illegible] Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay149 Nguyễn-V-Sâm Sg 1 hiện có rất người (giữ em, bồi bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 2 người giúp việc và giữ em và 1 bé trai độ 13 tuổi sai vặt. Hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 nữ thơ ký viết thơ thương mại Anh văn thật thông và thạo. Hỏi : Cô Châu 21, Hàm Nghi, Saigon (giờ làm việc).

Cần nữ thư ký đánh máy ban ngày. Hỏi Ronéo Đệ 307 Trần quốc Toản Saigon 10 Trước cơ quan quân viện quốc tế Saigon10.

Cần thật gấp

20 cô Massage và 10 cô phụ 15 bà hay cô bồi phòng làm trong căn cứ Mỹ (sắp mở) 4 cô thâu ngân có điều kiện và 10 cô thư ký Việt. Hỏi Thiên Hương 216C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận từ 9 đến 12, chiều 3 đến 6 giờ.

Nhà May Cần

1 thợ cắt âu phục và áo dài raglan phụ nữ. 1 máy vắt sổ.Liên lạc số 309 đường Văn Viễn Quang (đường 46 cũ) Cholon.

Cần nữ thư ký đánh máy buổi tối. Hỏi Ronéo Đệ 307, Trần quốc Toản Saigon. Trước cơ quan quân viện Quốc tế.

Thợ Thâu Băng

cần thêm 1 cô thâu băng, lương từ 8000đ đến 15.000đ tùy theo khả năng. Hỏi Thùy Linh 595 Trần quốc Toản Cholon.

Cần 1 phụ nữ biết nấu ăn Bắc có tư cách và 1 em nhỏ sai vặt. Xin liên lạc Khang Lợi 291 Gia Long Saigon.

Cần một em gái làm việc vặt lương 4.000đ. Hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà May HƯNG

Cần thợ áo Tây và Chessise khá 148F Yên Đỗ.

Cần gấp một cô thợ may lành nghề ráp áo dài, quần xì. Hỏi 43, Tạ Thu Thâu Saigon.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. (1 A xàm)**5 Bếp** thường có thể bao luôn việc nhà. **5 chị giữ em** (1 xàm) **5 chị bồi** và giặt ủi. **1 tài xế** giỏi v.v... Lương hậu. Có việc ngay, lựa chọn nơi làm. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon (Trần Quang Khải quẹo vô 100m) Đ.T. 95.461.

Quý vị cần người làm ?

Đang có sẵn thư ký, tài xế, lao công, bồi bếp, tùy phái, giữ em, thâu ngân viên v.v.. Liên lạc :
THĂNG LONG DỊCH VỤ
153A Trần Quang Khải Tân Định
Tél. 94.356

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 chị bếp giỏi, tối về. Hỏi Lot H số 013 chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Cần Thư ký kế toán. Xin hỏi ông Tổng Thư Ký. 44 Ngô Thời Nhiệm Saigon.

Cần 2 chị có kinh nghiệm nuôi em nhỏ, 1 nam kế-toán h/c đứng tuổi, 4 chị bếp và nhiều cô giúp việc nhà, Lương hậu. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Dakao, SG.

Cần một cô có bằng Brevet để kèm trẻ. Cần một cô trình dược viên. Hỏi 141 Triệu Đà CL.

Cần 1 Quản lý (nam hoặc nữ) giúp việc ban ngày có thế chân. Lương từ 3 đến 50 ngàn theo khả năng. Hỏi cô Lành 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon).

Cần 1 em gái 16-17 tuổi sai vặt ở lại đêm lương (3000đ). Hỏi 219 Tự Đức SaiGon, sáng từ 11g-12g chiều 5g-6.

Quán nhạc Tây Đô 145 Cao Thắng Saigon, cần 2 cô chạy bàn có lương ăn ở tại quán.

Cửa hàng đang hoạt động đông khách, cần hợp tác với bà hay cô biết làm bông vải, khéo, đẹp, để hợp tác làm bông. Bán và dạy học trò. Số 1 Nguyễn Trãi Cholon «trường mù». Hỏi bà Minh nhờ chỉ dẫn.

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Quý vị chủ nhân, bà nội trợ khi cần người như : bồi, bếp giỏi, giữ em, tài xế đứng tuổi, thư ký... Xin gọi Đ.T. 95.461 hoặc đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đường Trần Nhật Duật Saigon (VP Dịch Vụ chuyên biệt đứng đắn, uy tín và lớn nhất).

Cần 1 người coi em, 1 nấu ăn, lương hậu.Hỏi 329 Nguyễn minh Chiểu PN.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi Vĩnh Ký 35 Trần quang Khải Đakao (Saigon).

Cần nữ thư ký trường học.Hỏi 268/1 Lý thái Tổ (Saigon)

Cần 1 em gái nghèo 15-16 (có thân nhân bảo đảm) làm việc vặt trong nhà. Lương 3.500, ăn ở lại nhà chủ. Hỏi ô. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ.

Cần 2 cô đỡ hương thôn nhiều kinh nghiệm. Hỏi 58/8 B.S Hồng Phúc Phú thọ Hòa Lò Gia.

Viện Bào Chế lớn

cần người bán hàng có hiệu quả tại Saigon Cholon Gia Định. Trong giờ làm việc. Hỏi tại 601 Lê V. Duyệt Saigon.

Cần nhận 2 em gái 16 trở lên dạy nghề uốn tóc, bảo đảm tương lai. Hỏi Tâm uốn kết tóc 337/31 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bồi chạy bàn lành nghề lớn tuổi, Hỏi 11 Phạm hồng Thái quán Thanh Phong.

Cần gấp 1 cô thợ phụ uốn tóc và biết làm móng tay. Xin hỏi viện uốn tóc Hoa Đào 142/63 Lục Tỉnh Chợlớn.

Cần 5 bà bếp giỏi biết quà đồPháp.5 cô giúp việc nhà, 2 Cô Thư ký đánh máy chuyên nghiệp, 1 cô thư ký có trình độ Đại Học, đã từng làm qua sở Mỹ, hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần gấp nhiều cô thợ may quần tây giỏi đồ bỏ mối không rành nghề miễn đến. Cần 1 chị giúp việc nhà 113 Hồng thập Tự Saigon vào hẻm hỏi cô Chín.

Quí Ông/Bà khỏi mất thời giờ kiếm người làm. Xin liên lạc ngay ĐT. 92.775, 139J Võ Tánh, Sg. Công việc Nhanh chóng và Uy Tín (Bồi, Bếp, Giữ em, Tài xế, Thư Ký, v..v...).

Cần 1 chị nấu ăn giỏi làm việc nhà lương từ (6000-7000đ lớn tuổi, 1 chị biết trông em làm việc vặt (20-25T) 5000đ 1 cậu bé 14- 15 sai vặt 2000đ tất cả ở lại nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon

Cần một cô giáo có kinh nghiệm giỏi Anh văn, Toán để kèm hai em gái lớp 6 và lớp 11. Hỏi Pharmacie Kim Loan 1073 Nguyễn Trãi. Mới dạy xin miễn tiếp.

Nơi cung cấp nhân, công, quí vị tìm việc làm, tìm người làm, Giới thiệu các bạn nam nữ đủ mọi thành phần. Tại 75 Lê quang Định Gia Định ĐT 40607.

Cần gấp chị giúp việc nhà biết nấu ăn Nam, ở lại đêm lương 5.000đ tại 219 Tự Đức SG.

Cần Một tùy phái biết lái xe hợp lệ tình trạng quân dịch. Địa chỉ Đ.N.A.N.N Cty. 85 Ng cư Trinh (những giờ làm việc).

Pharmacie Cần 1 cô bán thuốc tây rành nghề. Hỏi 221/2 Trần quang Khải Saigon,

Cần 1 đầu bếp chuyên nấu hủ tiếu và đồ nhậu. Hỏi 85 Chi Lăng tiệm Thái Bình.

Cần gấp thợ chạy máy in Chang-Yung. Hỏi tại : Nhà sách Như Ý 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TV-RADIO

TV thâu băng, Sony 230, Loa CS33A, 66E, TV Denon 19 in meuble 3 loa (60), Sanyo 16 in, Sharp 12 in. Hỏi 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

TV Sharp 23 in

Có cửa và chân, Tình trạng 95% hình thật rõ, Sony 20 cửa lùa 2 loa. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số 96102 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Co bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa THÁI BÌNH đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa Radio-TV

Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mua TV. Ampli, Thâu băng. Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT 95.823.

43.500 TV Général électrique hình rõ tiếng tốt Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Bán lỗ gấp 1 cặp loa Denon (10), 1 tape deck 366 Sony (56) tốt 98%. 242/102 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

AMPLI SANSUI FIGHT

7000, 5000X, Fisher 800T, 250TX, Teac 4010SL, Akai 365D, 280D, 220D, Loa AR2ax, CS99A, 88A, 33A, Echo 202W. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

TV Sanyo 16" model mới meublé 48.000đ. Général 19" xách tay 45.000đ. 12" xách tay 32.000đ. Chung cư Minh Mạng 024 lô U dưới đất.

Đi xa bán gấp Chaine Stereo gồm Akai X200D, Ampli SX1000TW, Loa Sansui SP-2000 (179). bộ salon mỹ thuật (32). Frigidaire Sanyo 150L (49). Tất cả mới nguyên. Hỏi Ô. Quan 14 Phan văn Hùm (cao ốc) lầu 1 phòng E (Ngã Sáu Saigon).

Sẽ làm hài lòng những người khó tánh nhứt

DIỄM CA 4

PHÁT HÀNH 26-8-72
Tổng phát hành Thúy Nga 12B Công Lý (Crystal Palace) Saigon.
Đại lý các tỉnh xin liên lạc trực tiếp với Tổng phát hành.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Sửa điện nhà

tại tư gia. Xin liên lạc số 5C Trần Nhật Duật (TĐ) hay điện thoại 95461 sẽ có thợ đến ngay.

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Cần mua nhiều TV cũ giá cao. Hỏi Đồng Thanh 367 Phạm ngũ Lão Saigon.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 300đ.

Scott model 299T (50 watt) không Tuner 25.000đ. Hỏi cửa sau 461 Lý Thái Tổ Sg.

Bán rẻ 2 loa Akai SW130 (50W) giá 29. 22/4 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán 2 TV Denon 3 loa, chân, cửa, hình, âm thanh toàn hảo. 2 Radio meuble hát dĩa tự động hoàn toàn ngoại quốc thật đẹp. 1 Ampli Stereo và 2 loa. Hỏi 1/A Bùi Chu (trong nhà thờ).

49.500 TV National 16' có cửa chân. Hình ảnh và âm thanh khỏi chê. Hỏi ngõ 455 nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngõ đối diện với chợ nhỏ thẳng vô 30m).

TV Nec 19 in meubé có chân 48 ngàn. 19 in xách tay 38 ngàn. 16 in National 43 ngàn. Denon 20 in deluxe 4 l a còn mới 90 % giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tânđịnh

5000X (83). 4000. Ampli Denon (21). Loa C599 (85). 77A. 33A (42). SP200 ([illegible]). BX10[illegible] (43). Tea A20 [illegible] (35). Echo 202 (25) Sony 355 (34). 250 (24) tất cả nguyên xi. cần mua Ampl [illegible] mới cũ. 15/o Nguyễn Trãi Saigon.

Ampli Fisher 800T, 250TX. Loa AR2ax, CS33 tất cả nguyên thùng. Xin mời lại 156/42 Cư xá VNT [illegible] Hùng Vương. Thị Nghè. ĐT 95.800.

Bán thật rẻ Akai 365D, 280D, 1810W, 220D, M10, M9, X200D. Sony 730, 580. Echo Teac 4070. 4010SL. 2070. Sansui 6500, 4500. 5000XW, 5000A, Pioneer SX9000, SX2500, SX1500TD, 1000[illegible] W. Loa AR2x, R4x, SS99A, 88A, 77A, 33A, CS99, SP3500, SP70, Cassette Deck DOLB 350, A110, A20. Và nhiều loại máy khác, tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Sài Gòn). Nhận đổi đủ.

Tốt rẻ bán Ampli Kenwood TK140U (130 watts) mới có thùng (41). Deck Teac A-1500W vỏ gỗ (autoreverse có Echo) (64). Ampli Sansui 5000A (180 watts) (59). Cặp Loa AR4x (41). Ampli Kenwood TK140X (230watts) (48), Cặp Loa Sansui SP1500 (120 watts) mới cáo cạnh (65). Tất cả 95% mới. Hỏi Tùng (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia Định (hẻm trước mặt nhà vẽ quảng cáo trang trí Bạch Đằng).

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình, dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- ✠ Tivi, quay dĩa, quay băng, đèn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- ✠ Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- ✠ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ,

T. V. SERVICE

- ⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
- ⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
- ⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

TIVI rẻ

Bán đủ loại TiVi xài bình, xài điện. bảo đảm 1 năm. TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản, ngay Công Trường Dân Chủ Saigon.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Amplifier, Tape Recorder với tất cả các phụ tùng nguyên thủy để thay thế cho các loại máy trên. Xin đến ngay DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi). Có chuyên viên sửa tại nhà.

Băng vàng Trần Ngọc Đức

Chủ đề : Bóng tình yêu.
Phát hành ngày 25-8-72.

Gồm 16 bản nhạc tuyệt vời với những giọng ca trứ danh : Thanh Thúy, Thái Thanh, Thanh Lan... Một cuộn băng độc đáo nhất, giá trị nhất trong làng băng nhạc hiện nay. Hỏi : Nhung và Lita Thương xá Tam Đa, Minh Châu 66 ter Lê Lợi. Họa Việt quán số 3 Nguyễn Huệ Sg.

TIVI CASSETTE HƯ

Kêu giây nói : 22.713 có thợ tới nhà sửa cấp tốc, cẩn thận, tín nhiệm. VAN TRANG 46 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Bán gấp 1 Ampli 1500TD loa AR4x. 1 máy thâu băng Stereo. Hỏi 389 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 TV Denon 19 inches xài rồi. Hỏi tại 313 Gia Long Saigon.

TRUNG TÂM BỒI BÙ

Có sẵn, Akai 365D, 1800SS (4 channel). M8, Teac 4010S. A20. Sony 630, 230W, 125, 66. Dokorder 8020. Sansui 5000A, QS500, Pioneer SX2500, 990, 34B, Kenwood KR-5150, Fisher 600, Marantz 22, Loa CS99. 88, SP3500, 1500, 200, AR4x, Wharfedale 70. Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- ● băng lớn
- ● CASSETTE
- ● CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG

Ampli Sansui 1000A, Kenwood 5150, Fisher 500S, Akai M9, M8, Echo 101, Panasonic Radio Cassette RS 280S, Loa CS99, 88, 24, SP200, TV Nec 23 in, Panasonic 9 in. Chung cư 052 đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

MÁY PX RẺ NHẤT SAIGON

— Akai, Sansui, Teac, Sony, Pioneer, Kenwood, Sanyo, Nivico, Dokorder, Sharp, Marantz, Ampex, RCA, Philco, Zenith.

Các máy Ampli, TV, Tape, Cassette, Hư ! đem đến :
95 Hai Bà Trưng (sau Hạ Viện),
6 Bùi Hữu Nghĩa (cầu sắt Dakao).
— Thâu các băng nhạc.
— Mọi trở ngại và thắc mắc sẽ được toại nguyện.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

Ampli Pioneer SX990. Radio tourne disque National còn tốt bán rẻ. Hỏi 269 45 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm ngang tiệm điện Sóng Vàng).

11.000đ Cassette National mới luôn 4 băng hay. Lô 41/17 Phan đình Phùng Sài Gòn 3 (trong chợ Vườn Chuối).

Băng nhạc thâu sẵn nhạc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Đường Sơn

THẬP BÁT
ĐẠI HUYNH
BĂNG NHẠC
Con đường mới 2
GỒM 18 BÀI CA
BẬC ĐÀN ANH
được gọi là
NHỮNG BÀI CA
BẤT DIỆT
PHÁT HÀNH
25-8-1972
✤ **TỔNG PHÁT HÀNH SHOGUNS 12A CÔNG LÝ CRYSTAL PALACE**
Tỉnh hỏi tại Đại lý

2 TIẾP THEO TRANG 1

cho địch thấy khả năng di động của bạn đội ».

Cuộc đột kích xem ra có mục đích chứng tỏ rằng Hoa Kỳ có thể leo thang chiến tranh theo ý muốn và dưới nhiều hình thức chứ không phải để đạt các kết quả quân sự mới.

Thật vậy, hải cảng Hải phòng đã cơ hồ như nát bấy vì bom của phi cơ chiến thuật và B52 của Hoa kỳ.

Cũng rất có thể đây là một sự cảnh cáo gián tiếp cho Nga Xô và nhất là Trung Cộng. Cuộc đột kích xảy ra vài ngày sau khi 1 tàu vét mìn TC được phát hiện tại Hải phòng. Tuy nhiên bộ Tư Lệnh Mỹ nhấn mạnh rằng cuộc đột kích không dính dáng gì đến vụ tàu vét mìn ở HP. Mặc dù phát ngôn viên Bộ Tư lệnh không muốn xác nhận nhưng rất có thể 4 chiến hạm này cũng nhận vụ tấn công nói trên để thả thêm một số thủy lôi mới.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon hôm nay công bố : Đại úy Richard Ritchie phi công không lực Hoa kỳ hôm thứ Hai đã bắn hạ chiếc phản lực cơ MIG thứ năm để trở thành «siêu» phi công của không lực Mỹ có thành tích hạ 5 MIG.

Ritchie, phi công thứ ba được tặng danh hiệu «siêu» trong chiến tranh (danh hiệu tặng cho phi công nào hạ được 5 phi cơ địch). Phi công Hải Quân Đ/Úy RangyCummingham và Phi công Hải Quân Đ/Úy William Priscoll đã trở thành «siêu» từ hồi tháng 5.

Ritchie dùng chiếc chiến đấu oanh tạc cơ Phantom F4 có gắn 5 ngôi sao bay đến căn cứ TSN hôm 29-8 để mở cuộc họp báo.

Cùng đi với ông sẽ có Đại úy Charles de Bellevue, nhân vật điều khiển hệ thống vũ khí tác chiến tham dự trận đánh hôm thứ Hai, người có thành tích đã hạ được 4 Mig.

Các hỏa tiễn và phi cơ của không lực Mỹ trong tương lai sẽ được chế tạo bằng những chất liệu có thể vô hiệu hóa hệ thống báo động bằng ra da của địch.

Một trong các chất liệu này là hợp chất hấp thụ tia sáng ra da (gọi tắt là RAM), nhẹ và có tính chất ngăn sức nóng, đã được viện Bào Chế vật liệu hàng không thuộc Bộ chỉ huy không lực ở Wright Patterson (tiểu bang Ohio) cho chế tạo.

Chương trình này nhằm phối hợp chất «plastic» với các thành phần của hợp chất RAM nói trên để tạo nên 1 chất có thể chịu đựng được 1 sức nóng cao hơn hợp chất RAM đang dùng nhưng lại nhẹ hơn.

Các cuộc thí nghiệm mới đây cho thấy hợp chất mới này có thể chịu đựng được sau 1000g ở nhiệt độ 400,500 và 600oF mà không mất đi khả năng hấp thụ tia sáng Radar.

Hợp chất mới này sẽ thay thế các hợp chất nặng nề hơn hiện đang dùng chế tạo các bộ phận của hỏa tiễn hay phi cơ, để giúp các phi cơ và hỏa tiễn có thể vượt khỏi sự theo dõi của hệ thống ra da địch.

Bác sĩ Lovelace Giám Đốc Viện Bào Chế vật liệu không lực Mỹ cho biết rằng một bộ phận động cơ làm thử bằng hợp chất mới nay đã chịu được hơn 200 giờ bay mà không gây trục trặc.

So với hợp chất RAM hiện hữu, hợp chất mới này nhẹ hơn rất nhiều và có thể được sản xuất nhiều với giá cạnh tranh.

16 TIẾP THEO TRANG 1

ngày hội đàm liên tiếp kể từ hôm thứ Sáu tuần qua tại Tân Đề Li theo lời yêu cầu của Bà Thủ tướng Gandhi để mở một cuộc họp cho các giới chức cao cấp 2 nước hoạch định các vấn đề liên quan tới hiệp ước SIMLA.

Một bản thông cáo chung phân phát đêm nay chỉ gồm những quyết định khuyến cáo 2 chính phủ 2 nước. Việc rút quân sẽ chỉ thực hiện chỉ khi nào biên giới quốc tế giữa 2 nước được hoạch định. Các cuộc hội đàm giữa các tư lệnh quân đội nhằm ấn định đường ranh kiểm soát sẽ kết thúc vào cuối tuần này.

Tin tức nói rằng cả 2 bên đều đồng ý có thêm 1 hoặc nhiều phiên họp ở cấp thấp nữa giữa 2 nước trước khi mở phiên họp thượng đỉnh thứ nhì ở Hồi.

Phái đoàn Hồi đã lên phi cơ trở về Rawalpindi ngay sau khi ký kết thỏa hiệp mới nói trên.

Theo các giới chức Ấn thì tại phiên họp ở Simla, người ta ngầm hiểu là Hồi sẽ thừa nhận Bangla Desh, tức lãnh thổ Đông Hồi mà họ đã mất trong cuộc chiến Ấn Hồi vừa qua. Nhưng trong các cuộc hội đàm mới đây tại Tân Đề Li, Hồi cho thấy họ cần thêm thời gian để quyết định việc thừa nhận này nhất là TC vừa phủ quyết việc thu nhận Bangla Desh vào LHQ.

Theo các nguồn tin thông thạo, trong cuộc hội đàm Ấn Hồi, Hồi đã bị Ấn chất vấn về việc TC phủ quyết ngăn cản Bangla Desh vô LHQ và việc phái đoàn Kiều Quán Hoa viếng thăm Hồi, ngay giữa lúc hội đàm Ấn - Hồi tiếp diễn. Được biết phái đoàn Hồi đã trả lời rằng việc TC dùng quyền phủ quyết ở LHQ là ngoài vòng quyền hạn của Hồi còn phái đoàn Kiều Quán Hoa viếng Hồi là do sáng kiến của TC chứ không phải sáng kiến của Hồi.

Trong khi đó, tại Islamabad Thứ Trưởng ngoại giao TC Kiều Quán Hoa tối thứ Hai tuyên bố rằng thỏa hiệp rút quân từng phần giữa Ấn và Hồi cần phải được hoạch định 1 cách đứng đắn. Trong 1 buổi dạ tiệc do Ngoại trưởng Hồi khoản đãi, Kiều Quán Hoa nói rằng nhân dân và chính quyền Trung Cộng ủng hộ điều mà ông gọi là cuộc tranh đấu của Hồi nhằm bảo vệ độc lập và chủ quyền.

Kiều quán Hoa cũng thúc giục Bangla Desh đáp ứng lời kêu gọi của Hồi để mở các cuộc hội đàm không có điều kiện tiên quyết. Hoa không nói đích danh Bangla Desh, chỉ nói «đề nghị hợp lý của Hồi cần được tiếp đón và đáp ứng».

Kiều quán Hoa cũng ca ngợi TT Bhutto cho rằng ông này đã đóng góp tích cực vào việc đạt đến 1 thỏa hiệp rút quân.

Thứ trưởng ngoại giao TC đã hội đàm với TT [illegible] vào ngày thứ Ba và sẽ về Bắc Kinh ngày thứ Tư.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Quảng Khê, một kho dự trữ nhiên liệu ở 19cs TN Quảng Khê bị thiệt hại nặng.

Tại vùng phụ cận Đồng Hới, một kho chứa tiếp liệu trúng bom bốc cháy bừng bừng. Cách thị xã 5cs về phía TB, 6 quân xa bị phá hủy trong khi ở 5cs phía TN, 4 nhà kho bị tan tành.

Tại 45 cây số BTB Vinh, cả một khu gồm 3 nhà kho bị phá hủy lửa bốc lên tứ phía. Ở 40 cây số NĐN Vinh, 2 quân xa bị phá hủy và 33 cây số NĐN Vinh 3 thuyền chở tiếp liệu chìm mất tăm sau khi trúng bom. Ở 16cs NTN Vinh, 2 xà lan tiếp liệu bị phi cơ Hải quân đánh đắm.

Hồi 1 giờ sáng 29-8, bão đã đi vào vùng bờ biển phía Bắc Hải Phòng, gây ra gió mạnh cấp 11 cấp 12 ở Hải Phòng và Quảng Ninh, sau đó bão tiếp tục di chuyển theo hướng TTB và đi sâu vào đất liền. Tối 27-8 bão đã yếu đi và tan dần, gió giảm xuống cấp 4 cấp 5.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Trong một bài báo chiếm một phần tư trang, tờ Izvestia đã kích viên Chủ bút Abadel Kuddas nhật báo Akhbar Al-Yuam là đã « tìm cách tung ra mối nghi ngờ về lòng trung thành của Liên xô đối với hiệp ước ký với Ai Cập. Một nhận định vô lý như vậy chỉ có thể làm vừa lòng bọn đế quốc và kẻ thống trị DoThái và chỉ có thể làm thiệt hại cho nhân dân Ai Cập...»

Bài báo viết rằng viên Chủ bút Kuddas «quên không nói rằng sự hợp tác (quân sự) dự liệu trong bản hiệp ước được căn cứ trên các thỏa hiệp và tất cả những thỏa hiệp này đã được phía Liên Xô hoàn tất đầy đủ. Điều này đã được giới lãnh đạo Ai Cập tái xác nhận khi họ tiễn đưa các cố vấn quân sự Liên xô».

Bài báo kết luận là Nga Xô tin tưởng sâu xa là Ai cập sẽ cố gắng phát triển mối thân hữu Nga-Ai. « Liên Xô đã ủng hộ, đang ủng hộ và sẽ ủng hộ phía Ai Cập vì chính nghĩa của Ai Cập là đúng... »

8 TIẾP THEO TRANG 1

Nam, Hoa Kỳ đoạt huy chương vàng, Nga huy chương bạc, Đông Đức huy chương đồng. Trong trận đấu túc cầu vòng đầu Thế vận hội, Nga thắng Miến 1-0. Đấu bóng chuyền nữ, Nga thắng Đại Hàn 3-1. Tây Ban Nha hạ Úc 79-74 trong trận đấu đầu về môn bóng rổ.

Mark Spitz, vô địch bơi 200 thước bướm của Hoa Kỳ đã phải chậm trễ hơn các lực sĩ khác vì chế độ kiểm soát y tế nhằm tìm xem các lực sĩ có được chích thuốc kích thích trước khi dự giải hay chăng. Nhà dìu dắt Mỹ đã phản đối dữ dội vụ này. Các toán lực sĩ của các quốc gia đồng ý là phải có chế độ kiểm soát y tế này nhưng phải được thực hiện nhanh hơn.

Theo tờ báo chính thức của hàng thế vận, mỗi lực sĩ dự thế vận trung bình mỗi ngày tiêu thụ hết 1 ký lô thịt và rau. Riêng số trứng dùng hàng ngày tại làng thế vận nếu được xếp cạnh nhau sẽ dài tới 40 cây số.

9 TIẾP THEO TRANG 1

độ giữa Hoa kỳ và TC.

Thái độ lạc quan khôn khéo của giới lãnh đạo Mỹ về các ý định của TC tại VN được căn cứ phần lớn vào thái độ ôn hòa của phản ứng TC sau vụ Mỹ bắn tàu TC tuần qua.

Tại Bắc Kinh, phát viên AFP ghi nhận việc tàu vét mìn TC vào Hải Phòng được xem như là TC đã thực hiện điều mà TC đã khuyên Nga xô phải làm cách đây 3 tháng. Lúc đó khi Đại sứ Nga yêu cầu TC mở các hải cảng Hoa Nam của TC cho tàu Nga chở hàng cho CSBV thì đã bị TC trả lời là một cường quốc như Nga Xô có đủ phương tiện để phá vỡ cuộc phong tỏa của Mỹ.

7 TIẾP THEO TRANG 1

và của những ai là kẻ thù của họ.

— Tấn công các trại quân sự, các căn cứ HK và các thị trấn.

— Gây thêm các cuộc biểu tình và đình công bạo động. Theo lời Tổng Trưởng Quốc Phòng, kế hoạch này cũng chuẩn bị ám sát các viên chức cao cấp trong chính phủ gồm có cả dân biểu, thẩm phán và các công dân thường có thiện cảm với TT Marcos và thiết lập các cơ cấu cách mạng tại các thị trấn và thành phố.

Các giới chức quân sự hôm nay đã đệ trình hồ sơ tố cáo sự khuynh đảo của 34 người, hầu hết thuộc một tổ chức ngư nghiệp, liên quan đến việc tiếp tế vũ khí cho quân đội Tân nhân dân Mao- ít ngày 3/7 vừa qua.

Đại tá Olivas, trưởng cơ quan điều tra quân sự đã đệ trình trước tòa án ở Pasig bản tố trạng nói rằng nhóm phiến loạn thuộc công ty ngư nghiệp Karagatan đã nhập cảng bất hợp pháp nhiều loại vũ khí gồm súng trường, hỏa tiễn, ống phóng và đạn dược bằng 1 chiếc tàu bí mật ngoài khơi tỉnh Isabela, cách Manila 300cs về phía ĐB.

Cảnh sát Phi đã phát giác chiếc tàu bí mật Karagatan tháng trước và đã đụng độ với khoảng 400 tên du kích sau đó tìm thấy 524 súngtrường và nhiều đạn dược, hỏa tiễn và ống phóng. Tất cả 34 can phạm hiện đang tại đào.

Mặt khác, phát ngôn viên Hồng Thập Tự hôm thứ Hai nói rằng, chiếc tàu đầu tiên của TC đã đến Phi Luật tân trễ hai ngày.

Phát ngôn viên nói rằng tàu «Wang Ting » chuyên chở những đồ cứu trợ cho nạn nhân bão lụt Phi Luật Tân sẽ cập bến Mani trong ngày 30-8 thay vì hôm 28-8.

Báo «Manila Chronicle» hôm thứ Ba loan tin TT Marcos đã ra chỉ thị cho tổ hợp xuất cảng thương mại quốc gia (NETRACOR) một công ty bán chính thức thiết lập mối giao thương chính thức với TC

Báo Anh ngữ trên đã trích đăng lời tuyên bố của ông quản đốc tổ hợp (NETRACOR) Jovito Rivera cho hay rằng các cuộc thương nghị đã tiến hành tốt đẹp.

Ông Rivera từng hướng dẫn một phái bộ chính phủ gồm 2 người qua Trung Cộng hồi tháng 7 qua, để mở các cuộc thảo luận với các viên chức TC, đã cho hay ông đã được khuyến cáo về việc sớm thiết lập giao thương với Hoa Lục.

Theo như chỉ thị của TT Marcos điều ưu tiên sẽ là nhập cảng các loại máy móc hạng nặng và các dụng cụ gồm bộ phận rời, nguyên liệu và các sản phẩm tiêu thụ cần thiết của TC.

12 TIẾP THEO TRANG 1

được bầu làm Tổng Thống, ông cho rằng DB Mills là 1 nhân vật «khôn ngoan, cẩn thận và nhiều kinh nghiệm về các vấn đề thuế má, tài chánh và tiền tệ». Trước đó, Nghị Sĩ Mc Govern đã hoạch định các kế hoạch cải cách xã hội và thuế khóa. Ông nói sẽ nâng đỡ tất cả các gia đình lên khỏi mức nghèo khó tuy nhiên không có một sự giúp đỡ nào cho những người không chịu làm việc.

Theo kế hoạch an ninh mới của ông, một gia đình gồm 4 người sẽ nhận được bốn ngàn Mỹ kim một năm nếu gia đình đó không có lợi tức nào khác và nếu không có người nào trong gia đình có đủ sức để làm việc. Kế hoạch mới chứa đựng những hạn chế thắt khe hơn đối với các gia đình nạp đơn xin phụ cấp an sinh so với kế hoạch nguyên thủy. Cũng tương tự như kế hoạch trợ giúp gia đình do Tổng thống Nixon từng đề nghị. Tuy nhiên đề nghị của TT Nixon sẽ bảo đảm một lợi tức là 2.500 Mỹ kim thay vì 4.000 như thượng nghị sĩ Mc Govern trù hoạch.

Dự án kinh tế của NS Mc Govern cũng dự trù cắt 30 tỉ Mỹ kim về chi phí quân sự trong 3 năm sắp tới và cải cách thuế khóa thế nào để mang lại cho chính phủ số thu thêm 22 tỉ mỹ kim mỗi năm vào năm 1975.

15 TIẾP THEO TRANG 1

được Bộ Giáo Dục bổ nhiệm giữ chức Giám đốc Nha Tư thục thay thế Giáo Sư Phạm đăng Cảnh vừa từ nhiệm. Kể từ đầu tháng 9 này, toàn ban Thanh tra thuộc Nha Tư Thục đã nhận được lệnh về làm việc tại Bộ và như vậy, phần vụ của Nha Tư Thục chỉ còn trách nhiệm về các vấn đề hành chánh liên hệ đến Tư Thục. Cũng tin từ Bộ Giáo Dục cho biết, kể từ niên khóa 1972-1973, Việc kiểm nhận Thành tích Biểu và chứng chỉ Học trình của học sinh Tư Thục Thủ Đô sẽ do Đặc Khu Học Học chính Saigon đảm trách thay vì do Nha Tư Thục như từ trước đến nay.

11 TIẾP THEO TRANG 1

trì lập trường là Triều Tiên rất cần thiết cho công cuộc phòng thủ của Nhật Bản.

Bộ Văn Hóa và Thông Tin NH loan báo quyết định cho phép ký giả thuộc mọi nước CS đến Hán Thành săn tin Hội nghị HTT Nam Bắc họp tại thủ đô NH ngày 13-9 tới.

Phái đoàn Hồng thập Tự Nam Hàn, gồm 34 nhân viên và 20 ký giả do Phó chủ tịch Hội HTTĐH Lee Sum Suk hướng dẫn, đã rời Hán Thành lúc 7giờ30 sáng 28-8, tới làng Bàn Môn Điếm lúc 9 giờ. Khi tiến vào phía Bắc làng thuộc phần đất Bắc Hàn, PĐĐH được Tae Hui, trưởng phái đoàn HTT BC chờ sẵn đón tiếp và được 50 nhi đồng BC xúng xính trong bộ quốc phục cổ truyền sặc sỡ dâng hoa. Sau khi được giới hữu trách địa phương kiểm nhận căn cước, PĐĐH lên xe của chính phủ BC, vượt cầu «không có ngã về» lúc 10 giờ 30. Chiếc cầu được đặt cái tên kỳ cục này để kỷ niệm ngày tù binh TC và BH vượt cầu về Bắc sau khi hiệp ước đình chiến Triều Tiên được ký kết năm 1953. Đường từ khu PQS đến Bình Nhưỡng dài 190 cây số và PĐĐH đi bằng 30 chiếc xe hơi đã đến thủ đô BH lúc 14g25.

Theo chương trình đã định, hội nghị Nam Bắc sẽ họp lúc 10 giờ sáng thứ Tư 30-8 bàn vấn đề đoàn tụ 10 triệu gia đình bị phân tán ở hai miền từ khi Thế chiến 2 kết thúc và Nga dựng chính phủ CS tại miền Bắc. Hội nghị sẽ kéo dài 4 ngày và PĐĐH sẽ trở về ĐH trong ngày chủ nhật 13-9.

Một ngày trước hội nghị Nam Bắc khai mạc và trong khi phái đoàn Hồng thập Tự Nam Hàn nghỉ xả hơi ở Bình Nhưỡng, chính phủ Bắc Hàn cả giọng kết tội NH «cam tâm làm chư hầu Mỹ Nhật» và tố cáo Mỹ Nhật «thao túng chính trị và kinh tế Nam Hàn» qua một bài xã luận lời lẽ nặng nề của báo Rodong, cơ quan trung ương đảng CSBH.

14 TIẾP THEO TRANG 1

không thể lẻ loi ở VN ». Đại Sứ Kim nói bất cứ sự hiện diện nào của Đại Hàn ở VN sau năm 1972 đều sẽ được thảo luận với VN và HK. Ông cho hay VN đã làm áp lực đáng kể để ĐH hoãn rút quân.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Ủy Ban thường trực Quốc Hội hôm thứ Hai đã kêu gọi Chính phủ Lào hãy yêu cầu Quốc Vương Lào triệu tập hội đồng tư vấn hoàng gia và Quốc hội họp chung nhưng cho đến nay Chính phủ Lào vẫn chưa chịu đáp ứng.

ĐÔNG KINH.— Hôm thứ Ba Thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka đã đề cử Utakeo Miki 65 tuổi một người chủ trương thừa nhận TC giữ chức Phó Thủ Tướng Nhật. Ông Utakeo Miki đã giữ chức quốc vụ khanh trong chính phủ Tanaka. Đây là chức vụ mới được tái lập ở Nhật từ 12 năm qua.

ĐÔNG KINH.— Báo «Asahi Shimbun» hôm thứ Ba loan tin công ty Toshiba sẽ xuất cảng một xưởng chế tạo ống kính Tivi trị giá 11,4 triệu MK sang Bắc Hàn.

LUÂN ĐÔN.— Anh đã cúp ngân khoản viện trợ 25 triệu đô la cho Uganda vì Uganda nhất định đuổi 40 ngàn dân Á Châu mang quốc tịch Anh. Mỹ loan báo, thể theo lời yêu cầu của Anh, Mỹ sẽ xét việc cho nhập cảnh Hoa kỳ các công dân gốc Á của Anh bị trục xuất khỏi Uganda.

NHÃ ĐIỂN : Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ tại Nhã Điển Hy lạp cho biết hôm thứ Ba quân khủng bố đã đặt bom trong phòng tắm của sứ quán nhưng không ai bị thương.

CARACAS.— Phát ngôn nhân hãng hàng không The Venezuelan Aeropostal cho biết có 29 người thiệt mạng trong vụ chiếc phi cơ DC.3 rớt ở khu rừng gần Canaima, cách Đông Nam Caracas 300cs tối Chủ nhật.

TEHERAN.— Bản báo cáo chính thức cho biết có 39 người thiệt mạng và 40 người bị thương trong số đó có nhiều người bị thương nặng trong tai nạn hai chiếc xe buýt đâm nhau gần Beh Shahr, vùng duyên hải Bắc Ba Tư hôm thứ Hai.

17 TIẾP THEO TRANG 1

với nhà nhượng bộ và chấp nhận những điều kiện lợi cho CS BV. Qua lời tuyên bố của Tổng Thống người ta nhận thấy, dưới mắt Nixon, hòa đàm Ba Lê vẫn chưa tiến được bước nào và sẽ chẳng có điều gì khác lạ xảy ra từ nay đến ngày bỏ phiếu.

Nixon trịnh trọng tuyên bố chính phủ Mỹ không hề có ý định ngưng bom BV và rào mìn phong tỏa 7 cảng BV trước ngày bầu tổng thống Mỹ ngày 7-11 tới.

Nixon xác định «chính phủ Mỹ tiếp tục oanh kích mọi phần đất tại BV và duy trì hàng rào mìn khóa chặt 7 cảng lớn ở BV cho đến khi nào hòa đàm Ba Lê thực sự tiến được một bước quan trọng».

Nixon xác định « chính phủ Mỹ duy trì một lực lượng chốt tại NVN cho đến khi tù binh Mỹ cuối cùng được CSBV phóngthích».

Nixon xác định «Trong trường hợp Hoa Kỳ không thực hiện được một cuộc dàn xếp hòa bình cho chiến tranh VN, chính phủ Nixon cương quyết thi hành cho đến cùng kế hoạch huấn luyện, trang bị, tăng cường hải quân và không quân Việt Nam Cộng Hòa đến mức hai binh chủng này đủ khả năng góp phần đắc lực trong công cuộc phòng vệ xứ sở».

Được hỏi về những đề tài sẽ được thảo luận trong hội nghị thượng đỉnh 31-8 và 1-9 giữa Nixon và Tanaka tại Honolulu, Nixon cho biết hai bên sẽ thương nghị về vấn đề mậu dịch Mỹ-Nhật tới nay vẫn làm lợi cho Nhật quá nhiều. Nixon tỏ ý hi vọng tân Thủ tướng Nhật sẽ tỏ ra biết điều và, với địa vị siêu cường kinh tế hiện nay, nước Nhật sẽ sẵn lòng đứng ra gánh vác 1 vai trò thiết yếu trong công cuộc duy trì một nền hòa bình ổn cố trong khu vực Thái Bình Dương.

Đ.S. Bunker gặp TT Thiệu

SAIGON, 29-8 (AFP).— Theo một nguồn tin chính thức thì Đại sứ Bunker đã được Tổng thống Nguyễn văn Thiệu tiếp trưa hôm qua trước khi ông rời Saigon để đi Honolulu gặp gỡ TT Nixon.

Theo tin tức từ tòa Đại sứ Mỹ thì cuộc gặp gỡ TT Thiệu—ĐS Bunker kéo dài 1 giờ rưỡi. Ông Bunker rời Saigon hôm thứ Tư 30.8 và sẽ hội kiến với T.T Nixon vào thứ Năm tại Hạ uy Di.

Thêm nông phẩm

HOA THỊNH ĐỐN 29-8(UPI) : Bộ Canh Nông HK hôm thứ Ba loan tin Hoa Kỳ sẽ tài trợ cho ngân sách Quốc Phòng VNCH một ngân khoản là 78,2 triệu Mỹ Kim theo chương trình thực phẩm phụng sự hòa bình.

Các viên chức bộ Canh nông Mỹ cho hay VNCH sẽ nhận được một số lúa mì, thực phẩm gia súc, dầu ăn, sữa bột, mỡ bò, thuốc lá và vải trị giá 97 triệu 8 MK và theo thỏa ước ký kết giữa Mỹ và VNCH, 80 phần trăm số tiền trên sẽ chuyển cho ngân sách quốc phòng VNCH, số còn lại dành cho khoản chi phí của Hoa Kỳ tại VNCH.

Số 78, 2, triệu Mỹ kim trên đã nâng tổng số ngân khoản chi tiêu cho quốc phòng VNCH thuộc chương trình viện trợ của Mỹ lên tới 122,4 triệu MK tính đến tháng này trong năm nay. Điều khoản «phòng thủ chung» nằm trong luật thực phẩm viện trợ năm 1954 đã được áp dụng từ nhiều năm qua đối với các nước bạn đồng minh để họ dùng vào chi phí quốc phòng. Nhưng hiện nay ngoài Việt Nam Cộng Hòa, chỉ có Kampuchea và Nam Hàn còn được Hoakỳ áp dụng điều khoản này. Tính từ 10 năm qua, VNCH đã hân được 865 triệu Mỹ kim thực phẩm hòa bình dùng vào quốc phòng

1 TIẾP THEO TRANG 1

cối 82 ly, vào vùng phụ cận Hải Khê nhưng không gây tổn thất nào.

Trong 5 trận giao tranh hôm qua tại 9 cs TN, 1cs rưỡi Bắc và Nam Quảng Trị, QLVNCH đã hạ 9 Cq tịch thu 4 vũ khí. VNCH có 1 chiến sĩ hy sinh và 16 bị thương.

Một đơn vị TQLC trưa thứ Hai đã bị pháo kích 60 đạn đại bác 130 ly, 40 đạn súng cối 82 ly và giao tranh với địch tại 1 đến 1cs500 Nam và 7cs ĐB tỉnh lỵ Quảng Trị. Kết quả có 33Cq bị bắn hạ, 1 bị bắt làm tù binh. Ta còn tịch thu 36 vũ khí đủ loại. Phía TQLC có 2 tử trận và 6 bị thương.

Các chiến cơ Hoa Kỳ hôm thứ Hai đã phá hủy 2 quân ở 3 cây số Nam và 17 cây số TN Quảng Trị.

Các phi công khác gây hư hại nặng cho một kho đạn dược 19cs Tây Quảng Trị và phá hủy 2 công sự địch cũng tại vùng này. Một khẩu đại bác 130 ly của địch bị phá hủy tại 16cs TN Quảng Trị. 8 quân xa khác và 1 xe ủi đất bị phá tan tành tại 34cs TN Quảng Trị.

Tại 19 cây số TQ Quảng Trị 2 quân xa CS bị trúng bom phát ra 12 tiếng nổ phụ, nhiều công sự và vị trí của địch ở vùng TN Quảng Trị bị phá hủy.

Tại Thừa Thiên, lúc 6g30 sáng qua, 1 đơn vị VNCH giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số tại vùng 2 cây số TB căn cứ Phú Xuân. Binh sĩ ta hạ 13Cq tịch thu 7 vũ khí. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương. Từ 09g30 đến 12g, một vị trí VNCH ở 3cs Nam căn cứ Phú Xuân bị pháo kích 400 đạn súng cối 82 và 61 ly gây thiệt hại nhẹ.

Tại Quảng Nam, chiều thứ Hai, các đơn vị VNCH đã tìm được xác 17 Cq bị phi cơ oanh kích chết trong vùng 3 và 4cs N quận lỵ Quế Sơn.

Các phi tuần A1H và A-37 của KQVN, hoạt động vùng 3cs Nam Bồng Sơn, đã bắn cháy 6 molotova, phá hủy 3 pháo đài, gây 3 đám cháy và 3 tiếng nổ phụ.

Theo UPI, lực lượng VNCH hôm thứ Ba đã tái chiếm một ngọn đồi rất lợi thế để bảo vệ các xe tiếp tế và tản thương tại 3cs Bắc quận lỵ Quế Sơn.

Các thông tín viên đặt tên ngọn đồi này là «Đồi đá Tròn», một ngọn đồi chiến lược từng đổi chủ 8 lần từ 5 tháng nay.

Ở 40cs Nam Đà Nẵng, lực lượng CSBV đêm thứ Hai đã vượt quốc lộ 1 và tấn công lực lượng NQ tại 2 ngôi làng thuộc vùng kiểm soát của quân lực VNCH. Khoảng 2200 dânchúng thuộc hai làng này (Bình Đường và Bình Giang) đã bỏ chạy sợ đánh nhau to đến nơi.

Lực lượng NQ tăng cường được phái tới hạ 16Cq, nhưng cũng bị thiệt hại 11 chết, 29 bị thương và 35 mất tích.

Pháo đài bay B-52 hôm qua đã thực hiện 25 phi vụ trên lãnh thổ VNCH: 14 phi vụ tại Quảng Trị, 2 tại Thừa Thiên, 2 tại Quảng Trị, 1 tại Bình Định, 1 tại Pleiku, 2 tại Bình Dương và 3 tại Định Tường.

LINH TINH

Gà con Hubard thịt, và vàng để bán rẻ hơn các nơi ngừa dịch rồi bảo đảm nuôi không chết. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện sĩ Sg.

GỞI BAGAGES ĐI PHÁP Transcelair 150, Lý Thái Tổ, Tel. 93.059.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Mau chóng Theo chồng - đi kết hôn - Hôn thú - khai sanh. Giá phải chăng do số 1 Cách Mạng Đ.T. 41.361 Saigon Service (rất cầu Công Lý).

Trại nuôi chó Văn Lang xa lộ nơi mua bán và nuôi các loại chó tốt giống thường xuyên có chó con đủ loại và cắt tai chó. Văn Lang đối diện nhà hàng Hồng Hoa Xa lộ hoặc tel 90.323 chỉ dẫn.

CÔNG TY ỐNG THỦY TINH 16-18 Hai Bà Trưng Saigon bán, đặc biệt từ 15 tháng 7 đến 15 tháng 9 giá 250đ/kg, ống hoàn toàn mới sản xuất, phẩm chất vượt mức kiểm phẩm với máy kiểm soát đường kính tự động tối tân.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài Khánh Hội, Saigon).

PIANO, ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

DU HỌC SINH MUỐN KIẾM TIỀN bán hình (của khách) họa khắc trên vạn ép theo nghệ thuật cổ truyền VN. Cam đoan người ngoại quốc rất quí nghệ phẩm này. — Gửi bằng bưu điện rất dễ. — Mỗi tháng có thể kiếm 100MK không khó. Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình SG (gần chợ Bàn Cờ).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 185 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN ● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam. ● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc, Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến : Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA 185 đường Trần Quý Cáp Saigon

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Nhận dịch Anh. Việt. Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng TânĐịnh Saigon.

Các bạn gái mến Muốn quen biết ngoại kiều thuộc thành phần đứng đắn, trí thức để trao đổi văn hóa, làm bạn, hoặc đi đến hôn nhân, Đ.T. Thảo Ly 41361.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

THIỆP CƯỚI Và Danh Thiệp, các loại giấy to Toàn Mỹ thuật, Mau lẹ. Tại 139J Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775.

Đi xa bán lại một số dụng cụ dùng cho tiệm uốn tóc và Mỹ Viện luôn dàn kiếng còn mới đẹp. Giá phải chăng. Mời đến 170 Bùi Viện Saigon. Trong giờ làm việc.

Cơm Gia Đình Đưa tận nhà, sạch sẽ, tươi ngon có ba hạng : 15.000 (ngày 6 món dùng 2 hoặc 3 người) 24.000 và 32.000 (ngày 8 món dùng từ 4 đến 6 người) Hỏi Cô Lành 494 Trương m. Giản, Sg tiền [illegible] tính riêng (gần 600. xa 1200).

Madame Claire Célèbre Voyante de Paris Consultation à Partir de 13h30 ou sur Rendez vous 371C Hai bà Trưng Tân Định Tel. 41.764 (Carte tarot, boule de Crystal, Astrologie, lignes de la Main).

Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ TOKYO PASTEUR 146C Pasteur Saigon ĐT : 91.936 — Mời Quí Bà, Cô đến Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ TOKYO — PASTEUR, rất hài lòng về mọi phương diện. Nhất là sẽ có một chiếc mũi dọc dừa xinh xắn hợp với khuôn mặt, mọi đôi mắt bồ câu hai mí long lanh tôn vẻ mặt duyên dáng Má lúm đồng tiền và đôi môi trái tim. Khi cười tươi như hoa nở. Sau khi căng da mặt của quí Bà sẽ có một nét mặt mịn màng trẻ lại 18 tuổi. Nhờ phương pháp làm ốm đặc biệt bằng máy 1 cách nhanh chóng Quí Bà, Cô sẽ có một thân hình đẹp vô cùng.
— Do BÁC SĨ Giải phẫu danh tiếng đảm nhiệm.
— Giờ làm việc từ 8g đến 19giờ. CHỦ NHÂN kính mời.

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ The Suzie Office 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Đánh máy các loại giấy tờ Việt Anh Pháp và dịch, thảo đơn từ. Rẻ, Nhanh, Kín đáo. Mời đến 353 Lê văn Duyệt Sg.

Hớt tóc Lê Lợi 269 Phan ngũ Lão Do nhóm thợ danh tiếng trước ở Lê Lợi và Lê Thánh Tôn đảm nhận có máy lạnh. Giá Bình Dân.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GD—ĐT. 94325

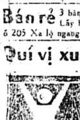
Nuôi trẻ Hỏi 80/70 Trần quang Diệu Sg III.

Bán cửa sắt xếp đủ loại cửa sắt rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền.

Nuôi trẻ ngày, tháng, Tốt nghiệp khóa Ký Nhi tại gia do uỷ ban Cứu Trợ Quân Tế tài trợ cùng người lớn tuổi tận tụy thương và săn sóc trẻ ngày đêm. Địa điểm thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi tại 273 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Bán rẻ 3 bàn Bida còn tốt Lấy bàn tại Giao Hữu ở 205 Xa lộ ngang cây xăng Caltex.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 127-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Giầy thun được tăng cường bằng chất Spandex vô cùng bền bỉ.
Dệt bằng chỉ sợi đặc biệt 100% American Combed Cotton.
Slip
APOLLO
tốt hơn hết ! Bán sỉ tại
90. GIA-LONG SAIGON

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBC Tour 60 Võ Tánh Sg.

Ống chích kim chích Nhật Bản bán sỉ và bán lẻ. Tại 19A Phạm Hồng Thái, Ngã Ba Ông Tạ.

Bán rẻ Piston Cylindres, Amortisseur, Dynamo, Démarreur v.v... 57 (lầu) Đồng Khánh Cholon, ngoài giờ làm việc.

Đồng hồ Longine Aut, có ngày, thứ hoàn toàn mới. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Anh, Pháp, Việt nhận dịch thơ từ công việc mau chóng và uy tín, Hỏi 139J Võ Tánh, Sg.

Cần Nhiều Đại Lý Bảo Hiểm khắp nơi trên toàn quốc điều kiện dễ dàng. Box286 CL.

Dư xài bán tủ bàn văn phòng bằng sắt, máy Ronéo hiệu Gestetner 260, máy lạnh. Hỏi 64 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Đoán số tử vi không lấy tiền trong 1 tháng. Giáo Sư Anh Văn 178 (số mới 240) Võ Tánh Lăng Cha Cả Gia Định (cùng nhà BS Dương văn Hải, nhà trong (Trưa Chiều và Chủ Nhật). Ở xa gởi tem 10đ sẽ trả lời

Mui cửa Mica xe La Dalat trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT.21325 Kính mời.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lô Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Bàn ghế học trò còn mới bán. Hỏi 268/1 Lý thái Tổ Sg.

Hôn thú Mỹ Việt, lo thủ tục xuất ngoại dịch Anh Việt, Việt Anh các tài liệu phổ thông và chuyên khoa Ban dịch thuật lão thành Việt Mỹ. Liên lạc 513/19 Phan thanh Giản, Saigon ĐT.97288.

Kỹ sư Vãng mới phát minh keo ISOCOL sơn tôle lợp nhà không nóng, không sét, không dột, sơn tường không thấm nước, không tróc, không phai màu, sơn ghe không cần bọc sắt, hà không ăn, sơn sườn xe không mục. Có đủ màu. Cần đại lý các tỉnh. Liên lạc 81A/1 Lê quang Định Gia Định.

THUỐC

SIROP PROMERGAN Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Đông Y Sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y : **Tiện trọc :** Nước tiểu đục ngầu hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo **Sa Lâm :** Lậu kén ngặt nghèo Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ **Di Niệu :** Đái vãi quá nhớ! **Dương Mai :** lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

Thuốc Trị Bịnh Đau Bụng Máu Gần tới dưỡng kinh, đau bụng, hay dưỡng có dưỡng kinh đau bụng, huyết điều ra ít uống BẠCH PHỤNG ĐIỀU KINH HOÀN số 37 Võ văn Vân vào hết đau bụng và huyết ra đặng nhiều.
Đàn bà có thai không nên uống 1 hộp uống 5 lần (Có 2 loại, viên dẹp khô và Thuốc tễ mật).
Tiệm thuốc Việt Hoa nào cũng có bán.
KN số 801/BYT/QCDP/16-4-64.

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO
SUYỄN
CẢM
ĐÀM
GIÓ ĐÀNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Một sự phát minh Chưa hề có xứ mình. Về Bệnh Trĩ. Trị dứt khoa. khoa gia truyền cải tiến và khoa hiện đại tối tân. Bảo đảm trị 1 lần dứt tiệt. Đặc biệt trị không đau như lối xưa. Chưa nơi nào thực hành được. Trên 20 năm hành nghề có cấp bằng Bộ Y Tế H. gia K.P.C. chứng nhận. Nhà Thuốc Đông Tây 317/12 Phạm H. Thái (Quốc Lộ 1) Gia Định. Nhận trị tại gia ở ThủĐô, xa có chỗ nghỉ.

Thuốc gia truyền Bệnh trĩ và tử cung Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% Gia đình tử sĩ miễn phí. quân nhân, nhận nửa phần tiền. trĩ nội ngoại mạch lươn, tiêu ra máu mủ sa con trê, bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ là hết đau khi trị vẫn đi làm việc như thường. tử cung sa, đau giây chằng, huyết trắng chỉ có 500đ trị hết bịnh mới nhận tiền, ở xa có phòng nghỉ. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Sg gần Ciné Long Vân Ngã 7.

POMMADE NEOGALEN Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÀN BÀ MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN — MỎI MỆT **HEPACHAUT** VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG

Con nít đơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi Có mụn trong miệng, dùng SEPTOL Collutoire Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót Có bán tại các nhà thuốc tây

NEMACID Lãi đũa — Lãi kim uống Siro : NEMACID Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

PHẤN THUỐC BIOTAL C au G11 một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE Trị : rôm — sảy — ngứa — khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em MÙI THƠM TRANG NHÃ 33M BYT/QCDP Có bán tại các nhà thuốc tây

Sirop BANNOX Trị : BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
– Không nhờn Không bẩn quần áo
– Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Nữ đông y sĩ Lê Thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn, đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Petrus Ký Sg (bến xe DaLạt).

ANTIGRIPPAUX CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bùa Bồ Đầu Người. HADZER KN số 59M

SIROP BEBE TZ CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZERM K.N. số 68

CHUYÊN CHỮA : Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh. Tim phổi ban tử, gan ruột máu lộn, phong độc, thấp độc te bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái, Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng. TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới khi chữa không đau đớn **Đông Y sĩ Trương Chấn Giang** Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

PHONG NGỨA Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL Bịnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. V.B.C. HADZER

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trị mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh mượt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống : **NODON** nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN số 155. BYT/QCDP.

NÔN MỬA, NẤC CỤC Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc : AVOMIT Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Mào gà, sang độc, hột xoài mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sếu tay, loét cẳng, chốc dầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 459B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

SI RÔ ANERGAN Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ - Phong ngứa — Nổi mề đay — Phát ứng khi ăn tôm cá— Ho suyễn 71/BYT/QCDP Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHISOL G11 SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG PHISOL G11 Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để [illegible] (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 12 [illegible] DPQC/12-71.

'0 TIẾP THEO TRANG 1

thăng Mỹ yểm trợ hôm 27-8 tiến vào phía Bắc Cánh Đồng Chum và đã hai lần đụng độ với một đại đội quân CSBV, nhưng không bị thiệt hại gì.

Tính đến cuối tuần qua, Cq tiếp tục quấy tới các vị trí quân chính phủ và chúng đã để lại trên chiến trường 24 xác, phía Chính Phủ có 18 chết, 33 bị thương và 7 mất tích.

AFP thuật theo nguồn tin Mỹ nói quân CSBV tại chung quanh và giữa cánh Đồng Chum gồm SĐ 312 và 2 trung đoàn độc lập là 335 và 866. Tòa đại diện Cộng Sản Lào tại Vạn Tượng thì cho hay có khoảng 50 tiểu đoàn quân đồng minh, trong đó có 20 tiểu đoàn quân Thái, số còn lại là của tướng Vang Pao được đưa vào Cánh Đồng Chum.

Quân CSBV hiện tăng gia áp lực đối với các căn cứ Sam Thong và Long Cheng với các cuộc pháo kích hàng ngày, đồng thời nhiều cuộc đụng độ xảy ra tại Pa Doung, Ban Na, Bo Long và Dan Dan chung quanh Cánh Đồng Chum.

Nguồn tin tại sứ quán Mỹ cho hay có hai phi công Mỹ và 7 hành khách người Lào đã tử thương khi một vận tải cơ C-123 của Mỹ rớt xuống núi vì thời tiết xấu hôm Chủ nhật, cách 120cs BắcVạn Tượng.

Tin Mừng

Được tin Ông Bà NGUYỄN-TÂN làm lễ vu quy cho thứ nữ :

Cô Nguyễn-Thị-Cẩm-Tú

đẹp duyên cùng

Cậu Lê-Huy-Hoàng

tại Lausanne, Thụy sĩ ngày 3-9-1972.

Xin chung vui cùng Ông Bà Nguyễn-Tân và chúc Cô dâu Chú rể bách niên giai lão.

Bà NGUYỄN-PHÚC-LONG

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Q. Phụ ĐINH-VĂN-ĐÀM

Nhủ Danh Maria NGUYỄN-THỊ-LIỄU

(Quê xứ Phú Nhai Bùi Chu Bắc Việt)

Là Thân Mẫu Nhạc Mẫu Ngoại Tổ của chúng tôi. Sau khi đã được chịu các phép Bí Tích Công Giáo và đã tạ thế vào hồi 23g45 đêm 28 tháng 8 năm 1972 nhằm ngày 20 tháng 7 năm Nhâm Tý tại tư gia số 67 đường Phạm Hồng Thái Gia Định, hưởng thọ được 72 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào hồi 7g30 sáng ngày 31 tháng 8 năm 1972 tại Nhà Thờ Nghĩa Hòa và an táng tại nghĩa địa Chí Hòa.

Con trai : Ông Đinh Hoàng Trọng (Ký giả Thiết Tố) vợ Bà Phạm Thị Hảo và các con
Con gái : Bà Quả phụ Đinh Xuân Phong (Đào) và các con, các cháu
Con rể : Ông Đinh Văn Tư (Tỵ) và các con, các cháu
Cháu đích tôn : Đinh-Hoàng Việt-Long

Tang gia đồng khấp báo

PHÂN ƯU

Được tin muộn, NHẠC-PHỤ Đại Tá Tỉnh Trưởng Biên Hòa :

Cụ Kiều-Hồ

qui tiên, hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Gia Đình CÔNG-KHANH — Biên Hòa

PHÂN ƯU

Hay tin muộn, NHẠC-PHỤ của Đại Tá Tỉnh Trưởng Biên Hòa là :

Cụ Kiều-Hồ

đã thất lộc tại An Giang, hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chánh Án và Biện Lý Tòa Sơ Thẩm — Biên Hòa

Phân Ưu

Được tin :

Cụ KIỀU-HỒ

Nhạc Phụ của Đại Tá LÂM-QUANG-CHÍNH Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Biên Hòa, vừa mãn phần ngày 25-08-72.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá. Và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Y Sĩ Thiếu Tá Y Sĩ Trưởng
cùng toàn thể SQ—HSQ—BS
và NVDC thuộc Bệnh Viện TK Biên Hòa.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Kiều-Hồ

Nhạc Phụ của Đại Tá LÂM-QUANG-CHÍNH, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Biên Hòa, vừa mãn phần ngày 25-8-72.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá. Và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm được tiêu diêu miền Cực lạc.

Bác sĩ và Bà DƯƠNG-BÀO

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ TÀI-CHÁNH
TỔNG-NHA THUẾ-VỤ

Thông Cáo Số 3102-NTV/NVI

Tổng Nha Thuế Vụ cần tuyển dụng một số viên chức như sau :
— 50 nhân viên hạng A
— 440 Thơ ký Công nhật BI
để bổ sung cho các cơ quan thuế vụ toàn quốc.

I.— Điều Kiện Chung :

1)— Phái Nam
2)— Có Quốc tịch Việt Nam, tuổi từ 18 đến 38
3)— Có đủ sức khỏe và có hạnh kiểm tốt

II.— Điều Kiện Riêng :

A.— ĐỐI VỚI NHÂN VIÊN HẠNG A.
1)— Được hoãn dịch vì lý do gia cảnh
2)— Sinh viên có đủ điều kiện theo tiêu chuẩn mới để được tiếp tục theo Ban Cao Học niên khóa 1972-1973.

B.— ĐỐI VỚI NHÂN VIÊN HẠNG BI.
1— Được hoãn dịch vì lý do gia cảnh.
2— Học sinh sinh năm 1954, đậu Tú Tài II trong năm 1972.
3— Sinh viên đủ điều kiện theo tiêu chuẩn mới để được tiếp tục học về niên khóa 1972-1973.

III.— Thành Phần Hồ Sơ :

- *Đơn xin tuyển dụng*
- *Giấy Khai Sanh*
- *Bản sao văn bằng*
- *Chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch*
- *Những giấy tờ khác có thể bổ túc sau*
- *Hồ sơ thiếu sót sẽ không được cứu xét*

IV.— Nơi Nhận Hồ Sơ :

— Đơn và hồ sơ phải mang tay đến Tổng Nha Thuế Vụ số 193 Đại lộ Đinh Tiên Hoàng Saigon (Phòng Nhân Viên) từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 15-9-72 thay vì 6-9-72 như thông cáo số 3035-NTV/NV1 ngày 19-8-72.

— Bộ Quốc Phòng đã thỏa hiệp với Tổng Nha Thuế Vụ cho các ứng viên trúng tuyển được hưởng chế độ động viên tại chỗ.

— Những đơn xin tuyển dụng đã nạp trước ngày ra thông cáo số 3035 trên và thông cáo này, nay phải lập lại mới được cứu xét.

SAIGON, ngày 28 tháng 8 năm 1972
TỔNG NHA THUẾ VỤ

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ Nghị Sĩ

Đỗ-Quang-Giai

vừa mệnh chung.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG
TRẦN-THẾ-MINH

PHÂN ƯU

Được ai tín :

Cụ Kiều-Hồ

NHẠC-PHỤ của Đ. Tá LÂM-QUANG-CHÍNH

Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Biên Hòa vừa viên tịch, tại An Giang, ngày 25-8-72 hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và tang quyến. Xin cầu nguyện cho hương hồn Cụ sớm về cõi Phật

Ô.Bà TRẦN-VĂN-XUÂN

Phân Ưu

Hay tin muộn :

Cụ Kiều-Hồ

NHẠC-PHỤ Đại Tá Tỉnh Trưởng Biên Hòa vừa mãn phần tại An Giang, hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ được sớm tiêu diêu miền tiên cảnh.

Cựu Dân Biểu Đỗ Hữu Quờn
Dân Biểu Trần Minh Nhựt
Giáo Sư Nguyễn Thành Dũng

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Phụ

của Anh PHAN-THANH-HOÀI, vừa thất lộc tại Bà Rịa.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh và gia quyến.

Nguyễn-Xuân-Như — Vũ-Thị-Hương

Phân Ưu

Thành kính phân ưu cùng gia đình các nạn nhân :

Ông SANTIAGO ANN
Chuyên Viên TTPT Xã, Cords

Ông ROY FERENCE
Cố Vấn Điền Địa, Cords

Ông TOUNEH HÀN-THẠCH
Bào Đệ Ông Tổng Thư Ký Bộ Phát Triển Sắc Tộc

đã ngộ nạn phi cơ trong chuyến đi công tác Pleiku.

ROBERT C. PIERSON
Cố Vấn Trưởng Phát Triển Sắc Tộc
Đặng Văn Đệ
cùng toàn thể nhân viên

PHÂN ƯU

Được ai tín :

Cụ Kiều-Hồ

NHẠC-PHỤ của Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm TKT Biên Hòa vừa viên tịch tại An Giang, hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi thành kính Phân Ưu cùng Đại Tá và Phu Nhân và tang quyến, Nguyện Cầu Hương Hồn Cụ sớm về miền cực lạc.

Toàn thể Các Bang Hội Việt gốc Hoa
Tỉnh Biên Hòa

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Vị, Thân bằng quyến thuộc, cùng Quý Đoàn Thể, đã tận tâm giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

Ông HUỲNH-VĂN-BỜ

mệnh chung ngày 21-8-1972, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình lượng thứ.

Vợ : Bà Quả phụ HUỲNH-VĂN-BỜ, nhũ danh Trương-Thị-Quế
Các con : — Huỳnh Hữu Phước, vợ và các con
— Huỳnh Hữu Đức
— Huỳnh Hữu Tịnh, vợ và các con
— Bà Quả phụ Phạm Xuân Hòa, nhũ danh : Huỳnh ngọc Thố và các con
— Huỳnh Hữu Trí

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

C. TY ỐNG THỦY TINH

THÔNG - BÁO

- **Cần chuyên chở 100 tấn — 150 tấn hàng mỗi năm từ SAIGON sang PHNOM PENH.**
- **Cần bảo hiểm toàn phần hàng hóa trị giá phỏng định 70 triệu đồng từ SAIGON sang PHNOM PENH.**

Xin liên lạc với CÔNG TY ỐNG THỦY TINH 16-18, Hai Bà Trưng (lầu 2) SAIGON.

Vì thiếu người trông nom

Bán cửa Hàng Thực phẩm và Tạp hóa, địa điểm tốt, đông khách.

Hỏi 275 Trương Minh Ký, Gia Định, buổi chiều.

THUỐC GỘI ĐẦU
SOPHIA
với sinh tố B 5

— Làm cho mọc tóc
— Không bạc tóc — Sạch gầu
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầu ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định TNKBY số 594 ngày 17-12-64.

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

CÁO PHÓ

Văn Phòng Thượng Nghị Viện lấy làm đau buồn báo tin :

Cụ

Đỗ-Quang-Giai

Nghị-Sĩ Thượng-Nghị-Viện

đã từ trần lúc 12 giờ đêm rạng ngày 28-8-1972, hưởng thọ 74 tuổi.

Lễ mai táng sẽ cử hành lúc 8 giờ 30 ngày Thứ Năm 31-8-1972 tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Tin Buồn

Được tin :

NHẠC-MẪU

Anh HUỲNH-LONG-TRI

Chuyên viên Bộ CCĐĐ và PTNNM

vừa thất lộc tại Long Điền, Phước Tuy.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

HỒ—LÃNG—LIÊM—MÔ—SĨ—THĂNG
THỌ—PHONG.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc anh :

Vân-Sơn PHAN-MỸ-TRÚC

Chủ nhiệm Nhật báo Đông Phương, vừa đột ngột từ giã cuộc đời ngày 26-8-72 tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Chị VÂN-SƠN và tang quyến. Cầu nguyện vong linh Anh sớm về nơi thanh thoát.

ĐẠM-PHONG. SƠN-MINH
TRẦN-PHONG-LAN, và nhóm bạn hữu thuở hàn vi (1956)

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Hải Quân Đại Tá NGÔ-KHẮC-LUÂN, Chỉ Huy Trưởng BCH/YTTV/HQ, đã thất lộc tại Saigon ngày 20-8-1972.

Xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến. Nguyện cầu cho hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Hải Quân Đại Tá Tư Lệnh
và toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Đoàn Viên
thuộc Lực Lượng Thủy Bộ

Tiếc Thương

Cố H.S.

TRẦN-VĂN-HẢI

SQ : 71/110269, thuộc TĐ1/14/SĐ9BB

Anh dũng đền nợ nước ngày 23/8/1972 tại Hàm Long, Kiến Hòa

Cầu chúc linh hồn HẢI siêu thoát, Thành tâm chia buồn cùng gia quyến.

Một người bạn đồng đội
TIS VŨ-TRƯỜNG-GIANG

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-TƯƠNG

NHẠC PHỤ Trung Tướng HOÀNG-XUÂN-LÃM và Đại Tá TRẦN-VĂN-TRỌNG đã thất lộc ngày 19-8-1972 tại Đà Nẵng, hưởng thọ 81 tuổi.

Xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Trung Tướng HOÀNG-XUÂN-LÃM và Ông Bà Đại Tá TRẦN-VĂN-TRỌNG cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Ông Bà PHAN-THANH-NGUYÊN

Phân Ưu

Chúng tôi được tin :

Cụ Kiều-Hồ

NHẠC-PHỤ Đại Tá LÂM-QUANG-CHÍNH Tỉnh Trưởng Biên Hòa tạ thế ngày 25-8-1972 tại Quận Chợ Mới Tỉnh An Giang hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô.Bà Trung Tá Quận Trưởng NGUYỄN-MINH-CHÂU
cùng toàn thể Quân nhân, Công chức Quận Dĩ An — Biên Hòa

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

— Chư Tôn Hòa Thượng Thượng Tọa Đại Đức Tăng Ni Viện Hóa Đạo Việt Nam Quốc Tự và Chi Vĩnh Nghiêm Chùa Trấn Quốc
— Ông Bà Ngô Xuân Tích Chủ Tịch Giám Sát Viện và toàn thể quý vị Nhân viên các cấp
— Ông Tổng Thư Ký Đại Diện ông Tổng Trưởng Bộ Xã Hội đến gắn Huy chương và chia buồn cùng toàn thể quý vị Nhân viên các cấp đến chia buồn và phúng điếu.
— Ông Phó Giám Đốc Đại Diện Giám Đốc Trường Công tác Xã Hội và Nhân viên các cấp
— Ban Chấp Hành Trung Ương Đảng Bộ và Các Cấp cùng toàn thể anh, chị, em Đảng Viên Việt Nam Quốc Dân Đảng
— Ban Chấp Hành và Quí Vị Hội Viên Hội Tương Trợ Việt Quốc
— Ban Chấp Hành Trung Ương và các cấp, Ban Hộ Niệm cùng toàn thể Quý Vị Hội Viên Tổng Đoàn Cư Sĩ Phật Tử Việt Nam
— Ban Tương Tế Phật Tử, Ban Hộ Niệm Chi Vĩnh Nghiêm Chùa Trấn Quốc
— Toàn thể thân bằng quyến thuộc đã cho đồ phúng điếu và đưa đám Chồng, Anh, Bác, chúng tôi là :

Ông PHẠM-VĂN-KÍNH

từ trần hồi 21 giờ ngày 18-7, Năm Nhâm Tý. Hưởng Thọ 46 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Chùa Trấn Quốc «Bà Quẹo» Gia Định.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý liệt vị niệm tình tha thứ cho.

Bà Quả Phụ PHẠM-VĂN-KÍNH nhũ danh NGUYỄN-THỊ-SỰ

Cháu đích tôn : Phạm Thế Hoàng
Nghĩa nam : Nguyễn Đăng Túc vợ và các con
Nghĩa nữ : Nguyễn Thị Phương
Em : Phạm Văn Kim vợ và các con
Em : Phạm Văn Ty vợ và các con
Em : Phạm Văn Ninh vợ và các con

Đồng tang gia cảm tạ.

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC-VIỆT

Bánh Trung Thu ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

(ESCALIER D'OR HANOI cũ)
Đã có bán tại Tiệm chánh : 23 Phan Chu Trinh — Saigon
Quý-khách sành ăn chỉ dùng bánh Trung Thu ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

QUÀ BIẾU LỊCH SỰ và TRANG NHÃ NHỨT

ĐẶC BIỆT : Năm Nay Có Sản Xuất Bánh Trung Thu Chay

Xin lưu ý quý khách «BÁNH TRUNG THU ĐÔNG HƯNG VIÊN» đều có 3 chữ nổi Đ.H.V. trên mặt bánh để tránh giả mạo.

Phân Ưu

Được tin :

Trung Uý TRẦN-NGỌC-THU

trưởng nam của Giảng Sư TRẦN-NGỌC-XUÂN, đã hy sinh tại Quảng Trị ngày 21-8-1972 ; một số cựu sinh viên trường Quốc Gia Bưu Điện thành kính phân ưu cùng Giảng Sư và tang quyến, nguyện cầu hương hồn Trung Uý sớm tiêu diêu miền cực lạc

Đức—Oanh—Hường—Thủy—Tiết—Bé—Tuấn—Dung—Thành—Hường—Dong—Hường—Hoa—Mai—Thắng—Phùng—Ninh—Hoa.

Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin :

Ông TOUNEH HÀN-THẠCH
Nhân Viên Cơ Quan USAID
đặc trách công tác quảng bá Chương trình cải cách điền địa
BÀO-ĐỆ Ông TOUNEH HÀN-THỌ
Tổng Thơ Ký Bộ Phát Triển Sắc Tộc

Ông ROY FERENCE
Cố vấn Kiến điền cạnh Bộ Phát triển Sắc tộc

Ông SANTIAGO ANN
Chuyên viên Cơ quan USAID đặc trách Chương trình tự túc phát triển xã

Ông HNGOT
Cán bộ Phát triển Sắc tộc

đã tử nạn vì công vụ tại Plei Hamrong Pleiku ngày 26-8-72.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn những người quá vãng sớm siêu thoát.

TỔNG-TRƯỞNG
cùng toàn thể nhân viên các cấp
Bộ Phát-Triển Sắc-Tộc

Phân Ưu

Được tin buồn :

Trung Uý NGÔ-ĐỨC-HẢI

TRƯỞNG-NAM của Ô. NGÔ-ĐỨC-TRẠCH

Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh Pháp Chế Bộ Phát Triển Sắc Tộc đã anh dũng đền nợ nước tại chiến trường Quế Sơn tỉnh Quảng Nam ngày 20-8-72.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn cố Trung Uý NGÔ-ĐỨC-HẢI sớm tiêu diêu miền cực lạc

TỔNG-TRƯỞNG
cùng toàn thể nhân viên các cấp
Bộ Phát-Triển Sắc-Tộc

Chia Buồn

Được tin :

Thiếu Úy TRẦN-NGỌC-THU

Trưởng Nam của Ông TRẦN-NGỌC-XUÂN, Chánh Sự Vụ tại Nha Tổng Giám Đốc Bưu Điện, Giảng Viên Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, vừa đền nợ nước tại Quảng Trị.

Viện Trưởng Học Viện Quốc Gia Hành Chánh cùng toàn thể nhân viên Giảng Huấn và [illegible] Hành Chánh xin phân ưu cùng tang quyến và chúc hương hồn Thiếu Úy TRẦN-NGỌC-THU sớm được siêu thoát

---

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
— Phái Đoàn đại diện Tổng Thống

— Ông Bà Trung Tá Tỉnh Trưởng Phước Tuy
— — Chánh Án tòa sơ thẩm Phước Tuy
— — Chủ Tịch, ông Phó Chủ Tịch và Hội Viên hội đồng tỉnh Phước Tuy
— — Chủ Tịch, ông Tổng Thơ Ký Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam
— — Bà Đại Tá Nguyễn Bá [illegible] Tỉnh Trưởng Phước Tuy
— — Bà Trung Tá Nguyễn Văn [illegible] Tỉnh Trưởng Phước Tuy
— — Thiếu Tá Tiểu Khu Phó Tiểu Khu Phước Tuy
— — Trung Tá Liêu, Trưởng Ty [illegible] và Phát Triển Nông Thôn Phước Tuy
— — Cố Vấn Trưởng, cơ quan CORDS Phước Tuy
— — Phó Tỉnh Trưởng Phước Tuy
— — Thiếu Tá Quận Trưởng quận Long Điền, Phước Tuy
— — Thiếu Tá Quận Trưởng quận Long Lò, Phước Tuy
— — Chánh Văn Phòng tỉnh Phước Tuy
— — Biện Lý, ông Dự Thẩm, ông Chánh Lục Sự và quý vị nhân viên tòa Sơ Thẩm tỉnh Phước Tuy
— Quý vị Trưởng Ty và quý vị nhân viên : ty Hành Chánh, ty Thông Tin, ty Tiểu Học, ty Công Chánh, ty Điền Địa, ty Điện Lực, ty Kinh Tế, ty Bưu Điện, ty Thủy Lâm, ty Thuế Vụ, ty Nông Nghiệp và ty Thú Y tỉnh Phước Tuy
— Ông Đại Úy Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia tỉnh Phước Tuy và quý vị nhân viên
— — Bà Bùi Trọng Nghĩa, cựu Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia tỉnh Phước Tuy
— — Hiệu Trưởng Trung Học Kỹ Thuật Phước Tuy
— — Hội Trưởng và quý vị hội viên hội Lương Hữu tỉnh Phước Tuy và Vũng Tàu
— Quý vị đoàn viên các nghiệp đoàn vận tải tỉnh Phước Tuy
— Quý vị cựu hội viên Hội Đồng Tỉnh Phước Tuy và Thị Xã Vũng Tàu
— Ông Trưởng Ty Tiểu Học Vũng Tàu
— Quý vị Hương Chức làng Phước Lễ, Long Hương, Long Điền, An Ngãi và An Nhứt (Phước Tuy)
— Quý vị Hội Viên hội Tương Tế Nghĩa Tử Phước Tuy, hội Tương Tế Phước Thạnh Tự, hội Thần Nông An Ngãi, hội Chùa Ông Phước Lễ, hội Miễu Bà Phước Lễ, hội Miễu Bà Long Hương, ban tế tự Đình Thần Phước Lễ và ban tế tự Thôn Hội Long Hương tỉnh Phước Tuy
— Quý vị thân hào nhân sĩ tỉnh Phước Tuy và Thị Xã Vũng Tàu
— Ông Tổng Thơ Ký và quý vị nhân viên Ngân Hàng Quốc Gia VN
— — Chủ Tịch và quý vị hội viên ban Q. Trị cư xá Tân Thuận Đông
— — Tổng Giám Đốc, quý vị Giám Đốc Thụ Thác Hàng Hải, Đại Diện Thương Mãi, Chuyển Vận Đường Bộ. Công ty Getz Bros. and Co.. (Việtnam) và toàn thể nhân viên
— — Tổng Giám Đốc và quý vị nhân viên Đại Lục Bảo Hiểm C. Ty
— — Giám Đốc và nhân viên văn phòng kế toán Ocoges
— — Giám Đốc văn phòng kế toán Ogesco và thân quyến
— — Khoa Trưởng, quý vị Giáo Sư và nhân viên trường Đại Học Sư Phạm Saigon
— — Giám Đốc Nha Sư Phạm và Giáo Dục Thanh Niên
— — Hiệu Trưởng, ban Giám Đốc, quý vị Giáo Sư và toàn thể nhân viên trung học Kiểu Mẫu Thủ Đức
— — Hội Trưởng và quý vị Hội viên hội Ái Hữu Bưu Điện cùng các bạn đồng nghiệp nha Bưu Điện
— Các anh chị học viên lớp cao cấp TTHL Chuyên Môn Ngân Hàng
— Các anh chị sinh viên khóa huấn luyện Giáo Sư ban Doanh Thương, Đại Học Sư Phạm Saigon
— Quý vị thông gia và thân bằng quyến thuộc,

Đã có cảm tình đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu :

Ô. PHAN-VĂN-THUỘC

CỰU CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG TỈNH PHƯỚC TUY

(Hưởng Thọ 67 Tuổi)

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

ĐỒNG CẢM TẠ

Cha : Ông Phan Tấn Kinh
Chị : Bà quả phụ Phan Thị Tố và các con các cháu
Vợ : Bà quả phụ Phan Văn Thuộc nhủ danh Lý Thị Kiểu
Trưởng nam : Phan Thành Nhơn, vợ Nguyễn Thị Sen và con
Thứ nam : Phan Thanh Hoài vợ Lê Thị Thiện và các con
Thứ nữ : Phan Ngọc Chúng, chồng Trần Phú Thạnh và các con
: Phan Thị Lý chồng Nguyễn Ngọc Hạnh và các con
: Phan Thị Thuận, chồng và các con
: Phan Thị Thanh, chồng Lâm Quang Phim và các con
: Phan Thị Hồng, chồng Nguyễn Tấn Trí và con